Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Sau khi lực lượng thiết giáp VNCH lâm trận và không lực Mỹ tiếp tục tích cực yểm trợ

TRẬN ĐÁNH ÁC LIỆT NHẤT CHIẾN TRƯỜNG ĐD ĐÃ KẾT THÚC

Năm Thứ 8 — Số 2.091 — Thứ Ba 2-3-1971 (Ngày 6 Tháng 2 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82 LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.0

REC'D. AUG 3 REC'D

★ 15 xe tăng BV bị hạ với toàn bộ lính nhốt bên trong

Nhiều lính CSBV bị chôn sống vì bom đào đất lấp hố cá nhân

★ Đồi 31 bị bỏ luôn sau khi trận đánh kết thúc.

SAIGON, 1-3.— Cuộc ác chiến rúng động dư luận kéo dài liên tiếp 4 ngày liền tại đồi 31 ở chiến trường Lào đã kết thúc sau cuộc giao tranh dữ dội giữa Cộng quân BV có chiến xa yểm trợ với lực lượng tăng viện của VNCH trang bị thiết giáp xa. Đây là một trận giao tranh cơ giới theo kiểu trận địa chiến nhất trong lịch sử chiến tranh ĐD, và trong cuộc giao tranh đó, sự yểm trợ bằng phi cơ của Mỹ được coi là tích cực và có hiệu quả nhất kể từ ngày khai diễn cuộc hành quân Hạ Lào.

Phát ngôn viên quân sự VNCH, Trung tá Lê trung Hiền chiều hôm qua quả quyết rằng chưa bao giờ quân lực VNCH rời bỏ căn cứ 31 như một vài nguồn tin ngoại quốc ngộ nhận. Tuy nhiên Trung tá Hiền xác nhận lực lượng ở khu vực quanh căn cứ 31 là một trung đoàn thuộc sư đoàn 320 BV.

Lực lượng CS này thoạt đầu đã chiếm một phần căn cứ 31 khi đơn vị Dù đi hoạt động bên ngoài. Khu vực còn lại do một Đại Đội Dù chiếm giữ. Các đơn vị Dù hoạt động bên ngoài đã trở lại căn cứ 31 phối hợp với Đại Đội trấn giữ mở các cuộc tấn công đánh Cộng quân ở phần do chúng chiếm. Trận đánh giằng co tiếp diễn đến nay và binh sĩ Dù vẫn chưa thanh toán hết Cộng quân ở đây.

Trung tá Hiền cũng cho biết, sáng qua, phi cơ quan sát VN bay quanh căn cứ 31 đã ghi nhận có ít nhất từ 500 đến 600 xác Cộng quân bị chết trong căn cứ 31 và các khu vực chung quanh. Số chiến xa của Cộng quân bị triệt hạ ở khu vực căn cứ 31 tính đến hôm qua là 19 chiếc.

Một tiểu đoàn Dù và một đơn vị Thiết Giáp VN đã tới tăng viện cho căn cứ 31.

Theo Pháp tấn Xã, các trận giao tranh ác liệt để dành kiểm soát ngọn đồi 31, hôm Chủ nhật đã diễn ra một cách vô cùng ác liệt. Quân CS BV tấn công bằng «biển người», hết đợt xung phong này gục ngã, đợt kế tiếp lại xông lên, bước qua xác đồng đội mà tiến. Trên trận địa, hàng trăm xác cộng quân nằm ngổn ngang, cho đến trưa chủ nhật tiếng súng vẫn không ngưng nổ. Một quan sát viên Hoa kỳ bay trên trận địa ước lượng có đến một tiểu đoàn Cộng quân phơi xác quanh ngọn đồi».

Trong một cuộc phỏng vấn, đại tá Nguyễn trọng Luật chỉ huy trưởng lực lượng phản công nói ông tin rằng các cấp chỉ huy đơn vị chiến xa CSBV đã khóa chặt binh sĩ của họ vào trong chiến xa và ra lệnh cho họ phải đánh «kỳ thắng hay là chết» Ông nói chính mắt ông đã trông thấy nhiều xe tăng PT76 của địch phát cháy mà không một Cộng quân nào nhảy ra khỏi chiến xa để thoát thân, và chiến xa của chúng vẫn cứ tiến tới.

Ông cho rằng các cấp chỉ huy của họ đã khóa cửa chiến xa trước khi phải ra trận địa.

Đại Tá Luật cũng cho biết đây là trận giao tranh đầu tiên giữa chiến xa VNCH và chiến xa BV trong chiến tranh VN. Đại tá Luật bị thương vì mảnh đạn trong một trận hôm thứ Bảy, thuật lại trận đánh trong cuộc phỏng vấn nói trên.

Ông cho biết các đơn vị chiến xa và thiết vận xa của ông đã tới chung quanh đồi 31 hôm thứ sáu. Trên đường từ A Lưới tới tăng viện cho lực lượng Nhảy Dù, lực lượng của ông đã nhiều lần bị Cộng quân tấn công. Chúng dùng mìn chôn trên đường và dùng cả chiến xa được ngụy trang rất kỹ để tấn công. Phía VNCH có 1 thiết quân vận bị phá hủy, và 2 chiếc khác bị hư hại vì mìn. Thiết kỵ VN bắn lại và tiếp tục tiến.

Đại Tá Luật thuật rằng : «Khi các lực lượng Thiết giáp VN tới gần ngọn đồi thì chưa biết rõ trên đồi là địch hay là bạn, nên chưa dám gọi phi cơ oanh tạc hay tấn công bằng trọng pháo. Ông nói «Chúng tôi có liên lạc kêu họ ra dấu nhưng không thấy họ tới. Đốt khói vàng họ cũng đáp lại bằng khói vàng. Đốt lựu đạn khói tím họ cũng trả lời bằng khói tím. Họ cũng mặc quân phục giống VNCH và không mang vũ khí.

«Đến đêm thứ sáu, có 2 binh sĩ xạ thủ trọng pháo của VNCH ở đồi 31 bị thất lạc đã liên lạc được với chúng tôi và cho biết trên ngọn đồi toàn là chiến xa và binh sĩ CSBV.

«Đến 4 giờ sáng thứ Bảy, chúng tôi nghe thấy tiếng máy chiến xa ầm ì trên đồi 31. Tôi tin chắc rằng tất cả ngọn đồi đều do địch chiếm.

1 XEM TIẾP TRANG 12

1 NỮ VĂN SĨ TRUNG HOA THƯỜNG VIẾNG HOA LỤC VÀ GẶP GỠ CHU-ÂN-LAI TUYÊN BỐ QUẢ QUYẾT

CHỜ ĐỢI T. C. NHẢY VÔ Đ. D. LÀ NGU

T.C vô Đ.D. chỉ nguy cho Cộng Sản Đ.D.

★ TC đã viện trợ đầy đủ cho Cộng Sản ĐD và như thế là đã làm tròn nghĩa vụ quốc tế

★ Cuộc hành quân Hạ Lào vẫn làm sôi động chính trường Mỹ, Mc Govern thẳng tay khai thác.

BA LÊ, 28-2 (AFP).— «Người ta chờ đợi Trung Quốc nhảy vào Đông Dương với binh sĩ của họ. Đó là một điều ngu xuẩn. Người VN (Cộng Sản) đã nói là họ không cần người. Việc gửi binh sĩ TQ vào ĐD có thể là một gánh nặng chứ không phải một sự giúp đỡ ».

Trên đây là lời tuyên bố của nữ văn sĩ trứ danh Han Suyin hôm nay khi được báo chí hỏi về chính sách đối ngoại của TC và đặc biệt về chuyện TC có thể can thiệp ở ĐD trong trường hợp có cuộc đổ bộ BV.

Nữ văn sĩ Han Suyin đã viết nhiều sách về TC và thường viếng thăm Hoa lục hằng năm. Bà vừa được thủ tướng Châu ân Lai tiếp hồi tháng 9-70. Đến thứ Năm này, bà sẽ mở cuộc họp báo tại nhà Mutualité do hội thân hữu Pháp Hoa tổ chức.

Bà cho là không đúng khi nghĩ rằng lúc nào và tại đâu TC sẽ hành động. Bà nói thực sự TC đã hành động và về phần TC, TC đã có một sự cam kết [illegible] về phía CSĐD. Bà nói TC đã cung cấp một sự viện trợ cho không cho 3 nước (CS) VN, Kampuchea và Lào.

Văn sĩ Han Suyin nói thật là một sự lầm lẫn lớn khi muốn phân chia các sự kiện, nghĩ rằng một sự đe dọa đối với BV là một vấn đề riêng rẽ đối với chiến tranh ĐD.

Bà Suyin nói thêm là TC không loại bỏ việc Hoa kỳ sử dụng vũ khí nguyên tử nhưng bà nói TC đã xây cất những nơi trú ẩn chống nguyên tử.

Về bang giao Nga Hoa, bà Suyin cho là cuộc thương thuyết giữa 2 nước sẽ thành đạt, bà cho Nga và TC sẽ không đạt được một thỏa hiệp về ý thức hệ vì TC làm cách mạng theo lối của họ và Nga xô theo đường lối riêng của họ, nhưng điều này không loại một sự bình thường hóa căn cứ trên các nguyên tắc sống chung hòa bình» ngoại trừ trong cuộc leo thang tại ĐNÁ, hay sự đồng lõa của Liên xô với Hoa Kỳ là rõ rệt, hai siêu cường (Mỹ Nga) đồng ý với nhau đồng thời tấn công Trung quốc nhưng đó sẽ là một sự diễn rõ thịnh nộ».

Về Hoa kỳ, bà Suyin nói sẽ không bao giờ có sự TC hợp tác với «đế quốc Mỹ» trừ khi Hoa thịnh Đốn từ bỏ (chính phủ) Đài Loan và công nh[illegible] kinh như là chính phủ duy [illegible] Trung Hoa.

Dư luận trên chính trường Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 28-2 (Reuter)

Nghị sĩ bồ câu William Fulbright, chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Thượng viện Mỹ, hôm nay tỏ ý lo ngại rằng cuộc hành quân sang Hạ Lào của VNCH đã tạo ra thời cơ cho TC nhảy vào can thiệp quân sự ở ĐD.

Fulbright nhận định trong một cuộc phỏng vấn truyền hình rằng TC ắt phải đang nuôi ý nhảy vào vòng chiến và nếu ở địa vị chính phủ Nixon, ông không đợi gì chọc cho TC tham chiến. Ô. khẳng định rằng việc sử dụng bất cứ một loại binh chủng bộ chiến nào dưới bất cứ một hình thức nào trên chiến trường Lào cũng đều vi phạm luật lệ do Quốc Hội thảo ra. Tuy vậy, ông nhìn nhận rằng Quốc Hội chỉ có thể phản đối suông thôi chứ không thể làm gì để ngăn không cho Nixon phái binh sĩ bộ chiến tháp tùng các đoàn quân y đi giải cứu phi hành đoàn Mỹ bị bắn rơi ở Hạ Lào, cũng vì vậy, một ngày rất gần đây, ông sẽ [illegible] Thượng viện dự luật buộc viên chức chính quyền như Laird và Rogers chẳng hạn phải điều trần công khai trước các ủy ban Quốc Hội.

Tại Thượng Viện, NS Hubert Humphrey ngày 28-2 đòi chính phủ phải lập ủy ban ổn định Vật giá tại trung ương để chống nạn lạm phát và hứa.

9 XEM TIẾP TRANG 12

Nga ra tuyên bố :

PHẢI ĐÁNH MẠNH NỮA mới có hòa bình tại Trung Đông !

MẠC TƯ KHOA, 28-2 (UPI): Hôm nay chính phủ Ngaxô đã khuyến cáo thế giới rằng sự lựa chọn duy nhất để đạt tới một giải pháp chính trị cho vấn đề Trung Đông là phải đánh nhau mạnh hơn nữa.

Nga tố cáo HK và Do Thái đã làm tắc nghẽn mọi cuộc dàn xếp. Lời tố cáo kể trên của chính phủ Nga đã được đưa ra trong một bản tuyên bố dài 2.500 chữ.

Bản tuyên bố sau khi tố cáo Do Thái là một công cụ của Mỹ «đã ngoan cố không chịu triệt thoái quân đội khỏi các khu vực đã chiếm được của khối Á Rập», còn đe dọa là Nga sẽ tiếp tục yểm trợ vật chất và tinh thần cho Á Rập.

Trong khi đó, hôm nay TT Ai Cập Sadat tuyên bố chiến dịch vận động ngoại giao của ông nhằm thu hồi lại những lãnh thổ bị Do Thái chiếm đóng nhằm mục đích « đẩy Do Thái vào kẹt tường và buộc Do Thái phải phơi bày mọi tham vọng xâm lăng và bành trướng của họ».

Vì ma túy ở Cam Ranh

43 binh sĩ không quân Mỹ bị tống giam

CAM RANH, 28-2 (UPI).— Đại tá Abbot Greenleaf, Tư lệnh Không Đoàn 483 Chiến thuật Hoa kỳ kiêm chỉ huy trưởng Căn cứ Cam Ranh, hôm nay tiết lộ hầu hết số 43 binh sĩ không quân bị câu lưu trong cuộc bố ráp ma túy vừa qua ở Cam Ranh đều là quân cảnh an ninh Không quân.

5 XEM TIẾP TRANG 12

Báo Economist : CSBV chấp nhận giao tranh ở Lào là dại

Có thể có Điện Biên Phủ tại Hạ Lào nhưng là thứ Điện Biên Phủ lật ngược

★ Hạ Lào cho biết ông Thiệu và ông Nixon có tái đắc cử không

★ Mỹ sẽ xài võ khí nguyên tử nếu T. C. xua quân vào Đ. D.

SAIGON, 1-3.— Tạp chí Economist, trong số phát hành hôm thứ Sáu tại Luân Đôn và được chương trình Việt ngữ của đài BBC sáng nay trình thuật, đã đăng tải một bài phân tích đặc biệt về khía cạnh quân sự lẫn chính trị thuộc hai phe lâm chiến trong cuộc hành quân Lam sơn 719 đang tiếp diễn tại Hạ Lào.

Trước hết báo Economist cho rằng tin tức [illegible] nghe được và loan đi đã mô tả một cách không đúng rằng quân đội VNCH hành quân qua Lào đang bị đánh bại. Theo tờ báo, dù có tổn thất nhiều nhân mạng đi nữa, với số quân VNCH tham chiến ở Lào, VNCH có thể chỉ bị bẽ mặt mà thôi. Còn CSBV đợi tăng viện để chấp nhận giao tranh ở Hạ Lào thì đó là điều quá là không khôn ngoan.

Báo Economist viết dù chiến trường Hạ Lào có thuận lợi cho CS về địa hình và dù có gần hậu cứ BV hơn là chiến trường KPC, nhưng nếu CSBV chấp nhận giao tranh theo kiểu trận địa chiến với chiến thuật biển người và với đoàn chiến xa yểm trợ, thì việc đó sẽ lôi kéo VNCH tăng viện qua Lào, Hoa kỳ sẽ dùng mọi phương tiện để yểm trợ, và kết quả một trận Điện Biên Phủ thứ 2 [illegible] nhưng là một trận Điện Biên Phủ lật ngược, trong đó kẻ thua trận là CSBV.

Báo Economist cho rằng dù [illegible] đánh lớn hay không ở Hạ Lào, việc VNCH đưa một số quân đến vùng cổ họng đường mòn HCM hoạt động quấy rối ở đó cho đến đầu mùa mưa, điều đó cũng đã là một sự bất lợi cho CS vì CSBV lúc này đang cần tăng viện võ khí và lương thực cho Bolovens và KPC để sẽ mở những trận quyết định tại Nam Việt Nam khi quân Mỹ rút nhiều làm thay đổi cán cân lực lượng có lợi cho CS.

Báo Economist nhận định rằng dù sao cuộc hành quân hạ Lào của VNCH sẽ có một ảnh hưởng chính trị lớn lao đến cuộc tái ứng cử tổng thống của cả ông Thiệu lẫn ông Nixon.

Tờ báo cho rằng từ ngày chấp chánh đến nay, ô Nixon không phải [illegible] đánh lớn nào gây tổn thất nặng cho quân Mỹ. Vì vậy, với kế hoạch Việt hóa, ông có thể rút nhiều quân Mỹ khỏi VN, giảm nhiều số thương vong và chiến phí cho Mỹ. Thành tích đó giúp ông được cử tri Mỹ tín nhiệm ông trong một nhiệm kỳ Tổng thống nữa. Trái lại, bị thất bại ở Hạ Lào, không tiếp tục rút nhiều quân Mỹ được, thương vong và chiến phí gia tăng, ông Nixon có thể sẽ bị thất cử [illegible]

Tờ Economist viết, có thể vì nhìn thấy mối tương quan trên đây về quân sự và chính trị mà Hànội chấp nhận giao tranh ở Hạ Lào, dù là giao tranh theo kiểu trận địa chiến rất bất lợi cho CS khi ưu thế về hỏa lực vẫn luôn luôn nằm trong tay đối phương.

Báo Economist viết PTT Kỳ chủ trương đánh thẳng ra Bắc, nhưng TC có xua quân vào ĐD hay không khi VNCH tiến quân ra Bắc ? Theo tờ báo TC chỉ xua quân vào ĐD khi an ninh của TC bị trực tiếp đe dọa, và Mỹ sử dụng võ khí nguyên tử chiến thuật ở ĐD nếu TC xua quân vào ĐD.

Khi TC đang phải cân nhắc xem có thể xua quân vào ĐD không

Lãnh tụ Nga chõ miệng qua TC mà rằng « Hễ đụng đến ta, sẽ bị đập tan ! »

◐ TC báo động : Nhật chuẩn bị từ Triều Tiên đánh qua TC

◐ Trung Hoa Dân Quốc sẵn sàng góp quân nếu VNCH Bắc tiến.

MẠC TƯ KHOA, 28-2 (UPI).— Hôm nay một lãnh tụ cao cấp Nga xô cảnh cáo TC là Nga sẵn sàng đẩy lui bất cứ kẻ xâm lăng nào xâm phạm đến sự toàn vẹn lãnh thổ của Ngaxô.

Lời cảnh cáo trên được đưa ra khi ông D. Kunayev, đệ nhất bí thư Cộng đảng xứ Kazakhstan và cũng là ủy viên bộ chính trị đảng CS Nga nổ lên tiếng trước đại hội Cộng đảng xứ Kazakhstan tại Alma Ata gần biên giới TC.

Ông Kunayev nói «chúng ta đang sống trong tình trạng phức tạp và căng thẳng của thế giới, chúng ta chặt chẽ tuân theo huấn điều Lê nin và luôn luôn cảnh giác, đang đang áp dụng mọi biện pháp để tăng cường khả năng phòng thủ đất nước và lực lượng dũng cảm của chúng ta».

Ông nói mọi binh chủng hiện diện trong cuộc họp sẵn sàng bảo vệ Ngaxô đập tan bất cứ kẻ xâm lăng nào. Thủ đô Alma Ata của quân khu Kazakhstan cách tỉnh Tân Cương của TC khoảng 240 cây số với đường biên giới chung giữa 2 nước gần 8000cs, nơi đây năm 1969, quân đội TC xâm nhập lãnh thổ Nga làm cả 2 bên đều bị thiệt hại nhân mạng. Cuộc hòa đàm Nga TC để giải quyết vấn đề biên giới từ tháng 10-69 vẫn trong tình trạng bế tắc.

TC báo động hiểm họa Nhật Bản

ĐÔNG KINH 28-2 (AP): Tân hoa xã hôm nay tố cáo Nhật bản được sự giúp đỡ của Hoa kỳ đang âm mưu tái chiếm bán đảo Triều Tiên chuẩn bị cho «một cuộc xâm lăng chống Trung quốc và các nước Á Châu khác ».

Tân Hoa xã nói mưu toan trên được chứng minh qua các lời tuyên bố của chính phủ Nhật và mối tiếp xúc ngày càng tăng gia giữa các viên chức quân sự Nhật và Nam Hàn cùng việc đưa lực lượng Nhật đảm nhận các căn cứ Mỹ ở Nhật trong kế hoạch Mỹ giảm sự hiện diện tại Á châu.

TC tố cáo chế độ quân phiệt được phục hồi tại Nhật và đã có kế hoạch tái chiếm bán đảo Triều Tiên. TC cho việc thiết lập đường chuyên chở bằng phà giữa Nhật và Nam Thái Lan hồi tháng 6-70 là một phần trong chiến lược của Nhật thuộc kế hoạch trên.

Trung Hoa DQ tham chiến ở VN ?

HƯƠNG CẢNG, 28-2 Reuter : Một tờ báo khuynh hữu tại Hương Cảng hôm nay loan báo Quân đội Trung Hoa dân quốc sẵn sàng giúp VNCH trong vòng vài giờ nếu VNCH quyết định tiến quân ra Bắc.

Theo các giới chức tại Tòa Đại sứ Trung Hoa Dân Quốc ở Saigon quân đội Trung Hoa Dân Quốc hiện đang chuẩn bị và sẽ được phi cơ chở sang VNCH trong vòng vài giờ để yểm trợ cuộc chiến nếu VNCH quyết định biện pháp tiến quân ra Bắc.

3 XEM TIẾP TRANG ☞

Đặc Sứ của Đức Giáo Hoàng họp báo ở Nga :

Bang giao Nga Xô-Vatican sắp được nối lại tốt đẹp

MẠC TƯ KHOA 28-2 (Reuter) : Tổng Giám Mục Agostino Casaroli, « ngoại trưởng của Đức Giáo Hoàng trên thực tế và nhân vật thứ hai của Bộ Ngoại giao Tòa Thánh trên nguyên tắc » hôm nay nhận định rằng chuyến Nga du của ông đã đặt được nền tảng đầu tiên cho việc trao đổi ý kiến giữa Tòa thánh và Điện Cẩm Linh sau 53 năm gián đoạn, hai bên sẽ tiếp tục liên lạc với nhau nhưng việc thiết lập bang giao giữa Vatican và Mạc tư khoa hãy còn xa vời.

Trong cuộc tiếp xúc với báo chí tại phòng riêng ở khách sạn sau khi làm lễ mi sa tại nhà thờ Công Giáo duy nhất ở thủ đô Nga, ĐTGM Casaroli cho biết ông đã chính thức chuyển đạt văn kiện phê chuẩn Hiệp ước cấm sản xuất vũ khí nguyên tử của Tòa Thánh cho chính phủ Nga trong một buổi lễ trong ngày thứ Năm 25-2. Từ đấy đến nay, ông đã hội đàm nhiều lần với nhà cầm quyền Nga đặc biệt là Vladimir Kudoyerov, chủ tịch ủy ban Tôn giáo Nga, và hàng chức sắc cao cấp chính thống giáo Nga. Cuộc thảo luận được coi là thẳng thắn và thân mật.

Theo ông, từ khi cuộc Cách mạng CS thành công năm 1917 tại Nga tới nay, giáo hội La mã và Điện Cẩm Linh đã có thành kiến nặng nề đối với nhau trong khi những nước CS khác như BaLan và Hung gia Lợi chưa bao giờ chống đối ảnh hưởng của Tòa Thánh đối với giới dân nước họ.

Chính phủ Nga đồng ý tiếp tục trao đổi ý kiến với Vatican, nhưng việc thiết lập quan hệ ngoại giao giữa hai bên chắc còn phải lâu lắm mới thực hiện được.

Tưởng cần nhắc lại, trong 53 năm qua, nhà cầm quyền CS Nga lúc nào cũng nghi ngờ và có nhiều ý kiến các bản bất đồng với Tòa Thánh về giáo vụ. Nga phủ nhận quyền bổ nhiệm chức giám mục đứng đầu

7 XEM TIẾP TRANG 12

Có gì liên hệ giữa chiến tranh và dầu hỏa ?

Bộ Ngoại Giao Mỹ bị chất vấn về những mỏ dầu hỏa ở Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN 28-2 (AP) : Theo nguồn tin của ủy ban ngoại giao Thượng viện Mỹ, ủy ban này đã gặp rất nhiều khó khăn để được bộ Ngoại Giao Mỹ cho biết những chi tiết liên quan tới những kế hoạch của chính phủ VNCH nhằm đặc nhượng việc khai thác dầu lửa cho các công ty Mỹ.

Cũng theo nguồn tin này, vì lý do đó, chủ tịch ủy ban ngoại giao Thượng Viện, NS Fulbright, đã gởi một văn thư thứ hai cho bộ Ngoại giao sau khi ủng nhận thấy văn thư phúc đáp của bộ này quá thiếu sót.

Văn thư chất vấn thứ nhất của Ủy Ban đã được gởi đi cách đây một tháng sau khi ủy ban nhận được bức thư đầu tiên của nhóm phản chiến mệnh danh là «hội các bà mẹ đấu tranh cho hòa bình».

Hiện nay ủy ban đã nhận được 8600 bức thư của nhóm này.

Nhóm này yêu cầu NS Fulbright tổ chức những cuộc điều trần về sự liên hệ giữa sự hiện diện của quân đội Mỹ tại VN và kế hoạch khai thác dầu lửa. Mặc dầu hiện nay người ta tìm thấy dầu hỏa tại VN, nhưng các công ty Mỹ đã biểu lộ một sự quan tâm trong việc ký khế ước khai thác.

Cũng theo nguồn tin của ủy ban ngoại giao Thượng Viện, các công ty Mỹ đã đặc biệt chú ý tới các vùng ở ngoài khơi vịnh Xiêm La và xung quanh đảo Côn Sơn.

Nguồn tin trên nói tiếp rằng khi ủy ban ngoại giao Thượng Viện yêu cầu bộ Ngoại Giao cho biết những chi tiết liên quan tới các khu vực khai thác dầu lửa do chính phủ VNCH thiết lập thì ủy ban nhận được một văn thư phúc đáp nói rằng những khu vực được thiết lập là những khu vực do Thủy quân lục chiến Mỹ kiểm soát. Còn những chi tiết chất vấn đều không được trả lời.

Giao tranh lẻ tẻ tại các tỉnh quân khu 2

Chạm súng gần quận lỵ Tri Tôn Thị xã Trúc Giang bị pháo kích

★ *Mỹ sắp giao thêm cho VNCH 4 tàu đổ bộ.*

SAIGON, 1-3 : Nguồn tin quân sự sáng nay loan báo hồi 10g30 sáng hôm qua, 1 thành phần Biệt Động Quân giao tranh với CS trong vùng 10 cây số TB quận lỵ Tri Tôn (Châu Đốc). Lực lượng ta hạ 11 Cộng quân, tịch thu 4 súng cộng đồng và 2 súng cá nhân. Phía ta 1 tử thương và 8 bị thương.

Tại Quảng Ngãi, hồi 20g40 tối qua, 7 tên đặc công CS tấn công một vị trí ngủ đêm của một đơn vị Mỹ tại 30 cây số ĐN thị xã Quảng Ngãi. Trực thăng võ trang phản ứng hạ tại chỗ 5 Cộng quân.

Tại Kontum, hồi 13g30 hôm qua trực thăng võ trang Mỹ xả súng bắn 13 CS tại 53 cây số TTB thị xã Kon-Tum, 11 Cộng quân bỏ xác ; một giờ sau đó, chiếc trực thăng này lại bắn chết 5 tên khác cách chỗ cũ 5 cây số.

Tại Bình Định, hồi 15 giờ 30 quân Mỹ tảo thanh tại 26 cây số NĐN Bồng Sơn hạ 3 Cộng quân, tịch thu 4 súng cá nhân. Phía Mỹ vô sự trong cả 3 trận chạm súng trên đây.

Tại Chương Thiện, lúc 17g30 chiều 27-2, một thành phần thuộc sư đoàn 21 Bộ binh giao tranh với một lực lượng địch không rõ quân số trong khi hành quân vùng 10 cây số Tây Quận lỵ Kiên Long (Chương Thiện). Lực lượng ta đã hạ sát 12 Cộng quân và phá hủy sáu nhà cùng một số đạn dược. Phía ta vô sự cuộc hành quân còn đang tiếp diễn.

Lúc 22g30 cùng ngày, Cộng quân pháo kích 30 quả súng cối 82 ly và bắn 20 quả B.40 vào vị trí một đơn vị Bộ binh tại 8 cây số Tây Nam Kiên Lương. Cuộc pháo kích chỉ gây cho lực lượng ta tổn thất rất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Lúc 1g10 sáng 28-2, Cộng quân bắn 2 quả đại bác 75 ly đồng thời tấn công vào một đồn Nghĩa quân tại 8 cây số Tây Nam Vị Thanh. Lực lượng địch bị đẩy lui để lại và 3 xác chết và 1 súng AK 47. Phía bạn có 6 binh sĩ tử thương 4 bị thương. Ngoài ra còn có 2 thường dân chết và 2 thường dân khác bị thương.

Tại Kiến Hòa, lúc 3 giờ sáng hôm

10 XEM TIẾP TRANG 12

Sau trận ác chiến ngày 26-2-71, 350 CS bị hạ

CSVN cố đánh mạnh ở KPC nhưng đều bị quân VNCH đẩy lui

● *KPC tóm cổ một đặc công CS ở Nam Vang.*

SAIGON, 1-3 — Nguồn tin quân sự VNCH sáng nay loan báo chiều hôm qua, thành phần BB và Thiết kỵ giao tranh với địch gần các thị trấn Kompong Trach và Snoul. Lực lượng bạn hạ sát 24 Cộng quân tại chỗ. Tịch thu 2 súng cộng đồng và 9 súng cá nhân. Phía bạn có 1 binh sĩ tử thương và 1 bị thương.

Trước đó, hồi 14 giờ hôm 27-2 Cộng quân đã tấn công bộ chỉ huy của một chiến đoàn VNCH đang hành quân tại 31 cây số Đông bắc Kandol Chrum. Lực lượng ta được phi pháo yểm trợ đã hạ sát tại trận 50 Cộng quân.

Phía ta có 5 binh sĩ tử thương và 30 bị thương. Ngoài ra, lúc 16g45 cùng ngày, các thành phần BĐQ và thiết kỵ đã giao tranh với khoảng một tiểu đoàn Cộng quân tại 19cs Đông Bắc Chrum.

Lực lượng ta hạ tại trận 25 Cộng quân. Phía ta có 1 tử thương và 13 bị thương.

Vào hồi 5 giờ sáng hôm qua, Cộng quân đã pháo kích 90 hỏa tiễn 122 ly và 70 quả đạn súng cối 82 ly vào một vị trí của lực lượng ta tại 14cs Đông Bắc Chrum. Tuy nhiên cuộc pháo kích này chỉ gây tổn thất nhẹ cho lực lượng ta.

Tại Nam Vang, bộ chỉ huy cao cấp KPC loan báo vào tối thứ bảy vừa qua, Cộng quân đã tấn công một đại đội KPC bảo vệ cầu Ba Kheng nằm trên quốc lộ số 1 cách Nam vang khoảng 10 cs về phía Tây Bắc.

Sau 2 giờ kịch chiến, Cộng quân phải rút lui, để lại trong hàng rào phòng thủ của Đại Đội KPC 4 xác chết. Lực lượng KPC còn tịch thu được 3 tiểu liên và 500 viên đạn.

Phía KPC có 2 tử thương. Nguồn tin quân sự KPC còn cho biết qua cuộc thẩm vấn một VC bị bắt tại Nam Vang, thì những tên CS xâm nhập vào thủ đô Nam vang đang trù liệu mở hàng loạt những cuộc phá hoại và khủng bố. Những cuộc khủng bố này được trù liệu trùng hợp với lễ kỷ niệm ngày Sihanouk bị lật đổ, đó là ngày 18-3.

Tướng Sutherland : Mỹ đã đáp ứng mọi nhu cầu yểm trợ

Dù Hạ Lào gay go đến mấy cuộc hành quân vẫn rất thành công

△ *Quân Mỹ di chuyển tới gần biên giới Việt-Lào hơn*

★ *Khó khăn : Nhu cầu không vận quá lớn thời tiết lại xấu.*

KHE SANH, 28-2 (Reuter).— Hôm nay, tướng James Sutherland, Tư lệnh lực lượng Mỹ tại quân khu I tuyên bố với báo chí là cuộc kháng cự mạnh mẽ của 7 Trung đoàn CS BV đã làm chậm bước tiến của lực lượng VNCH tại đường mòn Hồ chí Minh nhưng cuộc hành quân vẫn «rất thành công».

Tướng Sutherland đã cùng với tướng L. Clay, Tư lệnh không quân Mỹ ở VN viếng thăm tướng Hoàng Xuân Lãm. Tướng Sutherland xác nhận các tin tức nói quân đội Mỹ đã được di chuyển tới gần hơn nữa ở biên giới nhưng ông không nói rõ là tới những nơi nào. Ông nói tiếp các đường tiếp tế cần thiết cho cuộc hành quân sang Lào vẫn được bảo đảm.

Tướng Sutherland nói cuộc tấn công sang Lào thực sự ngày nào cũng rất gay go. Ông cho biết hơn 600 trực thăng Mỹ yểm trợ cho quân đội VNCH ở chiến trường này, còn tướng Clay nói «cho đến nay, chúng tôi cung cấp cho VNCH mọi cuộc yểm trợ không quân mà họ kêu gọi.»

Tướng Clay nói quân CSBV đã hạ được một phóng pháo cơ Phantom, nhờ «may mắn bắn trúng» viên phi công bằng súng máy và làm thiệt hại một Phantom khác bằng hỏa lực phòng không 37 ly. Thiếu tướng James Hill Tư Lệnh Lữ Đoàn cơ giới Mỹ nói thời tiết là trở ngại lớn nhất cho đơn vị ông làm nhiệm vụ yểm trợ. Ngoài ra, các viên chức Mỹ còn nêu trở ngại là việc trì hoãn khai thông quốc lộ 9 tại lãnh thổ Lào để thay thế cho việc tiếp tế bằng không quân cho quân VNCH. Cho đến nay trực thăng Mỹ phải đảm nhận hầu hết các công tác tiếp tế này và đã có gần 100 trực thăng bị trúng đạn địch và thiệt hại, trong đó có 35 chiếc được chính thức loan báo bị phá hủy, số còn lại được đem về VNCH nhưng nhiều cái không thể sửa chữa được.

Một sĩ quan không kỵ Mỹ nói «chính như họ đã giao cho chúng tôi một công tác lớn quá mà chúng tôi có thể đảm đương ».

Ý KIẾN Sửa sai nữa

Cuối tuần rồi dư luận lại có dịp hoan nghênh Chính Phủ về một vụ sửa sai. Vụ được hoan nghênh là vụ « đình chỉ việc kiểm kê thuế vụ ».

Có người đa nghi nghĩ rằng năm nay là năm bầu cử và vì thế dường như Chính Phủ cố ý để xảy ra những vụ làm sai để rồi có cớ sửa sai. Sự nghi ngờ cũng có thêm căn cứ khi người ta dẫn chứng rằng lần sửa sai trước Thủ Tướng Khiêm được hoan nghênh quá xá cho nên lần này chính TT Thiệu đã đứng hẳn ra phía trước để mà nhận lỗi — tức đích thân ông sửa sai — và chẳng những chỉ sửa sai mà còn nhân đó ban ân mưa móc cho trên dưới nửa triệu gia đình công chức quân nhân.

Lẽ thường, yêu nên tốt ghét nên xấu và «khi yêu quạt giấy cũng cho, khi ghét quạt mo cũng đòi». Vậy thì ai ghét cứ việc ghét cho nó bõ ghét. Nhưng còn về cái vụ này thì ở cương vị và trong quyền hạn của một Tổng Thống dù ông Thiệu có dụng ý dụng công đi nữa, đó cũng vẫn là cái điều ông được phép làm. Miễn là làm cho đúng lệ.

Bây giờ hãy đi thẳng vào nội dung hai quyết định — xin nhấn mạnh chữ quyết định — của TT Thiệu.

Về quyết định thứ nhất : «đình chỉ hẳn việc kiểm kê thuế vụ theo phương thức đang áp dụng hiện nay ». Trước hết xin nhấn mạnh rằng « kiểm kê thuế vụ đã được nâng lên hàng quốc sách và đúng vào lúc TT Thiệu công bố quyết định đình chỉ thì phần đầu của quốc sách (thu thập tờ khai) coi như đã hoàn thành và phần hai của quốc sách (khai thác tài liệu) đã khởi sự đại quy mô bằng một cuộc học tập thể thức thi hành có trao giải thưởng lớn tổ chức tại một trung tâm nghỉ mát.

(Xem tiếp trang 12)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

ĂN TIÊU 1970

NGUYỄN-VĂN

Một gia đình có thể theo đúng nhu cầu ăn, mặc, ở, làm việc, mà mua sắm bao nhiêu gạo muối, quần áo, đồ dùng tối cần v.v...

Đối với hàng triệu gia đình trong một nước, tất nhiên rất khó tính cho sát, vì phải đứng trước bao nhiêu sự kiện phức tạp thay đổi tùy lợi tức, hoạt động, trình độ, hoàn cảnh, sinh kế v.v... Các phương pháp điều tra, thống kê dù tân tiến đến đâu, cũng chỉ cho biết rõ ở một số lãnh vực hạn chế : ngoài ra, là suy luận, phỏng đoán, và ước lượng...gọi là...

Người dân không khỏi nghĩ lẩn quẩn như trên, khi ngó những bảng kê khai về nhập cảng mới đây.

Theo lý tưởng, thì chỉ nên mua những gì thật cần mà thôi : phải tiết kiệm ngoại tệ, phải xử dụng ngoại tệ cho đúng mức đúng chỗ ; mua vào nhiều và bán ra ít, chi ra nhiều và thâu vô ít, thì nước mỗi ngày một nghèo khó hơn. Chẳng cần phải học kinh tế cũng thừa biết như vậy, và chẳng chánh quyền nào không lo mua thừa, chẳng nhà buôn nào muốn mua quá nhiều để chịu ế ẩm và lỗ vốn.

Sống trong thực tế, có cố gắng ước lượng cho đỡ sai lầm không ? có thật là căn cứ vào nhu cầu mà cho nhập cảng không, và nhu cầu nào, tiêu thụ ? sản xuất ? hay là chỉ để thâu nhiều thuế và hút bớt giấy bạc ?

Dân thiếu gạo ăn, nên phải nhập cảng ? Hay là có gạo nội địa, mà không mua được hoặc không muốn dùng vì lý do nào đó ? Ta có 5 nhà máy dệt vải, tại sao cứ nhập cảng mãi rất nhiều vải ? Ta luôn luôn kêu gọi tăng gia sản xuất và kỹ nghệ hóa, nhưng có mua nhiều máy móc dụng cụ trang bị, hay là phải dành tiền mua hàng khác ?....

xXx

Từ 1-1-70 đến 31-12-70, VN đã nhập cảng 14 loại hàng chính, với một số hàng linh tinh, trị giá 662 triệu Mỹ kim, chưa kể thủy cước 29 triệu 856 ngàn.

Nếu xếp theo trị giá, thì thứ tự như sau :

1.	Thực phẩm	220 triệu 909 ngàn (số tròn)
2.	Máy móc	104 triệu 451 —
3.	Hóa chất và sản phẩm hóa học	79 triệu 41 —
4.	Nhiên liệu	53 triệu 419 —
5.	Vải, tơ, sợi	52 triệu 589 —
6.	Sắt và thép	40 triệu 264 —
7.	Dược phẩm	26 triệu 221 —
8.	Xe cộ	24 triệu 603 —
9.	Khoáng chất	19 triệu 219 —
10.	Giấy và sản phẩm bằng giấy	14 triệu 311 —
11.	Kim loại	12 triệu 269 —
12.	Máy tính mật	9 triệu 294 —
13.	Các hàng linh tinh	2 triệu 504 —
14.	Sách, báo, dụng cụ văn phòng	2 triệu 150 —

Theo bảng trên, thì có thể tạm nhận xét rằng :

Trước hết phần chuyên chở hàng về cũng rất tốn : thủy cước lên tới 29 triệu 856 ngàn Mỹ kim. Nếu phần nửa phải trả về số hàng mua tại Hoa Kỳ, thì cũng còn ngót 15 triệu về hàng mua của các xứ khác : vậy bao giờ Hàng Hải VN có thể khuếch trương để lãnh bớt số thủy cước kia mà tiết kiệm nhiều ngoại tệ cho Chánh phủ ?

Chúng ta được học ít nhất, và phải ăn nhiều nhất, mặc dầu từ mấy ngàn năm nay dân VN vẫn có tiếng là hiếu học hơn là thích sực phạn. Dù sao, đồ ăn cho trí não mua vào chỉ bằng 1 phần 100 đồ ăn cho bao tử.

Ăn khoẻ thì có làm nhiều không ? Được cái hàng dùng để sản xuất đã choán một phần khá lớn : máy móc bằng 1/2 số đồ ăn ; nếu kể cả chất hóa học, khoáng chất thì khu vực sản xuất được 202 triệu 711 ngàn Mỹ kim.

Thuốc men, còn tốn nhiều ngoại tệ : hơn 26 triệu 221 ngàn. Song chưa tốn bằng xe cộ và dầu nhớt ; 78 triệu 22 ngàn Mỹ kim (24 triệu 603 ngàn dành cho xe) ; nhiều người mua xe hơi hoặc xe gắn máy phần nàn rằng : phải mua dù đắt, vì chuyên chở công cộng quá thiếu trên nhiều đường và nhiều lúc trong ngày. Kể thì cũng đúng phần nào. Không dành nổi một số triệu Mỹ kim đó để tổ chức xe buýt cho hẳn hoi, thì quả là một sự bất lực khó lòng bào chữa.

Vải, tơ, sợi cũng đòi hỏi 52 triệu 589 ngàn Mỹ kim, sấp sỉ bằng tiền nhiên liệu.

Tóm lại, ăn, mặc, và đi lại quá tốn : 352 triệu 510 ngàn trên 662 triệu, quá 1/2 tổng số nhập cảng trong năm.

Song như thế là đã giảm bớt hay là vẫn tăng so với mấy năm gần đây ? Dù sao, số nhập cảng để sản xuất có lên được phần nào không, tuy chính sách được công bố vẫn nhằm tăng gia sản xuất ?

Đồ ăn : — 202 triệu 66 ngàn MK (12 tháng 1968)
— 170 — 676 — MK (— 1969)
— 220 — 909 — MK (— 1970)

Đồ ăn gồm có gạo, sữa, bột mì, đường, thịt, hải vị, trái cây và rau, đồ uống và thuốc lá v.v...

Năm 1969 đã giảm được hơn 30 triệu MK vì số gạo nhập cảng giảm được từ 650 ngàn tấn xuống 390 ngàn tấn.

Song năm 1970, lại tăng 50 triệu 233 ngàn, so với 1969, và 18 triệu so với 1968 : không phải là tăng vì gạo, vì số gạo nhập cảng còn kém số 1968 chừng 150 ngàn tấn.

Chúng ta đã thưởng thức nhiều hơn các thực phẩm khác. Liệu có nhịn bớt được phần nào không ? Như trong năm 1969, [illegible] hơn 20 triệu MK đường ?

[illegible] Vải, tơ, sợi 41 triệu 729 ngàn MK (1968) lên 65 [illegible]u 566 ngàn (1969) xuống rồi cũng còn 52 triệu 598 ngàn (1970).

Tơ sợi cho công kỹ nghệ biến chế thì không nói làm gì. Song số vải nhập cảng lên nhiều và rất thất thường : từ 6.4 triệu (1965) vọt lên 19,7 triệu (1966) rồi 49,3 triệu (1967) xuống 25,5 triệu (1968) lại lên 30,2 triệu (1969).

Trong khi đó, sản xuất vải của các nhà máy Việt Nam vẫn tăng, mặc dầu có bị trở ngại về 1968, đã lại vượt mức 1967. Hình như sản xuất trong xứ không có ảnh hưởng vào mức nhập cảng ?

Năm 1965, cũng không thấy ai mặc áo rách hay phải cởi trần. Tại sao nhập cảng tăng từ 6.4 triệu lên 19,7 triệu ?...

Có cái gì khó hiểu trên thị trường vải ? các nhà máy sản xuất chừng 80 triệu thước năm 1970 : ta sài bao nhiêu mỗi người mà mới đây còn thấy kêu gọi nhập cảng 7 hoặc 8 triệu thước nữa ?

Xe cộ và nhiên liệu :

Xe cộ, 58 triệu 101 ngàn MK (1968) lên 64 triệu 866 ngàn (1969) xuống 24 triệu 603 ngàn (1970).

Xuống được thế vì giá lên nhiều quá ; cũng may, nếu xét về phương diện kinh tế lành mạnh. Song lại thiệt nhiều thuế, vì thuế nhập nội về xe cao nhất.

Nhiên liệu, 40 triệu 719 ngàn MK (1968), 46 triệu 74 ngàn (1969) và 53 triệu 419 ngàn (1970).

Như vậy, số nhiên liệu tăng mạnh tuy số xe có khuynh hướng giảm. Và nếu thế thì làm sao biết rõ số nhu cầu mà điều hòa nhập cảng ?

(Xem tiếp trang 11)

Từ lý do chánh thức cắt đứt đường mòn Hồ-Chí-Minh

Thử đi tìm mục tiêu khác của cuộc hành quân vào Hạ Lào

LÝ DO CHÁNH THỨC CẮT ĐỨT ĐƯỜNG MÒN HỒ-CHÍ-MINH. ◉ SẮC THÁI CỦA CUỘC HÀNH QUÂN. ◉ TỪ KHE SANH (1968) ĐẾN TCHÉPONE (1971). ◉ THỬ ĐI TÌM ĐƯỜNG LỐI CHIẾN TRANH. ✶ TT NIXON : HÒA BÌNH KHÔNG KHUYẾN KHÍCH CHIẾN TRANH. HÒA BÌNH TRỌN VẸN. ◉ TT THIỆU : ĐẬP TAN TIỀM NĂNG XÂM LĂNG CỦA CỘNG SẢN. VỤ HẠ LÀO : CÁI BẪY DIỆT ĐỊCH.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (25-2-1971)

Ngày 8-2-1971, khi ra lệnh tiến quân vào Hạ Lào, trong bản thông điệp gửi đồng bào, Tổng Thống Thiệu tuyên bố rằng đó chỉ là một cuộc hành quân có mục đích cắt đường mòn Hồ-Chí-Minh. Cuộc hành quân đó có giới hạn về thời gian cũng như về không gian.

Chín ngày sau khi Tổng Thống Thiệu ra lệnh tiến quân, vào ngày 17-2-1971, trong một cuộc họp báo TT Nixon cũng xác nhận cuộc tiến quân của VNCH chỉ có mục đích cắt đường tiếp vận của CS và cuộc tiến quân đó có giới hạn về thời gian cũng như về không gian.

Vậy thì theo hai nhà lãnh đạo Việt Nam và Hoa Kỳ mục đích của cuộc hành quân đơn giản và rõ rệt. Nhưng đó có phải là mục đích chính và duy nhất không ?

Những nhà chính trị, ít khi nói hết sự thật, mấy khi đã nói hết tất cả những mục đích theo đuổi. Chỉ một thời gian dài hay ngắn sau khi một sự việc xảy ra, người ta mới có thể biết hay đúng hơn đoán được những mục đích mà các chính trị gia đó muốn đạt tới.

Cuộc tiến quân của Việt Nam vào Hạ Lào không thoát khỏi điều nói trên.

Cắt đứt đường mòn Hồ chí Minh, đó là lý do chính thức của cuộc hành quân. Nhưng thật sự chỉ có vậy thôi hay ngoài ra còn lý do gì khác nữa ?

Còn đường mòn ?

VN và Hoakỳ không lạ gì con đường mòn Hồ chí Minh. Đại tướng Cao văn Viên đã chứng minh. Khi thị sát cuộc hành quân, theo tin các báo chí đăng tải, đại tướng Viên đã làm cho các ký giả theo chân ông đi từ ngạc nhiên này đến ngạc nhiên khác.

Báo chí cho biết ôngViên đã thuộc tên từng quả núi, từng ngọn đồi, từng lối đi, đã biết rõ từng chi tiết địa hình, địa thế khu vực hành quân, từng nơi quân ta có thể đóng, từng nơi trực thăng có thể đáp. Ông Viên đã thuộc lòng từng chi tiết.

Đường mòn Hồ chí Minh, con đường đó có từ lâu rồi, từ hồi còn chiến tranh chống Pháp tức cả hơn 20 năm nay. Hơn hai chục năm người ta nói đến con đường đó, sự kiện này cũng có nghĩa là từ hơn hai chục năm nay người ta tìm hiểu về con đường đó.

Vài năm gần đây, máy bay Hoa kỳ không ngớt oanh tạc con đường mòn, B.52 cũng đã được xử dụng để trải bom trên đường đó. Chẳng những thế, mà khi quân ta bắt đầu tiến vào Hạ Lào thì bộ quốc phòng Hoa kỳ còn cho biết một số các máy móc, dụng cụ bí mật mà từ lâu rồi quân đội Hoa kỳ vẫn xử dụng để theo dõi mọi biến chuyển, mọi sự chuyển vận của Cộng sản trên đường mòn Hồ chí Minh, cùng mọi hoạt động của CS tại Hạ Lào.

Trên thế gian chưa có nơi nào người ta xử dụng nhiều khí giới bí mật như tại Hạ Lào. Người ta nói đến những quả bom ăn sâu xuống lòng đất, nằm ở đó, đợi cho đến khi có những xe hạng nặng di chuyển, chạy đến gần mới phát nổ, người ta nói đến những máy truyền tin, những máy đánh hơi người được rải ra trên những ngọn cây.

Biết bao nhiêu chuyến bay thám thính ngày đêm quan sát vùng Hạ Lào, biết bao nhiêu không ảnh mà Hoa kỳ đã chụp được trong bao nhiêu năm qua. Tất cả những cái đó đủ để nghĩ rằng không một ven đồi, 1 không bờ suối, không một sườn núi nào ở Hạ Lào mà những người có trách nhiệm Hoa kỳ hay VN không biết đến, không một khúc nào, không một đoạn nào của con đường mòn mà ngày đêm không bị canh chừng để mỗi khi có một sự vận chuyển quan trọng nào đó, các đoàn phi cơ đến thả bom.

Kết quả của những khí giới nói trên cùng với các vụ oanh tạc là trong mười gói hàng gửi từ Bắc vào Nam qua đường mòn Hồ chí Minh may ra có hai ba gói đi được đến nơi đến chốn, kết quả là cứ mười người cán binh cộng sản Hà nội từ Bắc tăng viện cho cộng sản miền Nam thì may ra có hai người đi được đến miền Nam này mà không bị sứt mẻ.

Nhưng các vụ xâm nhập vẫn tiếp tục, con số hai ba người hay hai ba gói hàng đến được miền Nam này nguyên vẹn, lâu ngày tích lũy cũng sẽ thành một con số quan trọng. Thế cho nên phải có cuộc hành quân vào Hạ Lào để cắt đứt đường xâm nhập.

Cắt đứt đường mòn. Nhưng đường mòn vẫn chỉ là con đường đất. Đào sâu xuống lòng đất để cắt đứt đường mòn thì lòng đất vẫn chỉ là đất và chỉ cần một số nhân công một thời gian làm việc thì hố sâu lại được lấp, khúc đường đứt quãng lại dính liền.

Cho nên không phải là người ta không có lý do để nghĩ rằng quân đội ta còn đóng lâu trên đường số 9 cắt ngang đường mòn Hồ chí Minh vì rằng chỉ sự hiện diện của quân đội ta mới làm cho đường xâm nhập của Cộng sản đứt quãng hẳn.

Vậy mà các nhà lãnh đạo Hoakỳ và VN vẫn quả quyết rằng cuộc hành quân được giới hạn trong thời gian cũng như trong không gian. Và giới hạn thời gian là mùa mưa tới tức vào cuối tháng 4 hay đầu tháng 5.

Nhưng trời mưa thì trời lại tạnh, có lẽ vì vậy mà TT Thiệu đã phải thêm rằng quân ta đã vào Hạ Lào được một lần thì ta sẽ vào mãi. Ông Thiệu nói như vậy ở Vũng Tàu ngày 22-2-1971.

Trong những điều kiện đó, trong những điều kiện đủ để chứng minh rằng cuộc tiến quân vào Hạ Lào được giới hạn trong thời gian và không gian, chưa phải là một biện pháp hoàn toàn dứt khoát để ngăn chặn mọi sự xâm nhập trong tương lai, ngăn chặn vĩnh viễn mọi sự tăng viện của CS Hànội cho CS Miền Nam.

Tự nhiên người ta phải hỏi ngoài mục đích chính thức được công bố là cắt đường mòn HCM, Hoa kỳ và VN còn mục đích nào khác nữa hay không?

Cuộc tiến quân

Ngày 8-2-1971, khi quân ta bước chân qua biên giới Việt Lào thì từ 10 ngày trước cả thế giới đã biết rồi.

Có thể rằng các nhà lãnh đạo Hoa kỳ và VN đã cho tung tin tiến quân vào Hạ Lào trước khi cuộc hành quân khai diễn để vận động dư luận thế giới, đo lường phản ứng mọi phe nhóm và khi nhận thấy thế giới thuận tình, quân ta mới tiến vào Hạ Lào. Nhưng trên khía cạnh quân sự thuần túy thì việc tung tin cuộc hành quân đã làm mất yếu tố bất ngờ, địch quân đã rõ và phải đề phòng. Các nhà hữu trách quân sự không lạ gì điều đó nhưng đã chấp nhận như vậy.

Chẳng những địch quân hay biết trước là sẽ có cuộc hành quân mà địch quân lại còn có thể biết rõ hướng tiến quân. Nhiều ngày trước ngày 8-2, Quân đội Hoa kỳ và VN tới đóng ở Khe Sanh và Lang Vei lập các căn cứ tiếp vận, thì dĩ nhiên là ai cũng phải hiểu hướng tiến quân của Việt Nam qua Lào là thị xã Tchépone nằm trên đường số 9. CS phải biết rõ như vậy.

Ngày 8-2-1971, quân ta tiến bước, chậm chạp tiến bước, không có gì là vội vã, không có gì là thần tốc. Nhiều người phải ngạc nhiên, nhiều vị sĩ quan từng cầm quân ra trận cũng ngạc nhiên. Họ đã phải hỏi tại sao không tiến quân thật nhanh thật ồ ạt, dùng vài trăm vài ngàn trực thăng mà đổ quân, dùng vài trăm vài ngàn xe thiết giáp mở đường, đi thật nhanh và như vậy chỉ nội buổi chiều ngày 8-2-1971 ta có thể đã tới Tchépone và qua ngày hôm sau quân ta đã có thể có mặt tại Séno và Savanakhet đồng thời rải quân trên đường số 9 và như vậy đã cắt ngang con đường xâm nhập của Cộng sản và ngăn chặn hoàn toàn mọi sự xâm nhập.

Tờ Quân đội Nhân dân của Cộng sản phát hành tại Hanoi đã cho quân ta chiến thuật kém để mất yếu tố bất ngờ và thần tốc và tờ Nhân Dân cơ quan trung ương đảng Lao động tức đảng Cộng Sản đã kêu gọi nếu một khúc đường bị cắt thì mở đường khác mà đi.

Nhưng quân ta vẫn chậm chạp, vẫn từ từ, không vội vã, cuộc tiến quân có vẻ không linh động mặc dầu rằng vị tướng Hoàng xuân Lãm lại thuộc binh chủng thiết giáp tức có thói quen đánh mau và đánh mạnh.

Mười lăm ngày sau khi tiến quân, ta chưa tới Tchépone mặc dầu chỉ cách biên giới ta có vài chục cây số ngàn. Rồi quân ta ta lại còn dừng lại sau khi dời khỏi biên giới chừng hơn hai chục cây số, dừng lại để mà, theo lời ông Bộ trưởng Laird, nhận xét về các phản ứng của các lực lượng CS theo đúng kế hoạch dự định.

Số lượng quân ta tung vào trận địa không phải là nhiều so với lực lượng CS. Báo chí đăng tải những tin tức tình báo cho biết CS, trong vùng Hạ Lào, có từ 50.000 đến 100.000 quân, trang bị những khí giới tối tân kể cả xe thiết giáp, lại còn có cả những đội phòng không mạnh mẽ của CS, những đội phòng không này trong mấy ngày đầu cuộc tiến quân đã làm cho nhiều trực thăng Hoa kỳ bị hạ và có khi trực thăng đã không thể can thiệp được. Trước những lực lượng đáng kể đó, ta chỉ tung vào trận địa có hơn một chục ngàn quân. Có thể số quân của ta chỉ bằng một phần mười của CS.

Quân ít, đánh không vội vã, gần như báo cho địch biết trước cuộc hành quân, những sự kiện đó đủ để cho người ta phải hỏi liệu mục đích chính yếu của cuộc hành quân có phải là cắt đứt đường mòn Hồ chí Minh như các nhà lãnh đạo Hoakỳ và VN tuyên bố hay không ?..

Một vài lời tuyên bố

Chín ngày sau khi cuộc hành quân khai diễn, ngày 17-2-1971 trong một cuộc họp báo TT Nixon nhắc lại lý do chánh thức của cuộc hành quân ; rồi trong một đoạn khác TT Nixon thêm rằng Hoakỳ và VN •chờ đợi sự chống cự của quân đội BV tại vùng Hạ Lào, CS phải chiến đấu tại đây hay từ bỏ cuộc chiến xâm lược Nam VN, Kampuchea và ảnh hưởng của họ lan tràn qua các phần đất khác ở Đông Nam Á•. Lời

(Xem tiếp trang 11)

VNCH CÓ THẮNG ĐƯỢC KHÔNG ?

Bài của US NEWS & WORLD REPORT 1-3-1971.

Từ chỗ lủng củng, bỗng nhiên QLVNCH trở thành một quân đội chiến đấu xuất sắc. Đó là một dấu hiệu tốt cho các kế hoạch rút quân của Mỹ.

xXx

Từ trung tuần tháng 2-1971, tại khắp Đông Dương, quân đội VNCH đưa ra những dấu vết chứng tỏ rằng họ đã thật sự là một quân đội. Tại Lào, Cao mên và ngay cả ở VNCH nữa, các lực lượng tinh khôn của VNCH đánh vào những căn cứ vững chắc của địch, kể cả những căn cứ chưa từng bị đánh từ nhiều năm nay. Một lực lượng VNCH mở những trận tấn công mới để lấy lại phần đất trước kia chiếm được rồi lại bị CS chiếm lại hồi năm ngoái ở Cao mên.

Các chiến binh khác thì đánh vào chiến khu U Minh (sào huyệt lâu năm của VC) và vào khu Thất Sơn tại đồng bằng Cửu Long. Nhưng chiến dịch quan trọng nhất và gay go nhất là chiến dịch đang mở ra tại Lào. Tại đây, quân VNCH đang mở đường tiến qua những khu rừng rậm nhất thế giới để tới những chi nhánh chính yếu của con đường mòn huyền sử HCM. Đó là con đường tiếp tế chính của BV đi tới Lào. Cao mên và VNCH.

Sau khi tìm thấy những kho rải rác trong 2 tuần lễ đầu của cuộc hành quân, các giới chức của VNCH tiên đoán rằng cuộc hành quân có mục tiêu còn quan trọng hơn cả cuộc hành quân Cao mên tháng 5 và tháng 6 năm ngoái. Tướng Hoàng xuân Lãm, Tư Lệnh VNCH ở Lào tuyên bố •Chúng tôi ngồi trên đường HCM và đang bóp nghẹt con đường ấy•.

Điều đáng chú ý hơn cả trong những điều vừa kể trên cùng một lúc QLVNCH mở ra cuộc tấn công ở 3 khu vực lớn ở ĐD, đó là điều mà một số quan sát viên thâm niên tưởng VNCH không làm được. Từ nhiều năm nay, những người vẫn nghi ngờ khả năng của VNCH thường tự hỏi không biết VNCH có chịu đựng nổi không chứ chưa nói gì tới việc đưa chiến tranh đến đất của địch quân. Cách đây 5 năm, quân lực VNCH còn lủng củng, bị chia rẽ tan nát và gần bại trận. Mỹ phải ồ ạt đưa quân vào mới cản được sự thôn tính của CS. Tới đầu năm 1969, quân số tối đa của Mỹ lên tới 543.000 người. Trong khi quân Mỹ tham chiến và chịu tổn thất thì VNCH bắt đầu xây dựng lại quân lực dần dần. Công cuộc xây dựng ấy được đẩy mạnh từ 2 năm nay sau khi TT Nixon ra lệnh thi hành một chương trình VN Hóa. Bây giờ bắt đầu trông thấy các kết quả.

Các chuyên gia quân sự nói rằng thành tích của VNCH trong 3 tháng tới đây có thể sẽ nắm giữ chìa khoá cho tương lai của toàn thể ĐD. Một chiến thắng ở Lào và Cao mên có thể chứng tỏ rằng VNCH có thêm nhiều hi vọng hơn nữa để đánh bại Cộng quân sau khi Mỹ rút khỏi VN. Một sự bại trận của Saigon sẽ khuyến khích Hanoi càng thêm ham muốn kiểm soát toàn thể bán đảo.

Thực lực của VNCH như thế nào trong lúc đang đi vào thời kỳ gay go này ? Trước khi mở cuộc hành quân sang Lào ngày 8-2-1971, giới quân sự Mỹ đánh giá QLVNCH như sau : trong số 10 sư đoàn bộ binh, 1 sư đoàn dù và 1 sư đoàn TQLC thì có 9 sư đoàn được xếp hạng từ tốt đến rất tốt. Chỉ có 3 sư đoàn bị coi là tầm thường. 1 chuyên gia Mỹ đánh giá 2 đơn vị VN bây giờ đang chiến đấu ở Lào : •Sư đoàn 1 bộ binh VN giỏi như bất cứ một sư đoàn nào của Mỹ chiến đấu ở VN. Trước thường là những tiểu đoàn riêng biệt thì nay các tiểu đoàn Dù đã hợp thành sư đoàn•.

Một nguồn tin cao cấp khác của Mỹ nói : •Bây giờ nhìn chung thì QLVN được chỉ huy tốt. Đơn vị giỏi nhất của VN gần bằng đơn vị giỏi nhất của Đại Hàn. Có những đơn vị khác thì còn phải đi con đường dài nhưng rồi dần dần họ sẽ giỏi như bất cứ một đơn vị giỏi nào tại ĐNÁ kể cả sự so sánh với quân BV•.

Các sĩ quan Mỹ cũng cảm thấy được khích lệ vì VNCH tiếp tế thành công cho binh sĩ tại Lào. Khi thấy mỗi ngày, VN đưa được 200 xe đồ tiếp tế đến Khe Sanh để không vận đi Lào, một sĩ quan Mỹ nói :

•Hệ thống tiếp vận trước đây là cái đuôi trong chương trình Việt hóa nay đã theo kịp bộ binh, pháo binh và các đơn vị chiến đấu khác•.

Tại Hoa thịnh đốn ngày 17-2, TT Nixon nói tướng Abrams, tư lệnh quân Mỹ tại VN, cho ông biết rằng QLVNCH chiến đấu tại Lào một cách •rất cao cường•. Nhưng cũng có một vài sĩ quan Mỹ cảnh cáo về khả năng tự lực chiến đấu của VNCH trong trường kỳ. Một nguồn tin nói : •Người ta rất dễ bốc đồng về QLVNCH. Nhưng còn phải chờ xem quân đội ấy hoàn toàn đảm nhiệm một mình thì ra sao đã •. Với dự định của Nixon muốn loan báo vào tháng 4 tới đây rút thêm 125.000 binh sĩ Mỹ nữa cho tới cuối năm 1971, bộ tư lệnh Mỹ ở Saigon đang theo dõi chặt chẽ các thành tích quân sự của VNCH.

Thí dụ trong cuộc hành quân ở Lào, các sĩ quan Mỹ không tin rằng VNCH đã cắt đứt được đường mòn HCM. Họ nói rằng có lẽ chỉ mới làm gián đoạn được làn sóng tiếp tế của CS. Các viên chức ở cả Saigon và Hoa thịnh Đốn cảnh giác rằng sẽ còn phải làm một công việc lớn lao nữa. Ngày 16-2-1971, bộ trưởng Laird tiên đoán VNCH •sẽ phải đương đầu với những ngày gay go•.

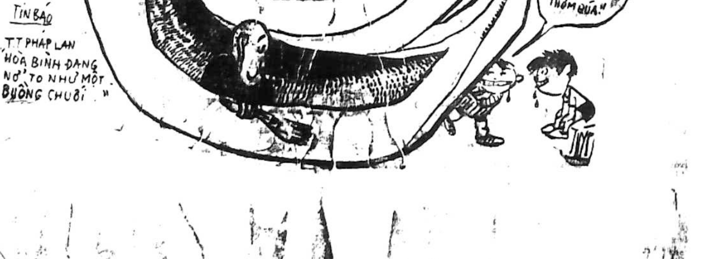
16.000 quân VNCH đã tiến chậm trễ kể từ khi họ vượt biên giới và tiến sâu vào Lào theo đường số 9 về phía Tchépone — một trung tâm lớn để chuyển tiếp trên đường mòn. Dầu cho Hanoi không mở những trận đánh lớn thì cuộc tiến quân ấy cũng không dễ làm. Nhưng VN chỉ dùng chiến thuật đánh rồi chạy, tìm cách đưa quân BV vào ổ phục kích và dùng hỏa tiễn, pháo binh và súng cối bắn xối xả vào các vị trí pháo binh của VN. Súng phòng không đã gây thiệt hại nặng cho các trực thăng Mỹ yểm trợ quân dưới đất

Trong khi quân VNCH chiến đấu bên trong lãnh thổ Lào thì 9.000 quân Mỹ làm •lực lượng chặn địch• ở Khe Sanh phía tây bắc VNCH đang chịu áp lực gia tăng của CS. Nhịp độ các trận tấn công của địch gia tăng và pháo binh CS gia tăng sự pháo kích vào các vị trí của Mỹ.

Ngày 18-2-71, bộ Tư lệnh Mỹ cho biết trong tuần lễ chấm dứt vào ngày 13-2-71 có 51 người Mỹ chết tại ĐD—nhiều bằng 2 lần số thương vong tuần trước đó. Số chết tổng cộng của VNCH là 478. Trong khi đó, tại Cao mên, 23.000 quân VN tiến đánh Cộng quân tại vùng Mỏ Vẹt và Lưỡi Câu. Các vị tư lệnh VN nói đã giết được 1000 tên địch trong cuộc hành quân mở ra từ tháng 1/1971. Có thể mục tiêu sẽ là tỉnh Kratié — nơi này bị nghi là bản doanh mới của HN để chỉ huy các cuộc hành quân tại Cao mên và VNCH. Trong lúc người ta chú ý tới cuộc hành quân ở đường số 9 thì chiến trận cũng dữ dội ở những nơi khác tại Lào.

Các vị tư lệnh của quân đội Lào cho Chính phủ Lào ở

(xem tiếp trang 11)


TIN BÁO
TT PHÁP LAN
"HÒA BÌNH ĐANG NỞ TO NHƯ MỘT BUỒNG CHUỐI"
"CHO TỤI CHÁU "GHÉ" TÍ HÒA BÌNH VỚI" THƠM QUÁ!"

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-LÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

BỘ QUỐC PHÒNG ĐÃ QUYẾT ĐỊNH

Thu hồi tất cả xe có gốc quân sự tặng dữ tư nhân hay cơ quan từ thiện

◐ Riêng xe dân sự số X được đóng thuế để điều chỉnh

● ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 28-2.— Bộ Quốc Phòng đã quyết định sẽ thu hồi tất cả xe cộ thuộc gốc Quân Sự dù là của Binh Đội nào tặng dữ cho tư nhân hay cả các cơ quan từ thiện trên toàn quốc.

Được biết sau 20 năm chiến tranh, nhiều đơn vị quân sự đến rồi đi, đã tặng dữ lại nhiều xe nhà binh và việc sử dụng phương tiện quân sự bừa bãi như vậy là một điều bất lợi.

Riêng những tặng dữ xe dân sự thì được đóng thuế để điều chỉnh do quyết định của một Uỷ Ban Định Giá.

Tất cả có lối trên 200 hồ sơ xin đóng thuế để hợp thức hóa số xe mua lại của các ngoại kiều từ trước tới nay sẽ được Uỷ Ban Định Giá giải quyết trong một phiên họp vào chiều mai.

Đây là phiên họp đầu tiên của Uỷ Ban này có được một căn bản tính thuế do Uỷ Ban Kinh Tế Tài Chánh Quốc Gia quyết định trong phiên họp hôm 21-2-70 vừa qua.

Theo đó, thì từ nay về sau các xe tạm nhập bán lại, sẽ được Uỷ Ban Định giá tính thuế theo giá ghi tên tờ tương thuận đôi bên nhưng giá nầy không được dưới giá ghi nơi văn kiện quan thuế khi nhập nội.

Đây là điểm căn bản làm lo ngại cho những người trót lỡ mua xe số X, vì giá tương thuận bao giờ cũng rẻ còn giá quan thuế ghi khi thông quan tạm nhập thì cao, mặc dù sẽ được chiết giảm tùy theo thời gian lưu hành.

Hai dự án đầu tư ráp xe đã được chấp nhận

Ngoài ra nguồn tin chính thức Bộ Kinh Tế cho biết, sáng nay Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm kim Ngọc đã cấp giấy phép cho hai hãng Citroen và Toyota mở nhà máy xe hơi tại VN trong số 5 hãng có đơn xin.

Nguồn tin trên nói rõ, để tôn trọng công bằng trong việc chấp thuận các dự án đầu tư, Bộ Kinh Tế quyết định 2 điểm sau đây khi chấp nhận 2 dự án của Citroen và Toyota :

— Tiếp tục cứu xét các hồ sơ còn lại, sau khi gửi văn thư giải thích cho các hãng nầy bổ túc hồ sơ.

— Để tránh nạn độc quyền nhập cảng xe hơi nguyên chiếc qua dự án đầu tư, Bộ Kinh Tế quyết định, chỉ khi nào có từ 3 dự án đầu tư trở lên được chấp thuận, việc nhập cảng xe hơi mới được bắt đầu.

Như vậy, dù hai hãng Citroen và Toyota vừa được chấp nhận cũng không được nhập cảng xe hơi nguyên chiếc như dư luận đã nói đến lâu nay.

Tháng 4-71

Làng Báo Chí bắt đầu có nhà

SAIGON.— (VTX) 28-2.— Nghiệp đoàn ký giả Việt Nam hôm qua đã mở Đại Hội trình bày diễn tiến công tác xây cất làng Báo Chí nơi được dùng làm Trung tâm Văn Hóa trong tương lai. Theo sự trình bày này, chỉ trong một tháng rưỡi nữa, năm ba lô kiến trúc đầu tiên sẽ được hoàn thành.

Trong buổi họp tại Trung Tâm Quốc Gia Báo Chí Nghiệp đoàn cho biết để bảo [illegible] ký giả và để có thể biến Làng Báo Chí thành một Trung tâm Văn hóa liên lạc với báo chí thế giới, khi làng thành hình, mọi sự chuyển nhượng đều bị cấm chỉ «với bất cứ giá nào».

Hiện giờ, việc đào móng đổ cột bê tông đang được tiến hành. Mỗi đơn vị nhà cửa rộng 120 thước vuông, khi hoàn thành, sẽ không bị suy suyển gì dù rằng có một khu đất sát bờ sông không thể xây cất được như đã dự trù.

Vẫn theo sự trình bày trên, nhờ Phu nhân Tổng Thống VNCH và nhiều vị khác giúp đỡ cũng như nhờ lợi tức do số tiền ký thác ở ngân hàng mang lại, Nghiệp Đoàn đã có thể cung cấp cho [illegible] 324 xã viên mỗi người một cửa sổ, một bàn cầu và 1 nền nhà tráng xi măng.

Trong buổi đại hội hôm qua, Nghiệp đoàn đã nhận được sự biểu quyết của ngót 100 đoàn viên về việc không thay đổi vị trí của ngôi nhà đã chọn, nghĩa là không bốc thăm lại để chọn đất.

Nhận định của HỘI ĐỒNG THẨM PHÁN VỀ VỤ ÁN « ĐỐI DIỆN »

SAIGON 1-3.— Tối Cao Pháp Viện vừa cho phổ biến một bản nhận định ghi là «bản nhận định của Hội Đồng Thẩm Phán về vụ án báo Đối Diện». Bản nhận định cho rằng : nền tự do ngôn luận được Hiến Pháp bảo đảm thì nguyên tắc Tư Pháp độc lập cũng được HP minh thị công nhận, việc sử dụng áp lực để chống một phán quyết tư pháp không giúp ích cho công lý và sinh hoạt dân chủ, các phán quyết tư pháp nếu có sai lầm sẽ được sửa đổi lại bởi các Tòa Án cấp trên và đây là phương tiện hợp pháp để tụng nhân chỉ trích các phán quyết theo quan điểm của mình. Vì lẽ đó HĐ Thẩm Phán :

1) Khẩn thiết mong đợi sự sáng suốt nhận định của công luận.

2) Chân thành kêu gọi những người muốn tranh đấu cho lập trường của mình hãy xử dụng các phương tiện hợp hiến, hợp pháp để tôn trọng những nguyên tắc dân chủ căn bản.

SINH VIÊN LUẬT KHOA ĐÒI CHÍNH PHỦ PHẢI CÓ chính sách rõ ràng về SV

SAIGON 1-3.— Sinh Viên Đoàn Luật Khoa Saigon vừa gửi lên Chủ Tịch Lưỡng Viện QH bức thỉnh nguyện thư nhận xét chính sách của chính phủ đối với SV trong một năm qua. Bản thỉnh nguyện cho rằng chính quyền đã thiếu minh bạch cởi mở trong chính sách thanh niên, mọi nguyện vọng chính đáng hay không của SV, chính phủ cũng không thật tâm giải quyết, cố tình kéo dài để khai thác sơ hở của SV để SV mệt mỏi xa dần mục tiêu ban đầu để rồi tự sa lầy và tự phân hóa. Chính quyền đã khuyến khích và dung dưỡng bạo lực khi làm như bất lực trước những tôn giáo chính trị núp dưới danh nghĩa SV gây bạo động, xáo trộn nhưng lại đàn áp bắt bớ các SVHS tranh đấu vì nhiệt tình và lý tưởng v.v...»

Bản thỉnh nguyện yêu cầu Nhị Vị Chủ Tịch QH trong thẩm quyền hiến định can thiệp và đòi hỏi chính quyền phải có chính sách rõ ràng và tạo điều kiện cho những sinh hoạt lành mạnh thích hợp với lý tưởng SV để tránh sự lợi dụng của các đoàn thể, đảng phái tôn giáo, chính trị, phải có biện pháp ngăn chặn

XEM TIẾP L TRANG 10

MỚI ĐƯỢC MỘT «TÀI LIỆU» TỪ NĂM 1967

Phe chống đối DL bầu TT ở QH tung chưởng «gậy ông đập lưng ông»

SAIGON 1-3.— Phe chống đối «sự giới thiệu ứng cử viên Tổng Thống ghi trong dự luật bầu Tổng Thống và Phó Tổng Thống» trong Quốc Hội vừa tìm ra được một độc chưởng mà họ tin là có thể hạ phe ủng hộ trong nháy mắt. Oái oăm thay, tuyệt chiêu này lại là bùa hộ thân của đương kim Tổng Thống, sử dụng năm 1967 để phá thế trận mà Quốc Hội lưu nhiệm thời ấy đã giăng ra, cũng trong điều 10 khoản 7 dự luật bầu Tổng Thống nhiệm kỳ 1.

Chỉ khác một điều, hồi đó dự luật dự liệu chỉ cần sự giới thiệu của 30 đại diện dân cử gồm Dân Biểu Quốc Hội Lập Hiến lưu nhiệm, hội viên hội đồng Đô Tỉnh Thị. Dù vậy Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu, hồi đó là Chủ Tịch Uỷ Ban Lãnh Đạo Quốc Gia, đã kịch liệt phản đối sự giới thiệu đó, vì nó «vi hiến, đi ngược lại nguyên tắc dân chủ, không hợp lý».

Trong thông điệp số 3/LĐQG/TĐ ngày 26-2-1967 gửi cho Chủ Tịch Quốc Hội Lập Hiến lưu nhiệm, Trung Tướng Chủ Tịch UBLĐQG cho rằng «khi đó buộc ứng cử viên phải có sự giới thiệu của ít nhất 30 vị đại diện dân cử, điều 10 khoản 7 bản văn dự luật đã mặc nhiên tước bỏ quyền ứng cử của người công dân có tài năng đức độ nhưng thiếu phương tiện, và không liên hệ mật thiết với cái đại diện dân cử. Và như vậy, điều 10 khoản 7 đã vi phạm nguyên tắc công dân bình đẳng qui định trong điều 2 đoạn 2 Hiến Pháp».

Bản thông điệp viết tiếp : «Quyền bầu cử là một công quyền chính trị. Giới hạn của quyền là trật tự công cộng, ngoài ra không có giới hạn nào khác. Điều 10 khoản 7 bản văn DL đã đặt ra một giới hạn không có tính cách trật tự công cộng, đã hạn chế quyền bầu cử của người công dân, vì bó buộc người công dân phải chọn lựa 1 liên danh trong số các liên danh đã được chọn lựa đơn phương từ trước bởi các vị đại diện dân cử rồi».

Ngoài ra, bản thông điệp của Trung Tướng Thiệu còn lập luận thêm : «Chiếu nguyên tắc chủ quyền thuộc về toàn dân đã qui định trong điều 1 Hiến Pháp, vị đại diện dân cử chỉ thay thế cho người công dân, thi hành một nhiệm vụ nhất định, trong một thời gian nhất định.

Với tư cách người thụ uỷ, vị đại diện không thể phản bội lại quyền lợi của người công dân là chủ uỷ. Điều kiện qui định tại điều 10 khoản 7 bản văn DL đã đi ngược lại quyền lợi của người công dân vì hạn chế quyền bầu cử và ứng cử».

Cuối cùng, để cập đến sự vô lý của DL, bản thông điệp cho rằng điều khoản «giới thiệu» không hợp lý trên 2 phương diện :

Thứ nhất, mặc dù cũng là đại diện dân cử nhưng tại sao các vị hội viên trong Hội Đồng nhân dân Xã không được quyền giới thiệu ứng cử viên TT và P.TT như các đại diện dân cử khác ?

Thứ hai, điều khoản này có thể đưa đến tình trạng độc quyền ứng cử, vì rất có thể xảy ra trường hợp bầu hết các đại diện dân cử chỉ giới thiệu cho một liên danh ứng cử viên. Như vậy, người công dân khác, muốn ứng cử, khó hội đủ điều kiện cần thiết».

Với các lập luận ấy của Uỷ Ban

XEM TIẾP A TRANG 10

Rắc rối tại Chúng cư N.T. Thuật

89 gia đình TRANH ĐẤU ĐÒI Ở LẠI kéo đến Thượng viện

SAIGON 1-3.— Sáng 1-3-71 Đại úy Nguyễn văn Hậu Chủ tịch Uỷ Ban tranh đấu Chúng cư Nguyễn thiện Thuật cùng một số binh sĩ thuộc các binh chủng Nhảy dù, Thủy quân Lục Chiến, Công chức, Cô nhi quả phụ đã tới Thượng Viện để nhờ các N.S can thiệp để 89 gia đình gồm hơn một ngàn người được ở lại.

Đại Uý Hậu, cho biết đa số gia đình hiện đang ở Chúng Cư kể trên đều là nạn nhân có nhà cháy kỳ MậuThân, nên họ coi sự ở lại đó là hợp lý.

NS Hoàng xuân Tửu đã gặp T.T. Khiêm và được T.T. đồng ý trên nguyên tắc để anh em ở lại, tuy nhiên quận III vẫn tiếp tục làm áp lực xua đuổi anh em và hẹn đến ngày 3-3-71 là hạn chót.

Đại diện Uỷ Ban tranh đấu xác nhận : bằng mọi giá chúng tôi sẽ tranh đấu bằng hai giai đoạn, giai đoạn đầu là treo biểu ngữ, kẻ khẩu hiệu, giai đoạn chót là hành động mạnh, chống lại mọi áp lực, trong đó có thể tuyệt thực và chiếm đất.

Ông đại diện cũng cho hay là nếu bị đuổi khỏi chúng cư thì cũng

XEM TIẾP M TRANG 10

QVK Đán lại minh xác nữa

SAIGON 1-3.— Sau lời minh xác về buổi điều trần trước TV, QVK Đán lại vừa minh xác thêm một lần nữa về cuộc tiếp xúc này vì «có những lời thêu dệt của 1 vị dân biểu căn cứ trên lời tường thuật của bản tin STA». QVK Đán minh xác thêm như sau :

1.— Trong cuộc tiếp xúc với Thượng Viện, QVK Đán sau khi nghe phía quý vị Nghị sĩ phát biểu ý kiến «nâng giá gạo Mỹ ngang với gạo nội địa, đồng thời dùng tiền sai biệt nâng đỡ quân nhân công chức» chỉ tuyên bố sẽ đem trình bày trước Hội Đồng Nội Các. Vấn đề không thuộc thẩm quyền QVK.

Riêng ý kiến Bác sĩ Đán như thế này :

— Tăng gia sản xuất, chấm dứt nhập cảng gạo càng sớm càng hay

— Trong thời gian còn phải nhập cảng gạo Mỹ nên giữ giá cũ.

— Áp dụng thêm biện pháp khác để nâng đỡ quân nhân công chức và các giới đồng bào nghèo như ở Quân Khu I. Quyết định của Tổng Thống hoàn toàn miễn lãi suất trong việc cho nông ngư dân QK 1 vay 250 triệu và mới đây miễn thuế lương bổng cho quân nhân công chức chứng tỏ mối quan tâm đặc biệt đối với các giới đồng bào kể trên.

2/— Không có vấn đề «dư tiền xài không hết».

HỘI THẢO VỀ CÚT TẠI T.T. QUỐC GIA NÔNG NGHIỆP

Giới nuôi cút sẽ lập Hợp Tác Xã đòi chính phủ hướng dẫn, giúp đỡ

SAIGON 28/2 (VTX).— Kỹ sư Nguyễn Song Thuận, Tổng Thư Ký hội chuyên viên và Kỹ sư Nông Nghiệp sáng nay đã phân chia thị trường cút ra làm hai, một là khối Chợ Lớn và hai là thị trường bao gồm các nhà hàng ăn do người Việt Nam làm chủ.

Trong buổi nói chuyện về đề tài «phân tích thực trạng về hậu quả của phong trào nuôi chim cút tại Việt Nam», do Hội chuyên viên và Kỹ sư Nông Nghiệp tổ chức tại Trung tâm Quốc gia Nông nghiệp Saigon, Kỹ sư Nguyễn Song Thuận đã cho rằng thị trường cút khối Cholon do các trại cút người Việt gốc Hoa cung cấp từ lâu cho các nhà hàng ăn [illegible] tại Chợ Lớn. Thị trường này coi như bất khả xâm phạm do người Tàu độc quyền khai thác.

Ngoài thị trường nói trên, còn có một thị trường mới bao gồm tất cả các nhà hàng ăn do người Việt Nam làm chủ. Khối thị trường mới này nếu được khai thác khéo léo, với giá cút tương đối hạ, có thể tiêu thụ một số cút thịt và trứng cút lớn lao mà chắc chắn với các trại cút hiện thời không thể cung cấp đủ. Ngoài thị trường tiêu thụ trứng cút và cút thịt, thị trường tiêu thụ cút để gây giống cũng chiếm một địa vị quan trọng.

Theo sự chiết tính, Kỹ Sư Thuận cho rằng dù nuôi cút lấy trứng hay cút để lấy giống cũng thu hoạch số lợi tức vào khoảng 100.000đ cho 100 cút lấy trứng và 400.000 cho 100 cút để lấy giống trong khoảng 19 tháng.

Rút kinh nghiệm về phong trào nuôi cút tại Việt Nam mấy tháng qua kỹ sư Thuận đề nghị nên chú ý đến vấn đề giáo dục và hướng dẫn nông nghiệp, chăn nuôi đồng thời các giới chăn nuôi nói chung và nuôi cút nói riêng nên tổ chức thành tổ hợp, hợp tác xã để bảo vệ quyền lợi, tránh sự đầu cơ trục lợi của giới trung gian.

Sau khi thuyết trình việc phân tích thực trạng nuôi cút, hậu quả của phong trào vừa qua cũng như viễn ảnh nghề nuôi cút trong tương lai, trên 300 hội viên đủ mọi thành phần trong xã hội, đã và đang nuôi cút đã tham gia phát biểu ý kiến sôi nổi.

Các hội thảo viên đã đồng ý đưa ra một kiến nghị yêu cầu chính phủ nên chú ý, hướng dẫn và nhất là giúp đỡ ngành nuôi cút, một ngành mang lại một nguồn lợi mới, một thực phẩm mới cho quốc gia.

Sò Vàng CỨU LỤT MIỀN TRUNG

Số thâu hôm trước : 1.073.706đ

— Một nhóm Sinh Viên VN tại Đại Học Long Beach, California (do cô Huỳnh Ngọc Điệp và anh Lê văn Lạc trao lại) 121.400đ

Tổng cộng : 1.195.106đ
(Một triệu một trăm chín mươi lăm ngàn một trăm lẻ sáu đồng)

VỤ TRANH CHẤP TRONG NỘI BỘ VNQT THÊM GAY GO

Viện Trưởng VNQT bị dọa thanh toán đã nhờ Cảnh sát can thiệp bảo vệ

✶ TT Đức Nghiệp loan báo đã thả Tổng Thư ký VN Phật Giáo TGPSXH sau khi ông này làm « tờ khai danh dự »

◆ ANH TRINH

SAIGON 1-3.— Một ngày sau cuộc bạo động xảy ra tại Việt Nam Quốc Tự, hôm nay các cửa đi vào VNQT đều đóng kín, không khí thật căng thẳng. Tiếp xúc với các Đại Diện Báo Chí sáng nay, T.T. Đức Nghiệp Tổng Vụ Trưởng Tổng Vụ Thanh Niên đã nhờ Báo chí báo động với dư luận Phật Tử và giới công quyền hay rằng « tính mạng của Hòa Thượng Minh Thành và ông (T.T Đức Nghiệp) hiện đang bị đe dọa trầm trọng».

«Kế hoạch thanh toán»

Với giọng nói đầy vẻ quan trọng, TT Đức Nghiệp công bố với Báo Chí một «tin giờ chót» mà Thượng Tọa vừa nhận được hôm qua. Theo tin này, thì hiện có một chủ trương bằng bất cứ giá nào để «thanh toán Hòa Thượng Minh Thành VT Việt Nam Quốc Tự và Thượng Tọa Đức Nghiệp Tổng vụ Trưởng Tổng vụ Thanh Niên». T.T. Đức Nghiệp nói tiếp «nếu không làm được việc trên thì ít ra cũng phải gây thương tích cho H.T. Minh Thành và tôi để phải nằm bệnh viện. Lợi dụng thời gian này nhóm người trên sẽ tổ chức khẩn cấp một phiên họp của Hội đồng Viện hóa đạo để bầu lại Viện trưởng, với những lý do được xếp đặt sẵn».

Rít một hơi thuốc lá «Con Mèo» thật dài, thả khói mông lung, T.T. Đức Nghiệp gằn giọng quả quyết «người lãnh sứ mạng cho kế hoạch thanh toán này tên là U., ở đường Trần quang Khải Saigon, người da ngăm đen, có 2 nốt ruồi và sử dụng 2 xe, 1 xe gắn máy và 1 xe loại Peugeot.»

Trả lời câu hỏi, trước trường hợp này thì Thượng Tọa nghĩ sao ? T.T. Đức Nghiệp cho hay, ngay khi nhận được tin này do một cư sĩ thân tín cung cấp, Hoà Thượng Minh Thành đã gọi điện thoại đến Nha Cảnh Sát Đô Thành nhờ yêu cầu bảo vệ. TT. Đức Nghiệp cũng cho hay, hiện Phật tử tại VNQT được báo động từ 10g sáng hôm qua.

Tin STA thì cho hay lúc 17 giờ 35 chiều 28-2, Hòa Thượng Thích Minh Thành đã bất thần đến Ty Cảnh Sát Quốc Gia Quận 10 để xin can thiệp và bảo vệ. Theo lời Hòa Thượng thì «Thượng Tọa Thích Tâm Châu đã cho 30 người thân tín toan hành hung và ám sát HòaThượng».

Cư sĩ Nguyễn Cao Thanh đã được thả khỏi VNQT

Cũng trong dịp tiếp xúc với Báo Chí sáng nay tại VNQT, Thượng Tọa Đức Nghiệp cho biết hồi 12g kém 15 trưa qua (28-2) cư sĩ Nguyễn Cao Thanh Tổng thư ký VN Phật Giáo Thế Giới Phụng sự Xã Hội đã «được thả» khỏi VNQT sau khi «tự ý» viết một tờ khai danh dự. Dịp này T.T. Đức Nghiệp đã đọc một tờ giấy viết tay nói là của ông Nguyễn cao Thanh tự viết trong ngày 28-2-71. Theo đó, ông Thanh xác nhận 2 việc :

1) «Trong vụ lộn xộn hồi 18 giờ ngày 27-2 tại VNQT có mặt của Tổng Thư Ký VNPG TG PS Xã Hội Nguyễn cao Thanh.

2) Cam kết hoàn toàn chịu trách nhiệm nếu có sự xảy ra tại VNQT nếu có tôi.»

Thượng Tọa Đức Nghiệp cũng cho rằng « vì tinh thần Phật tử nên đã thả ông Nguyễn Cao Thanh ra thay vì đưa ra pháp luật».

Thượng Tọa nhấn mạnh «nếu việc này xảy ra một lần nữa sẽ không thể tha thứ».

Hội Đồng VHĐ sẽ họp

Sáng nay, T.T. Đức Nghiệp cũng tỏ vẻ tin tưởng rằng Hội Chợ vẫn được tiến hành theo dự định. T.T. Đức Nghiệp cho biết, chiều nay Lưỡng Viện Hội Đồng VHĐ Việt Nam Quốc Tự sẽ họp để giải quyết vấn đề. Thượng Tọa cũng cho hay đã gửi thư mời T.T Tâm Châu đến họp, «còn việc TT Tâm Châu có đến hay không thì chưa biết.»

Mặt khác theo một nguồn tin chưa được xác nhận T.T. Tâm Châu hiện đã ra Vũng Tàu họp cùng các giới chức thân tín của Thượng Tọa và sẽ «trở về VNQT một ngày gần đây.» Ngoài ra, không một Thượng Tọa, Đại Đức nào thuộc Hội Đồng Viện Hóa Đạo bình luận gì về các sự kiện này. (AT)

TIN VẮN

— Ngay sau khi Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu tuyên bố hủy bỏ chiến dịch kiểm kê thuế vụ vì sự chống đối của nhiều giới, Tổng Trưởng Tài Chánh Nguyễn Bích Huệ đã bay ra Vũng Tàu để trao gắn Đệ Nhất hạng Tài Chánh Bội Tinh cho 20 viên chức lớn của Tổng Nha Thuế Vụ.

— Hề điện ảnh Pháp Fernandel đã từ trần vì bịnh ung thư phổi, hưởng thọ 67tuổi. Fernandel mới xuất hiện là một ca sĩ phòng trà, vào ngành điện ảnh từ ngót nửa thế kỷ nay và đã đóng 150 cuốn phim.

— 9g sáng Chủ nhật 28-2, Uỷ Ban Liên Tỉnh PHHS Tiền Giang đã mở Đại Hội để mừng Chính phủ đã cho phép mở Đại Học Tiền Giang tại Mỹ Tho. Như Chính Luận đã loan tin trước đây, Đại học Tiền Giang là một Đại học cộng đồng tự quản, một tổ chức đầu tiên được áp dụng tại VN.

Nghị Sĩ Cựu Thủ Tướng Trần văn Hương họp báo :

Đòi Mỹ và chánh phủ VNCH DUYỆT LẠI THÁI ĐỘ VỀ VỤ HẠ LÀO

SAIGON 1-3.— Sáng qua Nghị sĩ Trần Văn Hương Cựu ThủTướng đã mở cuộc họp báo tại tư dinh của ông để trình bày «những dữ kiện thật nhất về mặt trận Hạ Lào».

Thoạt đầu, ông TV Hương báo động quân lực VNCH đang chiến đấu ở Hạ Lào trong thế vô cùng bất lợi nếu không có ngay những biện pháp thích ứng. Ông đặt nghi vấn vì sao Tiểu Đoàn 39 BĐQ chiến đấu ròng rã 4 ngày đêm lại không nhận được một viên đạn tiếp tế nào, không thể vịn vào một lý do thời tiết vì một ngày ít lắm cũng có 4, 5 tiếng đồng hồ trời quang đãng. Ô. nói tiếp Lữ Đoàn 3 ở đồi 31 cũng vậy, binh sĩ phải đào khoai mì [illegible] ăn, xác chết không được di tản.

Sau đó, ông T.V. Hương nhấn mạnh về việc người Mỹ đột ngột thay đổi thái độ với cuộc hành quân Lam Sơn 719. Ông nói :

«Trong những ngày đầu, mỗi ngày họ đều có trên 100 phi xuất oanh tạc và khu trục để yểm trợ các đơn vị hành quân. Họ còn cung cấp hàng ngày 20 trực thăng để Quân Lực chúng ta sử dụng vào những công tác tiếp tế và tản thương. Nhưng từ ngày 15-2 đến nay số phi xuất yểm trợ hành quân chỉ còn khoảng 20 mỗi ngày, số trực thăng cũng từ 20 xuống còn có 2 chiếc. Tôi quan niệm rằng chính sự thay đổi thái độ của người Mỹ đã đưa đến sự thay đổi hiện nay tại mặt trận Hạ Lào. Chúng ta đừng quên rằng trong những ngày đầu tiên khi người Mỹ còn yểm trợ thực lòng và đầy đủ cuộc hành quân Lam Sơn 719 đã là một chuỗi dài thắng lợi. Và tôi tin rằng bất cứ lúc nào (chỉ cần được yểm trợ đầy đủ) các đơn vị thiện chiến của chúng ta lại thừa khả năng để hoàn thành nhiệm vụ cắt đứt đường mòn Hồ Chí Minh, mạch máu cuối cùng đang nuôi dưỡng cuộc chiến tranh này».

Sau cùng, ông TV Hương mong thấy được thực hiện 2 việc :

«Việc thứ nhất : Chánh phủ hãy duyệt lại và xác định trước công luận, trước Quân Đội những điều đã thỏa thuận với người Mỹ, đặc biệt là trên phương diện yểm trợ của không lực. Tôi cho rằng việc này vô cùng cần thiết vì chính nó sẽ tránh cho các đơn vị hành quân những thất bại.

Việc thứ nhì : Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tại VN cần duyệt lại thái độ. Sinh mệnh của con người là vô cùng thiêng liêng và mặc dù chính trị chi phối mọi hoạt động quân sự nhưng không thể chấp nhận sự việc chính trị trực tiếp xen vào chiến trường»

LM HOÀNG QUỲNH :

KHÔNG THIẾU NGƯỜI, chỉ thiếu tiền

nếu lập đoàn quân Bắc Tiến

SAIGON 1-3.— Hầu hết các trại định cư Công giáo quanh vùng Saigon — Gia Định đang nôn nóng chờ đợi để đầu quân vào «Đoàn quân giải phóng miền Bắc» do LM Hoàng Quỳnh chủ xướng, vì có tin LM đang gấp rút tuyển mộ chí nguyện quân. Và Bộ Chỉ huy đặt tại Bình An (Chợ Lớn).

Khi phái viên TMN tiếp xúc với Linh mục Hoàng Quỳnh để tìm hiểu vấn đề trên, Linh mục đã cho biết : Ý chí trở lại miền Bắc vẫn nung nấu trong tâm hồn ông, do đó, trước tình thế chín mùi, L.M đã thảo luận rất kỹ với các chính khách về việc lập một «Đoàn quân Bắc phạt» và dư luận nói chung đã rất tán đồng chủ trương này. Tuy thế, L.M Hoàng Quỳnh nhận xét ông không thiếu những thanh niên hăng hái tình nguyện vào đạo quân này, khó khăn chính vẫn là thiếu thốn các phương tiện vật chất. Mặt khác theo LM., vấn đề trên ít nhiều dính dáng tới quân sự nên cần phải có sự chấp thuận của Chính phủ hiện hữu.

Nhân dịp này, LM. Hoàng Quỳnh còn cho biết, Ông không mấy bi quan về tình hình kinh tế hiện nay, vì VN đang có chiến tranh không thể đòi hỏi nền kinh tế tốt đẹp hơn được nữa. Nhưng LM. ngại ngùng trước tệ trạng tham nhũng đang tiếp tục đục khoét miền Nam, và theo ông đó mới chính là mối nguy lớn nhất. (TMN)

GIỚI BUÔN BÁN HỘT XOÀN SÔI NỔI

Màn đầu vụ án ly kỳ : Cà rá 5 triệu bà thương gia bị 2 tháng tù treo

SAIGON 1-3.— Nhắc đến chuyện cái cà rá hột xoàn 10 ly rưỡi trị giá 4 triệu 700 ngàn đồng, là giới buôn bán món hàng quí giá này nghĩ ngay ra vụ bà thương gia Dương thị Lợi vì quá tin người mà mắc vào vòng lao lý ; với trường hợp đã được Tòa Thẩm vấn xét xử màn đầu của nội vụ như sau :

Nguyên vào trung tuần tháng 6-1970 bà Nguyễn thị Nữ chủ tiệm may Đ.V. ở đường Tạ Thu Thâu có tới hỏi bà Lợi biết ai bán 1 chiếc cà rá nào cỡ hơn 10 ly thì đưa cho bà [illegible] chiếc. Bà Lợi tìm bà Lê thị [illegible], để hỏi thì được chồng bà này đưa sang cho 1 cà rá kim cương hột to 10 ly 5, đặt giá 4 triệu 500 ngàn (gồm cả số tiền 50 ngàn tặng bà Lợi nếu bán được) đưa lại bà Nữ. Bà Nữ liền đem bán lại cho bà Lê thủyTiên ở cư xá Lữ Gia Phú Thọ với giá 4 triệu 700 ngàn. Để bảo đảm, bà Thủy Tiên ký trả trước 2 triệu 350 ngàn bằng chi phiếu để tên người lãnh là ông Đỗ văn Trí nhưng khi đem chi phiếu ra ngân hàng lãnh tiền mới biết là chi phiếu không tiền bảo chứng bà liền tìm bà Lợi than phiền. Bà Lợi sau nhiều lần đi lại tìm bà Nữ trách móc thì được bà này báo động là cũng đã nhiều lần đi tìm bà Thủy Tiên mà không có gặp nên được người ta cho biết bà Thủy Tiên không mấy sòng phẳng trong việc mua bán hột xoàn mà còn là người có thế lực thì khó mà làm ra chuyện. Trong lúc bà Lợi bối rối lo âu như ngồi trên lò lửa thì được bà Trần thị Lan là chỗ quen biết thân có chồng làm sĩ quan cao cấp hứa giúp với đề nghị bằng cách để bà nhận chiếc cà rá đó là của gia bảo mới hy vọng có dùng «chưởng lực» trị nổi bàT.T. Được bà Lợi hỏi ý kiến bà Nữ chẳng những đồng ý lời đề nghị của bà Lan mà còn bảo chồng là ông Trí lấy chi phiếu kia biên phía sau : «Xin trả lại bà Trần thị Lan» để bà này có cớ tố cáo bắt bà Thủy Tiên. Việc ra đến Biện lý cuộc, thì bà Thủy Tiên xin điều đình trả lại chiếc cà rá cho sở hữu chủ nên bà Lan đã nhận danh nhận cà rá đó mà không chịu hoàn trả lại cho bà Lợi để bà này đưa cho bà Cảnh. Do vậy bà ThủyTiên được ông Dự Thẩm tạm đình cứu về tội sang đoạt chiếc cà rá nói trên, nhưng truy tố bà này về tội ký chi phiếu không tiền bảo chứng nên bà này đã bị xử phạt khuyết tịch như đương tịch 1 tháng tù treo trong phiên xử sáng vừa qua. Còn phần bà Lợi và bà Lan, thì sau nhiều lần điều đình bà Lan chẳng những không trả lại chiếc cà rá mà còn khai trước dự thẩm là bà đã mua món đồ đó và đã trả bà Lợi 2 triệu đồng rồi, làm cho bà Lợi bị kẹt 1 thời gian ngắn mới xin được tại ngoại hầu tra.

Mặc dù nội vụ có nhiều bí ẩn rắc rối khi bà Cảnh vô đơn thưa bà Lợi, màn sau của chiếc cà rá vẫn được kết thúc nhanh chóng với án lệnh truy tố hai bà Lợi, Lan ra Tòa về tội sang đoạt và oa trữ.

Nội vụ sẽ được xét xử 1 ngày gần đây và chiếc cà rá quý giá của bà Lợi hiện đang nằm trong «két» tang vật của Pháp Đình để đợi ngày hoàn lại về cố chủ.

THỨ TRƯỞNG G.D. ĐÀN lên tiếng về vụ hồ sơ du học lem nhem

SAIGON 28-2.— Theo lời thuật của Tổng Thư Ký Giám Sát Viện Trương kim Thạch, hôm 25-2 chúng tôi có đăng tin liên quan đến vụ du học, nay Bác sĩ Nguyễn Danh Đàn Thứ Trưởng Giáo Dục có gửi văn thư đến minh xác mấy điểm sau đây :

1) Do văn thư số 2004 VPGS/UBĐT/TTT/M ngày 28-11.70 Giám Sát Viện đã yêu cầu Bộ Giáo Dục chuyển qua 20 hồ sơ của các Sinh Viên để thỏa mãn nhu cầu điều tra của Viện này. Sau khi xin phép Phủ Thủ Tướng, Bộ Giáo Dục đã chuyển đến Giám Sát Viện cả 20 hồ sơ như đã yêu cầu, theo phiếu số 21-GD/DHCN/5M ngày 8-1-1971.

Như vậy, Bộ Giáo Dục đã chuyển đủ 20 hồ sơ theo lời yêu cầu của Viện này qua văn thư số 2004-VPGS/UBĐT/TTT/M ngày 28-11-1970 chứ không phải chỉ chuyển có 04 hồ sơ.

2) Bộ Giáo Dục phải chờ được phép Phủ Thủ Tướng vì Thông tư số 1401-Th. T/PCI/M ngày 16-9-70 của Phủ Thủ Tướng đã quy định việc ấy chứ không phải vì Bộ Giáo Dục có mục đích trì hoãn như đã viết trong bài báo.

Tưởng cũng cần nhắc lại, trong cuộc tiếp xúc với phái viên Chính Luận, có cả sự hiện diện của ông Công cán Uỷ viên đặc trách báo chí GSV Thạch đã nói rằng trong 210 hồ sơ đặc cách du học, BS Đàn chỉ gửi có 4 cái và lấy cớ chờ Thủ Tướng để trì hoãn. Vậy chúng tôi đăng tải lại những lời minh xác trên đây và nghĩ rằng quyền trả lời tiếp theo là của Giám sát viện.

Mặt khác, một Cựu Giám Đốc Nha Du Học hôm qua đã nói rằng không cứ gì phải có người tố cáo, 4 hồ sơ du học không qua Hội Đồng Du Học cũng đủ là bằng cớ để Giám Sát Viện hành động, nếu muốn thật tình bài trừ tệ trạng tham nhũng này.

---

từ QUÊ ra TỈNH

Tạp chí Phương Đông sắp ra mắt

SAIGON—Tạp chí «Phương Đông» của Phong trào Hưng GiáoVăn Đông đã thành lập với : Chủ nhiệm L.M. Hoàng sỹ Quý, Chủ bút B.S. Bùi duy Tâm, Giám Đốc xuất bản : G.S Cao thế Dung, Thư ký toà soạn : G.S Nguyễn quỳnh Giao và Ban biên tập gồm nhiều học giả và giáo sư Đại học chuyên môn Văn Hóa Đông Phương và tôn giáo với chủ trương : Chấn hưng Văn Hóa Đông Phương, Chấn hưng tinh thần Tôn giáo, Gây sự thông cảm giữa các tôn giáo, thích nghi. Trong buổi họp ngày 10-2-71 Ban biên tập đã quyết định cho ra mắt tạp chí vào khoảng tháng 4/1971.

2 phu nhân TổngThống,Thủ Tướng đi xem hiện tượng lạ

BIÊN HÒA.— Trưa 26-2 sau khi Tổng Thống, Thủ Tướng quí vị Tổng Bộ Trưởng, Tướng lãnh, đại diện đảng phái, Tôn Giáo Đoàn thể dự lễ mai táng cố Đại Tướng Đỗ Cao Trí tại Nghĩa trang QĐ ở Suối Lồ Ô xong, người ta chợt thấy một chiếc xe du lịch xé lẻ đoàn chạy ngược lên hướng Biên Hòa rồi rẽ vào xã An Hòa Hưng, tục gọi là Bến Gỗ, theo sau có vài xe Cảnh sát, an ninh theo hộ tống.

Khi đến nơi, người ta mới được biết đó là nhị vị Phu nhân Tổng Thống, Thủ Tướng đã đến đây để quan sát điều mà người ta đồn có Phật Bà hiện trên thân một cây bông sứ cạnh ngôi chùa Làng. Sau 20 phút hỏi thăm và trò chuyện thân mật với đồng bào để hiểu biết về nguồn gốc cây bông sứ cùng lý do phát hiện Hình Phật và du ngoạn một vòng quanh chùa, nhị vị phu nhân ra về. (PV)

Cháy lớn ở trại gia binh Truyền Tin

SAIGON— 1giờ15 phút sáng ngày 1-3, một đám cháy lớn xảy ra trong trại gia binh Truyền Tin của Liên đoàn 65. Đầu tiên, lửa phát cháy tại căn nhà số 7 do một Đại úy làm chủ. Ngọn lửa lan rộng ra chung quanh. Vì người trong nhà không kịp thời tập tải được và người lối xóm cũng không ngăn chặn chận nổi ngay từ phút đầu nên ngọn lửa mặc sức tung hoành dữ dội. Trại này ở kế cận Bộ TổngTham Mưu.

Chừng 20 căn nhà kế cận nhà phát hỏa đầu tiên và luôn căn nhà này bị thiêu rụi. Ngay lúc mới phát hỏa, được biết có 2 người bị phỏng nặng là Đại úy nói trên cùng cô cháu gái. Thiệt hại trên 10 triệu. Nguyên nhân có lẽ do sự bất cẩn của người nhà Đại uý trên trong lúc dùng xăng sửa xe gắn máy. (CC)

Đua xe gắn máy, hai thanh niên té nặng

SAIGON.— 5g chiều ngày 27-2, hai thanh niên tên Chung Q. (21t) cùng với người bạn trong số có ông Đào văn N. rủ nhau vào sân vận động Hoa Lư ở đường Đinh tiên Hoàng đua xe gắn máy. Không hiểu chạy thế nào, hai ông nói trên trợt tay lái té lăn lóc, văng khỏi xe thật xa. Ông Q. lẫn N. đều bị thương tích khắp mặt mũi, tay chân. Riêng N. bị tét đầu nặng hơn. Cả hai nạn nhân được các bạn chở vào bệnh viện băng bó vết thương. (CC)

Xe Mỹ suýt bị đốt !

SAIGON.— Khoảng 6 giờ sáng 28/2 một chiếc xe Hãng PAE của Mỹ do tài xế Việt Nam lái chạy trên đường Hồng Bàng bị ném 3 chai xăng lửa, nhưng may xe không bị cháy. Thủ phạm cũng nhanh chân chạy mất, nên không biết ai là kẻ chủ mưu. (STA)

Con gái ông Trưởng Ty Chiêu Hồi bỏ nhà ra đi

GIA ĐỊNH.— Hôm 27-2, 1 ông Trưởng Ty Chiêu Hồi ở miền Hậu Giang, nhà riêng ở Thị Nghè đến cơ bót con ông tên Nguyễn thị K.K. (16 tuổi) đã bị cậu Trần Thanh H. ở cùng xóm dụ dỗ bỏ nhà mang theo số tiền là 200.000 đồng đi xây tổ uyên ương. Hiện nội vụ còn đang trong vòng điều tra của nhà chức trách. (DL)

Giận cha mẹ, cậu 14t tự lấy dao đâm vào họng

SAIGON.— 12 giờ rưỡi đêm 27 rạng 28-2, người ta có chở vào bệnh viện cứu cấp một cậu bé tên Trần văn Ng. (14t). Ng. bị một vết thương khá sâu do mũi dao gây nên. Theo thân nhân cậu bé cậu này đã cả gan dùng dao đâm vào họng tự vận sau khi bị cha mẹ rầy một trận nên thân. (CC.)

Sửa xe gian, thợ sửa xe bị bắt

SAIGON.— Cách đây hai ngày ông Lê văn Ch. (25t), thợ sửa xe du lịch làm cho tiệm T. ở đường Lục Tỉnh thấy hai người lái chiếc xe Dodge Pick Up số T.25088 đến bảo sửa bộ phận điện trong xe, hai người đàn ông bảo cần sửa gấp tới chiều lại lấy xe và cho thêm tiền café. Trong lúc Ch. đang loay hoay sửa xe thì Cảnh sát tới bắt đem về bót và tịch thâu luôn chiếc xe. Theo người ta cho biết thì chiếc xe này của 1 Mỹ kiều làm ở Tòa Đại Sứ Mỹ bị mất trộm ở đường Phan đình Phùng. người Mỹ này đi qua trông thấy Ch. đang sửa xe nên nhờ Cảnh sát bắt về tội trộm. Sáng 27/2 Ch. bị giải tòa. (SS)

Cảnh Sát tung chén vào đầu vợ phun máu

SAIGON.— Khoảng 8 giờ rưỡi đêm 27-2, b. Phan thị H. (35 tuổi) (ngụ tại Cư Xá Duy Quang) bị thương ở đầu máu ra đầm đề được thân nhân đưa vào bệnh viện cứu cấp.

Do lời bàn tán xôn xao của người chung quanh, được biết bà H. đã bị chồng là ông Phan văn Ph., cảnh sát viên tùng sự tại Quận 7 dùng chén kiểu ăn cơm tung vào đầu. Trước đó, 2 ông bà có chuyện chẳng lành nên cãi vã nhau kịch liệt. Lối xóm có can gián nhưng không xong. Trong 1 lúc tức giận điên cuồng, ông Ph. cầm cái chén ném trúng ngay đầu vợ. Cái chén vỡ toang, miểng ghim vào đầu bà H. khiến máu tuôn xối xả. (CC)

Khám phá được hầm vũ khí bí mật ở Tân Bình

GIA ĐỊNH.— Ngày 27-2, cảnh sát Tân Bình đã khám phá được 1 hầm vũ khí bí mật tại nhà ông Phan văn H. ở ấp Tân Phước Tân Bình tịch thâu được một số vũ khí gồm 100kg chất nổ TNT, 5 khẩu súng AK và 1 số đạn AK. Được biết số chất nổ này đã được dựng trong ruột của xe ba bánh tại nhà ông H. ở ấp nói trên. Hiện ông H. được đưa về bót để cơ quan an ninh mở cuộc điều tra. (DL)

1 Hướng đạo sinh chết đuối ở Suối Tiên

GIA ĐỊNH.— Trưa 28-2 có một toán Hướng đạo sinh đến cắm Trại ở Suối Tiên thuộc ấp 9 xã Tăng nhơn Phú cạnh Xa Lộ Thủ Đức rồi dẫn nhau đi du ngoạn và tắm suối giải trí.

Trong lúc tắm giỡn bóng có hai em tên Đào văn Hiến (9t) (ngụ nhà số 103 đường Phan văn Trị GĐ) với Phan như Hiệp (11t) (ngụ nhà số 85A đường Lê quang Định GĐ) bị hụt chân chìm dưới đáy suối. Khi Toán Trưởng hay được đến vớt lên vội chở cả hai đi Bịnh viện cứu cấp nhưng cứu sống được em Hiến, riêng em Hiệp thì chết thảm. Được biết hai em này thuộc Bầy Phù Đổng Đạo Bạch Đằng. (PV)

Vì nạn giành khách, thiếu phụ đi xe mất hết đồ đạc

SAIGON — Trưa ngày 26-2, bà Nguyễn thị H. (36t) ngụ xã Phước Thiện Vũng Tàu, ngồi trên xe Taxi và 6 người con ra bến xe đò đường Nguyễn Hoàng để đáp xe về. Khi xe Taxi vừa ngừng thì 2 ba người trật tự bến xe đò H.T. giành lấy hành lý của bà H vứt lên xe. Khi bà này trả tiền Taxi rồi leo lên xe đò H.T. thì tất cả hành lý quần áo và máy ảnh trị giá trên 200.000đ biến mất. Bà H trình cảnh sát, một trật tự viên bến xe đò tên Nguyễn văn G. (37t) bị bắt về bót câu lưu thẩm vấn. (SS)

Cướp uy hiếp cô thư ký đoạt 300.000đ.

GIAĐỊNH.— Cô Vũ thị Đ. (30t) thư ký của trại cưa T.S. ở đường Bạch Đằng Giađịnh. Ngày 27-2, cô đang ngồi làm việc một mình trong trại cưa thì có 1 đám thanh niên xông vào dùng dao uy hiếp đoạt số bạc 300.000đ xong tẩu thoát. Cô Đ. tri hô, một tên trong bọn bị bắt [illegible] khai tên Trần Xuân Nh. (40t). (DL)

Tin [illegible] biệt

Hội thảo về vấn đề hợp tác giữa Giám Mục và Linh Mục

— Học hội nghiên cứu phổ biến Thần học và Mục vụ ngày 11-3 tới đây sẽ tổ chức buổi hội thảo hàng tháng, tại Trụ sở Hiệp Hội Thánh Mẫu, số 124 Thánh Mẫu Chí Hòa Saigon, từ 8g30 tới 11g30.

Chủ đề của buổi hội thảo là vấn đề hợp tác giữa các Giám mục và Linh mục, qua những cơ cấu mới của Giáo Hội sau Cộng đồng Vatican II. Đặc biệt trong dịp này, Ban Tổ chức Hội thảo sẽ trình bày và giải thích tường tận những thắc mắc về tổ chức Hội Đồng Linh Mục theo quan điểm Thần học và Pháp lý.

Ai là chủ 12 xe Honda này

— Sở Cảnh sát Tư pháp Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia vừa khám một tổ chức trộm xe gắn máy và làm thẻ đăng bộ giả, sử dụng giấy tờ quân nhân giả để tiêu thụ xe gian, bắt giữ 10 tên, tịch thu một số thẻ đăng bộ, dụng cụ làm thẻ đăng bộ giả và giấy tờ quân nhân giả.

Nguồn tin Tổng Nha Cảnh Sát cho biết, nhân viên hữu trách còn tịch thu được 10 xe Honda C.50 số máy số sườn như sau :

Số máy 341054—Số sườn 060429. Máy 66999 — sườn 088435. Máy 272036—sườn 074344. Máy 261420—sườn 057111. Máy 306553—sườn 023942. Máy 161364 - sườn 034937. Máy 339052—sườn 059353. Máy 293481 — sườn 005747. Máy 406081—sườn 024409. Máy 263238—sườn 060372.

Và hai xe Honda SS50 số máy 255384 số sườn 273937 Số máy 601563 sườn 322654

Tất cả 12 xe kể trên hiện lưu giữ tại Sở Cảnh Sát Tư Pháp Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia, số 258 đường Võ Tánh Saigon. Những sở hữu chủ nhận chính các xe trên có hồ đem giấy tờ hợp lệ đến Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia để xác nhận quyền sở hữu.

THĂNG-LONG'S RECORDING

Số 1, Đại Lộ HÙNG-VƯƠNG Chợ Lớn, số 1

Quý khách thích nhạc, xin mời lại Trung Tâm thâu và sang Băng THĂNG LONG, nhận thâu và sang Băng đủ cỡ, kỹ thuật thâu dọn dẹp, có phòng thính thị thoải mái, nhạc mở suốt ngày để khách hàng nghe thử, và đây cũng là nơi tập trung các loại Băng thật hay nhất hiện nay. ĐẶC BIỆT có rất nhiều TUỒNG CẢI LƯƠNG mới TÂN CỔ DAO DUYÊN, do cựu sĩ quan điện tử cùng nhiều nữ chuyên viên nhà nghề thực hiện, nhận với giá thiệt bình dân.

AMBCO® requires :

Vietnamese Electronic — Technicans Experience in repair of communications, Radar and medical Electronic Equipment must have on be able to obtain M.S.S. clearance excellent pay for right men.

AMBCO Inc.
175 Truong Minh Giang Sg.

KEENT TRADING

Có đủ mọi thứ hàng

KENT TRADING, INC.

VĂN PHÒNG CHÁNH
149 California Street San Francisco, California Tel:415—397—2485 U.S.A

Văn-Phòng liên-lạc :
Hộp Thư Bưu Điện 223 Saigon, Việt Nam. Đ.T. 90517

HÀNG CHÚNG TÔI CUNG CẤP :

Máy điều hòa không khí, hiệu Chrysler Air Temp (đủ loại cho nhu cầu quí ngài—nhà ở, văn phòng, hiệu buôn, xưởng, trường học, bệnh viện hoặc xe hơi)
Vật liệu và dụng cụ y khoa
Kho giữ lạnh
Tủ Lạnh và dụng cụ tồn trữ đông lạnh
Nhà tiền chế (Kho, văn phòng lạnh hoặc bất cứ nhu cầu nào khác)
Xe chở hàng cỡ lớn, cỡ nhỏ loại bít bùng, xe đề kéo, Xe xúc, máy phát điện v.v..
Máy móc và dụng cụ xây cất
Máy móc và dụng cụ kỹ nghệ
Bàn ghế (cho văn phòng, hiệu buôn, nhà ở, tiệm ăn, nhà hội, nhà hát, trường học v.v...)
Dụng cụ biến chế thực phẩm và nấu nướng
Dụng cụ giải trí và thể thao
Hàng vải (Rayon Yarn, Nylon Yarn, Cotton Yarn và Acetate Yarn)
Polyethylene
Giấy dòng
Chất hóa học
Bơm xịt thuốc sát trùng, loại xịt trong nhà hoặc ngoài ruộng
Máy dùng tại văn phòng (máy đánh chữ, máy cộng, máy tính, máy chụp làm bản sao, máy quay bản sao (roneo) v.v...
Máy và dụng cụ ấn loát

Tài liệu thuộc những món hàng kể trên hoặc món nào khác mà quý ngài có thể cần đến, yêu cầu quý ngài lấy liên lạc với những Đại lý của Hãng chúng tôi

Hãng VIỆT-MỸ-QUỐC
40—E, Ngô Đức Kế, Phòng 209 Saigon, Việt Nam Đ.T. 91426

Hãng UNIVAC
49, Pasteur, Saigon, Việt Nam, Đ.T. 91549, 91550 Số phụ 211

Hãng UNICO
347, Đ.L Sô Viết, Nam Vang, Kampuchia Đ.T. 24816

RAO VẶT RAO VẶT

Sang trường Trung Học trên 1000hs lời từ 3 đến 5 trăm ngàn mỗi tháng. Hỏi 456 Phạm thế Hiển Saigon. Sáng từ 7g30 — 8g30; Chiều 2g-3g; Tối từ 10g-12g.

Sang cửa hàng có lầu có ĐT. Hỏi 98 Nguyễn văn Thinh SG.

Sang gấp nhà chung cư khu thích hợp. Hỏi 327 lot B Chung cư Minh Mạng.

Vũng Tàu sang nhà luôn đất 1000m2 gần biển, hỏi bà Huệ 34 Nguyễn Trư Tộ (Villa Ste Jacques Vũng Tàu.

Sang Đất 40x5 xa lộ mới Cầu Sơn. Hỏi tiệm thuốc HungVương 336 Hùng Vương Hàng Xanh.

Sang Phố lầu đường Gia long Đ.T. 93345.

Pharmacie sang. Hỏi 36A Chi Lăng Gia Định, mỗi ngày từ 16 đến 18 giờ.

Sang Appartement thật đẹp 5mx18, nằm trọn một tầng lầu, có điện thoại, máy lạnh, nước nóng, đủ tiện nghi. Khỏi phải sửa chữa Đ.T. 25.303.

Sang nhà số 159/5 Cô Bắc Phú Nhuận có điện nước, nhà cầu 16mx3m20, lát gạch bông. Hỏi 12h và 19h giá 420.000đ

Vì thiếu người trông nom nên muốn sang 1 quán cà phê và giải khát luôn cả đồ đạc trong quán và có thể mở tiệm ăn. Muốn hỏi thêm chi tiết xin hỏi số 309Ter Lê văn Duyệt SG.

Sang gian hàng tầng trệt Tax 130 Pasteur P.107 ĐT.93567.

Sang nhà thuốc tây hiệu bán đông khách, hỏi nhà thuốc Thanh Tâm cửa chợ Rạch Dừa Vũng Tàu.

Sang gấp một sạp quần áo cửa Bắc chợ Saigon giá hạ. Hỏi 1B/27A cư xá đô thành Sg. 110 Nguyễn Huệ Sg.

Sang lầu 5 (cao lắm mà phải đi thang chưa, xin quí vị coi rồi đừng chê cao) nhưng meublé thiệt đẹp 6mx12, bếp, nhà tắm điện nước riêng. Trung Tâm Đô Thành, chỗ sang trọng. Hỏi 22 Trần hưng Đạo.

SANG NHÀ THUỐC

Phố lầu 3 từng địa điểm thương mãi tốt, đầy đủ tiện nghi ngay ngã sáu, đang hoạt động Xin hỏi 524 Hồng Thập Tự Sg.

Nhường Quán nhậu vì không người trông coi nhượng quyền khai thác điểm tâm và món nhậu. Hỏi 63 Võ Tánh Saigon.

Pharmacie tại Vũng Tàu cần sang gấp 2 nhà thuốc Tây vì thiếu người trông nom. Hỏi 40F Ng. Thái Học VT hay 10 Nguyễn Thành Ý Đakao. Cần 2 cô dạy lớp 10e buổi chiều.

Sang 1 gian hàng tại Thương Xá Cẩm Vân (Phú Nhuận). Hỏi 60 Nguyễn huy Tự ĐaKao, Saigon, Ngã tư Cầu Bông.

Tiệm đang mở cửa khách đông vì bận đi xa không người trông nom tiệm uốn tóc, sang lại dụng cụ thợ, toàn đồ ngoại quốc còn mới hoặc nhượng lại hỏi 132 Cách Mạng.

Kho hàng 450m2 sang. 35/21B Phát Diệm.

Sang hoặc bán phố thương mãi 4x20m mặt tiền Trần Hưng Đạo Cholon (khoản rạp hát Oscar và Palace). Hỏi 35/21B Phát Diệm.

Nhà sang hẻm lớn đường Phan đình Phùng 3m x 10m gát suốt, gát lửng điện nước tiền sang 3.000.000 tiền tháng 3.000. Hỏi 437 Phan-đ-Phùng Cô Năm chỉ dẫn

Nhà sang gấp ngoài mặt tiền số 251C Nguyễn-m-Chiểu 4,5mx8m.6 (có gác chắc giá 1.400.000đ. Xem nhà : sáng 8h đến 10h chiều hỏi 17 Lê-v-Duyệt (Cậu Long).

Vũng Tàu sang một nhà hàng ở ngã tư Phan thanh Giản Trần Hưng Đạo, chỗ đông Bar và Mỹ nhất gần chợ. Hỏi 6 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

Nhường một căn phố mặt tiền gần chợ An Đông có 3 phòng và riêng phòng ngủ có máy lạnh xin hỏi nơi địa chỉ 10A Nguyễn duy Dương Cholon.

Cần sang lại 1 garage. Hỏi Tư Sâm 102/1 xa lộ khỏi cầu Phan Thanh Giản. Mời ông bà đi xe Peugeot 404 trả 218 trở lại thương lượng.

Nhà sang lầu 1 lô P Chung cư Minh Mạng giá rẻ. Hỏi 042 lô D Chung Cư Minh Mạng điện nước riêng.

NHÀ ĐẤT

Bán gấp nhà có gát vách tường 3mx6m điện nước, cầu tiêu đủ tiện nghi giá 500 ngàn. Hỏi 6/32T Cao Thắng Sg.

Bán gấp Nhà đủ tiện nghi, mặt tiền 3,5x15m khu thương mại, gần trường học, nhà Thờ, chợ v.v.. (ngang chi Cảnh sát Nguyễn Thông (nối dài). Hỏi 57C Nguyễn Thông (nối dài) Saigon nhà may «Trung Toàn».

Nhà bán rẻ số 114/8 sau trường Nguyễn Duy Khang ngã tư cảng xa lộ.

Bán rẻ biệt thự giao liền. 60 Đặng Dung Tân Định.

Bán 512, nhà lầu đúc 4x29, có garage, hỏi 339/24B Trương minh Giảng.

Nhà bán rẻ 4x18 xây, gác, hai mặt đường rộng giao liền. Hỏi 183/38 Trần quốc Toản SG.

250.000đ nhà bán 6x9.5 Khu xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 800m. Bên trái vô garage Volkswagen. Hỏi ông Hòa tiệm tạp hóa Quảng Điền.

Nhà bán 5mx15m có compteur điện nước và chỗ để xe hơi. 345/3 Phan đình Phùng Saigon.

Đà Nẵng Nhà bán ngang 5m dài 15,m : vách tường đủ tiện nghi gần nhà thờ trường, học chợ khu Nội Hà. Hỏi bà Tịnh 16/5 Duy Tân Đà Nẵng chấp giá 750.000đ.

Bán 1 lô đất 5000 thước vuông trong châu thành Đalat nhiều hoa lợi : 20 cây hồng, 10 cây đào, 30 cây mận, có hồ nuôi cá, có đất trồng bắp cải, có đèn điện, gần đường, gần chợ, Hỏi : Bà Lê thị Sanh 213 Phan đình Phùng Saigon.

Phố mặt tiền 3 tầng, đủ tiện nghi, số 257 (số mới 301) Trương minh Ký GĐ.

Bán gấp một cơ sở gồm một căn nhà ở và một nhà chăn nuôi. Điện nước đầy đủ. Đất rộng, có sân để xe. Giá đặc biệt 1.100.000đ. Hỏi 16B đường Hùng Vương, Thị Nghè, gần bến xe Lam Thị Nghè Gia định.

Rẻ mạt Nhà 17x3m, vách tường, gạch bông, có gác, điện, nước cầu, mặt đường hiện bán tạp hóa. Bán 650.000 Hỏi 137/4 Bùi thị Xuân Gia định (phía Cầu Sạn).

Nhà bán Hỏi 152/7/12 Yên Đỗ Saigon.

Cần tiền bán gấp

Nhà mặt tiền 3m5x18m lầu đúc gần chợ nơi buôn bán thuận tiện. Và 1 lô đất mặt tiền 6mx18m. Hỏi 106 Võ Tánh Saigon (buổi sáng).

Nhà bán 4m20x12m, nhà lầu, đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường học. Hỏi 404/21 Phan đình Phùng Saigon.

1T,1 nhà 3,5mx17m nhà một mái, nền gạch bông đầy đủ tiện nghi, gần chợ, nhà thờ, trường học, 330/23 Thoại Ngọc Hầu Ấp Vinh Sơn. Khu III.

Bán 1 căn nhà dài 8m ngang 3m, mua xong giao liền. Hỏi 320/44 Đô thành Nhân (cạnh Chùa Bà) Khánh Hội.

Bán Phố mặt lộ lớn, tại Châu thành Mỹ tho. Giá 3T. Tiện làm cơ sở thương mại, có thể thâu huê lợi ngay 50.000đ mỗi tháng. 4mx30m có gác suốt, điện, nước, điện thoại riêng (số 288) Hỏi 131 Nguyễn Trung Long Mỹ Tho.

Pasteur 178/7 Ngang hông nhà thờ Đức Bà Sg. bán nhà lầu đúc, sân thượng sân để xe hơi điện nước, khu yên tịnh.

Nhà bán tại G.Đ. đất rộng 500m2 nhà trệt, mát mẻ, khu yên tịnh, hẻm xe hơi vào tận nhà. Giá 3 triệu. Hỏi : 77 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Bán gấp 1 nhà máy nước đá, gồm 2 máy lạnh và 2 máy kéo, hiện đang hoạt động tại Thủ Đức, vùng rất an ninh, có sẵn khách hàng và máy móc hoàn bị như mới, lợi tức ngay. Hỏi bà Anh 47 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán thật rẻ 2 căn nhà lợp tôle giá 450.000đ cạnh chùa Đức Lộ, Triệu Quốc Sư số 619 đường Lê văn Duyệt Saigon, đi vô hẻm độ 200m quẹo trái thấy đồ bán có bán 2 xe ba bánh gắn máy.

Bán nhà mới đúc 4mx20m, tiện nghi, nơi đông dân, tiện buôn bán. Số 44, 46, 48 đường Thánh Mẫu Chí Hòa hoặc hỏi số 127 Phạm hồng Thái Gia Định, Đ.T. 40.083. Mời ông trả 3T tới thương lượng.

Nhà và Đất bán

— Một Biệt thự và Đất trống, một biệt thự 2 tầng lầu, xây cất trên 240th.v. đất, đầy đủ tiện nghi, điện và nước — Đất trống có nhiều lô 80th.v. (4x20) tiện xây cất phố và biệt thự khu vực tốt, giá phải chăng. Hỏi 17.19 Trần hưng Đạo Saigon.

Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức

Villa 250th, 3 buồng ngủ, có cây ăn trái, đang thâu huê lợi, luôn đồ đạc, tủ lạnh, máy lạnh, nước nóng, khu an ninh, Nhà 6mx15m rộng, mát, yên tịnh, có sân. Liên lạc 153 Trần quang Khải, Tél 90.524, giờ làm việc.

Nhà bán cư xá Trương minh Giảng ngói đỏ, lô N.15, 5x20m, kiểu biệt thự, 4 phòng, gạch bông, bếp, buồng tắm gạch men, điện nước, có garage để xe. Giá 2T.

Bán nhà máy may len giàn lại, nơi có an ninh, huê lợi liền cách Chợ Lớn 20 cây số. Giá đặc biệt vì thiếu người quản lý. Hỏi 127 Hòa Hưng SG.

2T1 Villa lầu béton 8x10, điện nước đất vĩnh viễn, hẻm lưu yên tịnh, gần trường chợ nhà thờ. 226 Hòa Hưng chỉ dẫn.

Bán nhà đúc ba tầng 5mx27m có lối đi riêng có giấy phép mới xây cất xong đủ tiện nghi. Hỏi 289Bis Trương minh Ký GĐ vào buổi chiều.

Nhà bán 1059 Hậu Giang có điện nước luôn đất. 10thx30th 4 triệu 8.

Bán lại thuốc tây và tủ kệ. Xin hỏi nhà thuốc Nguyễn Trãi 151A Nguyễn Trãi Cholon.

Bán nhà mặt tiền lầu suốt, tiện mở thuốc tây phòng mạch. Hỏi 82 Trần Tấn Phát kế cây xăng Duy Tân Hiền Vương

Bán nhà lầu đúc luôn đất 4m,4x16m, gần chợ Bà Chiểu. Hỏi 51/2 Lê quang Định Gia Định, hẻm xe vào được, yên tịnh.

Đất đường Lục tỉnh Phú Lâm (ngang đài Rada) khoảng 2000m2 mặt tiền có điện nước, bán gấp. Hỏi 148 Nguyễn Cư Trinh, Saigon.

Bán nhà lầu đúc 5 phòng ngang 6m, sâu 14m khu cư xá yên tịnh, chỗ đậu xe. Compteur điện nước hẻm tráng nhựa. Giá 2.800.000đ. Tại 276/62A2 Trương minh Ký Gia Định mỗi chiều.

Nhà bán mặt đường luôn đất 4mx20m2 giao nhà trống, hỏi 14 Bùi Thị Xuân (Láng cha Cả) từ 1 giờ đến 5 giờ chiều.

Nhà bán

nhà bán luôn đất 4m x 16m đầy đủ tiện nghi. Xe hơi vào tận nhà. Khu yên tịnh, lịch sự. Xin liên lạc tại 215B/16 Cư xá Chu Mạnh Trinh Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

Phố lầu đúc có sân thượng, hẻm lớn cho xe vận tải vào tận nhà, bán gấp luôn đất, bao sang tên qua bộ, giao nhà trống xem và hỏi 156/5 bis Hùng Vương Thị Nghè (Đối diện cư xá VN Thương Tín).

Bán nhà có gác, đủ tiện nghi 900.000đ. Hỏi số 116/5 Tô Hiến Thành Hòa Hưng Saigon (Chị Bảy bánh mì).

Lầu đúc khu chỉnh trang Phú Thọ bằng khoán, điện nước riêng, cần tiền bán gấp. Hỏi 160 Ng. v. Thoại cạnh Bar Thanh Thanh.

Bán 2 lầu đúc

3.300.000đ một căn, đủ tiện nghi luôn đất 4mx26m có chỗ để xe hơi, số 184/4 và 184/5 khu Cư xá Việt Nam Thương Tín đường Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi 151/3 Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn hay 548 Phan đình Phùng Saigon, Đ.T. 90252.

Nhà bán lầu 3 tầng mặt tiền. Hỏi 662 Hậu Giang Cholon.

Bán 8250m2 đất Thủ Đức cạnh hãng Foremost, luôn xưởng rộng 2300m2 để làm công kỹ nghệ (hay chăn nuôi) có điện nước, điện thoại. Kiến trúc trị giá 50 triệu, bán rẻ 25 triệu. Hỏi 176/13 Gia Long Sài Gòn.

Bán 1 mẫu 7000m2 đất suối Lồ Ồ Biên Hòa. Tiện chăn nuôi và làm vườn, có 200 cây xoài cát đã có huê lợi. Bán cả hay từng lô giá 400đ 1m2. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon.

Bán 3 nhà lầu đúc 2 tầng mới cất, tại hẻm 175 sau Trường Học Nhân Chủ đường Nguyễn văn Thoại, giá mỗi căn 1 triệu 2 và 1 triệu 6 luôn đất, điện nước. Hoặc đổi lấy xe hơi các loại. Hỏi 301 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán 1 căn nhà có gác, dài 15Tx3T50 đầy đủ tiện nghi hẻm lớn. 384/25B Lý Thái Tổ Sg 900.000đ.

Bán Villa lầu 3 tầng 10 phòng ngủ, tiện nghi luôn đất, điện nước Gara (8T). Hỏi 108 Nguyễn văn Thoại (dépôt PX) phở Ngọc Dung.

Bán một lô đất 262m2 tại đường Võ Tánh Láng cha Cả có thể làm kho làm xưởng hoặc cất biệt thự hay 2 căn phố. Hỏi 135 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.581

Nhà bán hỏi 575/52 Phan đình Phùng SG.

Rẻ bốn mẫu đất xa lộ tuyệt đẹp lỡ dịp có tiền cũng không mua được, ân hận. Ngay cầu Tân Cảng. Hỏi 12/6 Đoàn thị Điểm Sg

Bán gấp một căn nhà đủ tiện nghi số 62/22 cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Bán Phố Thương mại luôn đất có bằng khoán. Trung tâm thành phố 4 lầu, tiện buôn bán mọi ngành hỏi 1B Ngô tùng Châu Sg.

3T6 điện nước, sân xe, hướng Đông, khu yên tịnh, bán luôn đất có BK. lầu đúc, có sân thượng, phố mới cất kiểu đẹp. Hỏi 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang cư xá VN Thương Tín).

Đi xa bán gấp nhà mới đúc luôn 105m (5mx21m) đất có bằng khoán riêng, khu gia cư lý tưởng. Trang bị thật lịch sự và đẹp, có hệ thống nước nóng, sân để xe. Có thể nhường luôn đồ đạc. Bán riêng một số bàn ghế và đồ dùng cho hàng phở và 1 máy may Singer đầu xanh có gắn moteur. Hỏi tại số 84/3 Hoàng Hoa Thám GĐ

Nhà lát gạch bông gát suốt, có đèn nước, đang bán tiệm café luôn cả đồ số tiền 450.000đ. Số nhà 99/1 ấp 6 khóm 5 hẻm 72 chợ nhóm ngang nhà thương đường lão Thị Nghè đường Hùng Vương.

Nhà bán Đi xa bán gấp. Tại 205/6 Bùi Viện quận 2 SG. Lợp ngói, tường gạch bông, 4mx15m, điện nước riêng gát lửng, hẻm thật rộng, cách lộ 20, xe hơi vào tận nhà.

Bán nhà số 166/122 Đô Thành Nhân kho 4 vào, hẻm xe hơi vào được.

Nhà bán đủ tiện nghi luôn đất 443/10 Phanthanh Giản Sg

Cần bán gấp Villa mặt tiền đại lộ ngay cửa trường đua Phú Thọ, lầu đúc sân thượng, sân để xe rộng rãi, kiến trúc tân kỳ. Honda 250cc đen có số dàng bộ công chánh mới toanh chắc giá 250.000đ. Liên lạc Hotel Đông Phương 48B đường Nguyễn hữu Cảnh Tân Định xóm chùa, sáng từ 10g-11g; chiều 15-22g

Bán gấp một căn nhà cột đúc lầu, cây 4x15 hướng Nam điện nước, gạch bông quạt trần lavabo douche, bếp cầu gạch men, mặt tiền cần gạch màu, tiện cho gia đình đông người giá 1T1. Hỏi 1855 Nguyễn Duy Gia Định (hẻm trường nữ Chi Lăng 1)

Villa bán 2 tầng lầu luôn đất B.K riêng, kiểu mỹ thuật thuộc Quận 3, nhiều phòng, rất tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, điện thoại, tiện mở Clinique. Giá 13 triệu rưỡi. 5A Trần quang Diệu nối dài Saigon (gần chợ Trương minh Giảng) chỉ dẫn ĐT 40 338

Bán gấp nhà 3 tầng mới cất, cất xong đầy đủ tiện nghi, xe hơi ra vào dễ dàng 145/21 Nguyễn thiện Thuật Saigon

3T5 nhà 23x3m5 luôn đất, điện nước riêng. Hỏi 5C Ngô tùng Châu Saigon, [illegible]

Nhà trệt mặt tiền ngay ngã tư chợ Bảy Hiền [illegible] GĐ

Pharmacie [illegible] thiếu người [illegible] tốt, lầu đúc [illegible] 110v, 220v. [illegible] ngay ngã tư [illegible] và 3 phòng [illegible] để làm [illegible] Hỏi 285 Lý [illegible] Cholon.

BAR

Bar đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên có xe đưa rước, xin hỏi: Cô Hai bán vật liệu hiệu Việt Bằng số 104 đg Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Cần chiêu đãi viên. Bar Minh Nguyệt bán tại Nhà Bè có xe đưa rước, có lương căn bản. Hỏi 476/4A Trương minh Giảng Saigon, từ 8 giờ sáng tới 2 giờ chiều

Cần nhiều cô chiêu đãi viên làm ở Nguyễn văn Thoại bao ăn ở có lương. Liên lạc số 180 Đồng Khánh ChợLớn

Cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh. Hỏi bar Dạ Nguyệt, 48 Tôn thất Thiệp Sg

Cần gấp chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi tại bar Ánh Hồng tức Chikito số 25A Đường Trần hưng Đạo Vũng Tàu

Cần chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi Phương Lan 167 Cao Thắng Sg

Bar đông khách, các cô tiếp khách lịch sự, không giành nhau. Cần thêm 5 nữ chiêu đãi viên lành nghề, hỏi 31 Thái lập Thành Saigon

Cần nhiều nữ Chiêu đãi viên trẻ đẹp làm tại Đà Nẵng, Bao ăn ở Bar đông khách. Hỏi 19 Trịnh Hoài Đức, Gia Định (cạnh Lăng Ông).

Bar lớn rất đông khách ở căn cứ phi trường Biên Hòa. Cần gấp nhiều chiêu đãi trẻ đẹp, hỏi chủ 68/18 Hoàng Diệu Khánh Hội SG.

Bar mới chỉnh trang

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lành nghề, tiền thưởng cao, bao ăn ở. Địa điểm rất đông khách. Hỏi tại MARIE—FRIEDS Bar 15, Nguyễn văn Thoại (vườn cao su Phú Thọ)

Cần 1 caiset và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh xin hỏi 106A Cách Mạng PN.

Monalisa Bar Cần chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý

Bar Khách sạn đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên. Hỏi bar «Hòa Bình» 68 Nguyễn văn Thoại Gia Định

Cần nhiều chiêu đãi viên làm Đà Nẵng, lương hậu, bao ăn đi về. Liên lạc cô Lam 68/9 Trần quang Khải Tân Định Saigon

Bar Mardi Gras số 21 Nguyễn văn Thinh SG (góc Tự Do đi lại Hai Bà Trưng) mới sửa chữa khai trương lại, cần 20 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Mỹ hoặc không biết cũng được. Mời các cô đến làm thử rồi bàn điều kiện. Đến buổi chiều từ 5g.

Bar mới mở, đông khách có thưởng, không biết tiếng Anh có người dạy cần các cô đẹp làm tại Vũng Tàu. Hỏi bà Hồng đường Phan Thanh Giản 752 vô trong 750/14 (lầu 1).

Bar đông khách cần chiêu đãi viên, có xe đưa rước. Hỏi cô Tố Nga 858 Đô thành Nhân Gia định từ 9 giờ đến 1 giờ trưa.

Cần 1 thâu ngân trẻ đẹp. Nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, không biết tiếng Mỹ, sẽ có người dạy Điều kiện dễ dàng. Hỏi: Augie's bar (trên lầu) 14 Nguyễn văn Thoại bên cạnh cây xăng ESSO

Cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp lương hậu xin hỏi cô Liên Hương Quán Phi Nga 144 đường Kỳ Con Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết nói tiếng Anh. Hỏi Bar Bảo Đảo (Formosa) 52, Hai Bà Trưng Saigon

Cần gấp Nhiều cô ra âm Massage tại Nha Trang, điều kiện: trẻ, lành nghề. Địa chỉ: 31 Trịnh Phong Nha Trang

TV-RADIO

Tivi 3 cái Sanyo và Admiral 16'', 19'' và 23'' để bán bán gấp. 847 Hậu Giang Chợlớn.

Bán TV Zenith 19 inches 110 volts 50 lycies còn mới Đặc biệt điều chỉnh âm thanh và hình ảnh riêng biệt. Hỏi Cô Vinh 50 Pasteur. ĐT 22343.

Một giàn nhạc sống trên xe hơi !!!

Car Stéréo

— Quí vị muốn mang theo âm nhạc trên đường du ngoạn ?
— Quí vị muốn có những âm thanh nổi trong chiếc xe hơi đắt giá của mình ?

Mời quí vị đến :
RADIO PHƯƠNG QUẾ
68 Lê văn Duyệt Giađịnh
chắc chắn quí vị sẽ được vừa ý.

— Có bãi đậu xe an toàn trong lúc trang bị những máy âm thanh nổi cho xe của quí vị.
— Nhận : Sửa TV, radio, cassette, ampli, tape, recorder đủ hiệu đủ loại
— Thu băng nhạc Việt và Ngoại quốc. Việc làm kỹ lưỡng, nơi đáng tin cậy.

Akai 250D Servo - Control, 4 Head, 3 m tor mo lèle 71 (loại nhà nghề). Sony 666D, Ampli 5000AW, 1000TW, KR5150, loa AR4X, CS99. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 bên trái. Số nhà 32/30 (gần Quán Tám Lọ).

Bán hoặc đổi Akai GX365D (143) M9 (62), 4010S (52) X150D (31) Sansui 5000A (65) Loa SP1.500 (59) loa Knight (20) 560 Phan đình Phùng (sau 18 giờ hoặc ngày nghỉ).

SONY TC-252-D, SX-9000

Lần đầu mới có Tapedeck TC-252D 355, 366, 630, 330, Akai 200-D 1800-SD, 150-D, 330-D, 360 D, Teac 7010, 6010, 4010, 2060 Doxorder 8020, Cassette radio Hitachi, ampli SX-9000, 1500-TD, 5000A gỗ, Écho SR-202, loa CS99, 77A, 33, 33A, SP 2000, Warfedale, các loại TV. Đại lý band-nhạc Nghệ thuật của Tâm Anh. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, PN (sát hãng xe buýt vàng)

TiVi hư sửa gấp

Quý ông bà có TiVi nếu hư xin điện thoại số 93.164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, còn điều chỉnh không tính tiền. Lý Thái Tổ Sg số 172

Đixa cần bán gấp

Denon 19 in có cửa bán loa và lò in 32 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ

THẬT HAY - KỸ - RẺ

Sang lại đây đủ các loại băng Shotguns, Jo Phạm mạnh Cương v.v... bằng một kỹ thuật tinh vi nhất, với các loại máy tân kỳ nhất hiện nay : Phát : Teac 5010 - 4010S Thâu : 360D 200D Sony 651, 366. Công việc mau lẹ, kỹ càng, giá thật bình dân 90đ 1 cuốn 1800F. Xin mời lại 14 Nguyễn Văn Giai Dakao.

TV Denon-Sanyo Sony 9 12 19, 20 bán giá hạ. 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán một Pioneer SX 1000TW (150w) mới tinh (48). Hỏi 114 Đinh-t-Hoàng.

052G Akai X360D 355 M10 200D, Sony 630 540, Teac 4010S Sansui 5000A/W Loa CS99 77. Có thợ đến tận nhà. 052C đường Sư Vạn Hạnh Sg (Chung cư)

Bán rẻ 1 bộ : Ampli SX-440, loa CS 33, Sony 250 và T.V Sony 12'. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng SG

TIVI HƯ ?

Xin đến Tivi THANH QUANG 158 Lê Lai SG hoặc ĐT.91 470 sửa đủ các loại máy Tivi Radio, Cassette Sansui, Akai, Teac có nhận sửa Tivi tận nhà do nhiều chuyên viên kinh nghiệm với máy tìm Pan 76 tin giá phải chăng bảo đảm 4 tháng

225 RADIO TÂY ĐÔ

Mua đổi sửa chữa

Các loại : Teac Akai Sony Sansui Pioneer, Kenwood và các loại TV Mỹ Nhật. Hiện có sẵn TV Sanyo 23, Denon 19 16 12; 9 inch.
255 Hùng Vương Hàng Xanh (GH, tại Ngã Ba, gần Cầu Sơn)

Băng nhạc Shotguns Jo Marcel PM Cường Nghệ Thuật 1800f sang 350đ bằng Akai 200D. Tại 89 Đinh Tiên Hoàng Đakao, bán Sony 355.

Marantz 22 Fisher 400-T (bắt đài tự động) loa 7B1 - SS99, Ampex 2100 (thu phát 2 chiều kiểu mới) bán rẻ. Hỏi Hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, PN (sát hãng xe buýt vàng).

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

AMPLI Sansui Pioneer Kenwood T.V. : Mỹ — Nhật — loa Lan MAGNETOPHONE Akai Sony, Teac, Tape Recorder—Deck Muốn [illegible] được trang thực, 6 tháng [illegible] và điều chỉnh máy [illegible] kiếm vì quá lâu [illegible] Bánh xe Courroie, moteur, đầu [illegible] kỹ thuật tinh vi việc làm mau [illegible] giá phải chăng. Xin đến ngay [illegible] Radio 48 Lê văn Duyệt [illegible] Saigon [illegible] chuyên viên [illegible] sửa [illegible] loại máy [illegible] Kính mời

TC 560DA Auto Reverse (64) nguyên thùng. 220/198 Trương minh Giảng Saigon.

Trọn bộ Ampli NIVICO AM/FM có quay dĩa, loa rời. Denon AM/FM loa rời gọn, xinh thích hợp cho phòng nhỏ. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

629 Xuân Viên

Trung Tâm đổi bù và mua lại : Các loại máy truyền hình, máy thâu băng, máy Radio phóng thanh, thùng loa các hiệu : Teac, Akai, Sony Sansui Pioneer Kenwood v.v. Có chuyên viên được huấn luyện tại Nhật về sửa tận nhà quý vị sửa chữa các loại máy kể trên. 629 Pétrus Ký Saigon (bến xe Đà Lạt).

Mua bán - Đổi bù

Các loại : máy ampli loa (mới cũ) tối tân nhất hiện nay. Giá hạ máy và gắn ráp tại nhà. Giá hạ, xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai DaKao.

Bán gấp Akai X360 (50w) còn bảo (115) -1- 1 cặp loa CS44 nguyên thùng (35) -1- Sony TC630 còn bảo (76). Hỏi Ô. Long 294/920 Lê quang Định Gia Định (hẻm chùa Liêm Ưng vô 50th [illegible]).

158.000đ một bộ trong thùng Loa S.P.. 1.500 Sansui Pioneer SX 990, Kenwood [illegible] 4000 tại cô Hai 103 [illegible] Trần Hưng Đạo Saigon.

Akai X200D, PL50. Cần tiền bán rẻ Akai X200D (65) PL50 (36) cả hai mới nguyên thùng. Hỏi 129/231 Nguyễn Trãi CS Thanh Tước)

Bán Akai X355 và 2 loa Kenwood 6ohm 80W. 121 [illegible] quang Khải.

Akai 200D, Teac 1500w [illegible] bán rẻ 253/5 Bạch Đằng Gia Định [illegible] phòng mạch [illegible]

TV Nhựt [illegible], 19 bán gấp 72/4 Triệu Đà CL.

Bán gấp 1 TV Philips automatic 19 inch 1 tủ lạnh Sanyo 150 và 1 số đồ meuble toàn bằng cẩm lai rất quý. Hỏi 27 bis (sạp báo) Hùng Vương Thị Nghè.

Akai X330, 1800SD 5000AW KR5150 : Nivic 4330L Denon : 9000 PL 50 : PE 2040 Cassette Panasonic 7490. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã đá).

Bán rẻ Ampli Kenwood KR 5150 (55) loa Coral BX 1000 (39). Sony TC 230 (35). Tất cả đều nguyên thùng. Số 120 Chung cư Nguyễn thiện Thuật hỏi Thanh.

Bán gấp Akai M-8 và 1 cặp loa Pioneer 40 watts. Hỏi 222 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 máy đánh chữ, 1 Ampli Kenwood 5150, 1 cặp micro Sony F.96 1 bình điện dùng cho TV — Sony. Tất cả nguyên thùng 196 [illegible] Viện Cholon.

THÁI BÌNH TV

Sửa bảo đảm, giá hạ các loại máy điện tử TV — Radio — Tape Recorder — Ampli — Cassette — Pick-up. [illegible] 84 Pasteur ĐT.21084 [illegible] lành nghề đến sửa tận nơi.

Mua TV cũ, mới. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cạnh bót Cảnh sát).

Teac 4010S, A1500, AKAI X150D, TC330, Ampli SANSUI 4000W, Garrard 95B1, PL41, Loa SP2000, Bozak 221 BX85 và Headphone. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng SG.

Bán 1 TV Sony 20in 87.000đ, 1 Radio Zenith 11 band 42.000đ 1 tủ lạnh Sanyo 127 Lít 45.000đ. Hỏi 362/252B Phan đình [illegible] SG.

JBL Lancer (Loa Mỹ) Kenwood 1100C Loa SP 200 Quay dĩa AR đầu Shure 48 Cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ (trước cửa trường đua)

Sang băng nhạc Master tape «băng cái» Jo-Marcel Ph. M. Cường, Shotguns [illegible] X2000S và X200D [illegible] Cartridge, Cassette, Stéreo, món âm thanh độc đáo 120/7/12 hẻm Trần hưng Đạo.

TV Cass Cassette deck Teac A20 Aiwa Sany Panasonic Ross Crown Nivico có quay dĩa AM FM, loa rời. Nivico [illegible] Cartridge Ampli Denon [illegible] TV Motor la, RCA, General Admiral Denon 19 20 Sony 20 10' Sharp Sony 16' 12 : 9 Panasonic 9 [illegible] Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Kenwood TK140X, Garrard A70, [illegible] Ampli, loa từ 70w trở xuống. 37/4 Võ di Nguy (PN) sau BV Cơ đốc.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng [illegible] Tân Cổ, Tuồng, Dân ca Ca Bắc, Cô Đầu, Ca Huế, Châu Văn, Kinh Phật Nhạc Xuân. Băng Học tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý. Đại lý băng Shotguns, Trường Hận. Ánh Châu 60t Lê Lợi SG.

NHẠC ! NHẠC ! NHẠC !

— Nhạc hay nhất !
— Giá hạ nhất ! (1800f : 200đ)
— Đủ mọi loại nhạc !

Riêng nhạc Việt, kỹ thuật thâu hay hơn băng cái (master tape).

Xin mời lại :
PHONG'S RECORDING SHOP
102/5 TRƯƠNG MINH KÝ, GĐ
(Trương minh Giảng nối dài)
Thâu băng Lớn và Cassette.
Âm thanh nổi và trung thực.
Máy móc tối tân và tăng cường.

MÁY TỦ LẠNH

Việt Hùng Frigo

45 Trịnh minh Thế ĐT.90.400. Mua bán sửa chữa bảo trì máy lạnh, máy giặt. Có xe lấy và giao hàng tận nhà.

Bán rẻ máy lạnh Fedders ICV (còn nguyên thùng) 110V, loại mới nhất. Hỏi 523 Trần Hưng Đạo Sg. ĐT.98.827

Bán máy làm nước đá hiệu FRICK 9' 9' giá phải chăng [illegible] Hỏi số 320 và 322 Đại Lộ Trần Hưng Đạo Saigon.

Máy làm kem Yamakin, 1 máy chứa Sanyo bán tốt 683/7B14 Bà Hạt Chợ Lớn.

Máy may điện «Rugher» thêu, làm khuy, moteur chưa dùng. Máy quay sinh tố 8 nút, chưa dùng. Hỏi 272 [illegible] Quý Cáp Saigon.

Máy [illegible] chạy [illegible] 3 đến 6kw, [illegible] 1,6kw [illegible] giá phải [illegible] 530 Nguyễn [illegible]

TỦ LẠNH

Sanyo National, Hi[illegible] 140L và 120L bán rẻ cô Tư 847 Hậu Giang

Tủ lạnh [illegible] Sanyo kiểu mới (65.000), [illegible] 140L (70.000) Panasonic [illegible] (30.000) [illegible] 204/1-B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Bán 1 máy may hiệu Sinco còn mới hỏi 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Máy chữ bán 35.000đ một lô (4) máy chữ tốt xấu lẫn lộn. Mua tất cả miễn rẻ giá. Gồm Alpina, Royal, Underwood, SCM. Hỏi 466/53 Trương Minh Giảng Sg.

Fedders ICV.5 và 2CV còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg Tel. 0381.

Bán Ozalid

Giấy in họa đồ 0m75 và 1m10, máy Photocopy Apec mini stat, Super stat và Ultra 26 Đồng Khánh CL.

Bán 1 Tủ Lạnh National 140 lít còn tốt. Hỏi Đông Thành 26 Lê văn Duyệt Sg. (Chợ Đũi).

Nhường lại tủ ướp lạnh 250L 1-1701 của Ý còn trong thùng. Hỏi 89 Cộng Hòa SG.

PHÚ SƠN ĐIỆN ẢNH

219 Trần hưng Đạo Sg ĐT.21.775 Sửa chữa máy ảnh, máy chiếu bóng đủ hiệu và các dụng cụ điện ảnh.

Bán 1 máy lạnh G.E 1 ngựa rưỡi — 1 máy Fedder 1 ngựa 75 — 1 Freezer nằm để đựng kem bán. Hỏi Cô Thủy 57/3 Nguyễn Trãi Cholon.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

Hỏi ĐỒNG TÂM, 82 Trần Quang Khải, Đ.T. 23417.

Lò bánh mì điện

Tự động đủ cỡ. Có sẵn bán. Ets Trương Hồng 12-14. Tôn thất Đạm (lầu 3) Sg.

Bán rẻ 1 máy lạnh 2 ngựa điện 220 và 1 máy lạnh 1 ngựa điện 110. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu [illegible] 11.913 Saigon.

Kỹ nghệ sắt

Nhận công việc về sắt thép, mau chóng, khéo léo, bảo đảm. Gọi Đồng Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23417.

MÁY MAY BÁN

[illegible] hiệu từ 10 đến 40 ngàn [illegible] mới đến lựa mua tại [illegible] 359B Pétrus Ký Saigon.

Không người trông bán thật rẻ 1 máy kem đầy đủ đồ làm Hỏi tiệm sửa xe Hưng Phát Q.L. 15 Tân Mai B.H.

Đixa bán lại 2 máy in 1 typo offset (Varynn) 1 pédale Cả hai máy cũng mới ráp [illegible] đang. Hỏi 11 Trần khánh Dư SG.

Bán vốn 1 máy nước nóng 100 lít, quạt Sears [illegible] tường kiểu giống máy lạnh, [illegible] chạy điện Necchi (Y). Hỏi [illegible] Nguyễn văn Thoại (CL).

Bán gấp để về nước : 3 máy lạnh. 1 Fedders 10000 B.T.U 110. 2 máy hiệu GE 9500 BTU 12000 BTU 110v và 220 volt. 1 máy nước nóng cỡ lớn. 1 máy [illegible] 3 [illegible] điện 220v 380 3 giây. Hỏi số [illegible] mới 274 Nguyễn minh Chiếu. TSN.

Kỹ nghệ lạnh
Duong Quang

15 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Công việc bảo đảm nhanh chóng tín nhiệm lâu năm

Sửa chữa Bảo trì máy tủ lạnh, TV, Radio, quạt đèn và các loại động cơ. Xin ĐT.4 287 chỉ 15 phút sau có chuyên viên đến tận nhà thỏa mãn mọi nhu cầu cấp bách. Số 670 Võ Di Nguy PN.

Bán rẻ [illegible] General Electric 2cv [illegible] Westinghouse 1.5 ngựa điện 220v. Hỏi 241/22 Phạm ngũ Lão Sg.

KỸNGHỆLẠNH
MAI PHƯƠNG

Sửa chữa cung cấp bảo trì các loại máy lạnh, tủ lạnh có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa nhanh chóng và bảo đảm. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T. 98.823.

Máy xay bắp

Máy xay cà, máy xay bo bo, máy trộn thực phẩm gia súc loại nhỏ. Có Kỹ Sư bảo đảm kỹ thuật. Xin hỏi nhà máy xay bắp Nam Sơn Nam Hải trước cửa trại gà Thanh Tâm, gần cầu Phan Thanh Giản Xa Lộ, Sg.

Bán tủ lạnh Sanyo «star re mote 150» và Freezer hiệu Fides 142L của Ý. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng SG.

Sanyo 158 Hitachi 110L Pana 50L, hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, PN (sát hãng xe buýt vàng)

Tủ lạnh quá rẻ

Sanyo Strike Muke 56,000đ Hitachi 58.000đ Toshiba 64.000đ (tất cả đều mới nguyên). Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Chợlớn

BINH MINH Electronics

26 Tạ Thu Thâu Sg. Đ.T. 24 [illegible]
(cửa Đông chợ SAIGON)
Bán Sỉ và Lẻ
TV—Radio — Tủ lạnh — Bếp gas — Lò nướng điện — Nồi cơm tự động — Máy giặt — Máy [illegible] — Tủ đông lạnh v.v.
GIÁ PHẢI CHĂNG

Máy giặt... mua lại

[illegible] Mỹ [illegible] giá [illegible] tại Việt Hưng 4 Nguyễn [illegible] Chiểu Phú Nhuận Đ.T. 41014.

Air condit Westinghouse 15.800 BTU còn thật tốt. Hỏi 40 Nguyễn thái Học Sg.

Bán tủ lạnh 140L National jet cycle, 1 Sharp 140L 50 ngàn và 1 Frigidaire 300L mới nguyên giá rẻ. Hỏi 69 Cô Giang Sg.

45.000đ bán gấp 1 máy giặt hiệu «Kenmore» 7 ký điện 110V 377 Phạm Thế Hiển.

MÁY LẠNH, QUAY PHIM

Bán 1 máy lạnh Sears 6000 BTU. 1 máy quay phim Minolta tự động (1.8). Hỏi 253/6 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi, gọi Đồng Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23 417.

Bán Moteur máy may Necchi mới tinh. Hỏi 122/6/2 Phát Diệm Saigon.

AMMONIA Compressor «Frick» 7''x7'' và 9''x9'' bán gấp giá rẻ, hàng nguyên thùng mới đến, mua xong lấy hàng ngay. Hỏi ông Thái Chi 49 An Bình Cholon (ngoài giờ làm việc).

Nikon F.T.N. 1. 2 và 1 : 1. 2 với Télé : 105m/m, 135m/m, 35m/m, bao da đồ kiểu tối tân chưa dùng bán 200 ngàn.

— Nikon camera Super 8 Zoom và Projecteur 8 super và Regular Zoom. Bán 60 ngàn [illegible] Xem : 132 Trương Minh Giảng Saigon.

MÁY GIẶT THỰC DỤNG

13.700đ động cơ Mỹ quốc mới nguyên thùng, rất bền, ít tốn điện giặt được nhiều đồ và chóng sạch. Dư dùng bán rẻ máy ảnh máy chiếu bóng 8m/m, máy may, quạt và một số đồ gia dụng còn tốt như mới. Hỏi 142 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc)

Sắp về !!! Máy giặt, bếp gas «Zanussi» (Ý) — Chauffe-eau «Ignis», «Astor» 10, 30, 50 lít

Mới về !!! Freezer nằm, đủ cỡ, đủ hiệu từ 40 đến 800 [illegible] Máy giặt, bếp gas tủ lạnh Sanyo, Hitachi, National, Sharp, Kelvinator [illegible] «Bankers» Máy [illegible] Phan thanh [illegible]

THẬT ! Tìm [illegible] để [illegible] phòng [illegible] chỉ có 10.500đ 1 máy [illegible] của ITALY có [illegible] 41 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH-KIM-TÔ-NGỌC

VẪN CÒN... NGHỊCH

của THANH
(thương về lớp 12 A3 Lê bảo Tịnh)

CÙNG các bạn trong Mai Bê Bi mến yêu các bạn sẽ thấy lạ lùng khi nghe tôi kể rằng các cô, các cậu học ở lớp đi thi (11,12) vẫn còn...còn nghịch ngợm như thuở nào Ấy chớ nghe 1 nghịch vậy đấy nhưng bài vở thì thật là quá ư đình các bạn ạ ! Cụ thể là chuyện trong lớp tôi như thế này này.

Lớp tôi là lớp A (vạn vật đấy !) nửa nam nửa nữ Các cậu thì sẵn mang cái mặc cảm con trai mà học ban A nên chẳng thấy nghịch và rởn bao giờ có nên có cũng ít thôi Còn các cô thì thôi rồi là nghịch ngầm rất khoa học Mang tiếng nghịch nhất là bàn tôi xin các bạn chớ vội cho rằng học hành như thế thì thi cử cái nỗi gì ! Tụi tôi thì học rất nhiều mà nghịch mà giỡn cũng.. r..rất) Bàn tôi có 4 đứa : tôi và nó (L.O. hay nói tếu và nghịch nhất còn hai nhỏ nữa cũng gần như đồng bệnh với hai đứa tôi Thế là tứ nữ nghịch tếu đồng chung bàn và chí hướng ..

Hôm đó, buổi sáng trời lạnh không tưởng tượng và khổ cho tôi nữa là ngồi ngay thẳng với cửa sổ nên « lãnh đủ » lạnh và an phận « người dầu gió ». Đang giờ giảng bài của ông thầy vật lý. Nó quay sang hỏi tôi :

— Lạnh không mày ?

— Mày thấy tao đóng cửa sổ là dĩ nhiên lạnh rồi ! Tôi trả lời. Và nó nói một lần bập bẹ y như ông thầy Vật Lý hay giảng bài bằng giọng đó.

— Trời lạnh thế lấy mà « bố » vẫn giảng thao thao bất tuyệt, hay nhỉ !

- Chả trách được thầy tưởng tư mày nhỉ ?

— Ừ !

Nó lại quay sang, để miệng vào tai tôi :

— Ê ! ấy giờ mày với tao chơi cái này nha ?

— Cái gì ?

— Ha, hễ mày mở cửa sổ ra «dẫn chứng», lạnh, thì bốn mình cởi áo lạnh ra hết mà hễ đóng thì lại mặc vào. Và bạn tôi bắt đầu thực hiện như chương trình đã hoạch định. Lúc tôi đóng cửa vào, lần này nó đang cởi áo lạnh ra nữa chừng thì thầy quay xuống.

- Nghe giảo dạy !

Nó hoảng hồn, chỉ qua tôi

— Nhỏ này bỏ muối áo con thầy.

Tôi quay nhìn nó tức nhưng cũng phải phì cười.

— Thôi mới ! giỡn hoài ông tưng ông «bố trước mắt «công chúng» lấy mâm che không kịp bây giờ !

— Thôi mày ! đừng làm bộ mày học nhiều quá nữa đi thi rảng đậu tới thứ, «dìa» tao cấp bằng cho nha mày.

..Giờ sử địa, thầy đang giảng về trong những nông phẩm của Đức là Bière (la «de») với giọng chậm chạp.

— À, bia của Đức khác bia VN đó là một thứ bia,..bia

Ông chưa dứt dòng tư tưởng nó đã lên tiếng to :

— Bầm ba !!

Thiên hạ được dịp cười rộ lên Thầy lắc đầu cười.

— Bợm nhậu đó hả ?

— Dạ một cái thật dài và thật tự nhiên) nó thưa'

Giờ thứ năm là giờ Công dân nên đứa nào cũng đói bụng không chú ý nghe giảng hơi nhiều nhưng cứ nhất là bạn tôi và tổ là nó Đang nghịch lấy dầu cù là bôi mũi thiên hạ thấy thầy đi xuống chăm chú nhìn vào bàn tôi, nó đưa ngay tay chỉ vào tôi và bảo :

— Này nè thầy : nhỏ này nói chuyện này giờ thầy !

Ông nhìn nó cảnh cáo :

— Chược .. chược Nó quay bảo tôi :

— Kìa ! thầy biểu mày nói chuyện hoài kìa ! tôi chưa nói được gì .

Thầy hất hàm bảo nó.

— Chị ấy !! (tức là nó đấy nhé)

Ôi giời ơi , lúc ấy nó chả biết làm sao (mắc cỡ quá mà) ngượng ngùng quay qua , quay lại rồi phá lên cười cả đám làm thầy cũng phải ... cười Tiêu biểu là vài mục trên , chứ còn nhiều lắm . Hôm nào sẽ kể các bạn nghe nha !

Sau những lúc miệt mài sách vở ở nhà . Nơi trường học , trong lúc tụi tôi vẫn còn nghịch và tếu như cái độ nào còn ở lớp dưới để níu lại những giây phút thần tiên của thời học trò vào năm cuối cùng của bậc trung học này. ✤ ❀

THƯ CHO BA

NGUYỄN THỊ NGỌC HẰNG
(tặng những người thân)

Ngày... tháng...
Ba yêu.

Bé viết thư này cho ba lúc 12 giờ đêm. Chắc là ba sẽ nhăn mặt khi biết bé của ba lại thức khuya đến thế. Thật ra bé của ba đi ngủ sớm lắm cơ, lúc 9 giờ ba ạ, nhưng ngủ một lát thì bé nằm mơ thấy chủ nhật này ba về.

Bé thấy ba đến và ốm hơn trước nhiều, ba có đem về cho bé thật nhiều quà, bé ôm cả hai tay vẫn không hết đấy ba ạ. Bé thấy có cả con búp bê biết nhắm mắt lúc đặt nằm xuống mà bé hằng mong muốn nữa. Bé mừng quá tay bá cổ ba, tay ôm búp bê cười nói huyên thiên còn mẹ lo ăn sóc cho ba, lăng xăng chạy lên, chạy xuống và vẻ mặt tươi vui hẳn lên.

Đang sung sướng trong cảnh gia đình toàn tụ thì bé chợt giật mình tỉnh dậy chả thấy ba đâu cả chỉ có mẹ đang cặm cụi vá những cái áo rách của bé lại bên ngọn đèn dầu mà thôi.

Nhìn nét mặt xanh xao khắc khổ và dáng người gầy guộc của mẹ bé muốn khóc ghê ba ạ thấy thương mẹ thật nhiều.

Từ hôm ba đi đến giờ mẹ phải cực khổ đủ điều phải thức khuya dậy sớm để kịp đi bán hàng có khi trời lạnh hay mưa gió bé có khuyên can cách mấy mẹ vẫn không chịu ở nhà gánh xôi đi bán Nhìn mẹ co ro đi trong mưa bé thấy thương mẹ quá nhưng chẳng biết làm sao vì nhà mình nghèo lắm.

Những lúc ấy, bé thấy giận ba ghê đi ba bỏ đi đâu, mà để mẹ cực khổ thế này ? Lúc còn ba ở nhà, mẹ và bé sung sướng đầy đủ ghê, bé bây giờ áo quần không đủ mặc, mẹ cũng vậy nữa, thiếu thốn đủ điều có khi bé muốn nghỉ học để đỡ tiền và giúp mẹ buôn bán, nhưng bé lại sợ ba và mẹ buồn nên không dám bé cố chăm học hơn để ba mẹ được vui vì bé chẳng phụ công cực khổ của ba mẹ.

Ba yêu.

Ba đi cũng hơn một năm rồi còn gì, thế mà ba chả chịu về mẹ và bé, dù là trong một phút 1 giây thật ngắn ngủi, để mẹ, bé được yên lòng Sao vậy ba ? hay là ba đã quên mẹ và bé rồi ? ba bỏ mẹ con bé thật rồi ? Không ! bé không tin lời con Vân nói đâu ba ơi ! ba của bé chẳng bao giờ bỏ mẹ con bé đâu, bé tin như vậy đấy ba ơi !

Bé còn nhớ có hôm bé ôm ba, và hỏi rằng «ba có thương mẹ con bé không hở ba ?»

Thì ba cúi xuống hôn trán bé rồi bảo rằng «Ba thương mẹ bé lắm. ba không bỏ mẹ và bé đâu mà bé sợ». Đó ! chính ba nói với bé như thế đó, làm sao ba đành bỏ mẹ con bé phải không ba ?

Vậy mà ba cũng chưa về nữa, bé nhớ ba ghê lắm, những lúc bé hỏi đến ba, mẹ chỉ ôm bé vào lòng rồi khóc chứ chẳng nói gì cả chắc mẹ cũng nhớ ba như bé đó. Ba ơi ! sao ba không về không về hở ba, mẹ và bé nhớ ba nhiều lắm mà. Ba về với mẹ con bé đi bé để cho mẹ và bé khỏi phải buồn khổ, để mẹ khỏi khóc vì nhớ, để bé khỏi tủi vì thiếu tình thương của ba, ba nhé !

Bé mong rằng giấc mơ đêm nay sẽ thành sự thật và ngày ba về bé mong là sẽ thật gần.

Thương ba nhiều
Bé của Ba ✤ ❀

CƯỜI CƯỜI CƯỜI

«lo to mo ti ve»

Tí và Tèo đang ngồi tán dóc trước nhà

— Tí ơi ! Mày có biết chữ «lo-co-mo-ti ve» nghĩa là gì không ?

Suy gẫm 1 chút tí đáp.

— Nói sai đừng chê à. «lo co mo ti ve» là «lò cò mò tỉ» chứ gì. Đúng không ?

— !!!! ???

Tí cười đắc chí.

THANH TRÚC MINH QUÂN

Ông dơ

Vào giờ pháp văn, thầy giáo đang giảng về chữ onze. Bỗng thấy tèo ăn vụng dưới lớp.

Thầy : Tèo trò giải nghĩa cho tôi chữ onze ?

Tèo : Thưa thầy onze là...ông dơ ạ.

Cả lớp cười ầm

Thầy : ???

Huỳnh hòa Dũng
(Lasan. Taberd)

Viết cho Mai Bé Bi

Tối nay lại đi học
Một buổi tối trời mưa
Lớp đêm chừng rộn rã
Với lũ trẻ lưa thưa

X
X X

Lớp tối đầy mưa bay
Mưa hiu hắt đêm nay
Sao mưa không dứng hạt
Để làm vướng mắt thầy.

X
X X

Mưa ướt trước sân trường
Mưa bay vào cửa sổ
Mưa nhẹ trên áo tôi
Mưa rơi muôn muôn chỗ.

X
X X

Tôi có dăm thằng bạn
Đứa ở đứa ra đi
Chúng làm buồn tôi lắm
Nhất là lúc phân Kỳ.

X
X X

Nay ngồi trong lớp xưa
Với đêm tối trời mưa
Lòng tôi sao buồn quá
Không gì làm tôi vừa

X
X X

Thầy giáo ra bài làm
Pháp trắng để trên bảng
Năm điểm câu hình thức
Nội dung năm điểm làm
Tôi không làm bài tập
Tôi muốn ngồi làm thơ
Vì tôi là thi sĩ
Chỉ biết mộng với mơ.
Chuông reo hết giờ học
Tôi vội vã bước ra
Lòng buồn và hối tiếc
Với tâm tình thiết tha.

NGUYỄN HỮU VIỆT

Truyện cổ tích

NàngCông Chúa ác độc

MAI CẦM TRANG kể

(Tiếp theo)

Hai gã đó nhận tiền rồi cười sung sướng bỏ đi. Còn lại 1 mình Trung lui cui sửa xác chết cho ngay ngắn rồi nằm xuống ngủ một giấc cho tới sáng.

Rạng ngày Trung vừa đi khỏi chùa độ vài dặm thì nghe có tiếng hỏi :

— Ô Kìa ! anh đi đâu thế, tôi có thể làm bạn đồng hành với anh được không ?

Trung vui vẻ nhận lời. Hai người cùng sung sướng sánh bước, lúc đầu bỡ ngỡ sau qua vài ba câu chuyện họ trở nên rất tâm đầu ý hợp với nhau. Họ đi mãi, đi mãi. Mặt trời xế bóng cả 2 cùng dừng lại dưới 1 gốc cây để dùng bữa.

Bỗng chợt Trung thấy một bà lão vác bó củi bị vấp ngã, chàng vội lại đỡ, chân bà lão bị trật không sao đứng dậy được. người bạn đường của Trung đến bảo với bà lão !

— Tôi có thể chữa được và chỉ xin bà vui lòng cho tôi xin ba cây roi ở lưng bà.

— Bà lão bằng lòng. Chữa xong người bạn ấy lấy 3 cây roi rồi cùng Trung tiếp tục cuộc hành trình. Trung ngạc nhiên về thái độ ấy song chàng không hỏi.

Rồi đến lữ quán người bạn đó lại chữa họ con búp bê cho con chủ quán dôi lấy thanh gươm và sau đó chàng ta lại cắt đôi cánh Thiên nga chẳng hiểu bị ai bắn rơi xuống trước mặt tắt thở, đoạn chàng bỏ vào đãy.

Bao nhiêu chuyện lạ lùng đó Trung rất đỗi ngạc nhiên nhưng chàng vẫn lặng thinh và chàng nghĩ rằng người bạn đó tánh hãy còn trẻ con thế thôi.

Cuộc hành trình tiếp tục, cả 2 đến kinh thành của nước Ba Tư. Nơi đây Trung được biết nhà Vua Hoàng Hậu hiền từ nhân đức bao nhiêu thì trái lại công chúa hung hăng và tàn ác bấy nhiêu.

Nàng đưa ra điều kiện là kẻ ai muốn kết hôn với nàng thì phải trả lời đúng 3 câu hỏi của nàng còn trái lại trả lời không trôi sẽ bị treo cổ và từ đó đến nay đã có hàng trăm trai trẻ không trả lời nổi dù chỉ một câu thôi phải bỏ mạng oan uổng vì ngấm nghé đến nàng.

xXx

Trung đang phân vân vì chẳng biết mình có nên cầu hôn cùng công chúa không ? thì bạn của chàng hỏi

— Anh nghĩ sao ? Cầu hôn cùng công chúa chứ, tôi tin rằng cha anh sẽ giúp anh toại nguyện, người tốt như anh lẽ nào ..

— Anh nói phải, dù nàng có độc ác đến đâu cũng còn có chút lương tâm và đó là điểm mà tôi sẽ thành công

Nói rồi Trung vào thay đổi quần áo chàng đến hoàng cung xin ra mắt vua. Sau khi nghe Trung bày tỏ ý định nhà vua thở dài :

— Ngươi hãy bỏ ý định ngông cuồng ấy đi, việc đó sẽ đem đến cho ngươi nhiều bất lợi. Bây giờ ngươi hãy theo ta.

Nhà vua dẫn Trung ra Khu vườn dành riêng cho công chúa ôi 1 không khiếp lắm sao ? mỗi 1 cành cây treo lủng lẳng 2,3, bộ xương người, mỗi lần gió thổi những bộ xương ấy chạm vào nhau phát ra những tiếng rất kinh hãi.

— Đấy ngươi xem. ý tưởng ngông cuồng của ngươi sẽ đem đến kết quả như thế đó. Ta không đành lòng để cho ngươi chết 1 cách thê thảm như thế.

Thần rất đội ơn bệ hạ đã có lòng lo lắng nhưng thần cương quyết giữ vững ý định vì thần tin rằng mọi việc sẽ hoàn toàn tốt đẹp.

Cùng lúc ấy công chúa vừa phi ngựa tới:

— Ta đã nghe tất cả rồi, tốt lắm ngày mai ngươi sẽ trả lời câu hỏi thứ nhất. nếu được sẽ tiếp tục 2 câu sau, bằng trái lại ngươi sẽ bị treo cổ trong vườn của ta.

— Vâng, tôi bằng lòng.

Và Trung lẩm bẩm : «Đúng là người con gái mà cha ta cho biết đây mà !»

Về đến quán trọ Trung cố dự đoán xem công chúa sẽ hỏi gì nhưng nghĩ mãi vẫn không ra nên lòng bồi hồi lo ngại.

— Anh đừng âu lo việc gì đã có tôi đây. anh cứ bình tĩnh ngủ cho yên giấc nhé !...

Đêm dần vào khuya chờ cho Trung yên giấc người bạn của chàng lấy đôi cánh Thiên nga buộc vào vai tay cầm 2 cây roi của bà lão cho, mở cửa sổ bay về phía lâu đài của công chúa. Đến nơi người bạn ấy ẩn mình trong lùm cây chờ đợi, chỉ 1 chập sau từ cửa sổ một bóng người mặc áo choàng trắng phóng mình qua cửa sổ bay vút lên không.

Người bạn Trung liền tàng hình bay theo và dùng roi đánh mạnh vào người công chúa Cứ mỗi lần bị đánh công chúa kêu xuýt xoa :

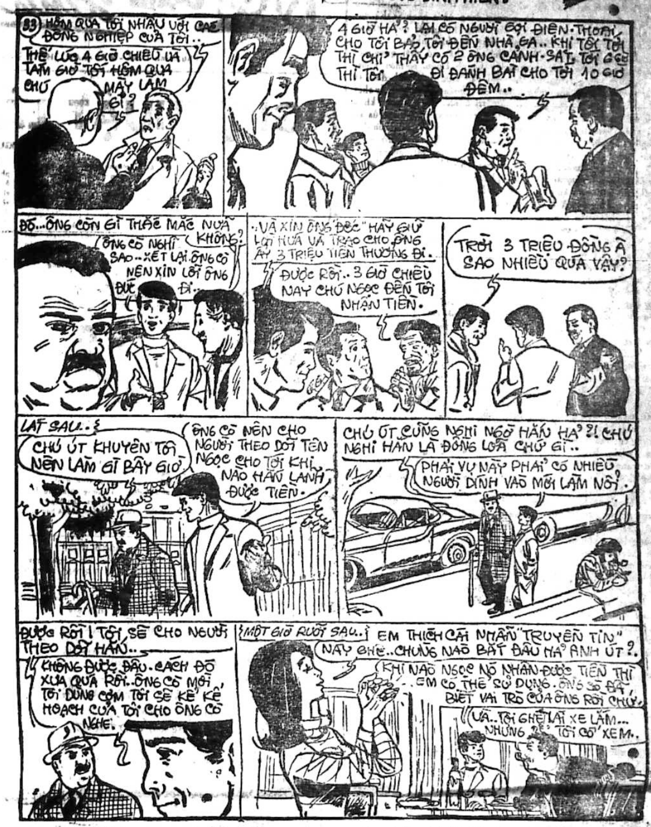
— Chao ôi ! gió mạnh gớm

Đến lưng chừng 1 ngọn núi công chúa đáp xuống và dùng tay vỗ nhẹ vào vách đá. 1 tiếng nổ lớn, núi khẽ hở ra 1 lối đi nhỏ, công chúa len mình vào người bạn của Trung vội bám theo. Giữa phòng 1 ác thần già nua, đầu đội 1 cái mũ kỳ quái.

(CÒN 1 KỲ)

NHỮNG NGƯỜI TRỞ VỀ

PHÓNG TÁC ĐỊNH HIỀN.


83
HÔM QUA TÔI NHẬU VỚI CÁC ĐỒNG NGHIỆP CỦA TÔI..
THẾ LÚC 4 GIỜ CHIỀU VÀ TÁM GIỜ TỐI HÔM QUA CHÚ MÀY LÀM GÌ?
4 GIỜ HẢ? LẠI CÓ NGƯỜI GỌI ĐIỆN-THOẠI CHO TÔI BẢO TÔI ĐẾN NHÀ GA.. KHI TÔI TỚI THÌ CHỈ THẤY CÓ 2 ÔNG CẢNH-SÁT. TỚI 6 GIỜ THÌ TÔI ĐI ĐÁNH BÀI CHO TỚI 10 GIỜ ĐÊM..
ĐÓ...ÔNG CÒN GÌ THẮC MẮC NỮA KHÔNG?
ÔNG CÒ NGHĨ SAO.. XÉT LẠI ÔNG CÒ NÊN XIN LỖI ÔNG ĐỨC ĐI..
..VÀ XIN ÔNG ĐỨC HÃY GIỮ LỜI HỨA VÀ TRAO CHO ÔNG ẤY 3 TRIỆU TIỀN THƯỞNG ĐI.
ĐƯỢC RỒI.. 3 GIỜ CHIỀU NAY CHÚ NGỌC ĐẾN TỚI NHẬN TIỀN.
TRỜI 3 TRIỆU ĐỒNG À SAO NHIỀU QUÁ VẬY?
LÁT SAU..
CHÚ ÚT KHUYÊN TÔI NÊN LÀM GÌ BÂY GIỜ
ÔNG CÒ NÊN CHO NGƯỜI THEO DÕI TÊN NGỌC CHO TỚI KHI NÀO HẮN LÃNH ĐƯỢC TIỀN.
CHÚ ÚT CŨNG NGHI NGỜ HẮN HẢ?! CHÚ NGHĨ HẮN LÀ ĐỒNG LÕA CHỨ GÌ..
PHẢI VỤ NÀY PHẢI CÓ NHIỀU NGƯỜI DÍNH VÀO MỚI LÀM NỔI.
ĐƯỢC RỒI ! TÔI SẼ CHO NGƯỜI THEO DÕI HẮN..
KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU. CÁCH ĐÓ XƯA QUÁ RỒI.. ÔNG CÒ MỜI TÔI DÙNG CƠM TÔI SẼ KỂ KẾ HOẠCH CỦA TÔI CHO ÔNG CÒ NGHE.
MỘT GIỜ RƯỠI SAU..
EM THÍCH CÁI NHẪN "TRUYỀN TIN" NÀY GHÊ.. CHỪNG NÀO BẮT ĐẦU HẢ ANH ÚT?
KHI NÀO NGỌC NÓ NHẬN ĐƯỢC TIỀN THÌ EM CÓ THỂ SỬ DỤNG. ÔNG SỞ ĐÃ BIẾT VAI TRÒ CỦA ÔNG RỒI CHỨ.
Ừ.. TÔI GHÉT LÁI XE LẮM... NHƯNG TÔI CŨ XEM..

(Số 213)

Truyện phiêu lưu mạo hiểm
của Tô - Ngọc

Lượm nghe Thất Vân nói vậy nó không dám tò mò hỏi thêm nữa. Biết Đâu Thất Vân lại chẳng cho là nó hay thắc mắc những chuyện không liên quan gì tới nó. Thất Vân sẽ hồ nghi về sự có mặt của đêm nay, có phải là phiền cho nó không...

Nhưng Thất Vân thì lại không nghĩ như Lượm. Thất Vân vẫn tin tưởng ở Lượm, không bao giờ Thất Vân có ý nghĩ cho rằng Lượm tới đây rình mò, và tất cả những ngôn ngữ cử chỉ của Lượm là do tính toán từ trước cả.

Chàng thanh niên Lào gốc Việt này khi gặp lúc đại sự, bỗng nhiên hăng hái lạ thường. Từ mấy ngày này Thất Vân chờ đợi sự biến động, và giờ đây sự biến động đó đã tới... Tiếng chuông kẻng báo hiệu có địch quân, nhưng địch quân không phải là quỷ nhập tràng. Các thanh niên trai tráng đã được dặn dò từ trước, lập tức từ trong nhà ùa ra, mỗi người mỗi chỗ ẩn nấp. Hiển nhiên họ thông thạo vì đã được tập luyện từ trước trong làng tổ chức được như vậy là khó lắm rồi đó. Người cung tên, kẻ dáo mác, côn kiếm... Tất cả răm rắp đâu vào đấy, họ chỉ chờ địch tới là xong ra ăn thua đủ... Họ tin tưởng hào xâu và những cạm bẫy giăng xung quanh sẽ khiến chi địch phải rút lui ngay từ đầu, khi mà chúng chạm phải những món khác tin đó.

Bỗng nhiên có cả tiếng trống tùng tùng vang lên...

Lượm hỏi nhanh :

— Có tiếng trống nữa... Lạ quá !

Thất Vân dắt tay Lượm kéo đi tới một chỗ nấp rồi nói nhanh :

— Cả quỷ nhập tràng cũng tới nữa... Sao hôm nay lại lắm món thế này...

Câu nói đùa của Thất Vân không làm Lượm cười. Bất cứ cái gì có dính dáng tới cha mẹ nuôi nó, nó không bao giờ cười. Cho nên nó đưa mắt ra nhìn về phía có tiếng trống, không đáp lại câu pha trò của Thất Vân

Thất Vân không hiểu thái độ của Lượm ra làm sao nữa. Nhưng rồi anh chàng tặc lưỡi tự nhủ : «Dù sao nó cũng hãy còn bé quá, không hiểu được lòng mình...»

Rồi Thất Vân thôi không giận không buồn Lượm nữa... Thằng bé quả thực có hơi ngờ ngẩn thật... Có lẽ vì ít tiếp xúc... Dù sao chăng nữa Thất Vân cũng đã từng có hồi đi lính, tiếp xúc nhiều với xã hội văn minh, tất phải hơn Lượm là cái chắc

Hai người tới đài quan sát. Đó là chòi nhỏ bằng cây, khuất trong một hốc trên vách đá. Làng Tà Khẹc nhờ có núi bao phía sau nên rất vững bụng để đánh nhau với địch quân ở phía trước, bao nhiêu mũi dùi đều chĩa về phía trước cả.

Thất Vân hét to :

— Lửa ! Nổi lửa lên !

Lập tức cả làng bỗng sáng rực lên...

Địch quân ở bên ngoài lúc đó đã tới gần rồi, nên chúng khi vừa thấy lửa sáng là chúng reo to lên ngay...

Từ đài quan sát, tuy ở cách xa hàng rào phòng thủ, nhưng vì địa thế cao, Thất Vân và Lượm quan sát rất rõ, thứ nhất là có lửa sáng bừng lên. Địch quân lối hơn hai chục người, mặt mày đều hung dữ. Đám cướp áp quá do một thiếu nữ trẻ đẹp chỉ huy. Cô ả lối trên hai mươi, nước da ngăm đen, mũi cao, hai mắt to và tròn... Đúng là một thiếu nữ lai hai giòng máu. Cô ả, tên Onathone, mặc bộ đồ trận màu đen dậm, lưng đeo súng và tay thì cầm một thanh mã tấu sáng quắc,

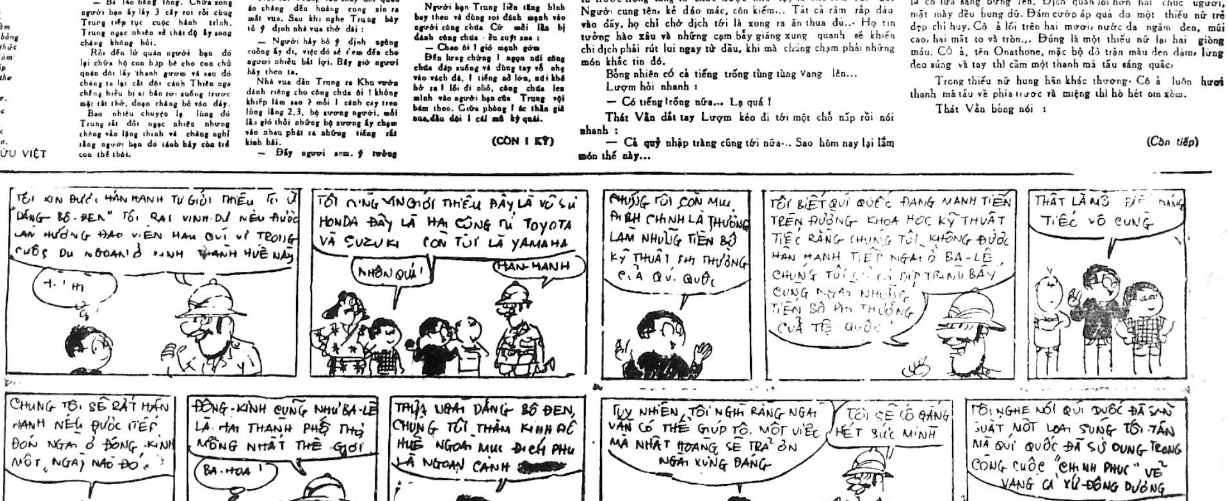
Trong thiếu nữ hung hăn khác thường. Cô ả luôn huơi thanh mã tấu về phía trước và miệng thì hò hét om xòm.

Thất Vân bỗng nói :

(Còn tiếp)

Gia đình họ Phan

Truyện bằng tranh của LONG AN


TÔI XIN ĐƯỢC HÂN HẠNH TỰ GIỚI THIỆU TÔI LÀ "DẤNG BỘ-ĐEN" TÔI RẤT VINH DỰ NẾU ĐƯỢC LÀM HƯỚNG ĐẠO VIÊN HAI QUÍ VỊ TRONG CUỘC DU NGOẠN Ở KINH THÀNH HUẾ NÀY
H. ! HI
TÔI CŨNG XIN GIỚI THIỆU ĐÂY LÀ VŨ SĨ HONDA ĐÂY LÀ HAI CÔNG TỬ TOYOTA VÀ SUZUKI CÒN TÔI LÀ YAMAHA
NHÔN QUÁ!
HÂN-HẠNH
CHÚNG TÔI CÒN MUỐN ĐÍNH CHÍNH LÀ THƯỜNG LÀM NHỮNG TIẾN BỘ KỸ THUẬT PHI THƯỜNG CỦA QUÍ QUỐC
TÔI BIẾT QUÍ QUỐC ĐANG MẠNH TIẾN TRÊN ĐƯỜNG KHOA HỌC KỸ THUẬT TIẾC RẰNG CHÚNG TÔI KHÔNG ĐƯỢC HÂN HẠNH TIẾP NGÀI Ở BA-LÊ, CHÚNG TÔI SẼ CÓ DỊP TRÌNH BÀY CÙNG NGÀI NHỮNG TIẾN BỘ PHI THƯỜNG CỦA TỆ QUỐC
THẬT LÀ ĐÁNG TIẾC VÔ CÙNG
CHÚNG TÔI SẼ RẤT HÂN HẠNH NẾU ĐƯỢC TIẾP ĐÓN NGÀI Ở ĐÔNG-KINH MỘT NGÀY NÀO ĐÓ.
ĐÔNG-KINH CŨNG NHƯ BA-LÊ LÀ HAI THÀNH PHỐ THƠ MỘNG NHẤT THẾ GIỚI
BA-HOA!
THƯA NGÀI DẤNG BỘ ĐEN, CHÚNG TÔI THĂM KINH ĐÔ HUẾ NGOÀI MỤC ĐÍCH PHỤ LÀ NGOẠN CẢNH [redacted]
TUY NHIÊN, TÔI NGHĨ RẰNG NGÀI VẪN CÓ THỂ GIÚP TÔI MỘT VIỆC MÀ NHẬT HOÀNG SẼ TRẢ ƠN NGÀI XỨNG ĐÁNG
TÔI SẼ CỐ GẮNG HẾT SỨC MÌNH
TÔI NGHE NÓI QUÍ QUỐC ĐÃ SẢN XUẤT MỘT LOẠI SÚNG TỐI TÂN MÀ QUÍ QUỐC ĐÃ SỬ DỤNG TRONG CÔNG CUỘC "CHINH PHỤC" VẺ VANG CẢ XỨ ĐÔNG DƯƠNG
44

CHUYỆN PHIẾM

Thú xem Rao vặt và Quảng cáo

của ÁNH VIỆT

Một trong những thú giải trí vừa lành mạnh, lại vừa rẻ tiền là xem các mục rao vặt và quảng cáo trên nhật báo. Trong số hơn 4 chục tờ báo ra hàng ngày đang phát hành ở thủ đô, dĩ nhiên, Chính Luận là nhật báo cống hiến cho quần chúng độc giả cái món «bồ dưỡng tinh thần» ấy nhiều nhất.

Chẳng hiểu quí vị thì sao chứ nhà cháu có thói quen mỗi khi giận vợ, giận đời, thường lấy Chính Luận, số mới nhất, nằm dài ra trên giường mà theo dõi các mục linh kinh đó, là thấy quên hết mọi nỗi phiền muộn. Cái khoảng thời gian ấy thật bổ ích quí vị ạ. Không những tâm trí mình được khuây khỏa nhẹ nhàng mà còn giúp mình biết rõ thực trạng sinh hoạt của xã hội miền Nam ta, theo sát được tình hình biến chuyển của đời sống tinh thần lẫn vật chất và hiểu thêm tâm lý con người sống trong thời loạn. Đặc biệt trước những lời rao vặt, quảng cáo mộc mạc, khẩn khoản, chân thành hay khờ khạo, ngờ nghệch, hớ hênh hoặc bịp bợm, láo khoét, phách lối, cảm giác trong người mình nhờ vậy mà giàu có thêm óc tưởng tượng cũng được phong phú thêm và nhất là khả năng trào phúng của chúng ta có điều kiện để phát triển mạnh.

Cứ hình dung ra cái hiện tượng một kẻ nằm xoài trên giường, chân co, chân duỗi trong một tư thế nhàn nhã, vướng vất đôi chút lười biếng, hai tay cầm hờ lấy tờ báo, mắt dán chặt vào những dòng chữ mời mọc, nét mặt biến đổi bất thường, lúc nghiêm khắc, lúc tươi tỉnh, miệng thỉnh thoảng lại tủm tỉm cười, cũng có thể đoán biết cái tâm trạng lâng lâng phơi phới của hắn. Quí vị nào chưa có dịp kinh qua những phút thần tiên ấy, thử làm một cuộc thí nghiệm mà coi. Lẽ cố nhiên, sự miêu tả này chỉ đúng vào trường hợp xem rao vặt, quảng cáo trên khuôn mặt Chính Luận thôi đấy nhé.

Cái ông Chính Luận quả là khôn ranh đáo để. Tờ báo vốn bị mang tiếng là nghiêm trang, khô khan, đạo mạo nên chi ông phải vớt vác bằng cách trang điểm cho nó qua việc mở rộng cái khoản rao vặt, quảng cáo, vừa khai thác được túi tiền của những kẻ ham lợi, hiếu danh, lại vừa đáp ứng được nhu cầu giải trí của độc giả trước cuộc sống nhiễu thương, đắt đỏ hôm nay. Thử mở ra bất cứ một số Chính Luận nào ta cũng thấy những cột rao vặt và những quảng cáo choán mất nửa diện tích của tờ báo. Bình thường thì các mục này chỉ «chiếm hữu» lấy các trang 4, 8, 7, 10, 11, 12, nhưng đôi lúc, chúng còn xâm lăng theo kế hoạch da beo một số trang khác vốn dành cho bài vở của bạn đọc.

Trong số lượng hàng mấy trăm món rao vặt, quảng cáo được quảng cáo trên dung nhan Chính Luận thì khoản giới thiệu nhà cửa là nổi bật hơn cả. Thôi thì đủ loại nhà bạn nhà sang, phòng lớn, phòng nhỏ, khách sạn, biệt thự cho thuê hoặc đổi chác. Những ai đang sống vô gia cư, nếu nhìn vào đấy không khỏi mơ ước thèm thuồng. Nhưng lúc nhìn vào giá tiền thì lại phải lắc đầu lè lưỡi. Một căn nhà chỉ dung nạp được một cái giường, 4 chiếc ghế và một bộ nồi niêu xoong chảo cũng từ 500 ngàn trở lên. Tiếng triệu dạo này lại được viết tắt bằng chữ T trông thật ngộ nghĩnh, để gây cho ta cái cảm tưởng rằng một ngày nào đó, con số một triệu sẽ được thay thế dần cho đơn vị ngàn, rồi tuột thang xuống đơn vị trăm. Tới chừng đó, mỗi công dân sẽ trở thành một ông triệu phú. Các nhà lãnh đạo nền kinh tế xứ mình thiệt là tài giỏi ghê gớm, đáng được toàn dân ngưỡng mộ.

Tiếp đến vùng đất phì nhiêu được rành cho mục rao vặt là những cột giới thiệu xe, đủ kiểu, đủ cỡ. Loại xe hơi sang trọng bao giờ cũng chiếm một tỉ lệ cao. Điều này thật lợi cho các chuyên viên Việt tấn xã khi cần trưng bằng cớ để chứng minh cảnh sinh hoạt phồn vinh của đồng bào thủ đô. Cũng trong phần rao vặt, những lời bố cáo từ vợ, tìm con, mất chó, chuộc xe theo Luật Giang Hồ cần Chiêu đãi viên trẻ đẹp, khoa trương về tài xem bói, chỉ tay, tử vi, hoặc mách cho các bà các cô sắp theo Mỹ về nước biết địa chỉ thiết lập giấy tờ hôn thú hợp lệ, có thể giúp các nhà xã hội học thêm chất liệu để nghiên cứu vấn đề.

● Nếu như trong các mục rao vặt thường có những khoản mang đến cho người xem những nụ cười khoái trá như khi thấy chim Cút bị ế ẩm qua hàng trăm lời rao lợ [illegible], hoặc những hoặc những nụ cười tiếu lâm lúc thấy một kẻ vỗ ngực là Giáo sư, có sự nghiệp hiển hách ngỏ ý muốn tìm bạn gái miền lục tỉnh, hay một công ty nọ đang cần tuyển dụng nhiều thanh niên cường tráng, cao ráo và nặng kí, thì cũng có trường hợp, độc giả khó kìm hãm được những nụ cười chua chát, mỉa mai, chẳng hạn như khi được xem bản «rao vặt» rẻ rúng của Y sĩ đoàn về việc tẩy chay phân khoa Y học Minh Đức, và mới đây trước những lời đàm tiếu cay độc của dư luận, ông Chủ tịch YSĐ đã lên tiếng thanh minh thanh nga qua bản cải chính vừa quanh co vừa trịch thượng được Chính Luận đăng tải bên cạnh mấy mẩu rao vặt về «Cáo thị đấu thầu công khai» ở trang 7.

Đến trang 12 Chính Luận thì cái thực chất ý nghĩa của sự quảng cáo mới được phơi bày lộ liễu. So với các trang trong thì trang bìa này dễ đập vào mắt người ta hơn cả, do đó, lời văn quảng cáo thường được mài giũa, nắn nót khổ công hơn. Tỉ dụ như nhà báo kiêm văn sĩ kiêm học giả kiêm giáo sư kiêm thương gia nọ đã tặng cho độc giả Chính Luận 6 câu vọng cổ rất ư mùi mẫn : «7 đêm rồi, còn gì nữa mà em chần chừ. Hãy mang nó đi, để cả nhà đêm đêm khỏi bực mình, nơi sửa TiVi chắc ăn nhất nước...»

Thông thường nơi trang này, tất cả những từ ngữ quyến rũ nhất đều được các tác giả vận dụng một cách tích cực. Chả vậy mà bất cứ một tờ báo nào sắp chào đời cũng được ông chủ nó không tiếc lời rêu rao, đại khái như «đây là lần thứ nhất tại Việt Nam, một tổ hợp ký giả điều khiển một cơ quan ngôn luận vĩ đại...với những chủ đề nảy lửa», hoặc «đây là nơi qui tụ những ngòi bút chính trị, kinh tế, văn hóa, xã hội có thực lực, có tâm huyết, chưa từng khuất phục bạo quyền, chưa từng bị ai mua chuộc.v.v.» Việc giới thiệu băng nhạc cũng thế, từ ông Phạm mạnh Cương, từ cậu Dô mác xen đến chú Sốt gân, xứ nào cũng tuyên bố, hứa hẹn băng của mình «siêu đẳng về mọi mặt», hoặc «là một công trình nghệ thuật tuyệt vời chưa ai thực hiện nổi». Việc sử dụng những danh từ hoa mỹ đã trở thành một qui luật phổ biến trong nghề viết quảng cáo, còn thực chất của sự vật được giới thiệu có vĩ đại, phi thường, giá trị hay không lại là câu chuyện hạ hồi phân giải.

Kiểm điểm các mục quảng cáo ở trang chót của Chính Luận mà không nói đến cái khoản Tin vui, Tin buồn là cả một điều thiếu sót không thể tha thứ. Ở cái khoản này, không ít kẻ đăng «hỉ tín» hoặc «phân ưu» với ý đồ muốn kiếm chác một ảnh hưởng lợi lộc nào đó cho bản thân mình. Tuy nhiên, cũng không hiếm số người lại có thiện tâm thiện chí đối với kẻ đang vui duyên mới hoặc vừa bị tử thần chiếm đoạt. Chẳng thế mà ta thường thấy phụ đề thêm cái địa vị xã hội bên cạnh quí danh của người phối ngẫu. Cái sự phụ đề này cần thiết tới mức nếu người anh em sắp bước vào cuộc đời mới chưa có một địa vị xã hội rực rỡ thì kẻ đăng lời chia mừng phải viện trợ cho anh ta một ánh hào quang từ địa vị xã hội của người khác. Chẳng hạn như gần đây, khi đăng lời chia mừng với Nguyễn tường Quí, tác giả Ngoài đêm đã cẩn thận chú trích thêm mấy chữ cần thiết «em nhà văn Tường Hùng».

Chuyện rao vặt và quảng cáo thì dài vô tận, mà cột phiếm luận thì lại có chừng. Dẫu vậy, kinh nghiệm thực tế cũng đã cho ta thấy kết luận này : cái sự tô màu, phóng sự, huênh hoang là một quyền tự do thiết thân của những người đăng rao vặt hay quảng cáo, sự thật vốn thường phũ phàng, đen tối, có khi lại còn bỉ ổi, đáng ghê tởm, giống như một thân xác truồng, nên cần phải được bao che bằng một lớp nhung lụa, mĩ miều, sặc sỡ. Nếu quan Tổng Ngọc nhận thấy sau nhiều tháng áp dụng biện pháp kiệm ước song hành mà ngân sách quốc gia vẫn chưa được lấp đầy lỗ hổng thì nên gấp rút ban hàng sắc lệnh đánh thuế những người quảng cáo không đúng với sự thực. Ồ, biện pháp đề nghị này xét ra không ổn chút nào cả, về nhiều lý do tế nhị khó nói quá. Thôi, cứ nên để cho cái sự quảng cáo được tự do phát triển, từ loại quảng cáo cho hàng hóa, vật dụng đến các loại quảng cáo cho cá nhân, đặc biệt là đối với những ai đang ủ ấp tham [illegible] trên ngôi trốc. Âu đó cũng là một thú giải trí vừa lành mạnh vừa rẻ tiền của đồng bào ta vậy.

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

NGHỆ THUẬT LÀM ĐẸP

NGUYỄN THỊ [illegible]INH

(Tiếp theo và hết)

Cũng có những người đàn bà, vì lập dị hay vì không thích mà đã tỏ ra không cần chú ý đến thời trang. Trong khi tất cả mọi người đều ăn và trang sức cũng theo một lối thì họ lại có một lối mặc riêng của họ. Mới nhìn, có người cho rằng đàn bà này không thích chưng diện, nhưng xét cho kỹ, chính họ là những kẻ ưa chưng diện nhất.

Họ đã tìm ra được một lối trang điểm độc đáo để được khác với người thường. Một gái vì da hơi đen, đã không thèm dùng phấn. Cô gái đó chưa chắc đã phải là kẻ không thích trang điểm. Cô tự biết rằng nếu có đánh phấn thì da mặt mình cũng không ăn phấn mà chỉ mốc thêm. Vì vậy cô đã không trang điểm để được «mộc mạc ưa nhìn lộ điểm trang». Đối với những người biết sở đoản của mình thành sở trường như đã kể trên, ta có thể kết luận :

Những người dân dị nhất lại chính là những người ít dân dị nhất. Những người không làm dáng lại chính là những người làm dáng. Những người không trang điểm lại chính là những người trang điểm nhất.

Về phía loài vật thì trái hẳn lại với con người. Giống đực bao giờ cũng đặt biệt chú trọng đến sự trang điểm hơn là giống cái. Thí dụ như con công đực. Nó là điển hình cho một giống đực lối trang sức thiên nhiên.

Một phương pháp để làm đẹp lòng người phải tỏ ra trội hơn các bạn mình trong tất cả mọi vấc đề. Bất cứ 1 kẻ nào cũng thích rằng người yêu của mình phải có nhiều biệt tài hơn những người khác chắc có th[illegible] mà người ta từng thấy có những con chim đâm đầu xuống đáy khe nước để tha rong lên tặng con «chim yêu» để tỏ tình. Có người hỏi : «Anh đi về phương đông để tìm gì !» Và văn hào Chateaubriand đã trả lời câu đó như sau : «Tôi đi tìm danh vọng để được yêu» Mãnh lực của tình yêu thúc đẩy nhà văn nổi tiếng nói trên lao mình vào Địa Trung Hải để chỉ đem về cho nữ tước Noailles có vài ba câu văn bất hủ.

Có những thiên tiểu thuyết chỉ viết riêng cho một người đàn bà nào đó, để gây xúc động cho họ với những lời tỏ tình bên trong. Có nhiều nhạc sĩ lừng danh đã từng đem phổ biến vào điệu nhạc tất cả những thể tháo gia đã cố gắng đoạt giải điền kinh chỉ riêng mong làm hài lòng người đẹp.

Biệt tài của người đàn ông tuy có gây cho họ một uy thế vững chắc thật nhưng cũng lại là một mối nguy hiểm cho họ. Các cô gái khôn ngoan có thể giữ cho mình khỏi bị mất những người tình danh tiếng, nhưng đối với những cô không được cao tay ấn thì người đàn ông có biệt tài dễ bị tình địch (có khi là bạn thân) phỗng tay trên như chơi

Đó là một loại tình cảm vô cùng phiền toái có pha trộn lòng kiêu căng ở trong. Các cô muốn chiếm đoạt vì thích tỏ ra rằng mình hơn kẻ khác về địa hạt «tôi muốn». Lúc đó người đàn ông có biệt tài thay vì quyền chọn lựa, đã trở thành kẻ bị chọn lựa. Đó là trường hợp của chàng Don Juan. Byron cũng đã từng nói «Từ sau cuộc chiến tranh thành Troie, tôi chưa thấy ai bị nhiều đàn bà giành giựt lấy, hơn là tôi,

Sách mới

Chúng tôi vừa nhận được quyển TIẾNG DÂN TRONG THỜI của ÔNG LONG NGA THÀN NHƯ NGUYỆN gởi tặng. Sách dày 260 trang trình bày trang nhã, giá 200đ.

Đây là quyển sách trình bày nhiều vấn đề thuộc về thời Chúng tôi trân trọng giới thiệu cùng bạn đọc và cảm ơn tác giả.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 3787
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 35280
Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây	(ngày và đêm)
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.71
— YViện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 25.151

SỐNG đời sống MỚI

Các món gà

(tiếp theo và hết)

Gà hầm măng.

Một con gà tơ chặt làm bốn, quay qua cho thịt gà hơi vàng vàng. Bỏ gà vào nồi, chung quanh gà để măng tươi luộc sẵn, hay măng khô ngâm nước. Đổ nước dùng sâm sấp gà đậy nắp, đun nhỏ lửa cho nhừ. Cạn đem ra cho vào gà một cây hành.

Chả gà.

Cắt miếng da từ cổ gà xuống đến xương cánh, lọt nguyên miếng đừng cho rách. Lấy thịt gà thịt lợn, mỡ phần củ mả thầy, nấm hương, củ hành băm chung nêm muối. Nhồi tất cả vào cổ gà, lấy kim khâu lại (phải khâu một đầu trước khi nhồi xong lại khâu đầu kia) Cho những miếng cổ gà vào quả hấp chín. Khi gần ăn, nhúng miếng chả vào bột mì (1 thìa bột, 1 thìa nước lã) bỏ rán vàng và ròn, lấy kéo cắt xeo xéo, đổ ra đĩa, dưới đĩa để rau xà lách.

Chả gà cách khác

— Thịt lợn băm lẫn với thịt gà hành tây, nấm hương củ mả thầy, nêm một chút nước mắm trộn đều với cua bể. Cuộn vào bánh đa nem bỏ rán. Ăn với rau sương sống xà lách, thơm mùi v.v..., chấm nắm, tỏi ớt đường. Rán nhỏ lửa.

Gà xào hạnh nhân

— Thịt thăm gà hai miếng, thịt lợn nạc một trăm gam thái hạt lựu để riêng, cua hai con gỡ lấy nạc nấm hương mươi tai hành tây một củ, củ đậu một củ vừa, mướp khía một quả bỏ ruột cả rồi hai củ luộc Tất cả đều thái hạt lựu để riêng từng món một

Hạnh nhân bốn thìa (nếu không có hạnh nhân cho lạc rang thay vào cũng được), đổ vào chảo nóng hai hai thìa mỡ, đổ hành vào chảo xào chung với thịt gà, thịt lợn sau, đổ tất cả gia vị vào xào đều, cua để đổ sau cùng, Nêm nước mắm và một chút bột năng, xúc ra đĩa. Trên đĩa rắc hạnh nhân và rau mùi. Hạnh nhân sau khi rang xong, phải cho vào cho một chút mỡ đảo qua, cho hạnh nhân láng bóng màu mỡ.

Cười tí chút

Ly Dị

Truyện xảy ra ở bên Tây, đại là như vầy !

Một bà vào cái loại sồn sồn bước vào phòng luật sư, nói :

— Thưa luật sư, tôi muốn ly dị chồng tôi !

— Đã lấy chồng được bao lâu rồi

— Thưa bốn năm. Thật là bốn năm đua khổ ! Trong bốn năm chồng tôi chỉ nói với tôi có bốn lần, còn thì hoàn toàn im lặng... Đó là một sự sỉ nhục, vì vậy tôi nhất định ly dị ..

Trong bốn năm chồng bà chỉ nói với bà có bốn lần thôi.. Thật là người kỳ dị. Ăn ở với ông ấy bà có con cái gì không ?

— Dạ cám ơn luật sư tôi được bốn cháu ạ.

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề .
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Saigon

Hương xa

CON GÁI NUÔI của BÁC SĨ MẠCH

Nguyên tác : LA FILLEULE DU DOCTEUR MARCH
của LOUISA M. ALCOTT

Số 93 ✠ phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG MƯỜI BỐN

ngày Về của tâm

—Lý ! Tôi cần phải nói điều này...

Lý mím một nụ cười buồn lầm bầm :

—Vâng,em biết rồi ! Em ước mong là anh sẽ được hạnh phúc,anh Tâm ạ !...

Giọng nói của nàng như đầy nước mắt. Tâm nhìn Lý và tưởng chừng đâu như là nàng vừa bị mất trí vậy. Chàng hỏi

—Nhiếp đã kể lại tất cả mọi chuyện rồi,và khi này,lúc anh nói tới một cuộc đính hôn khác thì Phương và em đã hiểu ngay rằng đó là cuộc đính hôn của anh...

—Nhưng đâu phải là cuộc đính hôn của tôi,đó là cuộc đính hôn của Nhiếp.Anh ấy có nhờ tôi nói lại.Và chuyện đó có được quyết định vào hôm nay..

Lý bám vào thành ghế như để sửa soạn đón nhận một sự va chạm Nàng hỏi to :

—Anh ấy lấy Mai Liên sao ?

—Dĩ nhiên rồi ! Chứ Lý còn muốn anh ấy lấy ai vào đây ?

—Anh ấy đâu có nói như vậy.Anh ấy cứ luôn luôn nói về anh,và em tưởng đâu rằng...

—Rằng tôi đã yêu phải không ?

Vẻ Mặc của Lý càng ngày càng bị xáo trộn nàng lầm bầm :

—Vâng !

—Quả thật thì tôi cũng có yêu,nhưng không phải tôi yêu Mai Liên.

Lý cố gắng lấy lại hơi thở một cách khó khăn nàng buông ra một tiếng :

—Ồ !

—Lý có muốn biết tên người con gái mà tôi đã thầm yêu trộm nhớ từ một năm nay không ? Chắc Lý không đoán được ra phải không? Chắc là không rồi ! Vậy thì đây : Kẻ đó tên là ...Lý !

Vừa nói,Tâm vừa tiến tới nắm lấy tay Lý.Sự câm nín của chàng là những lời lẽ hùng hồn nhất,khó cưỡng lại nhất khiến cho người con gái đã để rơi mình xuống ghế không sao nói được một lời nào nữa cả.Thế rồi cả hai,không hiểu bằng cách nào,đã ngồi xát cạnh nhau song song bên cạnh lò sưởi.Tâm lặng ngắm Lý,làm như là chàng không thể nào tưởng tượng được ra rằng ước mơ của nàng có thể trở thành sự thật được.Nhưng Lý vốn là một người đàn bà thử thật,tuy vừa khóc vừa cười trong niềm vui,vẫn còn có thể tìm cách đặt được những câu hỏi đối với Tâm :

—Em làm sao có thể nào đoán nổi được rằng anh yêu em trong khi anh bỏ đi không nói lấy một lời nào cả ?...Anh Tâm ?

—Nhưng làm sao anh có thể nói với em được,em Lý, khi mà anh chỉ có thể dâng hiến cho em con người tàn tạ của anh ?

Lý thì thầm :

—Em cũng đâu có cầu mong gì hơn.

(Còn nữa)

CON GÁI NUÔI CỦA BÁC SĨ MẠCH

Sắp chấm dứt.Quý bạn nhớ đón đọc :

Huck Finn bụi đời

Một tác phẩm bất hủ của Văn Hào MARK TWAIN vẫn dưới ngòi bút quen thuộc của TRỌNG TẤU phỏng dịch.

—HUCK FINN đã ăn cắp một tên người mọi ra sao lại nuôi dưỡng trong đầu óc cái ý tưởng đưa chú Mọi tới những Tiểu Bang Miền Bắc nơi không còn chế độ nô lệ nữa ?

— Tất cả những mảnh lới song ngoài vòng pháp luật của chú bé lòng can đảm của chú,lòng nhân từ của chú,không có gì gọi là quá đáng ra so với những gian lao và cạm bẫy mà chú gặp ở giữa dương.

Khu Vườn Mùa Mưa

(25)

Truyện dài của THẾ-UYÊN

CHƯƠNG BA

— Sao cháu ?

— Rẻ tiền lắm bác. Như mấy cô chiêu đãi ấy. Nhưng mà cáu thật bác ơi đúng như anh Dư nói. Đàn ông kỳ...

Tôi lại buột miệng :

— Thằng Dư vẫn hay đón Vinh về nhà...

Tôi ngừng lại, dò xét khuôn mặt con bé trong tấm gương lớn trước mặt — khuôn mặt vẫn dịu dàng, thanh thoát và quyến rũ trong thản nhiên.

— Anh Dư cũng có nói...

— Có nói.., Nói thế nào ? Mà cháu không ghen à ?

Uyên quay lại nhìn tôi, mắt mở lớn ngạc nhiên :

— Ghen ? Sao lại ghen bác ?

— Thế cháu không cảm thấy gì cả sao ?

— Cháu thấy buồn buồn, Như lần thấy ba cháu ăn nói nham nhở với chiêu đãi viên ngoài Cấp... Đàn ông kinh nhỉ, bác ?

Uyên đưa ly lên uống một ngụm nhỏ nữa, ly rượu đá vơi một nửa và làn da con bé đã ửng hồng, từ mặt tới cổ và tới tận bắp chân thuôn nhỏ dáng dấp đưa lơ lửng trên mặt sàn. Lần này, vẻ hồng mới khai của đóa hoa nở hết tồn tại nguyên vẹn, lâu dài, phảng phất phai dần, mất hút như những lần ngượng nghịu.

— Bác biết không ?

— Gì ?

— Cháu thích lấy chồng tướng cướp, bác.

— Tướng cướp ?

— Vâng. Bao nhiêu người dưới quyền, bảo bắn là bắn giết lung tung...

Trên nét mặt, toàn thân, đến tận đáy cặp mắt lóng lánh cười cợt, tôi không còn thấy dấu vết hiện diện nào của Vinh. Con bé đã trở lại chỉ là con bé thôi, nhởn nhơ và trong vắt. Ba cháu bảo là con chim uyên mầu xanh. .

Một quân nhân dù cùng một thiếu nữ mặc áo dài hồng, tóc dài cắt ngang lưng, tiến qua. Tôi nhìn theo suýt buột miệng gọi : Cranh, nhưng kìm lại kịp. Uyên thoáng hơi lùi lại trên chiếc ghế, quay lại tôi, cười :

— Cháu hoảng quá ! Cứ tưởng là anh Hoàng

— Hoàng nào ?

— Anh họ cháu đó bác. Cháu có mấy ông anh họ kỳ dị lắm, cứ đòi yêu cháu. Sợ hết hồn luôn. Bác biết không, hồi cháu mới học đệ nhị, anh đưa cháu ra bãi sau tắm vào lúc giữa trưa. Bãi bể vắng ngắt à... Tắm lên, anh đưa cháu ra cái núi nhỏ thò ra biển, chắc bác biết chứ, dắt cháu lên tít tận đỉnh, gió thổi lạnh teo luôn. Rồi anh bảo anh yêu cháu và cháu mà yêu ai khác là anh ấy giết.

— Thế rồi sao ?

— Cháu rời ra khỏi tay cánh cái cục vì tự dưng cháu ngượng quá. Kỳ thật đó bác ơi. cháu nắm tay anh ấy đi chơi là thương mà lúc đó thấy làm sao ấy...

— Thế rồi kết cục ra sao ?

— Cháu đòi đi về ngay lập tức và mách với ba cháu. Ba cháu gọi anh ra, giảng giải lung tung thiên gì nhiều lắm rồi cấm anh từ giờ không được tới nhà nữa. Trước khi ra đến xe, cháu có tiễn ra cổng. Anh xin hôn cháu từ giã, cháu cho liền. bạc. Thấy cái mặt anh buồn hiu, cháu thấy tội quá.

— Thế Uyên cho hôn...

Tôi quay nghiêng người, nhìn vào đôi môi con bé đó hỏi. Uyên hiểu, ngượng long lanh đôi mắt.

— Hôn tay thôi bác. Cháu đưa tay ra liền và tưởng anh sẽ hôn như thấy trên xi nê. Ai ngờ anh ấy lật tay cháu lên và hôn...

Uyên đưa tay ra rồi lật ngửa bàn tay ra như bưng đỡ một vật gì nhỏ bé dễ vỡ.

— Cháu kể tiếp đi chứ. Uyên ?

— Hết rồi bác. Anh ấy về Sài.gòn và không gặp cháu nữa. À quên, bác... Anh có nói sẽ bỏ học tình nguyện đi lính vào nhảy dù. Anh đe rằng cháu mà lộn xộn yêu ai là anh ấy giết. Nghe mà ghê !

Uyên đu đưa cái chân, và khẽ vào quầy lắc đầu. Mái tóc xỏa xuống, lộ gáy hồng non mơn mởn như trẻ sơ sinh.

— Đàn ông dữ ghê bác. Anh Dư cũng thế.

Tôi tò mò, xuôi buổi chiều, con bé ít khi nhắc đến thằng Dư. Tôi hỏi :

— Dư làm sao ?

— Có lần anh bảo cháu là nếu anh lấy cháu làm vợ, cháu mà lộn xộn anh mổ bụng.

Tôi thoáng ớn lạnh thoáng qua nhớ lại con dao găm Dư có từ bao năm, thường trực để trong ngăn kéo và thường dùng đầu ngựa xét của quân đội lau đi lau lại. Tôi liếc nhìn liệu con bé có biết tới con dao đó, lưỡi mỏng lạnh tanh và sự rất co thể... Nó không triệu chứng sadique nào, nó giống tôi nhưng... Tôi chợt nhớ tới Lan trong quá khứ, thoáng hiện rất nhanh mọi hình ảnh thân thể oằn oại rên la và tôi la hét lên trong cơn...

Tôi vội và đưa ly lên uống cạn cố quên.

Uyên cười vui vẻ nói tiếp :

— Đàn ông kỳ thật đấy bác ơi... Cứ đe giết cháu hoài à.

Không đợi tôi trả lời, con bé ung dung tụt xuống chiếc ghế cao, cúi xuống nắm quai chiếc cặp.

— Thôi cháu về bác. Gần tám giờ rồi.

— Để tô ...

Tôi đứng xuống vẫy gọi chiêu đãi viên tính tiền Uyên lắc đầu :

— Cháu về một mình được bác.

Con bé nhìn tôi bằng đôi mắt đen lánh, nước da hây còn ửng hồng vì men rượu, mỉm cười rồi quay đi. Tôi tần ngần nhìn theo hình dáng thon thả trẻ thơ đi xa dần về phía cửa, bỗng dưng thấy yêu tâm. Tôi đi theo ra và im lặng đợi cho tới khi con bé gọi xong taxi và chiếc xe đã chạy khuất sau khúc quanh kế cận. Tôi vẫn chưa yên tâm hoàn toàn — đáng lẽ tôi phải đưa nó về tận nhà mới phải... Con bé thật lúc nào cũng như vô phương tự vệ đòi hỏi thường trực chăm sóc, che chở... Trạng thái ấy kích thích dữ dội nam tính đàn ông, thúc dục vươn hai cánh tay ra để, che chở, để chiếm giữ hoàn toàn, tuyệt đối của riêng mình. Và không thể chịu nổi một sự phản bội nào trư. Tôi chợt hiểu khoảng khắc thằng Dư yêu nó Thằng Dư ! Về, tiếng gọi lần mưa đầu đầy mùa mưa tới, tiếng nước xối tiếng tí tách sau nhà. Tiếng mưa ào ào dập trên mái tôn mùa mưa đã tới. mùa mưa kia.. Tôi choáng váng giơ tay vịn vào tường, nhắm nghiền mắt lại. Cơn mưa ùa từ phía, ... Sài . Đài Kim...

(CÒN NỮA.

Chiếc lá VÀNG KHÔ

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CUA SƠN NAM

— Kỳ 126 —

Thầy hương quản hơi xúc động :

— Được rồi. Cứ đạp xác cậu ta xuống đìa.

— Dạ, xong rồi !

Cái xác lăn tròn rồi rơi tõm xuống, gây một tiếng động khá mạnh. Thầy hương quản bèn ném cây dao phay và cây búa. Hai tiếng động liên tiếp, khiến phó hương quản Ất giựt mình :

— Thôi mình về !

Hai người đi lững thững trên bờ veo. Bấy giờ, thầy hương quản thử tiên đoán những gì sẽ xảy ra trong ngày mai và những ngày sắp tới.

Phó hương quản Ất nói khẽ :

— Tôi hồ nghi quá. Dọc đường, thiếu gì dấu vết Chắc là máu rơi dọc đường. Đồ lì chưa [illegible] tới tại hố ở mương vườn Sớm muộn gì họ cũng biết rằng Hai Được bị đập chết, từ mương vườn rồi đem ra đìa mù u.

Thầy hương quản nói :

— Phải đó Ông tới liếp vườn, lấy đất lại. Thiên hạ sẽ bàn tán xôn xao, rốt cuộc, họ bị lạc hướng.

Phó hương quản Ất nói :

— Thầy nói, tôi mới nhớ giáo Nhơn và cô Út. Chuyện này, chắc không ai bươi ra làm gì. Chỉ sợ cô Út nóng lòng khi thấy hai người anh chết oan cứ ,

— Tôi đang lo chuyện đó. Bây giờ, tôi về nhà Ông lấp cái hố ở mương vườn. Tới nhà tôi làm gì cho thiên hạ nghi ngờ. Nhớ tắm rửa sạch sẽ, quăng bộ quần áo đó. Đừng cho cô Ngọc hay biết bất cứ chuyện gì. Tôi còn lo theo dõi lão Mười Hân.

— Rủi Mười Hân tri hô cho chòm xóm biết thì sao ?

— Ông điên rồi sao chớ ? Về nhà, tắm rửa rồi uống rượu mà ngủ cho thẳng giấc, Đừng đi tới đi lui trong xóm. Mười Hân sợ bọn mình lắm. Hồi nãy, tôi với ông chém Hai Được .. hơi tàn nhẫn nhưng đó là mình cho lão ta một bài học.

Thầy hương quản đi lững thững về nhà.

Gà gáy trong xóm. Khi tới sân, thầy thấy một bóng người, bên cây vú sữa. Thầy hỏi :

— Ai ?

— Dạ, tôi là Mười Hân.

— Tại sao không vô nhà ?

— Nhà không có ai, tôi không dám vô. Xong chưa ?

Mười Hân đáp :

— Sợ quá, thầy ơi. chắc tôi đi tu.

Thầy hương quản nói :

— Ông còn tiền bạc nhiều quá. đi tu làm gì ? Mai chiều tôi đưa tiền cho ông. Bây giờ, ông cứ về nhà

Mười Hân bị chạm tự ái :

— Thầy đuổi tôi !

— Sao ông cho rằng tôi đuổi ? Ngủ tại đây, có ích lợi gì cho ông và cho tôi Mình cứ làm tỉnh như không chuyện gì xảy ra. Cứ uống rượu, ai bàn bạc thì mình đứng nghe

Mười Hân ra trước đường cái.

Sau nhà thầy hương quản, tiếng xối nước vang lên ào ào. chứng tỏ nàng thầy ta đang rửa ráy cho sạch máu.

Mười Hân buồn bực vô cùng.

Những ngày tới, chuyện gì sẽ xảy ra ?

Lúc này, thái độ thầy hương quản thật là vô cùng hung bạo, Trong phút giây, Mười Hân bối tiếc vô cùng và thấy mình quá ác độc đối với gia đình ông Sủ Hạnh, Lão nghĩ thầm :

— Hai Được, Ba Thắng chưa làm điều gì ác với mình !

Rồi lão lại nhớ tới cô Út, người duy nhứt trong gia đình còn sống. Cô Út có giáo Nhơn bên cạnh Cô Út sẽ làm gì khi hay biết Hai Được chết sình, ngoài đìa mù u.

— Về lò gạch là hay hơn hết. Mình về với bà Tư Cách. Mặc kệ thế sự.

Lão đi quanh, khi gà gáy canh tư là đến lò gạch. Bà Tư Cách ngủ. Lão hút thuốc rồi đốt đèn lên. Mâm cơm còn đó, chứng tỏ rằng bà Tư chờ lão để ăn cơm chiều.

Bà Tư Cách thức dậy :

— Uả ! Ai đây ?

Lão Mười Hân nhướng mắt lên, cố làm ra vẻ tỉnh táo, để bà Tư đừng hốt hoảng: Lão hơi sợ. Lúc nãy lão không cầm dao búa nhưng biết đâu máu của Hai Được chẳng văng lên, dính áo quần. Lão quên tắm rửa và thay quần áo. Rủi có dấu vết gì nguy hiểm quá.

Hồi lâu, lão mới trả lời :

— Bà đó, phải không ?

Bà Tư ngồi dậy thật nhanh :

— Sao ? Ông say rượu hay là gặp chuyện gì rắc rối, Hai ngày nay, sao chưa về đây cho tôi biết ? Tôi muốn kiếm ông nhưng biết ở đâu ! Đi tới đi lui, thiên hạ thêm dị nghị.

Ông Mười Hân trả lời :

— Bà nằm xuống, nằm gần tôi cho yên ổn. Chưa xảy ra chuyện gì rắc rối đâu. Thông thẳng, tôi nói cho ông nghe.

Bà Tư Cách nói :

— Chuyện gì ! Tôi nằm chiêm bao từ nãy giờ. Điềm lạ lắm !

— Đâu, bà nói cho tôi nghe thử. Tôi thì không tin dị đoan nhưng bà cứ nói.

Vì thành thật nên mà Tư Cách trình bày quanh co những gì xảy ra trong giấc mộng :

— Ông ơi ! Ghê lắm. Tụi nó rượt rồi chém tôi, chặt tay chân tôi ra từng khúc, Tôi kêu cứu, không ai lại hết. Rốt cuộc có ông Cả chạy tới, Nhưng ở làng này, ông Cả sao mà kỳ lạ, một bà già.

— Rồi sao nữa ?

— Bà già..., hương cả đó dùng bùa phép mà cứu tôi, Bà ta la lớn một tiếng... cái lò gạch này sập. Tôi thức dậy, lại thấy ông trở về. Mừng quá.

— Ừ ! Tôi nghe rồi.

— Đó là điều hên hay điều xui xẻo ?

— Chờ tôi suy nghĩ lại. Chắc ông hên mà không xui. Miễn là mình ăn ở có nhơn đức thì tai qua nạn khỏi.

(CÒN NỮA)

Nhật báo Chính Luận cáo lỗi

Ngoài các nhiệm vụ khác như thông tin, nghị luận..., nhật báo Chính Luận tự nguyện dành một phần trang báo cho việc phát triển tự do các dư luận khác nhau về các vấn đề có tính cách lợi ích chung.

Bởi lý do trên Chính Luận đã liên tiếp đăng tải ở trang này nhiều bài lai cảo liên quan tới vụ « Đại Học Minh Đức ». Diễn đàn đó ước mong tạo thành một cuộc tranh luận thẳng thắn mà mục đích là làm sáng tỏ vấn đề một cách vô tư và khách quan. Như thế mọi chỉ trích có tính cách cá nhân, mọi lập luận không đứng đắn tất nhiên không được chấp nhận.

Rất tiếc sự lựa chọn bài vở của tòa soạn đã có sự sơ sót đáng tiếc vì đó bài «Y sĩ đoàn và Đại Học Minh Đức» của tác giả Hồng Sơn, đã được đăng tải trong số báo đề ngày 23-2-71 một bài mà Chính Luận tự thấy đã đi ngược lại tôn chỉ đứng đắn của cuộc thảo luận.

Trong số báo ra ngày 26 2 71, Chính Luận đã đăng tải ngay lời cải chính của Chủ Tịch Y Sĩ Đoàn BS Nguyễn hoài Đức và như thế sự thực đã được chứng minh.

Dù sao trên phương diện nghề nghiệp, Chính Luận vẫn thấy có bổn phận phải công khai nhìn nhận sự lỗi lầm đáng tiếc. Chính Luận cũng thành thật cáo lỗi cùng Y sĩ đoàn và Bác Sĩ chủ tịch Nguyễn hoài Đức

Nhật báo CHÍNH LUẬN

N. D. T. V...

Viết về NDTV trong lúc này chẳng biết có phải là một đề tài quá cũ kỹ chăng ? — Đây là một chủ trương của Chính phủ nằm trong kế hoạch đoàn ngũ hóa nhân dân. Từ thành thị tới thôn quê, những ai không thi hành nghĩa vụ quân sự, kể cả các thanh nữ và các thiếu niên từ 16 đều phải tham gia tổ chức này (dĩ nhiên phải trừ lớp già từ 50 trở lên). Tại các thôn ấp, những thiếu niên từ 16-18, tức là chưa tới tuổi quân dịch, phải gia nhập tổ chức gọi là Thanh niên chiến đấu.

Như danh xưng, NDTV là tất cả những người dân còn lại ở hậu phương kết hợp thành đoàn ngũ và được trang bị vũ khí để bảo vệ phường khóm của mình ; còn thanh niên chiến đấu là tổ chức qui tụ các thanh thiếu niên chiến đấu chống VC để giữ ấp.

Danh nghĩa thì lúc nào cũng đẹp đẽ lắm nhưng trên thực tế có nhiều chuyện cười đến chảy nước mắt, hay nói theo cụ Nguyễn Du thì :

«Rằng hay thì thực là hay,
Nghe ra ngậm đắng nuốt cay thế nào» !

Quả vậy, từ ngày thành lập đến nay, ngoài công dụng mặc đồng phục đeo phù hiệu đi diễn hành trong những buổi lễ cho các ông lớn xem, NDTV chưa làm được trò trống gì cho ngoạn mục mà trái lại, mỗi lần nhắc đến bốn tiếng này là y như mọi người hài ngao ngán lắc đầu, nhất là người dân thành phố. Cứ vài bữa người ta lại đọc thấy trên các mục thắc mắc khiếu nại của các báo những lá thư của mấy chục gia đình gửi cho Chính quyền xin có biện pháp thế nào để mấy ông NDTV trong ngõ đừng gây náo động phá phách giấc ngủ. Còn nhớ cách đây hơn năm có một nhật báo lấy tít «Chuyện dài NDTV» trong mục xe cán chó và ngày nào cũng có tin để đăng ! Đại khái là giỡn súng với nhau gây tiếng nổ bể đầu lòi ruột chết hoặc bất cẩn làm lạc đạn trúng người đi đường bị thương hoặc tụ tập chọc gái v.v... Thậm chí gần đây có báo còn đăng tin 2 giờ sáng NDTV vác súng đi bắt trộm gà bị rượt có cờ !!!

Đâu ngờ nhà tôi cũng có một toán NDTV gồm bốn năm ông choai choai gì đó. Mấy ông này canh gác tùy hứng, đêm có đêm không, hễ họp nhau lại là văng tục chửi thề huyên thuyên bất kể giờ giấc, thấy ai đi ngang kéo cơ bấm lách cách (!), đêm nào cũng tìm cách bắn vài ba phát cho đỡ ngứa tay chân. Những dịp như Noel, Tết dương lịch vừa qua các ông ấy dựa hơi tụi Mỹ bắn thả dàn ! Chính trong đêm Noel tôi có đứa cháu gái ở Phú Nhuận đang ngồi học bài trên gác bị đạn lạc thủng chân.

Ai đã từng ở trong quân đội lâu năm hẳn đều ngán súng đạn, nói cách khác là hết sức thận trọng trước súng đạn vì nó rất nguy hiểm không thể giỡn mặt được. Đàng này, mấy ông NDTV hầu hết ở lứa tuổi mới lớn còn háo thắng, lại không được học tập gì nhiều về súng đạn, chưa biết những rủi ro «bị cướp cò», chưa chứng kiến tận mắt những cảnh chết chóc rùng rợn nên coi súng đạn như bỡn, như món đồ trang trí vào người để lấy le (với các sến nương trong ngõ).

Ở thành phố còn có nạn đấu thầu canh gác tức là nạn canh thuê gác mướn. Tự nhiên những kẻ thất nghiệp bỗng vớ được cái nghề kiếm ra tiền chẳng khó nhọc gì mà lại rất chính nghĩa ! Anh chẳng có việc chi làm còn tôi bận học hành, thôi thì có qua có lại như thế cũng toại lòng nhau.

Trên đây là chuyện NDTV ; giờ xin nói về TNCĐ. Đạo còn ở miền Trung, một hôm đơn vị tôi mở cuộc hành quân tảo thanh lục soát một khu tứ giác bao gồm mấy xã vùng Cận sơn. Nhà cửa ở đây thưa thớt, dân chúng phần nhiều là đàn bà, trẻ nít và người già ; họa hoằn lắm mới thấy một hai thanh niên nhưng đó cũng là thứ thanh niên bủng beo, bệnh hoạn. Thình lình một người đang làm ruộng bỗng bỏ chạy. Lập tức tụi lính nổ súng và rượt theo bắt về giao cho bộ chỉ huy. Được hỏi tại sao có ý định chạy trốn anh ta bảo sợ bắt lính. Hỏi tại sao sợ đi lính anh ta bảo nhà có cha mẹ già và vợ con không ai nuôi. Hỏi làm cách nào để ở nhà được anh ta bảo khai trụt tuổi rồi xin vào TNCĐ ấp. Hỏi có gì chứng minh là TNCĐ anh ta dẫn mọi người đến một bụi rậm gần đó lôi ra một túi vải trong có đựng mấy viên đạn Shotgun. Hỏi súng đâu anh ta chối quanh một lát, cuối cùng đưa mọi người đến một nơi cách đó chừng 1 cây số 5 (tức là vườn sau nhà anh) đào bên gốc chuối lấy lên một khẩu súng săn bó trong nhiều lớp ni lông nhưng cũng đã sét. Hỏi thêm : là TNCĐ mà chôn súng kỹ thế này rồi cất đạn ở một nơi khác thì anh chiến đấu làm sao ? Anh ta cho biết đêm nào cũng về quận ngủ, phải dấu đi kẻo mất súng thì mệt với bên này, cái súng cũng như cục nợ, tất cả các TNCĐ ở ấp anh đều làm như thế cả ! Khoảng xế trưa có ông Trưởng ấp đến xác nhận và bảo lãnh chúng tôi bỏ anh TNCĐ nọ ra về.

Sau đó mấy tháng tôi dồi đến một vùng khác. Gần chỗ đơn vị tôi đóng có một ngọn đồi nhỏ nguyên là đồn của nghĩa quân sau giao cho TNCĐ giữ. Thế rồi không hiểu VC móc nối, nội tuyến như thế nào mà một đêm tối trời kia chúng đem theo dây từng vào đồn bó 32 khẩu súng vác đi ngon ơ không tốn một giọt máu ! À quên, trước khi rút lui bọn chúng còn thảy lại ít quả lựu đạn nội hóa làm bằng vỏ bia hộp, cô ca ! Khỏi nói chắc quý vị cũng dư biết ông quận trưởng sở tại điên đầu như thế nào và dĩ nhiên là sẽ có màn làm tờ trình rất ly kỳ ! Liên tiếp trong thời gian sau đó tôi thấy nhiều vụ VC cứ theo rình rập chỗ ngủ của các TNCĐ tấn công chớp nhoáng để cướp súng nữa.

Qua mấy thí dụ có thực nêu trên hẳn quý vị đã rõ TNCĐ của chúng ta «chiến đấu» như thế nào rồi. Ở đây không có vấn đề đề cao CS mà chỉ trưng dẫn vài bằng chứng để mọi người thấy rằng muốn làm một công cuộc gì cũng cần phải có kế hoạch tỉ mỉ, thời gian chuẩn bị chu đáo, tổ chức đâu vào đó hẳn hoi chứ không thể bốc đồng, hấp tấp, nặng tính cách trình diễn, thống kê, báo cáo được.

Hàng ngũ NDTV bây giờ, thành thực mà nói, dù sao cũng có tiến bộ hơn dạo mới ra đời đôi chút. Còn TNCĐ tại các vùng quê, trừ những nơi có sự lưu tâm yểm trợ đặc biệt hoặc được sự chăn dắt của các nhà lãnh đạo tinh thần còn thì hầu hết vẫn lôi thôi lếch thếch như đã nói trên kia. Sở dĩ VC luôn luôn né tránh các đơn vị chủ lực, địa phương quân, nghĩa quân vì chơi với các lực lượng này không phải dễ, chỉ bằng bồ lẻ đi hù nhát các chú TNCĐ non nớt, thiếu kinh nghiệm kia coi bộ có ăn hơn và đỡ phải hy sinh hơn.

Gần đây, trước viễn ảnh hòa bình đang ló dạng, một số dân biểu, nghị sĩ đã lên tiếng kêu gọi nên giảm thiểu quân số, tăng cường ngành cảnh sát và nhất là phải củng cố lại hàng ngũ NDTV.

Việc thứ nhất nhằm tiết giảm ngân sách bộ quốc phòng — con số chi vĩ đại nhất trong toàn bộ ngân sách quốc gia hàng năm — nhưng thực hiện được hay chưa còn tùy tình hình quân sự. Riêng hai việc sau thì gần đây có nhiều dấu hiệu cho thấy nhà cầm quyền đang xúc tiến.

— Về ngành cảnh sát, ngoài phạm vi bài này nên không nói đến.

— Về NDTV, yêu cầu nhà NDTV hãy gia tăng các biện pháp kiểm soát thật gắt gao về vũ khí đạn dược, Giáo dục thế nào cho các đoàn viên có tinh thần kỷ luật và ý thức trách nhiệm hơn.

— Về TNCĐ tại các thôn ấp, xin nhà chức trách địa phương hãy ngó ngàng đến họ nhiều hơn, yểm trợ cho họ đủ mọi mặt, có thế họ mới vững tin thần chiến đấu chống lại kẻ địch bảo vệ xóm làng, không phải cứ lấy súng trong kho phát ra cho các bộ PT nông thôn huấn luyện năm ba bữa là xong, làm như thế thật chẳng khác gì đem con bỏ chợ ! Các TNCĐ thực ra với lớp tuổi của họ, chưa có luật lệ nào buộc họ phải thi hành nghĩa vụ quân sự. Bây giờ nhà nước ghép họ vào đoàn ngũ, bắt họ cầm súng thì phải làm sao cho họ đủ vững mạnh để khỏi chết oan, nếu không, gia đình, người thân của họ sẽ oán chính phủ suốt đời.

Còn một điều tréo ngoe nữa là : 1 mặt chính phủ muốn trao trách nhiệm giữ ấp cho họ nhưng mặt khác chính phủ lại e ngại sự tổn thất nên cấp phát cho họ chứng vũ khí quá xưa cũ nếu không nói là quá xấu. Nhìn vào thực lực vũ khí của bất cứ một đơn vị TNCĐ nào cũng chỉ thấy đây một cây Garant M1, kia một cây Carbine M1, nọ một khẩu Thompson, nọ nữa một khẩu súng săn v.v... nghĩa là tạp pí lù, nghĩa là các thứ súng mà hiện nay không một đơn vị nào trong QLVNCH còn xử dụng nữa. Đã thế, đạn dược lại vô cùng thiếu thốn cũng có thể là do thiếu kiểm soát nên mấy cha nội đã bắn cu bắn cá hết rồi. Tuy nhiên thử hỏi với một hỏa lực như thế làm sao họ có thể đương đầu nổi với AK B40, B41 ? Vấn đề đặt ra ở đây là xin nhà nước hãy từ bỏ ngay kiểu «vừa ấy vừa run» nói trên đi. Trao trách nhiệm cho một người mà chẳng đặt vào người đó một chút tin tưởng nào, thái độ ấy quả thật khó hiểu.

TRẦN THU DUNG

NỖI KHỔ CỦA NGƯỜI DÂN KHI tiếp xúc VỚI CHÍNH QUYỀN

Con người từ khi nộp hồ sơ xin thẻ căn cước là kể như đời mình sẽ có nhiều dịp tiếp xúc về lâu về dài với chính quyền. Nói đến cái sự tiếp xúc với chính quyền thì người dân chắc hẳn chẳng ai ham. Người nào mà ham cái sự giao duyên văn nghệ với chính quyền thì rất xứng đáng được thưởng một tấm anh dũng bội tinh với nhành dương liễu. Nỗi khổ về khi phải tiếp xúc với chính quyền như thế nào thì VNCH với dân số 17 triệu người ít ra cũng có cỡ 10 triệu người được hân hạnh thưởng qua rồi. Mỗi lần thưởng thức xong thì nó lại tấm tức, anh ách trong lòng mà nếu không nói ra thì... chịu không nổi.

phong sự của Thế-Thanh

Xin dời thủy lượng kế : phiền ơi là phiền !

Các thủy lượng kế hay nói một cách nôm na là đồng hồ nước mà để ngay giữa nhà thì kỳ quá. Do đó vào một ngày đẹp trời, tôi hăng hái vác đơn lên tận Chợ Lớn xin dời các thủy lượng kế nửa thước. Vì [illegible] chắc mẩm trong bụng tăng cùng lắm là một tuần thì dời xong. Nhưng tôi đã lầm. Khi vào Sở Thủy cục ở Chợ Lớn, tôi tiến đến bàn giấy một thầy thư ký trẻ nọ, trông oai phong lẫm liệt. Tôi rụt rè kính cẩn nói :

— Thưa Ông, xin ông vui lòng cho tôi nạp đơn xin dời thủy lượng kế.

Thầy thư ký lạnh lùng đáp với một giọng chứa đầy âm khí nặng nề,

— Xuống dưới ở phòng công văn gởi lên đây, ở đây không có nhận trực tiếp.

Vì sắp sửa đi xa mà cha mẹ lại già yếu, nên muốn hồ sơ đi nhanh, tôi xin tiếp xúc với ông trưởng ty. Ông trưởng ty khá niềm nở giới thiệu qua bà trưởng phòng. Bà trưởng phòng khá lịch sự giới thiệu lại thầy thư ký nọ. Đến bây giờ thì thầy chịu nhận nhưng ghét tôi ra mặt.

12 ngày sau thợ đến đo đề về lại sơ đồ. Tôi bấn xúc xích lên vì đang sửa nhà, nếu sửa chưa xong mà bỏ đi thì không ai trông coi. Bèn lên năn nỉ bà trưởng phòng lo gấp họ. Bà sốt sắng giao qua cho thầy thư ký. Thầy bảo đóng 10.000 cùng với thái độ oai phong lẫm liệt. Bèn đóng ngay. Thầy dặn chiều thứ 5 đến lấy biên lai. Đúng chiều thứ 5, từ Saigon tôi vội vã chạy về Chợ lớn : thầy hẹn sáng thứ 6. Bèn đi về. Sang thứ 6 lại xuống, thầy hẹn sáng thứ 7. Sang thứ 7 đến thì được thầy viết cho tờ giấy ghi số điệp văn rồi bảo về năn nỉ Saigon Thủy cục. Ơ hơ, tiền thì trao ngay mà đến bây giờ cháo vẫn chưa được múc. Rõ ngộ. Trong khi đó sáng thứ 4 tôi phải đi xa. Lại học tôi chạy về Saigon Thủy cục, năn nỉ ráo nước bọt thì mới hay điệp văn ấy chưa về đến đây mà chắc còn dừng chân lại trụ sở Thủy cục ở đường Nguyễn Thông, Liền năn nỉ xin trả tiền phụ trội cho thợ để họ đến sửa trong ngày chúa nhật. Cũng không được. Lúc đó ngó tất mới được bật mí.

— Tại sao chỉ dời có nửa thước mà ông làm đơn xin làm gì vừa tốn tiền vừa tốn công chạy theo giấy tờ cho nó mệt ?

— Tại vì tôi là một công dân luôn luôn tuân hành luật pháp nên mới khổ như thế.

— Có nhiều anh em họ sửa ngay cho ông, họ chỉ lấy có 5000đ. mà trong một buổi là xong. Còn ông chạy theo như thế này có khi cả tháng chưa xong.

— Dạ tôi đâu biết thôi kệ, tôi chịu trả công cho ông 5000 để ông sửa giùm cho tôi.

— Đâu được, bây giờ có giấy tờ rồi chúng tôi đâu dám.

Thấy tình thế bi đát quá, tôi phải vội vã xin điện đàm với kỹ sư N tình cảnh nhà đơn chiếc, đang sửa chữa mà tôi sắp phải đi xa để nhờ ông cho thợ tới sửa giùm. May mắn là sáng thứ hai ông cho thợ tới sửa và tôi cũng phải nhằm xả cho thợ hết 5000đ. Thành ra dời một cái đồng hồ nước chỉ 5 tấc thôi mà mất hết nửa tháng chạy giấy tờ và 15.000đ. Trong khi đó nếu biết chạy đường tắt thì chỉ tốn 5000đ và một buổi là xong.

Vào bệnh viện : Sợ hãi quá chừng !

Trong thời sinh viên tôi có hân hạnh được xe hơi tông một phát nhưng may mắn không sao, tuy nhiên cũng được đưa vào nhà thương nằm một thời gian. Lại được giấy bác sĩ cho đi thử nghiệm máu, nước tiểu v..v... Bèn vác giấy đến phòng thí nghiệm. Thầy y tá nắm quyền sinh sát trông quan trọng vô cùng.

Thầy dặn sáng mai 8 giờ lại. Tôi ngạc nhiên, vì thấy giấy mình ưu tiên, nhưng im lặng là vàng». Sáng mai gần 8 giờ tôi đã có mặt. Giấy được kính cẩn đưa vào sớm chỉ sau 4 người. Thầy y tá hách dịch không chịu được vì đây là nhà thương thí, các bệnh nhân quê mùa thấy đều sợ hãi trước thầy, Thầy nạt nộ bệnh nhân là chuyện rất thông thường và phải đạo. Tôi đợi đến 9 giờ mà vẫn chẳng thấy tên mình tuy rằng có những người đến sau tôi đều lần lượt vào. Nhưng có một sự kiện làm tôi bất nhẫn : một nữ bệnh nhân ở phòng hồi sinh — nghĩa là mới được giải phẫu vài ngày hai người thân nhân dìu đến. Cả ba đều quê mùa nên trông rất khúm núm. Giấy thử nghiệm được đưa vào. Thầy y tá nhận và có thấy bệnh nhân với nét mặt xanh lét và đứng không vững. Nhưng thầy vẫn máy móc bắt chờ theo thứ tự. Thấy bất nhẫn quá, tôi can thiệp :

— Xin ông vui lòng và quí bà ở đây vui lòng nhường cho bà này vào trước vì bà yếu quá.

Thầy y tá bực dọc :

— Ông biết gì mà nói, ở đây tôi làm theo thứ tự.

— Nhưng thưa ông bà này ở phòng hồi sinh được dìu đến, bà ta yếu quá nếu bắt bà đợi thì rất nguy hiểm cho sức khoẻ của bà.

Ông y tá không chịu nhưng vì những bệnh nhân chung quanh đồng ý nhường cho bà này vào nên ông ta phải làm.

Ông ta nhìn tôi có vẻ bực tức vì thái độ không khúm núm của tôi. Tôi đợi đến 10 giờ mà vẫn chưa thấy tên mình, không thể kiên nhẫn được nữa tôi khiếu nại. Thì ra giấy tôi nằm chót hết. Ông y tá dạy bảo :

— Không biết gì hết, ông đến sau mà đòi làm trước sao được.

— Nhưng tôi đến từ lúc phòng này mới mở cửa và thứ tự thứ 4 cơ mà

— Tôi không làm nữa, ông lộn xộn thì cầm giấy này mà về làm lấy.

Không thể dừng được, tôi đáp lễ cẩn thận :

«Dù đây là bệnh viện công chăng nữa thì các bệnh nhân cũng còn được săn sóc chu đáo. Người ta đau khổ còn được xoa dịu chứ không phải là nạt nộ. Trước thái độ sợ sệt khúm núm của đồng bào nghèo ông đã phách lối hơi nhiều, bắt buộc tôi phải trình lên thượng cấp của ông.

Lúc ấy ông y tá trưởng can thiệp và la ông y tá vì giấy tôi là giấy ưu tiên, đến khi nào làm ngay khi ấy. Khi đó ông ta mới xuống giọng :

— Làm ở đây lương thì ít mà việc thì nhiều, còn bị nói lên nói xuống

Tôi mỉm cười đáp :

— Cái đó ông la lối với chính phủ chứ sao lại la lối với bệnh nhân. Các bệnh nhân nghèo có dịp đi nhà thương thì có lẽ sẽ có dịp được ôm nhiều kỷ niệm cay đắng vô cùng nhất là với các ông bà y tá, y công. Họ là những ông trời nhỏ đối với bệnh nhân nghèo.

Cô nhi quả phụ Tử sĩ : Thê thảm

Chiến tranh cứ kéo dài, thiên hạ lại có dịp thi nhau quấn vành khăn tang nhận anh dũng bội tinh với nhành dương liễu. Thành ra bộ cựu chiến binh đâm ra có nhiều thân chủ mà đa số lại là các công dân sống nhiều ở vùng quê ít thông thạo giấy tờ.

Do đó có nhiều trường hợp cười đau khóc hận. Chẳng hạn khi mẹ tử sĩ và vợ tử sĩ cùng gởi một lần hồ sơ xin phụ cấp tử tuất.

Nhiều khi nhân viên quên tách rời hai hồ sơ, khi xét hồ sơ vợ tử sĩ lại đính kèm hồ sơ mẹ tử sĩ. Thế rồi sau một chu kỳ hành chánh lâu vài tháng có khi vài năm, lúc sổ lãnh tiền được gởi về cho đương sự thì chỉ có vợ tử sĩ được lãnh, còn mẹ thì hồ sơ chẳng biết để đâu. Lại phải làm hồ sơ khác vì tại lộ này có cả trăng hồ sơ biết tìm đâu ra và phải khăn gói từ quê vào Saigon làm lại. Nhiều người thân nhân tử sĩ vì không biết chữ nghĩa lại kẹt con rùa hành chánh có quá nhiều giấy tờ nên sau nhiều tháng bổ túc hồ sơ mới đầy đủ

Đợi dài người mới nhận được sổ cấp dưỡng. Đến lúc đi lãnh tiền mới bật ngửa ra vì tên mình là Trần kim Lan nhưng trong sổ đánh máy nhầm là Trần kim Lân, hóa cho nên người ta không cho lãnh. Lại phải chạy theo với giấy tờ điều chỉnh.

Bèn có một sự kết luận

Chuyện dài « những nỗi khổ của người dân khi tiếp xúc với chính quyền » có thể được « còn tiếp » mãi mãi nếu mỗi ngày chịu khó đến ngồi chơi tại một cơ quan. Nhưng dầu sao thì cũng phải có một sự kết luận cho nó phải đạo, đó là dân chúng thường ê ẩm cả người mỗi khi có dịp được hân hạnh giao duyên văn nghệ với chính quyền. Tuy nhiên dù sao thì cũng có một cơ quan làm việc rất mau mắn : Chỉ cần hết hạn hoãn dịch mười bữa nửa tháng là đã thấy có lệnh gọi ngay. Thật là một điểm son vì khó có cơ quan nào mau hơn.

THẾ THANH

---

thắc mắc
nguyện vọng

Xin cho chúng tôi yên sống làm ăn

Kính gửi Thủ Tướng
Chánh Phủ Việt Nam Cộng Hòa
Saigon

Kính thưa Thủ Tướng.

Chúng tôi ký tên dưới đây là chúng chủ Nhà, chủ đất từ ngã tư Thủ Thiêm cho đến Xa Lộ,An Khánh Quận 9 Saigon.

Kính trình Thủ Tướng một việc như sau : Ngày 5-1-1971 Bộ Công Chánh có ra một thông cáo nói về trưng thu đất để lập khu Gia Cư Kiểu Mẫu A1, A2 và Đại Lộ dự phòng từ Xa Lộ đến phía sau A1. A2

Bộ Công Chánh định lấy 100 thước từ trung tâm đường Điện DAN HIM qua phía đông ; như vậy là Bộ Công Chánh đã làm trái với quyết định của Thủ Tướng Chính Phủ ký ngày 22-7-1968 ; trong đó quy Định rằng các khu đất ở ngay dưới đường điện DAN HIM một giải rộng 80 thước mỗi bên 40 thước từ trục ra ngoài đều bị cấm hẳn mọi việc xây cất.

Các Ty sở, Quận và Dân Chúng với tinh thần thượng tôn pháp Luật đã quen với Luật này rồi.

Vậy Kính Xin Thủ Tướng can thiệp để Bộ Công Chánh thi hành đúng điều II, nghị định số 771/CC/GTVT của Thủ Tướng Chánh Phủ Ký ngày 23-7-1968.

Về việc trưng dụng đất thời chúng tôi chỉ có mỗi người một miếng đất để cất nhà. Theo Họa Đồ dự tính trưng thu thời cả một Ấp Chiến lược Bình Khánh II thường gọi là Chùa Bà Cả với 76 nóc Gia và nhơn số là 650 cũng bị trưng thu.

Ấp Bà Cả, ngày nay là Ấp Bình Khánh II, năm 1945 đã bị tàn phá nặng nề : rồi tới thời đệ Nhất Cộng Hòa, chúng tôi lại khổ vì phong trào Khu Trù Mật, đến bây giờ, thêm một lần nữa (!!!) Bộ Công Chánh lại muốn lấy đất của chúng tôi ; chúng tôi đã ở đây hơn 100 năm rồi, mồ mả Ông Cha của chúng tôi cũng còn tại đây ! Ngoài Ấp Bình Khánh II, còn nhiều địa chủ muốn cất nhà nhưng chưa cất được vì thủ tục xin xây cất rất khó khăn

Chúng tôi tự nghĩ :

1o/ Về đại lộ dự phóng, chúng tôi chỉ xin Bộ Công Chánh áp dụng điều II của nghị định số 771 CC/GTVT của thủ tướng chính Phủ ký ngày 23 Tháng 7 năm 1968.

2) Về Khu Gia Cư Kiểu Mẫu, không lẽ chính phủ nỡ lòng nào mà đuổi chúng tôi dỡ nhà đi nơi khác để cất gia cư Kiểu Mẫu cho một số người khác ở, mà tất cả cũng là Công Dân ! ! !

Với các lý lẽ trên đây, chúng tôi, toàn thể các chủ đất và cả chủ nhà ký tên dưới đây. KÍNH ĐỆ ĐƠN NẦY LÊN THỦ TƯỚNG MONG NHỜ SỰ TỪ TÂM VÀ RỘNG XÉT CỦA THỦ TƯỚNG ĐỂ CHÚNG TÔI ĐƯỢC YÊN ỔN LÀM ĂN.

Chúng tôi Kính Chào Thủ Tướng, và đội ơn Thủ tướng rất nhiều.

Nay Kính
85 NGƯỜI KÝ TÊN

Nạn nhân hỏa hoạn khu Pétrs ký mong được giúp đở sửa chữa nhà cửa.

Kính gởi :
Đại Tá Đô Trưởng Saigon.

Chúng tôi Đại Diện một số gia đình nạn nhân vụ Hỏa hoạn ngày 22-2-71 vừa qua tại Khu Hùng Vương Pétrus Ký, xin Đại Tá Đô Trưởng cứu xét một nguyện vọng như sau :

Nguyên ngày 22-2-7 một trận Hỏa Hoạn đã làm th rụi những căn nhà của chúng tôi. Từ đó tới nay chúng tôi phải sống cảnh màn trời chiếu đất : gió đ mùa mưa lại đã tới, chúng tôi ông có lấy một mái hiên để tr h mưa dụt nắng nhất là những ng ri già cả và lũ trẻ nhỏ làm sao c đủ sức để chịu đựng những bu nắng cháy da những trận mưa r rỗ nước. Chúng tôi cầu mong Đại Tá Đô Trưởng hãy cố gắng ip đỡ chúng tôi được sửa chữa những căn nhà đã bị cháy ngỏ u chúng tôi có được một chỗ trú nắng mưa tương lai chúc tôi hết sức tin tưởng ở nơi Quí

ĐẠI DI N (Ký tên)

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

II— Trả lời tu sĩ Thích Viết Thông ở Gia Định

Trân trọng kính phúc tu-sĩ rõ : theo tinh thần Bưu Điện số 24271/TTM/1/NV/QT ngày 2-7-68 của Bộ Tổng Tham Mưu, sau đây là thể thức ấn định cho các tu sĩ không hội đủ điều kiện hoãn dịch về tôn giáo, phải nhập ngũ, muốn xin phục vụ đơn vị yểm trợ chiến đấu :

1— THÀNH PHẦN HỒ SƠ GỒM CÓ :
— Đơn xin
— Giấy chứng nhận ngày trình diện nhập ngũ
— Văn kiện chứng minh của giáo quyền liên hệ cấp (có ghi rõ số năm tu học và giáo trật)

2— THỜI HẠN VÀ ĐỊA ĐIỂM NẠP HỒ SƠ :
Hồ sơ phải nộp tại Phòng Nhân Viên trong vòng 1 tháng kể từ ngày đến Trung Tâm Huấn Luyện.

3—VIỆC CỨU XÉT: được căn cứ vào thứ tự ưu tiên về giáo trật, số năm tu học của tu sĩ thuộc mỗi tôn giáo và số chỗ khuyết của đơn vị yểm trợ tác chiến (như : Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị, Tổng Cục Tiếp Vận, Xã Hội, Quân Tiếp-Vụ, v...

★ HOÀN TOÀN ĐỔI MỚI
đón đọc nhật báo
tin điển
NHỰT BÁO THÔNG TIN NGHỊ LUẬN
CHIỀU
2-3-71

Thực hiện do một ê-kíp 40 ký giả trẻ chuyên nghiệp xuất thân từ các Đại học trong và ngoài nước, dưới sự điều khiển của «Tướng Già»
VIỆT NHÂN

★ TRẺ. ĐỨNG ĐẮN. THẲNG THẮN.
VẠCH TRẦN NHỮNG SAI LẦM CỦA CHÁNH PHỦ
★ Chiều 2-3-71 và những ngày kế tiếp đọc giả sẽ gặp trên TIN ĐIỂN :
— CHÚNG TÔI THẲNG THẮN CHỈ TRÍCH T.T. THIỆU.
— MỘT CHÁNH QUYỀN BẤT LỰC.
— NỖI TUYỆT VỌNG CỦA TUỔI TRẺ
— BÁO ĐỘNG : NGƯỜI MỸ SẼ BỎ RƠI CHÚNG TA.
— SỰ TRANH CHẤP GIỮA 2 T. THIỆU KỲ 1967.
— THUẾ KHÓA : BÓP HỌNG DÂN.
★ Những thiên phóng sự điều tra, nghiên cứu độc đáo :
— VUA PHÁ TRINH HOÀN LƯƠNG
— HỌC BẠ MA, CHỨNG CHỈ MA, HOÃN DỊCH MA
— HỒN MA ĐÒI XÁC TẠI VN QUỐC TỰ.
— PHẬT GIÁO VÀ SEXY.
— HOA LIỄU ƠI VÌ MI !
★ Đặc biệt mỗi ngày còn có :
NỬA TRANG KINH TẾ TÀI CHÁNH.
2 trang Offset
tràn ngập hình ảnh
8 trang lớn 10đ.

TRUNG TÂM PHÁT HÀNH NHẠC
JO MARCEL
Crystal Palace lầu 1 số 204 : 105 Võ Tánh Saigon, Đ.T 90669
Phát hành đúng 8 giờ sáng ngày thứ ba
2-3-71
TAPE NHẠC VỚI MÀ QUÍ VỊ ĐƯƠNG CHỜ ĐỢI
JO MARCEL SỐ 26
22 bài ca mới nhất: chưa bao giờ thâu thanh
LỆ THU ca 6 bài hay nhất, KHÁNH LY ca 6 bài mới nhất, THANH LAN ca 3 bài ANH KHOA ca 2 bài
JULIE ca Bên Ni Bên Nớ và chiều Đông
Gia đình PHẠM DUY trình bày bài « ĐẠO CA » bài ca thâm thiết nhất trong năm 1971
ĐẶC BIỆT 2 nhạc khúc tiêu biểu nhất của 2 nhạc sĩ tiêu biểu cho cuộc chiến hôm nay.
Một Ngày Một Đời của Phạm Duy do Phạm Duy trình bày
Một Ngày Như Mọi Ngày của Trịnh Công Sơn do X. Sơn trình bày
JO MARCEL số 26... Tape nhạc JO MARCCL 26...
Phát hành 8 giờ sáng thứ ba 2-3-71.

NGÂNHÀNG
PHÁT-TRIỂN
NÔNG - NGHIỆP
7 kép Bến Chương Dương Saigon
Kết quả rút thăm chia lời phụ Trương mục tiết kiệm
kỳ Đệ IV Tam cá nguyệt 1970

Trân trọng thông báo cùng quí vị Trương chủ trên toàn quốc hay :

Cuộc rút thăm Trương mục tiết kiệm kỳ đệ IV Tam cá nguyệt 1970 đã được mở vào lúc 15 giờ ngày 15-1-1971 và kết quả như sau :

Những trương mục tiết kiệm có số sau cùng 88 đều được dự phần vào việc chia số lời phụ 891.366đ.

Sau đây là các Trương mục tiết kiệm trúng thăm được chia lời phụ từ 34.000đ trở lên :

Ngân hàng Phát Triển nông nghiệp tỉnh	Số hiệu Trương mục	Lời chính	Lời phụ được hưởng
1 — Chi-nhánh Định Tường	37.088	10.150đ	172.729đ
2 — Chi-nhánh Phong Dinh	9.388	6.996đ	119.055đ
3 — Chi-nhánh Thừa Thiên	23.588	6.700đ	114.018đ
4 — Phân-cuộc Quảng Tín	35.188	5.727đ	97.460đ
5 — Chi-nhánh Saigon	388	4.088đ	69.568đ
6 — Chi-nhánh Kiến Hòa	36.288	2.010đ	34.205đ

Ngoài ra, còn có 94 Trương mục tiết kiệm ở 29 tỉnh khác được chia hưởng phần lời phụ số tiền dưới 30.000đ.

Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp thành thật chia vui cùng các Trương chủ may mắn trúng thăm ;

Muốn tham dự cuộc rút thăm kỳ đệ I Tam cá nguyệt 1971 xin quí vị mau mau đến N.H.P.T.N.N. tại Tỉnh mở Trương mục tiết kiệm trước ngày 1-3-1971.

Saigon, ngày 23 tháng 2 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

Trung - Học THƯỢNG-HIỀN

141, Trần Quý Cáp — SAIGON

2-3-71 Khai giảng Luyện Thi

Tú Tài I ban C — Tú Tài II ban C

dành cho Học Sinh theo CHƯƠNG TRÌNH PHÁP

có đủ Lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI

Nhà Trường đảm nhiệm việc gởi đơn thi

Mở Toán Lý Hóa Đệ Nhất AB — Đệ Nhị AB

Luyện thi B.E.P.C (Session du 17-5-71)

— FRANÇAIS—MATHÉMATIQUES :

— Ouverture : 1er Mars 1971 (par Prof. Thanh Tước)

— InsCriptions : Cours d « EURÊKA ! » 129/231 Nguyễn Trãi

(Admis 90% en 68—69 et 93% en 69—70)

---

3 - 3 Sáng và Chiều và Tối

Năm rồi : 5HS ĐẬU ƯU. Tỉ số CAO NHẤT : 100 hs đậu

BAN GIÁO SƯ KINH NGHIỆM (14 năm dạy học).

TOÁN LÝ HÓA, Tú Tài I, II A.B (71)

ANH VĂN LUYỆN THI TÚ I, TÚ II, luyện dịch báo chí

tại : 73, VÕ TÁNH (PN) (trường HOÀI AN) : HỒNG BÀNG

653, Nguyễn huỳnh Đức (gần trường THỜI ĐẠI)

Sĩ số nhận có hạn. Đóng tiền trước.

Luyện thi Đệ ngũ Kỹ thuật | Luyện thi lớp 6 (đệ thất)

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI I-71

2-3 1 lớp Tú Tài I A. 1 lớp Tú Tài I B

: GS : CHUNG SONG, MINH TÂM, TẤN KHỞI

Ghi tên : Trường MINH HƯNG 383 Phan Thanh Giản

(cổng cư xá đô thành)

1-3 khóa Anh Ngữ Đại Học

(Lớp nhận ít học viên (Sáng- Chiều - Tối chắc chắn giỏi trong 1 khóa học

⊕ Phương pháp Đại học MICHIGAN. Dành cho sinh viên các phân khoa trau dồi kiến thức ANH NGỮ trong thời gian cấp tốc : NÓI-NGHE-VIẾT-DỊCH, ĐỌC DỊCH BÁO CHÍ và chuẩn bị DU HỌC, XUẤT NGOẠI.

⊕ Lớp ANH NGỮ ĐÀM THOẠI GIAO DỊCH dành cho người lớn.

⊕ Lớp ĐỌC, THÔNG DỊCH BÁO CHÍ và PROFICIENCY BAN GIÁO SƯ : BERNARD, ERIC, G-S VÕ VĂN DŨNG

Ghi tên : ANH NGỮ MICHIGAN.

710 Phan thanh Giản, Sg (ngang ciné Long Vân)

GHI CHÚ : Các lớp English For Today, Luyện thi TÚ TÀI I, II ABC mở tại 657 Phan thanh Giản Saigon (Trường Phan Sào Nam)

---

1 - 3 GS Nguyễn Quốc Trung

83 Kỳ Con Saigon

mở thêm luyện thi tú tài IB (học lại)

có thể ghi tên tại tư gia 490/60 Trương minh Giảng Saigon

LỚP ÍT NGƯỜI, DẠY GIỎI CẤP TỐC

DÀNH CHO NGƯỜI LỚN và HS MẤT CĂN BẢN

TOÁN LÝ HÓA

CĂN BẢN TỔNG HỢP VÀ LUYỆN THI :

— THẤT TỨ (8 tháng)

— TÚ TÀI I AB (có lớp giáo khoa và lớp bài Tập riêng)

— Luyện thi TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 1971 (ôn kỹ từ đệ Thất)

Lớp HIẾU HỌC 315/14 Trương minh Giảng

(xóm lơ ngang cây xăng Shell)

4-3 Luyện thi Toán Lý Hóa 12 AB

(học sinh có thể học riêng từng môn)

TOÁN : G.S. Đinh Tiến Lăng — LÝ HÓA : G.S. Nguyễn quốc Sủng

tại trường ĐỨC HẠNH 135 Trần quí Cáp Saigon

Toán Lý Hóa luyện Thi 12AB - 11AB

3-3 GS. TRẦN MINH TÂM : Tiến sĩ vật lý

GS. NGUYỄN THANH TÂM : Kỹ sư và cử nhân Toán

Tại 220/19 Trương minh Giảng. Đủ lớp Sáng Chiều Tối

Hoàng Đức 25/14 Bùi Chu SAIGON

2-3 — Mở các lớp Luyện thi mới : đủ Sáng — Chiều — Tối

— Lớp đặc biệt 4 người dành cho học sinh kém

LỚP TOÁN LÝ HÓA MINH TRUNG

59, Nguyễn văn Giai — DAKAO

3-3 Khai giảng SÁNG — CHIỀU — TỐI

— Luyện Thi Tú Tài I A B

— Các lớp 6, 7, 8, 9, 10 A B

— Dạy kèm từng nhóm Tối đa 20 học sinh

— Ô. HUỲNH CÔNG MINH.

— Ô. TRẦN VĂN TRUNG.

— Ô. PHAN VĂN NGHI.

Luyện thi Toán Lý Hóa Tú Tài I AB

3-3 Giáo Sư TRẦN CAO LỘC

Sáng Chiều Tối. Tại 84 Kỳ Con Saigon

TAE - KWON - DO

VÕ ĐƯỜNG HWA-RANG-KWAM — 199 Lê văn Duyệt Saigon

— Giám đốc : Võ Sư ĐẶNG HUY ĐỨC huyền đai đệ III đẳng chiếm 3 giải huy chương vàng tại Hồng Kông năm 1969.

— Có võ sư Đại Hàn cao đẳng phụ trách.

Khai giảng 05-3-1971

2-3-71 Trung Tâm Đồng Tiến

Mở Chiều và Tối

CÁC LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I VÀ 2 AB BẢO ĐẢM

Với Ban GS kinh nghiệm và uy tín : Nguyễn Đình Chung Song, Lương Duyên Trinh, Đinh Đức Mậu, Bùi Duy Hiền,.. Cùng sự kiểm soát và đôn đốc học sinh chặt chẽ nên các LỚP LUYỆN THI BẢO ĐẢM TÚ TÀI I và 2 AB năm ngoái đã đỗ trên 90 phần 100.

Nhân dịp đầu năm, Trung Tâm Đồng Tiến dành 2000 cuốn ĐỀ THI MẪU TÚ TÀI để tặng các học sinh (chỉ cần xuất trình thẻ học sinh)Nhận sách tặng và ghi tên học vào buổi chiều tại 197B Lê văn Duyệt (gần Tòa Đại Sứ Cam Bốt) hay 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận,

---

2-3 Mở Sáng - Chiều - Tối Toán Lý Hóa

LUYỆN THI TÚ TÀI II và TÚ TÀI I AB

Lớp Lý Hóa 12 AB

g.s Trần Minh Tâm : Tiến sĩ vật lý (gs Đ.H.K.H. Saigon)

g.s Nguyễn Viêm Cử nhân Toán (g.s Đ.H.K.H)

g.s Nguyễn Thanh Tâm kỹ sư và cử nhân — Toán,

Ghi Tên trước và nhận bài in có sẵn tại văn phòng. Học sinh nhận rất có hạn chế !

235 Trần quốc Toản (góc Nguyễn Tri Phương) và 526 Bà Hạt Cholon

---

1-3 TƯ GIA

26 Bùi Chu cạnh Trường Nguyễn bá Tòng Saigon trước nhà thờ HuyệnSỹ Toàn ban Giáo sư Cao học, Cử nhân thật kinh nghiệm dạy thi và Tận Tâm Săn Sóc việc học cho từng Học sinh.

dạy kèm. TOÁN LÝ HÓA Sinh Ngữ Triết, Quốc văn

Luyện Thi Tú Tài I và 2AB khóa 16-6 và 7-7-71.

Bảo đảm đỗ cao chắc chắn (năm rồi Tú Tài 2 đỗ hết Tú Tài 1:98%)

(ĐẶC BIỆT NHẬN DẠY KÈM MỘT ÍT Học Sinh KÉM Bảo Đảm Đỗ với học phí cao) ghi tên gấp mới có chỗ.

Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm

Mở ngày 01-3-71

— Do G.S H. TUẤN HUY (B.A.D.E.S) Đại học Cambridge Anh Quốc và KỸ SƯ SMITHSON, G.S ERIC, KỸ SƯ THIELE.

— Đủ lớp, ít người, SÁNG, CHIỀU, TỐI.

— BẢO ĐẢM 2 tháng NÓI và VIẾT 5.000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật với các tiết mục : (xã giao, chuyện phiếm, giáo dục, ngoại giao, kinh tế, điện ảnh... v...v.) — Học phí 6.000đ trọn khóa 2 tháng.

— Ghi tên tại biệt thự số 235 Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 197 B Lê văn Duyệt Saigon (gần tòa đại sứ Miên)

— CÓ LỚP SƠ CẤP dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng)

— 10 LỚP ANH VĂN TÚ TÀI I và II (A.B và C học riêng) bảo đảm trong 10 giờ đầu học viên có thể làm bất cứ bài khảo sát nào với số điểm ít nhất trung bình. Trọn khóa 3.000đ

TRUNG HỌC TRƯỜNG SƠN

129 Lê văn Duyệt Saigon

3-3-71 KHAI GIẢNG CÁC LỚP LUYỆN THI

3 G CHIỀU :

- LUYỆN THI TÚ TÀI 2 ban A (Lý Hóa Vạn Vật Toán Sinh Ngữ Triết)
- LUYỆN THI TÚ TÀI 2 ban B (Toán lý hóa Triết Sinh Ngữ)
- LUYỆN THI TÚ TÀI 2 ban C (học đủ môn)

7G TỐI :

- LUYỆN THI TÚ TÀI 2 ban C (học đủ môn)
- LUYỆN THI TÚ TÀI I ban C (học đủ môn ưu tiên cho sinh nhập học lớp 15-2-71 mà hết chỗ)

Phải ghi tên giữ chỗ trước Nhà trường chuyển đơn thi

Lớp Luyện Thi Tú Tài I và II

BẢO ĐẢM

của Trung Tâm Đồng Tiến với G.S Lương Duyên Trinh và Nguyễn đình Chung Song sẽ mở 2-3 (Chiều và Tối) Tại Trường TÂN ĐỨC 341 Trương Minh Giảng. Ghi tên và lấy sách tặng tại 197b Lê văn Duyệt Sg Năm ngoái đỗ trên 90 phần 100

4-3 Lớp Tối ĐỨC HẠNH

135 Trần quý Cáp Sg

— Luyện thi TOÁN 12A SÁNG CHỦA NHẬT

G.S Ngô tư Vọng — Luyện thi TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI I AB (tóm tắt giáo khoa, chuyên bài tập, giải đề thi) G.S : Ngô tư Vọng, Trịnh quốc Thông, Trần cao Mạnh, Lê Nguyên, Hoàng Huyên, Trần cao Lộc, Nguyễn quốc Sủng, Nguyễn thanh Khiết,

---

TƯ THỤC chuyên nghiệp Vô tuyến điện

—A—

134 Võ Tánh Saigon, sáng lập từ năm 1949 do Kỹ Sư ĐỖ HỮU HIỆU tốt nghiệp tại Paris với sự hợp tác tận tâm của các Sĩ quan Kỹ Thuật Truyền tin Việt — Mỹ.

— Lớp cơ khí, điện, Kỹ Nghệ Lạnh

— VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH. Sáng chiều tối

Phòng Học Salon, Lịch Sự, Học Nhóm Tranh Thủ Thời Gian :

— Đã có giờ dành riêng cho quý Vị yếu nhân (VIP)

71 Ngô Tùng Châu Saigon — Tel : 21922

English this way

Anh Ngữ Thực Dụng

THEO ĐƯỜNG LỐI MỚI DỄ VÀ NHANH

Ứng Dụng Chức Nghiệp và Trực Tiếp Vào Đời

Hoàn toàn do G.s. Mỹ. TRẦN TRUNG LÝ Giám học phụ giảng

Khóa mới : 3-3 : Vì học nhóm hạn chế, cần ghi danh trước để khảo sát trình độ sắp xếp lớp và giờ thích ứng.

Dưỡng Đường HOÀN MỸ Khai trương ngày 2-3-1971

155B TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON — ĐT : 94375

Yên tĩnh — trang nhã — đầy đủ tiện nghi — có phòng lạnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC SUỐT NGÀY ĐÊM — CÓ XE CỨU THƯƠNG ĐẾN ĐÓN BỆNH NHÂN TẬN NHÀ

Nội Khoa Nội khoa tổng quát — Bệnh tim — Bệnh phổi — Gan, bao tử và ruột Bệnh về máu và bạch nội tiết — Phong thấp — Tê bại — Ngoài da và hoa liễu

Giải Phẫu Giải phẫu tổng quát và khẩn cấp — Giải phẫu thận và đường tiểu — Giải phẫu xương và khớp xương — Giải phẫu bàn tay — Giải phẫu bổ hình và thẩm mỹ

HOÀN MỸ
dưỡng đường HOÀN-MỸ
155B TRƯƠNG MINH GIẢNG SAIGON

Sản Phụ Khoa Hộ Sanh — Sanh không đau Bệnh đàn bà — Hiếm muộn

Nhi Khoa Bệnh trẻ em — coi sóc trẻ em lành mạnh — Chích ngừa — Tập và chạy điện trẻ em tê liệt

MẮT — TAI MŨI HỌNG — NHA KHOA

— THÍ NGHIỆM Y KHOA

— ĐIỆN TÂM KÝ (ECG) — QUANG TUYẾN X

Với sự hợp tác của :

27 Giáo Sư, Bác Sĩ, Dược Sĩ và Nha Sĩ

Luyện Thi Lý Hóa Lớp 12 A-B

Khai giảng 02-3-71 ghi tên giữ chỗ trước tại

Trường VĂN HỌC 322 Phan thanh Giản Saigon

Địa chỉ số 261 Trương minh Ký nhà thờ 3 chuông đi lên 100m

LONGINES
18

Đồng Hồ CHUẨN

Trung tâm sửa các loại đồng hồ danh tiếng : OMEGA, SEIKO, LONGINES, ORIENT, ROLEX Trên 30 năm kinh nghiệm, điều chỉnh bằng máy điện tử, theo phương pháp Thụy Sĩ

Lớp dạy sửa Đồng Hồ

Các Bạn Nam Nữ muốn có một nghề bảo đảm cho tương lai hãy ghi tên học khóa cấp tốc cam đoan thành nghề sau khóa học. Học viên trực tiếp học xử dụng máy Điện tử (chỉ nhận học viên có thực tâm học hỏi) có khóa bổ túc cho các Bạn đang làm nghề nhưng còn kém.

Ghi tên tại địa chỉ trên (ở xa có nội trú) có 3 lớp Sáng, Chiều, Tối

---

1-3-71 Hoàng-Nguyên

434, Hồng Thập Tự, Saigon

20, Võ Tánh, Saigon, Đ.T. Số 93.028

Luyện thi vào các lớp I LÊ QUÝ ĐÔN.

Do một nhóm Giáo viên kinh nghiệm, chuyên luyện nhiều năm qua đảm trách

---

Anh Văn Cấp Tốc bảo đảm

BIỆT THỰ 209 NGUYỄN VĂN SÂM, đến 57 Trần Hưng Đạo quẹo vô 300 thước. Chuyên dạy ĐÀM THOẠI SƠ CẤP (bổ túc văn phạm, luyện giọng do Giáo sư Hoa Kỳ phụ trách, bảo đảm một tháng nói nghe, viết 3000 câu thông dụng) ĐÀM THOẠI TRUNG CẤP, THÔNG DỊCH BÁO CHÍ, BỔ TÚC ANH VĂN các lớp Trung học để chuẩn bị du học, kinh doanh. VỠ LÒNG CẤP TỐC (dành cho người chưa biết. Duy nhất tại VN, học viên được chỉ dẫn cách ráp vần, nghe giọng Mỹ ngay từ lúc đầu G.S Tòng hướng dẫn tổng quát) ƯU ĐIỂM : Phòng học mát mẻ, lịch sự, nơi để xe hơi, xe gắn máy rộng rãi, an toàn, mỗi lớp nhận 6 học viên. G.S TÒNG trên 19 năm kinh nghiệm sư phạm với sự cộng tác của Thạc sĩ John, Tiến sĩ BẢN, cử nhân CAO ANH. Có lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI, Nhận dạy nhóm hai người và cá nhân. DỊCH ANH, NHẬT, PHÁP, ĐẠI HÀN, THÁI LAN, VIỆT THẦU BẰNG HỌC English for Today từ Book 1 đến Book 6 và nhiều sách giáo khoa giá trị khác do nhóm G.S Tiến sĩ Mỹ thực hiện. Bảo đảm âm thanh điều luyện có lớp hoàn toàn do GS Hoa Kỳ phụ trách.

2-3 Luyện thi Lớp 8 KỸ THUẬT

— GS Nguyễn Phan — 2 lớp Chiều — Tối

HỒNG LẠC, 75 Trần quốc Toản Saigon

ANH VĂN Chiều và Tối

Việt Nam Quốc Tế Học Đường

118-C Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

Khai giảng khóa mới ngày 1-3-1971

— Anh văn căn bản từ vỡ lòng đến lớp 12

ENGLISH FOR TODAY 1, 2, 3, 4

— Giáo sư Việt—Mỹ tốt nghiệp Đại Học

1-3.71 Mở TOÁN LÝ HÓA

— LUYỆN THI TÚ TÀI I và II A.B.

— TOÁN LÝ HÓA CÁC LỚP 7, 8, 9, 10, A.B

Ghi tên tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần quý Cáp Saigon

Thư Mời Họp

Đại Hội

« HỘI ÁI HỮU CỰU HỌC SINH TRƯỜNG HỒ NGỌC CẨN » đã được phép thành lập (Nghị định số 173/BNV/KS/14 ngày 11-3-1970).

Trân trọng kính mời quý anh chị cựu học sinh trường Hồ ngọc Cẩn kể từ niên khóa 1954-1955 tới tham dự buổi Đại hội đầu tiên sẽ tổ chức vào hồi 8giờ30, ngày chủ nhật 21-03-1971 tại trường Trung học Hồ ngọc Cẩn, số 1B đường Lê quang Định, Gia định, điện thoại số 24 764 để bầu ban chấp hành và thảo luận về chương trình hoạt động của Hội.

Xin ghi tên trước tại trường Trung học Hồ ngọc Cẩn, để tiện việc tổ chức buổi họp

Sáng lập viên :

1— Nguyễn Thanh Sơn

2— Phạm thị Hồng

3— Vũ Hữu Lạc

CÁO THỊ GỌI THẦU

— : —

Công Ty kỹ nghệ giấy Việt Nam (COGIVINA)

Cần mua : Vôi Hà Tiên

Số lượng : 4 tấn mỗi tháng, trong thời hạn 1 năm Hàng vô bao giấy giao tại vựa.

Hiến giá : Phong bì kín kèm theo mẫu hàng

Ngày và nơi mở thầu : Lúc 9 giờ ngày 11-3-71

Tại Trụ sở Cogivina

số 20-24 (lầu)4

Nguyễn Công Trứ Saigon

8-3-71 Lớp Toán Tú Tài 2 ban B / Lớp Toán Tú Tài 2 ban A (Chiều và Tối)

G.S ĐĐ MẬU, NV HẢI, PQ HUYẾN

Ghi tên trước tại

Trung Học HƯNG ĐẠO

115 Cống Quỳnh Saigon

Đã có :

Vật Lý Học Lớp 12 AB tập II

của CAO XUÂN AN, NGUYỄN TRỌNG CƠ

NGUYỄN QUÝ HẢO, TRẦN ĐĂNG KHÁNH

Người gửi

Trương Văn Sáu

49/1 Cái Bè Định tường

Kính gửi

ông Trương Kim Châm

19A, Cống Quỳnh Saigon

CÁI BÈ, ngày 18 tháng 2 năm 1971

Kính thầy

Vì mến đức và lòng từ tâm của thầy, hôm nay tôi kính gởi lời chân thành cầu Chúc thầy được vạn sự lành.

Vì cứu giúp nhiều bệnh nhân, nguyên trong số đó có người chị của tôi, tôi xin nhắc để thầy rõ là người bệnh ấy trong cơn ngặc nghèo khó thoát khỏi tử thần trong đường tơ kẻ tóc. Nhưng thầy, với tấm lòng của một người y sĩ sẵn sàng cứu trị của một con bệnh đang hấp hối để giựt khỏi thần chết.

Hiện chị tôi đã bình phục. Thật là ơn ấy tôi nguyện ghi mãi trong tâm.

Với ý nghĩ của thầy, thường nhắc nhở bệnh nhân với Câu « Dẫu xây chín đợt phù đồ.

Không bằng làm phước cứu cho một người »

Thật là chí lý của một danh y. Tôi không biết lấy chi đền đáp. Một lần nữa, tôi cầu nguyện và Chúc thầy tuổi được vạn trường.

Thân nhân của người bệnh

Kính

TRƯƠNG VĂN SÁU

---

ghi tên học ngay Toán Lý Hóa

180 Lý Thái Tổ,

trường Trung Học nổi tiếng luyện chóng giỏi Toán Lý Hóa với ban giáo sư thật kinh nghiệm tận tâm

— **Ôn phần căn bản đệ Tam lên Nhị**

— **Luyện thi Tú Tài I và II**

— **Bổ túc các lớp Thất Lục Ngũ Tứ**

LỚP TỐI CÔNG HÒA

335/4 Phan Thanh Giản SAIGON

3th. 3 Khai giảng các lớp : LUYỆN THI TÚ TÀI I A và B

— Tài liệu giáo khoa đầy đủ — Ban Giáo sư chuyên khoa nhiều kinh nghiệm

— Dạy luôn đến ngày thi

4-3 Mở Toán Lý Hóa

g.s THANH PHONG và ĐẶNG QUỐC KHÁNH (Pé T [illegible])

(Có Dạy Toán Học Cận Kim)

Lớp 11 AB — 10 AB : Lớp 9 (ôn lớp 8) ; Lớp 7 (ôn lớp 6) lớp 6

Ghi tên trước 526 đường Bà Hạt (góc đường Triệu Đà Chợ Lớn)

Lớp [illegible] tiện nghi ! Phương pháp chóng kết quả ! Bài in Phát đầy đủ !

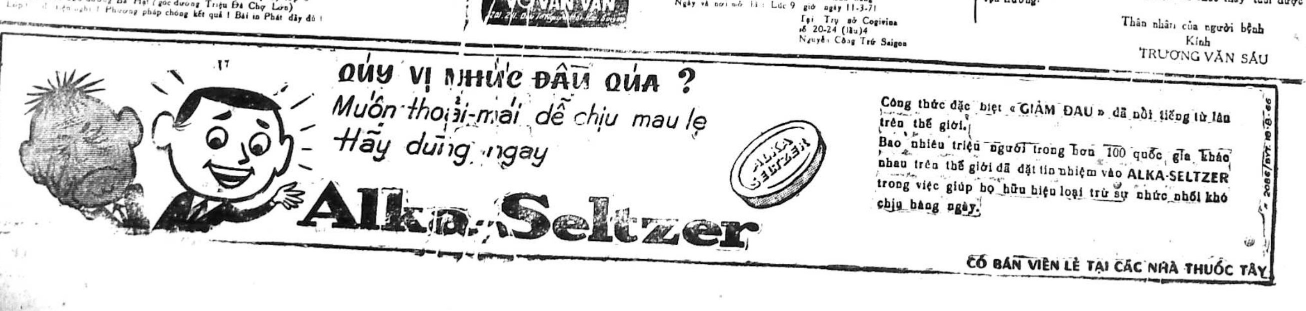
Lớp Tư Gia 42 Trần quang Khải

1-3 Luyện thi Tú tài I và II AB — ôn kỹ giáo khoa từ đầu

— Mỗi lớp chỉ 10 học sinh. Bảo bảm đậu cao.

Ghi tên : 42 Trần quang Khải Tân định.

Đại linh của Nam thanh niên
TAM-TINH HẢI-CẨU
Bổ thận hoàn
trị:
MỘNG TINH, DI TINH, HOẠT TINH
Tê ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI
NHÀ THUỐC ĐÔNG Y
VÕ VĂN VÂN


QUÝ VỊ NHỨC ĐẦU QUÁ ?
Muốn thoải-mái dễ chịu mau lẹ
Hãy dùng ngay
Alka-Seltzer
ALKA SELTZER

Công thức đặc biệt « GIẢM ĐAU » đã nổi tiếng từ lâu trên thế giới.

Bao nhiêu triệu người trong hơn 100 quốc gia khác nhau trên thế giới đã đặt tín nhiệm vào ALKA-SELTZER trong việc giúp họ hữu hiệu loại trừ sự nhức nhối khó chịu hằng ngày.

CÓ BÁN VIÊN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

2086/BYT 10-8-66

RAO VẶT RAO VẶT

Khu sang trọng Bán nhà lầu đúc, luôn đất, 4x2?m đủ tiện nghi, có sân để xe. 55/5 Phát Diệm Sg.

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi, 3 căn đúc 4mx20m, nơi an ninh tiện buôn bán với ngoại kiều hoặc cho mướn. Giá 2 triệu 8 một căn. Hỏi bà Giáo Linh, số nhà 7 Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) Gia Định

Nhận Trang hoàng, sửa chữa nhà phố, xây cất dinh thự. Xin điện thoại 41267 cho nhà thầu Việt Hưng 548 Võ di Nguy P.N (ngang Tổng tham Mưu cổng số 4).

Bán nhà 3 từng Luôn đất mặt tiền Phan đình Phùng có cửa hậu xe hơi vào được. Hỏi 193 Phan đình Phùng.

Bán gấp 2 căn nhà trệt, có điện nước có gác mỗi căn 3mx7m. Hỏi 188/43 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Tây Ninh bán nhà, điện, nước, phố thương mại. 90 Đại Lộ Gia Long. có Đ.T. 2032 cạnh Ciné LacThanh.

Bán phố lầu mặt tiền đủ tiện nghi Hỏi 198 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán rẻ 2T6 nhà lầu đúc 3 tầng toàn cửa sắt gần kiến, căn bìa, đầu đường, tiện buôn bán ở dưới, trên lầu để ở. Xem nhà tại 15 lot B khu tái thiết Hoàng Diệu Khánh Hội.

Nhà Xa lộ (xa cảng) kiểu villa 4 phòng, có sân trồng cây và garage để xe, điện nước, rào tường, cổng sắt, cửa sắt (1T9) và 1 căn phố bên cạnh (800 ngàn). Hỏi 235/5H ngay sau garage Đức Hòa gần bên nhà hàng Thanh Thanh.

1T7 nhà xây 4mx20m, nhà sau có gác compteur điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 521/123 Lê văn Duyệt Saigon.

1T2 3m8x13m,50 điện, nước, xe hơi đậu trước cửa, hướng mát, khu an ninh, trung tâm Thành phố, gần trường Tiểu, Trung và Đại Học (Dược, Văn Khoa, Nông Lâm Súc) Hỏi 12/14 Hồng Thập Tự Sg (cạnh cư xá Điện Lực VN, đối diện cư xá Thanh tín)

Nhà lầu bán luôn đất dài 24mx5m, hẻm đi [illegible], gara 5m20, phòng khách 8m20, 5 phòng ngủ, 2 nhà vệ sinh mới xây [illegible], đầy đủ tiện nghi, có [illegible] 20m2 để chăn nuôi, giá [illegible]. Xin đến số 47/?0 Triệu [illegible] trường Quốc Anh vô 200m rẽ [illegible] đến.

Nhà Bán 1.200.000đ đủ tiện nghi, [illegible] gạch bông, vách gạch, cột đúc, có thể lên lầu, khu yên tịnh, hẻm lớn. Hỏi số 6?? Hẻm 267 Trương Minh Ký Giadịnh.

Mỹ tho Phố Thương Mãi bán hỏi 31 đường Đinh Bộ Lĩnh, Mỹ Tho (gần phố [illegible] ngay)

Nhà bán cư xá, Chu mạnh Trinh. Hỏi Ông Nho số 187/401A Chi Lăng Phú Nhuận, đi ngõ 215 Chùa Vạn Gian.

Bán Nhà lầu đúc 4mx16m đủ tiện nghi điện nước, hiện đang có huê lợi tiền 20000đ. giá 1T8, đến 142 Nguyễn văn Thoại quẹo mặt Hỏi 176/1842 đường Văn Côi Chí hòa GĐ.

Bán nhà mặt tiền luôn đất 4mx23m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 162A Nguyễn văn Thoại (gần trường nữ quân nhân).

Cần Thơ bán nhà luôn hãng nước đá vì thiếu người trông nom. Có cây ăn trái. Khu biệt lập. Gần nhà thờ Công giáo, Chợ giá nhất định 6T tươi. Hỏi 24/1B đường Kiến Quốc (cũng gọi là lộ 20) Cần Thơ hay Ông Trí Phòng 4 số 127 Đoàn thị Điểm Sg.

Nhà bán gấp ở Tân qui Đông, mua ở liền, có đất 10mx20m giá 390.000đ.Ng.th.Thuật 1T5. Pétrus Ký 2T. Hỏi 168 Võ Tánh Sg2 từ 16h — 21h.

Nhà bán rẻ khu yên tĩnh hỏi 82/102 Yên Đỗ gần cầu Công Lý Saigon.

250.000đ nhà gạch lợp ngói 6mx10m có sân trước, điện nước, gần Bà Chiểu. Hỏi 40A Đỗ thành Nhân, Gia Định (tới đầu Nguyễn văn Học, GĐ quẹo mặt, bên hông sở Thủy Cục GĐ).

Nhà bán Nhà đúc, mới cất xong, 4mx15m đúc sân planché tiện lên lầu, kiểu đẹp, đầy đủ tiện nghi, điện nước, có sân để xe, hẻm rộng. Bán rẻ, hỏi số: 350 Hùng Vương, Cầu Sơn Thị Nghè chỉ dẫn (số cũ 179/4).

Nhà bán lầu đúc mới cất kiểu đẹp, thương mãi, mặt tiền, sân thượng, bán gấp rẻ. Địa điểm tốt, đủ tiện nghi 4x21, cửa sắt, công tơ điện nước mạnh, 7 quạt trần, tiện buôn bán cho mọi ngành, 192/2 đường Hùng Vương, Thị Nghè (gần xa lộ và ngã Ba Hàng Xanh) 6 triệu 3 trăm ngàn (6.300.000đ).

Nhà Bán 400.000 mặt tiền hỏi 57L Lê-Q-Liêm CL.

Nhà bán gấp Nhà gạch bông. tường gạch, 5mx16m có Compteur điện nước riêng, có sân để xe, căn bìa, hướng đông, tiện mở cửa hàng. Số 15/D đường Bắc Việt gần trường đua Phú Thọ. Giá 2.800.000đ.

Bán gấp 2 căn phố lầu đúc 1 tầng mỗi căn 25mx4m kiến trúc mới, có chỗ để xe hơi, Compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi, 3 phòng ngủ, 3 WC luôn douche, phòng khách, phòng ăn, nhà bếp rộng. Bán luôn đồ đạc bàn ghế, salon, buffet, giường, tủ. Giao nhà trống. Bán từng căn hoặc cả 2 căn. Xem nhà tại số 339/52 Trương m. Giảng. Giá cả thương lượng tại số 75 Thủ Khoa Huân Saigon, Đ.T. 98.429.

Bán gấp 1 căn nhà xinh xắn, mát mẻ, đủ tiện nghi. Hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, căn bìa. Có cây ăn trái giá rẻ. 419/34C Lê văn Duyệt SG.

Thuyên chuyển Bán rẻ căn nhà ngói 2 tầng gần đường có thêm 1 căn phụ, khu an ninh, Quận Ba, sắp gắn công tơ điện nước giao n/ả ngay Hỏi 108/2 Trần quang Diệu (T.T. Bửu) Saigon.

Đất Hốc Môn Mặt tiền đường Lê Lợi kế trường học 1.320m2 có thể chia lô từng 200m bán giá rất hạ (trung gian có huê hồng) xin liên lạc tại 31 đường Công Lý, Saigon, điện thoại 90.852

Đất chia lô bán Đất thật đẹp, khung cảnh thần tiên, cạnh sông, an ninh tuyệt đối, tiện xây cất biệt thự, nhà ở, v.v... Điều kiện dễ dàng, đường Nguyễn văn Học Giadinh. Xin hỏi Bà Giáo 40/9 đường Bùi Viện Saigon.

Nhà Bán Trung Tâm Đô Thành vách tường gạch bông gác suốt, đủ tiện nghi, gần chợ gà Trương Minh Mạng, giá 680.000đ Hỏi 63/812 Chợ Nhựt Tảo

Bán 2.900.000đ nhà 4mx20m ngã năm Bình Hòa GĐ 168/28 Nguyễn cư Trinh Sg.

Cửa tiệm lớn, đại lộ 300m 2 điện thoại đầy đủ tiện nghi, 2 tầng lầu đúc, Cho mướn dài hạn. Hỏi 83 Thống Nhất Phan Rang.

Bán 1 căn nhà 8m x 3m5 mặt tiền Tọa lạc trên đường Lê Lai. Hỏi 98K Lê Lai Saigon

Bán nhà căn bìa cư xá Đô Thành 3x8 gác suốt 800000 đủ tiện nghi. Hỏi 386/1c Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán Số 145/12/32 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Trước mặt Chung Cư Lot B, tiện buôn bán.

Nhà mặt bán: tại Vũng Tàu mặt tiền, hậu trông ra biển Có sân rộng, luôn đất 322th.v. An ninh tuyệt đối. Tại Bãi Dâu, 17/1D Lê văn Duyệt Vũng Tàu Hỏi 43 Nguyễn An Ninh Saigon ĐT.25.392—93.006.

3T6 điện nước, sân xe, hướng Đông, khu yên tịnh, bán luôn đất có BK. lầu đúc, có sân thượng, phố mới cất kiểu đẹp. Hỏi 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang cư xá VN Thương Tín).

Nhà bán 14mx3m50 có bếp nhà cầu riêng. lợp tôle vách ván 400.000đ. Số 68/307 Trần quang Khải sau trường Văn Hiến hướng TB 100m.

Bán nhà lầu đúc, luôn đất mặt tiền, đủ tiện nghi. điện, nước riêng, trung tâm thành phố, gần trường học, chợ 113 Nguyễn Lâm Chợlớn. Hỏi 164 Nguyễn Kim Cholon.

Bán 1 căn nhà đúc mặt tiền đường Lê văn Duyệt 4mx16m đủ tiện nghi, tiện buôn bán hỏi 635 Phan Thanh Giản Saigon.

Cái tín nhiệm Nhận xây cất nhà, trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

1T1 Thuyên chuyển bán gấp nhà mới xây 4thx15th, có gác-lửng nhà phụ 5thx15th tiện chăn nuôi. Hỏi 195/37A Ng Thông [illegible]

Bán rẻ 920.000đ nhà trung tâm thành phố 4x11m Hỏi số 25 lô 70 cư xá Đô Thành Sg

Dalat bán 1 lô đất 5 mẫu 8 đã có huê lợi luôn nhà ở lô 10B ấp Quảng Hiệp, Hiệp Thạnh, Đức Trọng, Tuyên Đức sát Quốc lộ 20. Hỏi Tiến Đạt số 1 khu Hòa Bình Dalat.

Nhà bán gấp vì đổi đi xa gác suốt, cửa hậu, có compteur nước, gần chợ, gần trường, đủ tiện nghi tại 362/252-B Phan đình Phùng Saigon.

Phố lầu đúc (luôn đất), đủ tiện nghi nằm trong một biệt thự bán 4 triệu. Hỏi 175 Phan đình Phùng Saigon.

Bán đất tại ngã ba Bình Triệu ngay mặt đường lộ ngó qua cư xá Fatima từ 100 thước trở lên giá phải chăng. Hỏi 336 Thành Thái

Mỹ Tho bán đất có nhà lầu đúc 3075m2 số 41 Alexandre de Rhodes mặt tiền đường và bờ sông gần chợ đủ tiện nghi. Hỏi 284 Công Lý Sg Đ.T. 93.318.

Nhà lầu đúc mới cất bán 3m7x12m có cửa hậu gọn đẹp đường lớn xe du lịch vô tới nhà, quạt trần điện nước sân tiện đường xe lam gần trường chợ, cạnh trường về Chi lăng, chắc giá 1.550.000đ. Xin liên lạc 19/2A Nguyễn Duy Gia định suốt ngày.

Nhà bán rộng, gác cao, tiện nghi compteur điện nước riêng ,50m x 22m. 1.400.000đ. Hỏi 4/41A đường Hòa Hưng Sg.

Nhà lầu gạch bán 5mx7m đủ tiện nghi. 304/23 Hòa Hưng.

Nhà bán rẻ. luôn đất, có bằng khoán 4x25 tiện nghi 105m2 giá 2T5. Hỏi tiệm khu 43/21 Nguyễn cảnh Chân Sg.

Vũng Tàu Nhà bán 8 phòng có điện nước. đất rộng 1106m2 nhiều cây ăn trái, hẻm xe hơi vào tận sân, vườn kiểng rộng, hiện lợi tức mỗi tháng hai chục ngàn. giá hai triệu. Hỏi số 49 Nhà May Minh Nguyệt Lê Lợi Bến Đình Vũng Tàu và khu đất rộng 3000m2 nơi đông đúc an ninh, tiện mở trại giá mỗi m2 800đ.

Một ngàn năm
Không tốn thêm đồng nào 685.000đ nhà mới luôn đất, có gác rộng (ở đủ 8 con), tiện nghi điện nước, xe hơi vô tận nhà. Có một căn bìa. Hỏi Bà Thu Phương 759/25 Hậu Giang Cholon (cách lộ 20m), vô hẻm bên mặt Xưởng Công Đức, 10g—16g. Ngoài giờ hẹn và Chủ Nhựt không có mặt chủ.

RẺ MÀ KHANG TRANG 385.000đ phố có cầu, điện, khu có nước máy, hẻm lớn 1051 đường Hậu Giang, vô đến dãy phố lầu 7 căn nhìn bên trái thấy dãy phố mới. Hỏi Bà Hồng Lan, căn số 7.

1T8 Cần bán 1 căn nhà mặt tiền, tường gạch bông, gác suốt có Compteur điện, nước: dài 13m,x3m5, có sân để xe du lịch 4mx5. Tiện việc buôn bán. Hỏi tại khóm 4, số: 309 (số cũ: 94/2) Đường Công Trường Thị Nghè.

Bán nhà ngói, vách tường gạch bên lót gạch bông, có điện nước sẵn. Xin hỏi số nhà 358A/2E đường Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán gác suốt, đủ tiện nghi. [illegible] 21/33 Nguyễn Cảnh Chân SG (trong hẻm đầu mặt quán ăn Thu Hồng).

Phú Lâm bán 1 căn nhà lầu vắn có sân để xe. gần đường, chợ. Hỏi 33/4 Tân hòa Đông Phú Lâm.

Nhà bán luôn đất, đủ tiện nghi đường Phan đình Phùng Gia định 174/3 hẻm trước tiệm Thanh Việt.

Nhà bán 20x4m đầy đủ tiện nghi giá 1.800.000 khu lịch sự, yên tịnh công chức ở. Hỏi và xem nhà trong giờ làm việc tại cư xá Thanh Bình số 149/30 Ngô Tùng Châu GĐ.

Nguyễn Kim Phố lầu 4x18 đủ tiện nghi, có thêm sân để xe rộng rãi. Xem nhà tại 62/C Nguyễn Kim gần sân Cộng Hòa trước mặt chung cư Nguyễn Kim. Buổi chiều từ 13g.

Bán gấp lầu đúc căn bìa (4mx20) có điện nước. Giá 2.900.000đ đường Nguyễn v. Thoại Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Gấp rẻ bán nhà Xa lộ 50mx6m tiện mở garage, hàng ăn, nhà đông người vừa ở vừa buôn bán, lợi tức cao, giá hạ 3T2. Hỏi Tam Nguyên 45B Xa lộ, cách cầu Phan thanh Giản 200m.

Phan Rang Bán 1 Villa 7 phòng 430m2 tại đường Trưng Nữ Vương Xin hỏi Ô. Nhu đường Quang Trung (trước trường dạy lái xe).

Nhà bán mới xây, luôn đất, đủ điện nước, giá 685000 Hỏi hẻm 759 số nhà 759/22 đường Hậu Giang Cholon

Đi xa bán gấp nhà 2 căn, 2 quạt trần, có đèn nước. có lầu, có lót gạch bông, trên dưới có vách tường, gần nhà thờ Cứu Thế, trường học, gần chợ, giá rẻ đặc biệt 790.000đ. Số 88/30bis Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Đi xa cần bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi tại chung cư Nguyễn văn Thoại lầu C. Giá rẻ Hỏi 227 Lý Thái Tổ (Ngã Sáu Cholon)

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI phố lầu đúc, 10 phòng, luôn đất, 7m5x20m, compteur nước, điện 110-220, tiện lợi mọi ngành thương mại, mở trường học, bảo sanh, phòng mạch. Hỏi tại 74 Tô Hiến Thành Saigon. Sáng từ 7g-10g, chiều 5g-8g

Bán nhà mặt tiền đường 4mx16m bìa hẻm 79 Triệu Đà, compteur điện, nước riêng. Mời ông Trang Thanh 275B Khổng Tử trả 3T1 đến 191 Nguyễn Tiểu La Cholon thương lượng.

Phố bán luôn đất, đủ tiện nghi có gác 3m,2x23m hướng đông xem nhà tại 24 Hiền Vương DaKao. Sg.

Phố bán 2 căn buôn bán, khích vách (1 lầu, 1 trệt) ngó ngay chợ Tân Phú, Phú Thọ Hòa. Hỏi 154 Lê Lai Sg sáng 8g-9g, tối 5g-6g.

NHÀ THUÊ

Nhà phòng [illegible] khu an ninh 8.000đ — 15.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Hồ tắm và Hotel Cho thuê với điều kiện dễ dàng. Một Hồ tắm người lớn. Một Hồ tắm trẻ em, nhà hàng ăn uống, có thể làm Hotel, địa điểm lý tưởng thần tiên, đã xây cất đầy đủ theo hình thức Quốc tế, hỏi Bà Giáo 40/9 Đường Bùi Viện Saigon.

Cho mướn đất Đất tiện lập trại chăn nuôi, lập nhà máy, canh tác, vùng kế cận Saigon, an ninh, lý tưởng. Hỏi Bà Giáo 40/9 đường Bùi Viện Saigon.

Cho thuê trại chăn nuôi Một cơ sở chăn nuôi đầy đủ dụng cụ chăn nuôi, nhà cửa, v.v.. rất lý tưởng cho các nhà chăn nuôi, cạnh đường lớn, cạnh sông, mát mẻ, an ninh 100o/o khả năng được 10.000 con heo hay 100.000 con gà, và 100.000 con cá. Điều kiện dễ dàng. Hỏi Bà Giáo 40/9 Bùi Viện Saigon

Lầu cho mướn số 518A Hồng thập Tự Saigon với điều kiện không con nít

Cần thuê hay sang phố đúc buôn bán lộ lớn. 203/10G Cư xá TMG (245 Trương minh Ký, photo Thiên Kim vô thẳng 200m)

Cho thuê phòng lầu 4m x 6m giá 8.000đ và phòng 4mx4m, giá 6.000đ, có lối đi riêng, đủ tiện nghi, tủ, giường, điện nước, chỉ nhận gia đình không con. Hỏi 18/22G Trần quang Diệu Saigon (gần chợ Trương m. Giảng).

Phòng rộng lịch sự, quạt trần, tủ lạnh, đủ tiện nghi, cho ngoại kiều hoặc độc thân thuê, 160/12 Hiền Vương Sg.

Cần thuê Villa có sân rộng, 3 phòng trở lên, khu Phú Thọ Hòa và Trương minh Ký để mở Trường học. Xin cho biết tại 256 Công Lý Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi luôn đồ WC riêng lối đi riêng. Giá từ 9000đ đến 18.000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng.

Phòng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi, tiện cho 1 cặp vợ chồng son. 62 Trần Tấn Phát, vào đường Phan Thanh Giản 30.000đ.

Lầu 3 cho thuê khỏi phải trả tiền nhà giá nhứt định 400.000đ số 612/123 đường Bàn Cờ Saigon hỏi bà Danh lầu 1 đủ tiện nghi.

Cho mướn chiều lô đất 7x6 hoặc 3m50x6m để cất quán hàng. Địa điểm ngay đại lộ lớn trung tâm thủ đô. Hỏi GS Nguyễn Hoàn số 300A Minh Mạng Cholon. ĐT.51.832. Cần nhà thầu hợp tác.

MỸ CẦN MƯỚN NHÀ Mỹ và Ngoại Kiều dân sự cần mướn nhiều nhà phố, villa (vùng Saigon, Chợ Lớn và Gia Định). Trả tiền trước và cao. Hỏi 183C Trương minh Ký Giadinh (cũ cổng xe lửa).

La Dalat (màu gris) nhượng lại tại Hãng 229/21A Phan đình Phùng Saigon.

Toyota 2000 mui tôn El 75. Tình trạng tốt. Bán, Coi xe trong giờ làm việc. 103 Nguyễn Thái Học Saigon.

Bán thật rẻ xe Studebaker, EN. Hỏi 52 Nguyễn văn Học Gia Định.

Dodge 4x4 tình trạng toàn hảo bán. Hỏi số 178/28 Chi Lăng PN.

Toyota Corona du lịch đời EP, còn tốt, bán giá phải chăng tại 169 đường Nguyễn văn Sâm Saigon ĐT. 23.266.

Chevrolet, Datsun T, X. Ngoại kiều gửi bán xe Chevrolet Corvair Monga 900, 4 cửa và Datsun 1600 model 68 có radio, máy lạnh nguyên thủy, cả hai xe tình trạng còn thật tốt. Liên lạc 153 Trần quang Khải. Giờ làm việc.

Bán 1 du lịch Préfec đồng nệm máy toàn hảo. Xem xe suốt ngày số 28/8 Nguyễn huỳnh Đức PN

Toyota 800 DL hoàn hảo bán. 260 Trần hưng Đạo SG.

Dư dùng Bán xe Simca Chambord đời 1960. Giá phải chăng. Xin liên lạc ông Sương số 33A Nguyễn Trung Trực SG. Xem xe tại chỗ trong giờ làm việc.

Volkswagen Microbus EM Bán rẻ vì không chỗ để. Hỏi 345/9 Trần hưng Đạo SG.

Simca Sport 355.000đ. Mới làm máy, đồng. Hỏi 17 Ng.T.Thuật SG.

Volkswagen NBU du lịch có toit ouvrant còn thật tốt bán. Xem cả ngày 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 Vespa giá 30.000đ, đời EK và 2 vỏ ruột mới và 1 xe hơi hiệu Renault 1T4, đời cũ NCE giá 300.000đ máy còn tốt. Hỏi 32 lot 70 Cư xá Đô Thành đường Phan thanh Giản Saigon.

Toyota Corolla còn mới, trên 17.000km EO bán 1.700.000đ. Hỏi bà Tâm, 210D Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt.

Bán xe Desoto 600 thùng đầu bằng đang chạy cho hãng Shell. Hỏi 69 Lê quang Định cách quận Gò Vấp 200m tại ngã ba đi Cây Thị.

360.000đ 1 xe du lịch Borgward isabella EL (đã đóng thuế lưu hành 71) làm máy và sơn lại, quân nhân đổi miền xa. Xe gởi tại số 42 Trần quý Khoách Tân Định (gần trường học Văn Lang).

Chevrolet 55 Bán rẻ 480 ngàn Kiến xanh, radio Tình trạng hoàn hảo. Mời 2 Ô. Trả 460 lại thương lượng. 70 Thiệu Trị Phú Nhuận (có thể đổi xe Honda 2 bánh).

Toyota Corona Sedan, ED Cần bán gấp hỏi ông Sơn 85-87 Chi Lăng Gia Định.

P.404 [illegible] EC. Hỏi [illegible] Phát Diệm.

403 NBS ... màu trắng [illegible] hỏi [illegible] Quang [illegible] Võ Tánh Phú nhuận (đối diện [illegible] Đức).

Ladalat bán, lấy [illegible] 111 Phan Thanh Giản Sg.

Bán Simca P.60, có radio và ruột mới. Hỏi 170 Lục Tỉnh Cholon.

Honda N 360 màu trắng Toyota Corolla EH, 4.. màu trắng Hỏi: Ô. Bền, 82 Bùi thị Xuân Sg. (giờ làm việc)

550.000đ 203 [illegible] Hỏi 135/1. Hẻm 199/280 [illegible] Gia Định.

Daihatsu [illegible] đời EP [illegible] mui kiểu Jeep. Hỏi số [illegible] Phan Thanh Giản Sg.

404 Việt Kiều Hồi Hương giá đặc biệt mới đây trong hãng đầy đủ giấy tờ 82 Bà Yên Đỗ Saigon.

404 Đời 9 nút chạy tốt bán Hỏi 19 Võ Tánh Phú Nhuận (đối diện Cư Đức).

Peugeot 203 đồng, sơn, nệm mới nguyên. Máy mới làm đồng rodage, bình điện ngoại quốc mới tinh. 5 vỏ ruột mới. Tặng thêm 4 vỏ cho tài xế. Hỏi 44A Cách Mạng Saigon.

Toyota Corona El bán [illegible] đi toàn bầu màu trắng Hỏi 131 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Đi xa cần bán gấp Peugeot 203 du lịch, máy tốt giá 650.000đ. Hỏi bà Hưng 197B Lê văn Duyệt Saigon.

620.000đ 1 Jeep Wagon 6 máy xe đã làm máy đồng sơn lại hoàn hảo. Xem xe tại trước số nhà 30/30 Trần khánh Dư Tân Định Saigon.

DATSUN 1000 Du lịch 4 cửa đời El 71... mới chạy 18.000km còn thật mới hẳn, 1 chủ. Xem cả ngày 283/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Sambar Familiale [illegible] bán tốt. Hỏi 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Citroen Ohnormal, sơn đồng máy hoàn hảo, [illegible] giá phải. Hỏi nhà may Trình Anh 445 Phan đình Phùng.

2CV Fourgonnette EB rất tốt. Hỏi 57 Trần Quý Cáp Sài Gòn.

MUSTANG El 6 máy sập tự động, 8 máy số tự động, máy lạnh nguyên rổ, kiểu sanh, Radio, Cassette. Xe mới tinh, bán 5 triệu 4 hay đổi xe du lịch nhỏ hơn tí. Xem ở 192 Trương Minh Giảng SG Đ.T: 93381.

Salon xe hơi [illegible] muốn mở, 3 căn phố mặt tiền kế cận trên 30m bán 6.000.000đ hoặc mua từng căn cũng bán. Hỏi Bà Tâm 210D Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt [illegible]

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN Phố lầu 3 từng đẹp, tiện nghi điện thoại, máy lạnh, 2 đồng hồ điện, nước Đồng Nai. Tiện [illegible] bán mọi ngành. Cần bán [illegible] hạ. Xin hỏi 560 Trương Minh Giảng Saigon.

Lầu đúc 3 tầng, còn 2 tiền có 8 phòng đang cho thuê, có huê lợi. Dưới đất chủ ở. Nhà tiện. Gần chợ Hòa Hưng. Hỏi 377A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán lầu đúc 3 từng mới cất khu Nguyễn minh Chiểu gần đường Cách Mạng, điện 3 giây, đồng hồ nước, garage chứa xe, sân mát lầu 1 và sân thượng. cửa sắt từng dưới 2 lớp. 2 phòng tắm và bếp. Khu rất yên tĩnh và an ninh có mối cho ngoại kiều thuê cao giá. Xin hỏi bà Dần 361/46 Phan đình Phùng SG. Giá tiền 3.?00.000đ.

Nhà bán số 479 Trương minh Giảng SG. Địa điểm thương mại phồn thịnh nhất. Bán 1 máy kem các loại, xử dụng điện 110 và 220, 1 Freezer Sanyo 2 máy Giá đặc biệt.

Nhà bán 5mx12m gần trường học, gần chợ đầy đủ tiện nghi, có đường xe hơi vô hỏi 119 Chi Lăng Gia Định.

Mặt tiền bán Khu Ông Tạ tiện buôn bán và ở cho gia đình đông con. Xem nhà 166 Thoại Ngọc Hầu GĐ.

Phố bán 1 từng lầu đúc đúc Béton 77m2 có bằng khoán đủ tiện nghi ngang mặt tiền. Hỏi 15 Đặng Trần Côn Saigon miền trung gian

Bán nền nhà đường Ân Dương Lân Phạm Thế Hiển ngay ngã tư số 359, dài 14m ngang 3m50. Xin liên lạc 180 Cao Thắng. ĐT.92454. Mời ông trả 1 triệu đến thương lượng.

6T2 phố lầu đúc 3 tầng tươi mặt tiền khu thương mại đủ tiện nghi gần bến xe An Đông chợ, trường Tiểu, Trung, Đại học Mời BS Đại úy Long trả 6T trở lại. Hỏi 124 ĐL Nguyễn Hoàng Saigon

Nhà bán Khu cư xá lịch sự. Lầu đúc 4x18m, có garage, sân thượng, tiện nghi tối tân. Xem nhà tại 194C/2 Ng.minh Chiểu PN.

Bán một [illegible] 3 căn phố [illegible] luôn đất 225m2 nước, điện [illegible] số 5-7-9 [illegible] (giữa Tự D[illegible] Linh) ĐT.20[illegible]

Bán một [illegible] trường lối [illegible] đủ tiện nghi [illegible] số 210-M số [illegible] Lanh nối dài Gia định

Bán nhà [illegible] nước đủ Thị tư [illegible] cửa hàng giá nhứt định 2T5. Hỏi 44A. Nguyễn Thông Saigon — 1 Anh X 355 còn mới [illegible]

Nhà [illegible] đường [illegible] (gần chợ Vườn [illegible] 900.000đ. Hỏi 2072 [illegible] Kiến Thiết Trương [illegible] Liêu Lâm [illegible] 41353.

6.500đ Quý vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước, thật là khổ nhọc vô cùng. Từ nay quý vị khỏi phải lo nữa chỉ cần 6.500đ quý vị có 1 máy bơm nước tối tân nhất của ngoại quốc, [illegible] Nguyễn Tri Phương Cholon.

Nhà bán 85/1 (số mới 28) đường Đào duy Từ P.N (gần chợ Phú Nhuận), mái ngói, tường xây, gát xếp, cầu tiêu, nhà tắm, điện nước, dài 5thx14th. Giá 1 triệu mốt. Hỏi tại địa chỉ trên.

Đất + Nhà bán 1.800m2 mặt tiền quốc lộ 15 Tam Hiệp-Biên Hòa. Hiện có một quán ăn «Đồng Nai quán» đang đông khách và có 3 hồ nuôi cá chép. Có compteur điện riêng. Bán giá hạ.

Nhà bán hẻm bánh cuốn, đường Phan đình Phùng SG sau trường tiểu học Minh Chánh. Số nhà 399/43/21A. Nhà có gác lầu luôn đất, đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng có chỗ đậu xe.

800.000đ Nhà cư xá 4x16m có gác sân rộng đất vĩnh viễn mới cất, chưa ở, lô D Phú Lâm B gần lộ lớn. Hỏi 259 Nguyễn văn Thoại Cholon

Bán nhà lầu đúc - 4mx25m có sân để xe, đủ tiện nghi mặt tiền Đại Lộ, tiện mở cửa hàng. văn phòng, phòng mạch, hoặc tiểu công nghệ, hỏi Hưng Lợi 638B Trần quốc Toản, Cholon.

Nhà bán đường Lê văn Duyệt mặt tiền buôn bán đủ tiện nghi 4mx20m, luôn đất cần tiền bán gấp giao nhà trống Hỏi 114 Hàm Nghi SG.

Nhà bán, 3 tầng lầu đúc, đang buôn bán, lợi tức cao. Hỏi 47 Thánh Mẫu Chí Hòa 6.Tg 3T500.

1T1 phố trệt lợp ngói, tường xây 20 gạch bông rộng 4x 26m khu đang xây cất có điện nước kế trường Nữ quân nhân. Hỏi 317/4 Nguyễn văn Thoại hay nhà ông Trưởng khóm 39 chỉ dẫn

900.000 nhà 3mx10m, đầy đủ tiện nghi số 372/48 Phan thanh Giản (đối diện BV Bình Dân). Hỏi Bà Phái tại sạp báo trước nhà số 331 Phan th. Giản hoặc đt: ông Khoa 91.718.

Phố thương mãi bán phố mặt tiền đường Trần Hưng Đạo Cholon gần rạp hát Palace. Do 35/21B Phát Diệm chỉ dẫn

Bán nhà kiểu mới giá phải chăng 4x17m. 3 buồng ngủ 4 buồng tắm, nhà đúc Béton, đủ tiện nghi, đang cho ngoại kiều mướn, có thể giao nhà trống. Hỏi 341 Ngô tùng Châu Gia Định

Nhà bán tại Thị Nghè Cần bán gấp nhà một lầu đúc, đủ tiện nghi, có compteur điện nước, rộng 4m20x22m, gần chợ tiện chỗ buôn bán. Hỏi 104/5 hẻm 72. Hỏi tại tiệm Hớt tóc Văn Tỵ số 113/1 đường Hùng Vương (ngang Viện Dưỡng Lão) Thị Nghè. Mỗi ngày từ 12g đến 19g. Giá 2 triệu

Nhà bán 4mx14m có sân rộng, cách đường 60m, xe hơi vào được Hỏi 50/1341 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Nhà bán rất rẻ đáng giá 9 triệu, chỉ bán gấp 7 Triệu (4 tầng đúc kiên cố có thể lên 3 tầng nữa) Hỏi 530 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà tứ lập số 306, đủ tiện nghi Hỏi 26A Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

1T7 lầu đúc suốt 3mx14m, tiện nghi tiện buôn bán hay quán ăn. 184 Tô Hiến Thành Sg. Hỏi Bà Điệu 126 Tô Hiến Thành chỉ dẫn.

Phồn thịnh bán nhà 1 lầu đúc tiện mở ngân hàng thương mãi công nghệ sâu rộng 4m,2x40m2 . 164m2 trước Ciné Thanh Vân số 475B gần chợ Hòa Hưng ĐT 40.592

Qui Nhơn bán kho và nhà mới xây cất trên 560m2 đất khu vực an ninh Hỏi cô Liên Trì 339/31B Trương minh Giảng Saigon hay 22 Phan bội Châu Qui Nhơn

540.000 nhà gạch nhỏ, có lầu, điện nước đủ. Số 123/7 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Bán phố lầu đúc 3 tầng mặt tiền ngã tư đường. gần trường học, chợ, đủ tiện nghi, tiện mở cửa hàng Khu vực rất an ninh. Giá 4T2. Hỏi vựa gạch cát Hiệp Lợi 171 Ngô tùng Châu ngã ba Cây Thị Gia Định

Phố lầu 1 tầng bán 4x20m khu cư xá Lữ Gia đủ tiện nghi. Hỏi 193 Đinh tiên Hoàng chỉ dẫn (ngoài giờ làm việc)

Nhà bán đủ tiện nghi 148/5/15 đường Bùi Viện Saigon

Bán gấp căn nhà đủ tiện nghi gác suốt, giá nhất định 900.000đ coi nhà tại số 897/9 Trần hưng Đạo Chợ Quán

Nhà bán số 49 đường Nghĩa Phát (trước mặt cây xăng giữa, Ng. văn Thoại đi thẳng vào 300m) 4x30 gạch bông, compteur điện nước, cửa sắt 2 mặt tiền, xe vận tải vào tận nhà, giá 1T200. Hỏi Ô. Dương.

1T9 nhà lầu rộng, điện nước riêng, gần nhà Thờ, trường học, chợ, xe hơi vào tận cửa. Hỏi 131/G Tô hiến Thành SG. (sau tiệm Văn Long).

PHỐ THƯƠNG MÃI BÁN Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận, gần chợ sâu 24m ngang 4m20. Có nhà xe đi lối sau, có điện thoại, máy điều hòa, công tơ điện, nước, có giấy phép họa đồ xây cất. Phố 2 tầng lầu, bán 9 triệu 500 ngàn. Hỏi 253 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 nhà lầu đúc 3 tầng mặt tiền Đại lộ đô thành. 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán gấp lầu đúc 2 từng tại khu tái thiết Hoàng Diệu. Hỏi 114 Hoàng Diệu.

Bán nhà Số 318Đ đường Lê văn Duyệt 16mx4m20. Liên lạc 318C Lê văn Duyệt, ĐT. 41.782, nhà trống ở liền, Mời Bà trả 5T ở Trịnh Minh Thế đến thương lượng

Bán 140m đất có bằng khoán, gần Xóm Gà, hẻm xe hơi tránh được. Hỏi 206—206A Lê quang Định.

2T nhà trệt, phía sau có lầu đúc rộng 4m dài 17m, có sân trước và bên hông, gạch bông, đồng hồ điện nước, gần chợ và trường Hỏi 57/14 Hòa Hưng Saigon.

Bán phố lầu mặt tiền đủ tiện nghi. 70 Lê văn Duyệt cầu bông GĐ.

Bán nhà lầu. gần trường, chợ đầy đủ tiện nghi 3mx13m. Hỏi 200 Đống Đa GĐ.

Nhà bán hai tầng lầu mái bằng hai mặt phố đủ tiện nghi. Hỏi 611 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà mặt tiền, điện nước, khu thương mãi 4x30m, tiện mở phòng mạch, đại lý các loại xe Consul toàn hảo. 62 quốc lộ 1 trước trường Đắc Lộ hoặc ông Tấn ĐT 23.111 Saigon

Bán biệt thự, kiến trúc đẹp luôn đất 8x28m có bằng khoán tại Lê Lợi Gò Vấp. Hỏi 57 Bùi thị Xuân Saigon

Bán nhà 193/44/8 đường Công Lý hẻm đạo Bà Hai có compteur điện nước vùng yên tịnh

Bán Phố lầu đúc. Số 36/25 Chi Lăng GĐ. Khu an ninh yên tịnh. Có điện 110 và 220.

Bán Nhà lầu 4 tầng rộng ngang 8g, nhiều buồng và tolet riêng biệt 2 garages để được nhiều xe vùng Gia định gần Chi Lăng. Nhà mặt tiền. Hỏi Bà Hai 492 Sư Vạn Hạnh (Saigon)

Bán nhà lầu mặt tiền thương mại số 200 Pétrus Ký Chợ Lớn trước bến xe đò Vĩnh Long. đủ tiện nghi, hỏi hiệu Như Ý 270 Đại Lộ Lý Thái Tổ Sg.

Nhà bán 432B Lê văn Duyệt (Gia Định) hẻm trại cưa Trần Pháp.

Bán 1 tầng lầu 23mx4m đủ tiện nghi, phố thương mại. Giá 5.300.000đ. Hỏi 80 Nguyễn Hoàng Cho Lon.

BÁN VILLA 4 TRIỆU (280/23C Lê văn Duyệt HòaHưng) 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 2 phòng tắm douche 1 lầu nhỏ, có sân để xe hơi đầy đủ tiện nghi, trồng nhiều cây thật mát.

ĐIỆN THOẠI : 92129

Quý vị, sau 20 phút sẽ có đủ thợ chuyên môn: Hồ, Mộc, Điện, Sơn, Vôi, Thợ ống nước, thợ sắt, đến tận nhà để sửa chữa. Hãng chúng tôi có bán đầy đủ, những vật liệu xây cất, và kiến trúc, nhận lãnh xây cất, cung cấp bao thầu.

Kỹ nghệ đồ sắt: Sản xuất cửa sắt, cửa sếp, khuôn sắt, khuôn bông.

Kỹ nghệ đồ gỗ: Có xưởng Mộc làm toàn bằng máy móc tối tân sản xuất các loại khung cửa, khuôn bao, cửa kính, cửa chớp, cửa panneau, cửa bọc và trang trí.

Mua, bán, đổi nhà, đất và những vật liệu dư, cũ, mới.

Hãng thầu DUY VINH
30 Lê Văn Duyệt Gia Định,
Đ.T 92129.

Bán nhà 4m5x12m. 37 Tôn Đản Quận 4 Saigon. hiện đang bán giấy. tiện mở phòng mạch, nhà thuốc tây, tiệm vàng. giá 3T, luôn 4 cái tủ có giá đặc biệt.

Bán Rẻ Cao ốc khách sạn 10 từng 1.200m góc Bà Huyện Thanh Quan và H.T.T, huê lợi mỗi năm 18.000.000đ. Do 8, Ngô Tùng Châu Saigon ĐT 23989 (và Studio 6 phòng trống liền)

Vũng Tầu Bán căn phố 8D Trần Hưng Đạo Vũng Tàu. rộng 5m sâu 18m, đã có một phần lầu đúc. có giấy phép nới rộng nhà và lên lầu toàn bộ, có đồng hồ điện, đồng hồ nước. Trao nhà trống. Hỏi 64/4 Lê văn Duyệt Vũng Tàu hay 36/28 Ngô Tùng Châu Saigon. Tél 41.756.

Bán căn nhà lầu mặt tiền đủ tiện nghi Hỏi 32 Võ Tánh nối dài Tân Bình Gia Định Bảy Hiền

Bán phố lầu 4x30m có bằng khoán điện nước riêng cửa sau đường Nguyễn văn Thoại hỏi tại số 268 Trương minh Giảng Saigon ĐT 40.556.

Bán nhà lầu đúc 1 tầng, có sân thượng. 3m30x11 gần ngã tư Nancy. Compteurs điện nước. Xe hơi vô tận nhà Tại số 569/1 Trần hưng Đạo SG.

Nhà trệt mặt tiền ngay ngã tư, khu Bảy Hiền đang buôn bán lợi tức cao, điện nước Đồng nai 4x17 nở hậu dư nhà bán hoặc đổi xe du lịch loại nào cũng được. liên lạc 2 bis Q.lộ 1. góc ngã tư Bảy Hiền GĐ ĐT.40.592.

Bán rẻ khách sạn 30 phòng nhà hàng giải khát có giấy phép mặt lộ Ng. v. Thoại và kho xưởng lối sau trường học Đắc lộ Phạm hồng Thái. hỏi 50 Ng. an Ninh điện thoại số 41.151.

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước 3x28m vách tường, gạch bông suốt, số 320/74 Đỗ thành Nhân Khánh Hội sau chùa Hòa Bình

Nhà đẹp 4x18m đủ tiện nghi, lầu cao cửa sổ 4 mặt rất mát mẻ, khu yên tĩnh, điện nước có compteur riêng, gần chợ và trường trung tiểu học và bán một bếp ga 4 bếp, một tủ lạnh Sanyo rất tốt, bán giá hạ vì đi xa. Hỏi 194/60 Thoại ngọc Hầu cạnh chợ Ông Tạ

Nhà lầu đúc 4 phòng đủ tiện nghi buôn bán và 2 lô đất mặt đường tiện mở Công Kỹ Nghệ Hỏi 2245 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận hoặc 238 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Phố bán rẻ và nhà khai thác Công nghệ Savon. Phố mới cất luôn đất có bằng khoán 4x22, 4 căn liền hay mua từ căn, cột đúc, tường xây, gạch bông suốt sân năng. cửa hậu, 1 ph. khách, 2 ph. ngủ, WC, ph. tắm, sân để xe điện, gần tư dinh Quận Gò Vấp. Giá 1T3 và 2 căn tiền buôn bán mặt tiền có môn bài sản xuất SàVon có sân để xe, điện nước, mua xong hướng dẫn nghề sản xuất Sa Von không tính tiền, có thể đổi xe Du Lịch hay P.U. Hỏi nhà may Phúc, 116 Nguyễn minh Chiểu Phúnhuận

Cho ngoại kiều thuê, 1 phòng khách, 1 phòng ngủ, 1 toillette, khu yên tịnh, 92B Lý Trần Quán (cửa sau) Tân Định.

Lầu suốt tiện nghi yên tịnh cho ngoại kiều mướn hỏi 355/47B Phan thanhGiản lối nhà thương Bình Dân đi lại.

Cho thuê một căn phòng đủ tiện nghi cho vợ chồng son hoặc độc thân lầu 1 339A Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Nhà 2 phòng có lưới muỗi, bếp, garage, đủ tiện nghi. thích hợp cho vợ chồng son. Hỏi số cũ 36 ter, số mới 8 ter, Ngô tùng Châu Gia định (trước thánh linh Ngô tùng Châu).

Phòng cho thuê đủ tiện nghi không đặt cọc, ưu tiên vợ chồng son hay độc thân, 4.500đ mỗi tháng. Hỏi chi tiết đến 87 Đoàn thị Điểm Sg. Xem phòng ở 23C đường Phú Thọ Cholon.

Phòng cho thuê nữ sinh viên hoặc độc thân 19g tới 20g — 35/9 Phát Diệm.

Phòng cho thuê meublé bao điện nước. lối đi riêng. khu Tân Định dành cho vợ chồng không con, tiếp khách trọn ngày chúa nhựt, ngày thường 12g30-18,30 chiều 6g30 trở lên. Xin hỏi 160/14 đường Hiền Vương Saigon

Phòng cho thuê 4mx8m, mặt tiền. lối đi riêng. meuble đẹp, cửa kiếng, quạt trần, điện nước, thuận tiện cho 2 nữ độc thân, giá nhất định 12.000đ. Hỏi tiệm kem 470 Võ di Nguy Phú Nhuận (số cũ 438).

Mướn gấp Villa, nhà APT Ngoại kiều Dân sự tử tế cần mướn gấp Villa, nhà, APT. khu lịch sự trung tâm Saigon, Gia Định, Tân sơn nhứt... Hỏi 12 bis (số cũ). Chi Lăng. Gia Định ĐT: 23.637.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN
Nhà Villa và Appartement vùng Sg. Gia Định với giá cao.
Xe du lịch và Pickup với thời hạn lâu dài. Giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai bà Trưng Tân Định Saigon PTT: 41 539.

Phòng cho thuê Đủ tiện nghi có lối đi riêng. Hỏi số 135/10 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Thuê nhà xe hơi 1 số đông khách Ngoại kiều dân sự cần hỏi mướn Villa, phố lầu, Apart 2, 3 phòng ngủ giá cao, trả trước từ 3-6 tháng. Liên lạc 50 Cách Mạng ĐT. 40.652

Đường Lê văn Duyệt
Sài Gòn chú ý

G Sư Tuấn Huy chuyên dạy Anh ngữ bảo đảm. hiện có rất nhiều học viên đứng tuổi. Cần kiếm một biệt thự hay căn nhà có chừng từ **3 đến 5 phòng ở khoảng đường này** để dạy học. Trả giá cao, có điện thoại càng tốt. Xin liên lạc tại số **197B Lê văn Duyệt Saigon** (gần Tòa Đại sứ Miên) trong giờ làm việc

CORTINA DELUXE EC Radio quạt lạnh còn nguyên thủy. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 2 xe Benne Desoto 600 EH Ford F600 EG thật tốt nơi xe 58/122 Bến Hàm Tử Chợ Quán

Daihatsu 1000 EO còn mới đã đóng thành Familial hỏi số nhà 2E đường 46 Chợlớn.

Đi xa bán lại 1 Ford Pick-up giá phải chăng. Hỏi, 11 Trầm Khánh Dư Tân Định.

R.8 đời EE, có Radio và Cartridge, hỏi 114 (1458) Lê quang Định Gia Định, hoặc điện thoại Q.Đ số 50.554, hỏi D. V. Hiếu.

Peugeot 403 du lịch đồng máy toàn hảo đời NBS có radio, cartridge hai loa Hỏi tiệm Hớt tóc Thảo Hồng đường Trần Hưng Đạo Nancy hoặc nhà 591/80 cùng đường

Mazda 1000 Cần bán xe Mazda 1000 Pick Up El 7... Xe một đời chủ thật tốt do 527 Phan-t-Giản Sg.

Daihatsu EO vận tải nhà 2 chỗ ngồi mục chưa đầy 5 tháng còn mới vì đi lính nên cần bán gấp. Hỏi tại 214 Lê Lai Saigon.

Bán Toyota Mark II. Familiale mới. Đời EO. 4. Hỏi 746A bến Hàm Tử Cholon Tel. 50553.

Bán một traction normale máy tốt nệm tốt. Hỏi 67 Nguyễn Du. trong giờ làm việc.

Bán xe du lịch hiệu Zephir coi xe địa chỉ 14J Cư xá ngân hàng TânThuận Đông Nhà Bè Điện thoại: 22.118 Hỏi bà Chứng

Bán Ford Faireland đời NBT và 1 Peug. Décap đời EJ Hỏi 241 Xa Lộ Phan Thanh Giản (Trung tâm võ thuật Ohdokwan).

Daihatsu bán đời EP. kiểu Jeep. Hỏi 63 đường Hùng Vương Thị Nghè Xem xe tại 3 đường Phạm Hồng Thái Vũng Tàu.

Bán giá hời xe 2CV. còn tốt. Xem xe 197A Lê văn Duyệt Saigon

Bán Standard 20/12CV giá rẻ. 699 Phan Thế Hiển Sgn, 8 Hỏi Bà Huy.

Daihatsu EP mới nguyên bán. Hỏi Tân Liêm 151 Ter Trần qu-Khải Saigon.

Volkswagen 1500 EP tình hảo, có máy lạnh bán gấp. Hỏi 02 Nguyễn Biểu (cầu chữ Y) Saigon.

Bán 1 Taxi hiệu Dauphine còn tốt. Hỏi Trụ sở Nhân dân Tự Vệ Khóm 7, số 402 Hậu Giang qua cầu Renault quẹo phải gần xưởng cưa Hồng Phát.

Bán xe hầm cầu hiệu Dodge Fargo số EL 4543, trọng tải 5T máy Autin dầu. Có đầy đủ máy móc dụng cụ hiện đang rút hầm cầu tư. Liên lạc số 353 Trương m. Giảng Saigon.

X Datsun 1300 Mỹ về xứ bán rẻ một có radio. 451/50 Hai Bà Trưng Tân Định.

Dư dùng bán 1 máy lạnh xe hơi Mark IV kiểu mới rất đẹp giá hạ. Số 9 Cách Mạng (cạnh cầu Công Lý) Sài-

Vũng Tàu nhượng lại xe du lịch hiệu Consul 315 EB..., máy, đồng sơn toàn hảo giá rẻ. Xin hỏi 180 Trương công Định Vũng Tàu

Dauphine EC... xe nhà thật tốt bán và nhiều xe Jeep đủ loại coi xe tại Garage Tấn Lợi 57/1 Xa Lộ Saigon

Cần bán rẻ 1 xe vận tải đời EC hiệu International. Hỏi tiệm phở Quốc Dung Tam Hiệp Biên Hòa

Xe La Dalat mới lấy ở hãng về chưa chạy rodage. Cần tiền bán gấp. Hỏi Tỵ 339/24B Trương Minh Giảng Saigon.

2CV d.l. EH thật. 6 kiến, origine hoàn toàn mới, 95o/o. Do 212 Lục Tỉnh Cholon.

Dauphine d.l. EC 9 nút hoàn toàn tốt mọi phương diện. 4 vỏ mới. Hỏi 212 Lục Tỉnh Cholon.

Bán Renault 10 Radio Cassette Philips El màu trắng Bellett EF. màu trắng Radio Cassette Honda dame 50cc 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Peugeot 203 hộp số lên. một đời chủ, cần bán gấp, xem xe và thương lượng 20 Nguyễn Thượng Hiền (sau hội Q.3) Saigon.

Jeep lùn Kaiser, sơn, mui, nệm toàn hảo, máy vỏ và thùng mới như nhập cảng, xe đặc biệt dành cho những người biết chơi xe. Do số 20 Nguyễn Thượng Hiền Saigon.

Cortina de luxe, màu trắng nệm đỏ, Radio. Ant. tự động, tình trạng thật toàn hảo, đúng đời EC.54... 9 nút, một đời chủ, ít đi, bán gấp. Hỏi ông Văn 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

P.403 du lịch NBU máy 2T19 cần tiền bán rẻ 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota 26 chỗ xe mới chưa chạy bán hoặc cho mướn. Hỏi quán Tân Cảng cạnh cây xăng Shell xa lộ

P.204 màu trắng bán gấp Hỏi 24 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ

Bán X Toyota 5 vỏ mới, sơn trắng nệm còn mới giá rất rẻ. 492 Hồng thập Tự Phone 20560

Bán vỏ máy cày 14-30 và 15-30 Tại 205 Calmette Saigon.

Bán Toyota Corona Mark II đồng thùng rất đời EO miền trung gian. Hỏi 81 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè

Bán gấp xe DS.21 cuối đời 69. Hỏi cô Thu 124 Nguyễn văn Thoại Cholon

Bán Peugeot 203 lim Commerciale hộp số lên. 320 Cao Đạt Chợ Quán

Nhắn tin TRẦN THỊ CHINH, hiện giờ em ở đâu về gấp, ba, má và các em đang trông.
MÁ LÝ THỊ TƯ
[illegible]

SV nghèo mất xe
Quý bạn nào lấy lầm chiếc xe S550 số GĐ 11940. Số sườn 168930. Số máy 159678 để trước 73 Huỳnh thúc Kháng Saigon cho xin chuộc lại vô vàn cảm tạ. Hứa theo đúng luật giang hồ (xin cho biết điều kiện chuộc tại 73 Huỳnh thúc KhángSg).

Chuộc xe
Nữ Sinh Viên nghèo, mất xe Honda dame số đăng bộ DN-309-G tại C.T. Cộng Hòa. Xin chuộc 20.000 đồng. Bảo đảm không làm khó dễ. Liên lạc 520 Hồng Thập Tự Sg.

Tôi Nguyễn Minh Quang, có đánh sót một cái bóp, căn cước số 04.323.369 và nhiều giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin đem đến 305 Thành Thái [illegible] hậu tạ rất cám ơn.

One black and white female dog-breed unknown - name «Grey» - Reward of 10.000đ. Please contact Mr Hyter at 922-4623 from 8.00-6.00 — At home after 18.30. Add 122A Lê văn Duyệt.

Chuộc 50.000đ xe Honda 90 Benly đen số sườn S90, 693617A, bị mất tại 51/1 Cao Thắng Saigon, đêm chúa nhựt 14-2-71. Liên lạc ông Nho 94 Bến Vân Đồn Saigon.

Mất giấy tờ
Lúc 15 giờ ngày 26/2/71 tôi đi Taxi (không nhớ số) từ Hãng xe Toyota đường Trần hoàng Quân đến đường Tiểu La bỏ quên trên xe một cặp da đựng giấy tờ, không có tiền. Nếu Tài xế hoặc người nào nhặt được vui lòng đem đến số 14 đường Lê văn Duyệt Saigon (Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam) hay số 187 Gia Long Saigon (Khách sạn Gia Long) Phòng 105. Chúng tôi xin hậu tạ.

NGUYỄN XUÂN TÙNG

Bố cáo việc riêng
Tôi cam kết số thưởng 100.000đ cho bất cứ ai hoàn lại hoặc chỉ dẫn cho tôi lấy được chiếc xe Vespa, kiểu Scooter, hiệu Piaggio, số sườn 089170 số động cơ 088401, số đăng bộ EI 7192, mất tại trong nhà số 266 đường Phan đình Phùng Saigon, ngày 24-2-71, hồi 1 giờ trưa.

HÀN PHỤC CỪ
62 Gia Long Saigon

Giáo chức tại thị xã Vũng Tàu muốn hoán chuyển với một giáo chức thuộc tỉnh Biên Hòa. Xin hỏi ông Văn Ty Tiểu học Biên Hòa.

Chuộc xe Mazda EI.8480 mất đêm 23-2-1971, thuận chuộc, cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc hộp thơ 2181 Sg hay Đ.T. số 22.075 - 99.710.

Bán gấp 1 xe GMC Pickup. 271 đời EP, 1 xe du lịch Toyota Corolle EI hoàn toàn mới. Hỏi Ô. TRIỆU PHƯƠNG 5 [illegible]

Luật giang hồ
Tôi có mất 1 chiếc xe du lịch Toyota Corona màu trắng số EH.0801 số máy 2R 807.099, số giàn RT-40.349.608. Hồi 6 giờ sáng 13-2-71. Xin hậu tạ cho ai chỉ hoặc tìm thấy chiếc xe (kể cả nhân viên công lực). Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc địa chỉ 148 Ng. minh Chiểu Phú Nhuận hoặc số điện thoại quân sự 30.451.

Mất cặp da
Đêm 24-2-71 tôi có đánh mất cặp da đựng giấy tờ xe vận tải số EK 8575. Ai lượm được xin đem lại nhà 93 Lê văn Linh Khánh Hội Sg xin hậu tạ

HỌC

COURS de Piano aux enfants et adultes. S'adresser à Mme Christine 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Học may học thường thường học dầu cũng được học lấy giỏi phải học tại Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Saigon

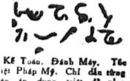
1 tháng nói được Anh ngữ. Phương pháp dễ học ai học cũng được. Học một tháng đi làm ngay. Có dạy hàm thụ GS Bích 178 Võ Tánh trước Lăng Cha Cả cùng nhà BS Dương văn Hải và 653 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (trường Hồng Bàng).

DẠY CẮT MAY
Soutien — Bikini và các loại
Âu, Việt Phục Phụ Nữ
Do Bà LOAN, Giám Đốc nhà may Huy Hoàng, 144B Tax Lê Lợi chỉ dẫn riêng từng người. Dạy theo phương pháp khoa học và cắt theo Cathalogue. Nhận tối đa 8 học viên.
Khai giảng ngày 15-3-71.
Xin ghi tên trước và hỏi thể lệ tại 519 Phan đình Phùng Saigon.

Giáo sư trường Pháp lớn tuổi nhiều kinh nghiệm nhận thêm vài em 8e, 7e để tạo căn bản vững chắc hầu thi đậu. Muốn học có kết quả tốt, khá chọn nơi 193/24 Công Lý.

Nhóm Sinh viên năm cuối Đại học, có Bac II, kinh nghiệm. Dạy riêng hay nhóm Math-Frs 6e-2e, luyện thi Bepc. Hỏi Nguyễn Phước Dương, 161 Yên Đỗ Saigon. Tél 24.592 — 19g-21g.

TRƯỜNG HỌC LÝ TƯỞNG
QUỐC - VIỆT
71 Thủ Khoa Huân SG



Kế Toán, Đánh Máy, Tốc Ký Việt Pháp Mỹ. Chỉ dẫn từng học viên áp dụng triệt để plan 57. Mãn khóa được cấp chứng chỉ hợp pháp dù khả năng hành nghề 100% Ở xa học hàm thụ. ĐT.92500.

Kỹ sư kiến trúc chuyên dạy Maths Modernes nhận kèm Toán Lý Hóa chương trình Pháp từ 5è tới Terminales. Thư về Ô. Phước. 38/41 Dương Bá Trạc Q.8 Saigon.

Anh Văn ● Âm Nhạc
William H. Chấn
39 Ngô Tùng Châu, Saigon
Dạy đủ mọi trình độ
Anh văn (cấp tốc và căn bản). Tốc ký Guitares, Ukulele, Chant, Solfège.
Tất cả các lớp đều do Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn.

Muốn chắc chắn thi đậu hãy mua ngay Thể Lệ Thi Cử Tú Tài I và Tú Tài II do nhóm giáo sư biên soạn nhà sách Thế Sự Xuất Bản 50 Lê văn Duyệt Saigon có bán tại các nhà sách.

1/3 Tân Khoa, 25 Ngô Tùng Châu GiaĐịnh. Luyện thi
Đệ Ngũ Kỹ Thuật (Thanh Khiêm)
Nhóm GS KT Cao Thắng phụ trách. Học ngày thứ 3, 5 và 7. Sáng 7g30—11g30. Chiều 14g—18g

Lớp Anh Ngữ
Chuyên luyện căn bản
THỰC HÀNH CẤP TỐC
Khóa 4 tháng. Giúp anh em sinh viên có thực tài để theo Đại học. Giúp anh em học sinh tiến vượt bực để theo kịp Đại học. không dạy sách nào của người ngoại quốc, bài vở và phương pháp của G.S ANH TUẤN tiên khởi từ 1956 cho trương học phải nói được phải có thực tài.

Khỏi ghi tên trước, mọi chi tiết sẽ biết trong ngày khai giảng 1-3-71 có lớp 9g. sáng 3g chiều, 8g tối. Đặc biệt có lớp 9g tối cho quý lớn tuổi tại 36/4 Cao Thắng Saigon.

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU - PHỤC PHỤ - NỮ
Dạy theo Méthode Guerre-Lavigne. Haute Couture de Paris, cắt theo Catalogue. Lớp Sáng—Chiều—Tối. Tối đa 7 học viên mỗi lớp hướng dẫn từ người. Hỏi thể lệ và ghi tên tại số 20/A20 cư xá Nguyễn Trung Trực, đại lộ Trần quốc Toản Saigon.

Thư gửi các bạn
đã học lớp bánh của
Trường PHƯƠNG - CHÍNH
39 Nguyễn Đình Chiểu (TânĐịnh)
Nhân ngày hội Hai Bà Trưng, tức là ngày Phụ Nữ Việt Nam, Trường sẽ mở một kỳ thi làm bánh cho các bạn đã học tại trường. Phần thưởng gồm có : 2000đ tiền mặt và một chứng chỉ danh dự. Ai dự xin đến trường xem thể lệ trước. Ngày thi 1-3-1971.

Hiệu Trưởng

Lớp gia chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG
44 Nguyễn Phi Khanh TĐ
Thứ Ba 2-3.— Sáng 9 giờ : Bánh Mille crêpes -|- Flan aux pommes. Chiều 3g : Vịt rút xương tiềm tứ quả -|- Chả tôm vấn.
Thứ Tư 3-3.— Sáng 9 giờ : Bánh trái vải -|- Bánh khoai mì. Chiều 3g : Bouillabaisse Marseillaise -|- Escalopes de porc à la Viennoise

SV Cao Học, có bằng Cử Nhân Giáo khoa Anh văn, Bac II nhận kèm tại tư gia về Anh, Pháp từ Classe Terminale, độ 1 trở xuống. Liên lạc Nguyễn chính Đức. 161 Yên Đỗ Saigon. ĐT 24.592

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Dạy đan tay, móc, sử dụng sửa các loại máy, cách đo, tính, thử len đủ kiểu áo vó, làm bông. 438 Hùa Hảo (Triệu Đà) CL.

Cours Particuliers de Français, par prof. Franç. Exp. Preparation aux Examens, Rattrapage et Perfectionnement de 8 ème à 3 ème. Conversation pour Dames et Jeunes Filles seulement. Ecrire : Boîte Postale 1007, Saigon

Lớp Gia Chánh
43 Tự Đức
(góc Nguyễn bỉnh Khiêm-Tự Đức)
Nhận dạy các món ăn VN. Tàu và Tây. Các thứ bánh. Có dạy từng người, giá rất hạ, hợp với ý thích của các bà, cô. Cô nhận đặt bánh sinh nhựt, bánh đám cưới 4 tầng. Do bà Giải đảm trách.

ANH - PHÁP
Lớp 6 người. Nói, viết đủ trình độ
- Người lớn học để xuất ngoại, giao thiệp, nhập tịch Mỹ
- SV đi du học, học ở Đại Học
- HS từ lớp 6 tới Tú Tài I và II (căn bản, văn phạm, luyện thi)

Tại lớp HIẾU HỌC 315/14 Trương Minh Giảng (hẻm lớn ngang cây xăng Shell).

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Lớp sáng, chiều, tối. Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**
Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

LỚP GIA CHÁNH
NGUYỄN - TÂM
177 Phan Đình Phùng Saigon
Gần ngã tư Lê văn Duyệt, có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy
Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.
Thứ hai 1-3-71.— 9 giờ : Cua rang muối — Cơm cháy Hải Sâm. 15g : Bánh bèo nhân tôm — Hột gà sương sa.
Thứ Ba 2-3-71.— 9 giờ : Bánh đậu xanh nặn thành đủ loại trái cây vừa đẹp vừa ngon, thích hợp tiệc trà tiệc cưới. 15 giờ : Pain Perdu (bánh mì chiên bơ) Gateaux Marbré.
Thứ Tư 3-3-71.— 9g : Crevette sauce Italien Oeuf Mimosa. 15 giờ : Cơm Tàu : Tôm đuôi phụng — Gà xào hột điều.

TIẾP THEO M TRANG 3

như chiếc, do đó thà chết tại chỗ còn hơn khi ra ngoài không có nơi trú ngụ.

Cũng nên nhắc lại hiện những người nạn nhân vụ Mậu Thân được cấp phát nhà tại đây đều bán chỉ còn lại vài gia đình thật sự là nạn nhân còn ở lại.

Những căn nhà được bán từ 250.000 đến 1 triệu đồng.

Đại úy Hậu phân nàn là ông Đô Trưởng đã không chịu gặp anh em để giải quyết.

Ngoài ra phái đoàn tranh đấu cũng có ý gặp NS Tôn Thất Đính nội trong ngày nay để nhờ can thiệp.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại bông, đủ kiểu áo. Có việc làm. Sửa chữa,
Hỏi 1767 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng) Giađịnh.

ANH VĂN «MẪN - TIẾN»
607 Phan Thanh Giản SAIGON
Đ.T. 92.942
1/3 Mở thêm các lớp Sáng, Chiều, Tối. Dạy đàm thoại văn phạm thực hành ngay tại lớp, rất mau thuộc. Sau 4 giờ phiên âm có thể đọc đúng giọng bất cứ chữ nào. Bảo đảm chắc chắn có thể nói và viết trong một thời gian ngắn. Mỗi lớp nhiều nhất 15 học viên.
CẦN : Giáo Sư chuyên dạy đàm thoại hợp tác, 1 thợ sửa máy chữ lành nghề.

Anh văn cấp tốc bảo đảm
mở ngày 5-3-1971
Do G.S. **H.Tuấn Huy** (BADES) Đại học Cambridge Anh Quốc và **kỹ sư Smithson, GS Eric, kỹ sư Thiele, cô Pierce.**
— Dạy từng nhóm ít người : Sáng—Chiều—Tối.
— Bảo đảm 2 tháng **NÓI** và **VIẾT** 5000 câu thông dụng với các tiết mục : xã giao, chuyện phiếm, chính trị, kinh tế, điện ảnh v.v.
— Ghi tên tại **197B Lê văn Duyệt Sàigòn** (gần Tòa Đại Sứ Miên) hay biệt thự số **235 Trần Quốc Toản** (góc đèn xanh đèn đỏ Nguyễn Tri Phương).

G.S. BOILEAU
Dạy Pháp Văn—Dịch Anh-Pháp-Việt. — Luyện thi Tú Tài—S.V. Đại Học và Xuất Ngoại.
Học : Que votre chemin soit couvert de roses.
221/1B Trương Minh Giảng Saigon

Lớp TV-RADIO
Khai giảng **22-2-71 và 3-3-71**
● 2 lớp **Ráp Sửa Radio**
Sáng : 8g30 — 12g (tuần 21g)
Tối : 7g00 — 9g (tuần 12g)
Trọn khóa 2 tháng. Học phí hạ.
Lớp tối Đặc Biệt chỉ nhận Tú Tài.
● 2 lớp **Sửa TV Đèn và Transistor** Sáng. Chiều. Do Kỹ sư TV (Hoa Kỳ) dạy. Học xong. đi thực tập tại xưởng TV.
Trường Vô Tuyến Truyền Hình
TRƯỜNG AN
770. Phan Đình Phùng — Saigon

TIẾP THEO A TRANG 3

Lãnh Đạo Quốc Gia, Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu, đã yêu cầu Quốc Hội Lập Hiến thông qua khoản ấy «thượng tính tiến hợp tác để xây dựng các cơ cấu dân chủ».

Cuối cùng, trước các lập luận vững chắc của UBLĐQG, Quốc Hội đã nhượng bước, hủy bỏ điều khoản ấy.

Phe chống đối điều khoản này tái xuất hiện trong dự luật mới đang chuẩn bị để đưa «tuyệt chiêu» này ra trước Thượng Viện trong phiên họp khoáng đại bất thường sắp tới.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

sự xâm nhập lợi dụng danh nghĩa SV của những khối chính trị, tôn giáo mưu đồ đen tối, rút lại quyết định và bản án mang tính cách khuyến khích bạo lực và làm sáng tỏ các vụ án đó, như vụ án SV Nguyễn văn Thắng và 2 bản án tiểu hình số 6380 và 6412 của Ban đại diện Luật Khoa.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 tháng vải chỉ máy do trường cung cấp có, lớp sáng, chiều, tối. Có khóa cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày.
Khóa đầu năm khai giảng ngày 11 tháng giêng năm Tân Hợi tức 6/2/71..

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Do cô Nguyễn Bạch Tuyết Modéliste Diplomée Haute Couture de Paris (Ecole Guerre Lavigne). Dạy đúng theo Méthode và cắt theo catalogue. Nhận tối đa 8 học viên. Xin ghi tên trước và hỏi thể lệ buổi sáng tại 311 Phan Thanh Giản. Khai giảng ngày 1-3 khóa chiều.

ANH NGỮ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
130 Pasteur, Phòng 104. ĐT. 93567
(Trước rạp Casino Saigon)
G.Sư TRẦN VIỆT ANH
Đã được tín nhiệm 14 năm nay và đã đào tạo mỗi năm hàng ngàn học viên nói và viết thạo Anh ngữ. GS Mỹ luyện giọng. Phòng học lịch sự, máy lạnh. Dành cho những người lớn tuổi. Mỗi lớp 10 học viên
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Lớp mới 1-3-71.

Phòng phiên dịch
ANH—PHÁP—VIỆT TVC
130 Pasteur-Phòng 104-ĐT.93.567
Trước rạp Casino Saigon
Đã được tín nhiệm 12 năm nay. Có giấy phép của chính quyền. do một ban chuyên viên dịch thuật Việt - Mỹ phụ trách. Đã và đương dịch tài liệu cho trường Võ Bị Đàlạt, Vô Tuyến Truyền Hình VN, Hàng Không VN, Quốc Hội. Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ. T.L.S. Ấn Độ, Ngân hàng Đại Hàn, JUSPAO, USAID và nhiều xí nghiệp Việt Nam và ngoại quốc.
Tổ chức quy mô, Công việc bảo đảm và nhanh chóng. Tài liệu cần lấy ngay.

LỘC ĐỈNH KÝ
(TIẾP THEO)
Bí mật lần lần hé mở

[illegible] cô trông thấy gương mặt :

Đúng là gương mặt giả.

Trầm ngâm một phút, Vị ni cô lại hỏi :

— Nhưng chuyện giả Thái Hậu vốn là chuyện khó khăn, chẳng lẽ những cung nữ thân cận cũng không phát giác được sao ? Và luôn cả Hoàng đế trượng phu cũng không thấy biết nữa à ?

Thái Hậu nói :

— Hoàng Đế trượng phu ? Hắn chỉ sủng ái mỗi một mình Đổng ngạc Phi, chứ làm gì có đến cung Hoàng Hậu, đừng nói giả khéo cho dù có vụng về hắn cũng đâu có nhìn mà biết.

Hơi hám trong câu nói thật là khổ sở và Thái Hậu nói luôn :

— Đã không ngó ngàng đến Hoàng Hậu thì cho dù tôi giả có không giống hắn cũng chẳng làm sao biết được.

Nghĩ đó quả là chuyện thật, vị Ni Cô bèn hỏi :

— Vậy thì những cung nữ thái giám phục thị Hoàng Hậu cũng lẽ đâu lại chẳng nhận ra manh mối hay sao ?

Thái hậu nói :

— Khi khống chế Hoàng Hậu, vãn bối buộc phải thay đổi tất cả cung nữ thái giám, và lại quy củ triều cung, bọn nô tỳ không được phép nhìn ngay mặt Thái Hậu, cho nên nếu có lén léo ở xa nhìn cũng không làm sao nhận được.

Vụt nhớ ra một chuyện, vị Ni Cô nói

— Đúng rồi, ngươi đã nói lão Hoàng Đế không ngó ngàng gì tới ngươi thế tại sao ngươi lại có con với hắn ?

Thái Hậu lắc đầu :

— Công Chúa không phải là con của lão Hoàng Đế mà là con của một người Hán, người ấy giả làm cung nữ luôn luôn ở bên vãn bối, chỉ có điều không may cách đây ít lâu, người ấy mang... bệnh mà chết.

Đào Cung Nga khẽ bóp tay Tiểu Bảo, họ ngầm nói với nhau chuyện tên giả cung nữ thì có, nhưng bệnh chết thì lại là nói dối...

Tiểu Bảo nghĩ thầm: Thảo nào cô ả công chúa đó tính tình hung hăn chứ lão Hoàng Gia là con người ôn hòa hiền hậu, nhất định không có một đứa con như thế...

Riêng Vị Ni Cô thì nghĩ khác, bởi vì đã không ăn nằm với Hoàng Đế mà lại có chửa sinh con, chuyện đó lẽ nào lão Hoàng Đế lại không biết, tuy nhiên, Vị Ni Cô dầu có tuổi nhưng vẫn là xử nữ xuất gia, nhất là đây là chuyện kín phòng the, nói ra bất tiện nên bà ta làm thinh không truy vấn. Vả lại, Vị Ni Cô cũng thấy thêm rằng người giả Thái Hậu này mưu kế đa đoan chuyện có chửa sinh con, nhất định cũng có kế sách chu đáo...

Vị Ni Cô lắc đầu nói :

— Ngươi chưa nói hết sự thật.

Thái Hậu hoảng hốt :

— Đến cái chuyện vô sỉ như thế ấy mà tôi còn không dám dấu thì những chuyện gì khác tôi cũng đều nói thật rồi...

Vị Ni Cô nói :

— Như thế thì Thái Hậu thật đã bị ngươi giết rồi phải không ?

Thái Hậu nói :

— Vãn bối thường tụng kinh niệm phật, tuy cùng Đạt Tờ có thâm cừu nhưng không vì thế mà dám giết người bậy bạ...Chính Thái Hậu thật bây giờ hãy còn sống...

Vừa nói vừa đi lại phía chân giường, lấy chìa khóa mở một cái tủ lớn khi cửa tủ vừa mở ra cả những người có mặt trong phòng thảy đều giật nảy mình, nếu không vì còn ẩn núp thì Tiểu Bảo đã bật kêu thành tiếng...

Bên trong tủ nằm chèo queo một người đàn bà...

Vị Ni Cô hỏi :

— Người này là Thái Hậu thật đấy à ?

Thái Hậu cầm đèn soi vào mặt người ấy :

— Xin sư thái nhìn thì sẽ biết ngay.

Vị Ni Cô nhìn theo, quả thật, tuy có phần xanh xao, nhưng gương mặt người này tương tự gương mặt giả trang của Thái Hậu lúc nãy.

Người ấy khẽ mở mắt và nói bằng một giọng yếu ớt :

— Ta không nói, ngươi cứ giết ta đi...

Thái Hậu nói :

— Ta từ trước đã không giết thì sao bây giờ lại giết...

Thái Hậu khóa cửa tủ lại và nhìn Vị Ni Cô bằng một vẻ mặt vô cùng khẩn khoản.

Vị Ni Cô hỏi :

— Như vậy ngươi đã giam bà ta hơn mười mấy năm rồi, có phải thế không ?

Thái Hậu nói :

— Vâng, đã lâu lắm rồi.

Vị Ni Cô hỏi :

— Ngươi hỏi bà ta vấn đề gì đó và khi mà bà ta chịu nói thì ngươi [illegible] giết ngay, phải không ?

Thái Hậu nói :

— Không không... Vãn bối biết giới luật nhà phật, sát nhân là [illegible] cấm hàng đầu, vãn bối thường ăn chay tụng niệm nên không làm thương hại đến tính mạng mụ ta.

Vị Ni Cô hừ hừ trong miệng :

— Ngươi nói ta là con nít lên ba à ? Ngươi này giam [illegible] phút nào cũng có thể là tai họa cho ngươi, ngươi chưa giết bà ta [illegible] chuyện bí mật trọng đại nào đó bởi vì chỉ cần bà ta kêu lên một [illegible] chuyện ngươi sẽ bại lộ một cách dễ dàng.

Thái Hậu nói :

(Còn tiếp)

Mazda 1000 PU
Đời EO bán gấp, ít đi còn hoàn toàn mới. Hỏi 70 Bùi Viện SG.

Bán Ford Taunus 12m EC ít đi tình trạng hoàn hảo. Hỏi 62C Lục Tỉnh Cholon.

Jeep EP capbô cao xe nhà model 606 mới nhất hiện nay xài 12V bán rẻ 720 chắc giá, hoặc đổi xe du lịch P.203 2CV hoặc PU Nhựt có cũng được. Hỏi 2bis Q.Lộ 1 ngay ngã tư Bảy Hiền GĐ.

Bán Dauphine EC rất tốt. Hỏi EE 1 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Peugeot 203 máy, đồng, sơn toàn hảo, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 115 Trần qu. Khải Tân Định.

Cần bán một xe Fourgon Citroen 11CV còn tốt, vỏ ruột 80%, giá phải chăng. Xin hỏi 4 Nguyễn Thiệp Sg. Đ.T. 24.673.

Bán xe Triumph 1300, kiểu 69, 4 cửa, 8000km. Hỏi ông Underwood, Tòa Đại Sứ Anh, 25 Thống Nhứt.

Xe Métropoli Tan-Sport. Kiểu đẹp máy đồng toàn hảo giá 480.000đ Hỏi 111 Bùi thị Xuân. ĐT 90394.

Bán 2 Desoto Brone đời EH... toàn hảo Hỏi 7 Trần Bình Trọng Chợ Quán coi xe mỗi ngày 18g30 Chúa nhựt trọn ngày.

Vauxhall NBU đời EL 9 nút giá 550.000đ. Hỏi 491/14/3 Phan-Đ. Phùng, Saigòn.

P.404 số X.... 67 máy lạnh, Radio, số máy 5T.300 Hỏi 320 Thành Thái CL.

TAUNUS 12M EH cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 233/5 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Chevy II Nova tạm nhập đời 68, máy lạnh ít chạy, như mới đang đóng thuế, cần bán. Hỏi 49 Cách Mạng (khỏi cầu 200m).

VAUXHALL VIVA đời ED
Xe toàn hảo, đẹp nhỏ gọn. Đi xa cần bán rẻ. Xem xe 115 Trần quang Khải Tân Định.

P.403 EP familiale xe tốt cần bán rẻ. 13 Trương công Định Saigon. Tél 25.896

Bán Camionnette Peugeot 203 máy sơn đồng toàn hảo. 142 Nguyễn Trãi Cholon.

Ford Familiale (Station wagon) 1967 Tất cả còn origine thật tốt như xe mới 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Ford F.600 máy dầu Vận tải nặng đời EC ... Bán tại 68 Trần hoàng Quân (T.T Bửu cố) SaiGon.

Cần mua xe hơi
trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up, kiểu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

VAUXHALL VIVA EF
De luxe một chủ, đẹp, gọn gàng, còn mới, bán rẻ 950.000đ. Hỏi 207 Lê văn Duyệt SG.

Daihatsu EH vận tải nhẹ. 242/60 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Peugeot 203 du lịch bán, một đời chủ sơn, đồng, máy, mui, nệm hoàn hảo 100% số máy 1T76 sơn đen, chủ lái giữ gìn rất cẩn thận và 1xe La Dalat mới tinh chưa Rodage, chưa làm mui, hỏi 217 Bùi Viện SG ngoài giờ làm việc.

Standard 10 deluxe 473B Trần quý Cáp Saigon.

Daihatsu EO 9 mui tôn và 1 xe Jeep Willys ca bô cao mui nệm toàn hảo 175 Trần bình Trọng.

Morris Minor NBT máy đồng sơn hoàn hảo Hỏi 138/2 Nhiêu Tứ Gia Định (phía sau trường Đạt Đức)

Peugeot [illegible] du lịch, số [illegible] 1 triệu 3 và xe Contessa [illegible] toàn hảo. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Radio Auto T.V.
132-134 Công Quỳnh Saigon
Đ.T. 25.504
Chuyên bán ráp đủ loại Auto Radio, Cassette, Cartridge Stereo, Ant Autom., Duy nhất Để Radio Thanh Vân 132-134 Cống Quỳnh Sg.

Đi xa bán 1 xe Vauxh[illegible] thật tốt 475.000đ. 1 nhà mặt tiền 2T. Số 500 ngang trường Tân Việt Cầu Sơn.

Bán rẻ Taxi Peugeot 202 xe nhà mới xin số tại tiệm Đức Hưng 145 Hồng Bàng ngang câu lạc bộ Sĩ quan An Đông

Mercédes 190 đời NBV Toàn hảo Chủ tự lái Bán hỏi 220/31B Trương minh Giảng Saigon.

Mazda 1000 dl EO màu trắng Radio Cass. thật tốt [illegible]. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

TOYOTA CORONA EL.5.
màu trắng, máy lạnh, Cassette, không dùng, còn mới như trong hãng, bán gấp, hỏi 288 Lê thánh Tôn Sg (cuối đường)

MƯỚN GẤP XE, NHÀ
Công ty dân sự ngoại kiều cần mướn gấp Nhà, Villa và xe các loại Du lịch vận tải nhẹ, microbus, Jeep. Bảo đảm không hư, không mất, có thể chấn. Hỏi 12bis Chi Lăng GĐ ĐT.23 637.

SALON XUÂN QUANG
356 Phan thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN Corvair ED — Hillman EF Matador ED — DS19 — 2CV EB
Nhận gởi đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới [illegible] thật nhẹ

Mazda 1500 EI có radio tự động Taunus EP 12M69 [illegible] 3000 cây số. 404 EI có radio Cassette tự động. Bán hai [illegible] 450 Phan đình Phùng Sg

Bán số xe Mercedes 220.S đời EA 8 nút, tình trạng mới. Hỏi 407 Thành Thái.

Bán xe Ford F100 đã đóng thùng Camionnette theo kiểu chở hành khách thật đẹp toàn hảo Hỏi 48 Huỳnh mẫn Đạt C.L.

Bán Daihatsu chuyên chở nhẹ đời EO nhà 473/1 Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

Bán 1 Honda vận tải nhẹ Đời EO. Hỏi 815 lầu 3 Nguyễn Trãi. Nhà hướng Đại lộ Cholon.

Cần bán Fiat 850 sp rt coupé đời EO. Hỏi 150 HaiBà Trưng SG.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall giá 380.000đ. Hỏi 281 Hùng Vương Sg sau chợ An Đông

Peugeot 404 EA đồng sơn nệm, máy hoàn hảo. Hỏi 48 Cách Mạng 1/11.

Bán xe Toyota corona Mark II PC. EI mới đi 2.800km. Chủ lái thật kỹ, có quạt máy, mui tôn, cửa sắt và 2 bảng máy. Hỏi 384 Gia Long Gò Vấp

2CV EA 6 kiểu xe như đời mới, đồng, sơn, máy toàn hảo. Hỏi 143 Trần quốc Toản Saigon.

Bán benne International rất tốt điều kiện dễ dàng Hỏi chủ nhân 179/9 xa lộ gần trạm xăng Caltex gần cầu Vạn Thạnh

Renault 10 EO6 radio cassette antenne tự động tình trạng nguyên thủy như mới. Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep capot cao, mui nệm đồng vỏ máy mới. Cần bán. Hỏi tại tòa báo Tuổi Hoa 38 Kỳ Đồng Saigon (trong khuôn viên nhà thờ Cứu Thế).

Daihatsu Hijet 360 Cabine Origine chủ lái. Đủ phụ tùng Bon Laralat thang 4 lấy. Ô. Hữu 8g đến 11g30. 1B Lê quang Định Giadịnh. cạnh trường H. Ngọc Cẩn.

Bán Peugeot 203 du lịch màu đen 570.000đ. Renault R4 EB thực dụng có bảng kiến 490.000: miễn trả giá. Hẻm 125, vô nhà 125/2 Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phòng [illegible])

Toyota 25 đời EI số 9 đầu còn tốt bán. Hỏi 142B Yên Đỗ Sg.

Nach Rambler
Bán 360.000đ, xe rất đẹp-4 cửa Radio. Hỏi số 29 Nguyễn Trãi Sg.

Peugeot 203 vận tải bán dít lớn. Hỏi 471/4 Lê văn Duyệt SG.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay (khỏi gửi) Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Mazda 1500cc số X. Bán gấp, rẻ. Radio, máy lạnh kiểu 1969 thật tốt, xem 327, 329 Công Lý Saigon

Simca Elysée delux bán 450.000đ chắc giá. Hỏi tại Garage 558 Minh Phụng CL

Bán gấp xe Daihatsu EP vừa mới đăng sau 426 Hai bà Trưng Saigon

Dauphine EP thật tốt giá 750. Hỏi Tiệm tạp hóa Mai Loan 80/6 Nguyễn Bá Tòng Đầu Lộ Tân Việt.

Hotchiss đời cũ NBT đời mới EK tình trạng tốt. Xem xe tại 3 Trần quang Diệu SG.

Volkswagen EC 7.. du lịch, một đời chủ lái, dư dùng bán. Hỏi 128 Hai Bà Trưng Saigon.

Inter.Reo đầu benne mới dùng thật tốt cần bán. 31G Tân Hòa Đông (chợ Phú Lâm).

Mazda Pick-up 1000. Tình trạng toàn hảo. cần tiền bán gấp. 162 Phạm Hồng Thái ngã ba ông Tạ Saigon.

Bán xe La Dalat, xe còn rất sáng. Hỏi Hoa Mi thầu băng 42 Bàn Cờ Sg (chùa Kỳ Viên [illegible])

Bán [illegible] Familiale Taunus [illegible] đời EL-EF toàn hảo Hỏi tiệm điện [illegible] Đức Nhật và [illegible] xe khác 166 ngã tư Nguyễn [illegible] Phát Diệm Saigon

Bán 1 Mazda 1000 3 Peugeot 204 [illegible] 404 -|- 504. 1 Daihatsu, 1 Floride, 2 Jeep Toyota và Willys Hỏi Ô. Đại. 131 Nguyễn [illegible] Saigon. ĐT. 21 124 — 22 531

Taunus 12 ED
Cần bán rẻ Taunus 12 Familiale ED một đời chủ còn mới nguyên, có radio Do 527 Phan Thanh Giản Sg.

Chuyên sửa Honda PU và du lịch thợ kinh nghiệm bảo đảm mau lẹ Cần bán 1 Jeep cabô EP 6 đầu 1 Honda PU 6 đầu hoàn hảo Hỏi Garage Tấn Phát 111/7E ngang đặc chi xa cảng X. Lộ.

XE HƠI ĐẸP
Nhờ may mui, nệm. Tiệm **Tiến Phát.** Kỹ thuật tối tân chủ nhân tự trông coi lấy. Đặc biệt xe **La Dalat** và **Jeep** làm mui theo kỹ thuật mới, độc đáo. Giá phải chăng. Mời đến 31 Lê văn Duyệt Saigon tiệm **Tiến Phát**

Sửa 2CV chuyên môn sửa 2CV-3CV, kỹ lưỡng, giá hạ. mua lại xe cũ hư. 238 Bùi Viện Sg (gần Cống Quỳnh)

TOYOTA

⊕ Mui và kiếng trước Toyota, đủ loại màu xanh de luxe. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg (gần rạp Quốc Thanh)

Toyota T.25 EO V.T. nhẹ mu. tôle, tốt, bán 149 Đề Thám Saigon.

Bán rẻ Jeep Capot cao nhập cảng, thùng đóng ở ngoại quốc Đồng, sơn, máy toàn hảo. Hỏi xem xe : 102 Phan đình Phùng Saigon

Bán Peugeot 504 EP.7, Toyota Corona EH.8, Fiat 850 EG.8, Datsun 1000 EI.8 Honda 360 EI.8 208 Trần quang Khải Sg

Bán Datsun Modèle 1200 đời EC chín nút tự chủ lái. Coi xe 34 Trần Hưng Đạo Saigòn. 10 giờ sáng tới 10 giờ tối.

Fargo đầu máy 354. 189/20 Bến Hàm Tử C.L.

XE - SCOOTERS

4 Honda 67, giá từ 80 đến 90.000đ. 2 C50, 4 PC. 3 Suzuki. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nânxi).

Bán Vespa.. EL.. toàn hảo 311 Lê văn Duyệt SG.

Lambretta EE-150 một chủ người lớn tuổi đi giữ kỹ như mới Bán 377 Phạm thế Hiển.

Bán Lambretta X.200 EF còn mới. Hỏi tại 24 Cư xá Tân Định đường Nguyễn hữu Cảnh xóm chùa trước mặt trường Văn Lang

Bán xe Honda SS.50 (69) Hỏi 11 Trương công Định Saigon

Yamaha đàn ông kiểu mới toàn hảo. Hỏi 199A Nguyễn huỳnh Đức Phúnhuận

Bán 1 Honda SSM50 còn tốt và 1 Tape Recorder Four track system còn nguyên trong thùng. Hỏi 242/55 Nguyễn thiện Thuật SG. Có bán chim cút giống tốt đủ loại.

Honda 125 180.000đ bao sang tên số EF và S90 EC 160.000 Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nân xi)

Bán SS50 và Honda Dame 216 Hai Bà Trưng Saigon

Vespa NA (Ý) thật tốt 90.000đ Lam EB (về bầu) 85.000đ 1 Mini Vespa 2 mini lam 70.000đ 1 malaguti mới 48.000đ Yamaha 75.000đ 75A Cộng Hòa (chợ nân xi).

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa-Lambretta do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon. Luôn có nhiều xe bày bán tại salon.

Vespa Sprint EI, Vespa Super EF toàn hảo bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Cần bán 1 Lambr EG còn thật tốt. 247 Tôn Đản Khánh Hội

Bán Honda 90 số EP đời mới 27 Nguyễn v. Thoại CL.

Vespa Sprint EI thật tốt bán 140.000đ. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

86 ngàn Mini Lambretta và Vespa 50cc toàn hảo. 35/2 Vườn Chuối đến Hiệp Lợi quẹo vô 30m.

Honda dame và SS67 đàn ông bán rẻ. 25/3 Vườn Chuối Q3 Sg.

SALON 75 CỘNG HÒA
Tại 75A Đại lộ Cộng Hòa
(chợ Nancy)
Nhận mua, bán, đổi, gởi các loại xe 2 bánh. Lam, Vespa, Honda, Suzuki, luôn luôn có trên 50 xe đủ loại. 2 C50 4 SS67 5 Suzuki. 3 PC. 4 Lam

Bán Honda CD 50 còn như mới, Hỏi A30 Trần quốc Toản.

Bán Lambretta EK giá 45.000 địa chỉ 704/73 Phan đình Phùng Saigon

Bán PC 50 đỏ 45.000đ máy xây [illegible] Pháp 4000đ. Hỏi 116/28 Bà Hạt Cholon co Hoa

Cần bán Honda 1S50, SS50 C50. Suzuki Yamaha. 275 Trần Quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

LAMBRETTA EF X200 230.000 đồng — Lam ECS 140.000 đồng Lam EB (về bầu) 85.000đ Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nân xi)

Bán gấp Honda SS50, giá rẻ. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng Sg (gần cầu TMG).

Vespa bán đời EG còn mới nguyên, Xin hỏi 89/2 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Honda 90 Bán Honda 90 nhãn khối loại Super. Xử dụng 2.000km. Hỏi ông Phụng 225 Công Lý SG.

Cần bán Lambro đời EI 7 đầu máy trước số Gia định xem xe từ 13 giờ đến 19 giờ tại 48/8D đường Tân Hòa Cholon.

Super EF cần bán. 491/50 Phan đình Phùng Sg

Vespa Super một đời chủ ít đi tốt như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda SS50 còn mới tinh hảo bán gấp. Hỏi Pharmacie Nguyễn Long 225 Trần hoàng Quân CL.

Bán Vespa Sprint EI thật tốt và một Vespa Super EF. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua giá cao
Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán bớt 1 Lambretta đời ED hoặc Mini Lambretta, xe còn tốt. 69/3 Dương công Trừng Phú Thọ (bên hông trường đua Phú Thọ).

Yamaha đàn ông đỏ 50c. 1 SS.50 67. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tândịnh.

Yamaha đỏ bình xăng xi thật tốt bán rẻ 55.000đ, 25/3 đường Vườn Chuối Q. 3 Sg.

Cần mua giá cao
Nhiều Vespa Lambretta đỏ, Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Salon Thu Tiên
mua bán đổi gửi các loại xe Scooter đủ loại xe gắn máy. Hiện có Honda 160, 125, S90, Vespa, Lambretta. Thủ tục nhanh. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

CHÚ Ý - CHÚ Ý
ở đâu có nhiều xe Vespa và Lambretta Salon Tân Định — ở đâu mua giá cao và bán xe khỏi lầm S-L-T-Đ. Ở đâu luôn luôn có trên 20 chiếc xe Vespa và xe Lambretta quý khách chọn lựa Salon Tân Định 208 Trần Quang Khải Tân ĐT : 41273.

Muốn Đỗ Tú Tài I và II
Hãy học lớp Luyện Thi Bảo Đảm của Trung Tây Đông Tiến mở 2-3. Ghi tên tại 197B Lê văn Duyệt (gần Tòa Đại Sứ Cam Bốt) Năm ngoái đỗ trên 90/100 với 4 Bình 18 Bình thứ. Thi thử mỗi tuần

Dạy Cắt May Thực Hành
Gồm các môn : áo dài tay Raglan, Jupe, Robe, quần Tây, Chemise, dạ hội Thượng Hải, v.v... Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon.. Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu, cả khóa 10 bài 500đ. Hỏi Ô. ĐỖ LONG, 85 Phan Th. Giản Saigon.

KẾ TOÁN
Dạy theo chương trình trường QGTM. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề. Có lớp Cấp tốc 1 tháng học nhiều giờ. Xa học Hàm Thụ
Trường **THÀNH-ĐẠT**
103 Trần văn Thạch Tân Định SG
Trường **THANH-LONG**
344 Võ Di Nguy Phú Nhuận

LUYỆN THI
Lê Quí Đôn và Hồng Bàng
356 Phan Thanh Giản Saigon
([illegible] Bệnh Viện Bình Dân)
[illegible] sách trắc nghiệm

TOÁN LÝ HÓA
TÚ TÀI I A-B
Đợt này mở lớp mới. Có lớp bảo đảm đậu Tú Tài I A-B năm 1971. GS công lập hướng dẫn. Học tại TƯ GIA. 24A Cư xá Đô Thành (thẳng cổng vào 200m, tay mặt).

GIÁO SƯ DO
Không những vào dịp đón Xuân người ta mời Vũ. Các đám cưới xin, hội hè và 0 mọi sân khấu, phòng trà nào. Nếu thiếu Vũ sẽ không lôi cuốn khách hàng. Tìm G.SƯ DO 14 Phan văn Hùm phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon)

Dạy làm bánh
225 Gia Long SG
Chủ nhựt 28-2 8g đặc biệt gỏi cá tươi dầu làm dấm—chả cá bông lau thay cá nheo — cháo cá ám — 15g bánh in đậu xanh hột vịt—Bánh dầy chuối. Thứ hai 1-3 8g bánh bẻ — bánh tím sâm — 15g bánh cá anchois mille feuille au fromage.

Lớp dạy cắt may
Việt Nữ
49 Bùi Viện
SAIGON

Raglan 2000đ
Áo dài 1500đ
Robe 1500đ
Pattes 1500đ
Trọn khóa 3000đ
Do bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn. Nhận học viên mỗi ngày.

SÁCH HỌC TV-RADIO
Lược đồ TV, Lược đồ Ampli radio Vô tuyến điện và Transistor căn bản GS Đặng sĩ Hỷ soạn kỹ in đẹp. Hỏi các nhà sách Saigon và Tỉnh.

LỚP KẾ-TOÁN
10-2-71 học tại trường Lê Lợi 150 Trần Hoàng Quân Cholon. Hướng dẫn chu đáo từng người. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề.

Dạy kèm nhóm SV Khoa Học nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11 trở xuống. Liên lạc Lạc P. 001A Đại Học Xá Minh Mạng Cholon (dưới lầu phía sau). hay Thanh 595 Bà Hạt C.L.

1-3-71 Đàm thoại Pháp Văn
- Hoàn toàn do Giáo Sư Pháp đảm trách.
- Dành cho Học sinh, Sinh viên, Công chức và quân nhân.

Ghi tên tại **HOÀNG-NGUYÊN**
434, Hồng Thập Tự Saigon.

Nhận dạy cắt, may áo dài thường, áo dài tay Raglan, áo kiểu, áo đầm, quần pattes, bảo đảm mỗi môn 2 tháng rành nghề. Đặt biệt dạy cắt may áo dài tay Raglan trong 1 tuần lễ cho người đã biết may áo dài. Hỏi tại nhà may Thẩm Mỹ, 674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Sg.

Học tiếng Anh
Do GS đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc chuyên dạy **đàm thoại.** Lớp học lịch sự, chỉ nhận **8 người 1 lớp.** dành riêng cho quý bạn thương gia, công tư chức, sinh viên và các bà nội trợ muốn tạo cho mình **một căn bản Anh Ngữ trong thời gian ngắn nhất** (khóa 4 tuần — 2 tháng—3 tháng) Học viên các lớp đàm thoại cao đẳng được thực tập nhiều giờ với giáo sư Anh và Mỹ. Lớp tác văn (essay) đặc biệt cho ban C Tú Tài I và II. Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY
lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật

Học phí áo dài 1500đ
Hai ngày may giỏi Raglan 2000đ. Robe 1500đ. Jeans 1500đ. trọn khóa 3000đ.
Nhận học viên mỗi ngày

Anh văn cấp tốc
209 Nguyễn văn Sâm Saigon đến 57 Trần H. Đạo quẹo vô 300th
Mở thêm VỠ LÒNG CẤP TỐC (khóa 2 tháng, duy nhất tại VN, học viên được học cách ráp vần, nghe giọng Mỹ tự dạy, chỉ dẫn phương pháp tự học). ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (1 tháng nói, viết, nghe 3000 câu quan trọng nhất). ANH VĂN BỔ TÚC các lớp Trung Học (chuẩn bị thi cử, du học, kinh doanh). LUYỆN DỊCH BÁO CHÍ. DIỄN VĂN. Nhận dịch Anh Pháp, Việt, Nhật. Ban dịch thuật Tiến Sĩ đảm nhiệm.

Từ lý do chính thức

(Tiếp theo trang 2)

tuyên bố trên của TT Nixon [illegible] trong một câu trả lời không mấy quan trọng, không được [illegible], có lẽ đây cũng là ý muốn của TT Nixon.

Qua lời tuyên bố trên, chúng ta đã có một cái sáng. Cuộc tiến quân của VN qua Hạ Lào có một mục đích khác là buộc CS phải tham chiến. Cuộc tiến quân đó không những có lợi cho ba nước ở Đông Dương mà còn [illegible] cũng ngăn chặn ảnh hưởng CS lan tràn qua các phần đất khác ở Đông Nam Á, ngoài ba nước Đông dương.

Tổng Thống Nixon tuyên bố xong chừng được một tuần lễ thì Tổng Thống Thiệu lại [illegible] lực lượng CSVN vì là không thể khoanh tay chờ chết, phải có sức đánh mạnh và chúng ta sẵn sàng chấp nhận một giá đắt để đạt mục tiêu chiến lược là đập tan tiềm năng của CSn. [illegible] Thiệu đã tuyên bố như vậy trong buổi lễ tại Vũng Tàu trước hơn ba ngàn khóa sinh cảnh sát.

Hai nhà lãnh đạo nói xong thì các phát ngôn viên Hoa kỳ và Việt Nam chỉ còn nói [illegible] là quân đội Việt Nam đang thành đạt những mục tiêu.

Ông Bộ Trưởng Laird, ông cố vấn Kissinger, tướng Hoàng xuân Lãm, các tướng lãnh Hoa kỳ, sau cuộc đụng độ mạnh giữa tiểu đoàn Biệt động quân của ta và lực lượng cộng sản gây thiệt hại khá nặng cho một Đại đội Biệt động quân đều nhất loạt tuyên bố cuộc hành quân thành công.

Tướng Abrams, con người [illegible], ít nói, chỉ kết luận là cuộc hành quân đã thực hiện theo đúng kế hoạch. Lời kết luận của tướng Abrams do TT Nixon tiết lộ ngày 17-2-71. Ông Nixon nói (nguyên văn): «... Họ (VNCH) đang xúc tiến theo một cách thức mà ông (tướng Abrams) tin là phù hợp với kế hoạch tấn công địch».

Qua các lời tuyên bố nói trên thì cuộc hành quân của Việt Nam qua vùng Hạ Lào có mục đích đi tìm địch mà đánh, chúng ta cắt đứt đường mòn Hồ chí Minh để buộc địch phải đánh, và đánh để ta có thể tiêu diệt địch. Và như vậy việc cắt đứt đường mòn Hồ chí Minh chỉ là một phương tiện dụ địch đến một chiến trường mà ta lựa chọn. Người ta đã giải thích được một phần nào những sắc thái đặc biệt của cuộc hành quân.

(Còn một kỳ)

HỘI CỰU HỌC SINH
TRƯỜNG TRUNG HỌC A. SARRAUT
(A.L.A.S.)

Một bữa cơm thường niên của Hội ALAS sẽ được tổ chức ngày Thứ Sáu 12 Mars 1971 hồi 19H30 tại Hội Quán Kỵ Mã, Đường Nguyễn Du, SAIGON.

Yêu cầu các bạn Cựu Học Sinh hỏi nơi ghi tên và mua vé qua Điện Thoại số 25.777 và 21.266.

(Tiền góp mỗi người : 1.200đ)

SỬA XE HƠI LƯU ĐỘNG VÀ BẢO TRÌ

Chỉ đóng liền 2.500đ00 mỗi tháng cho Hãng sửa xe WING PHONG số 6 Vĩnh Viễn Cholon (Bến xe [illegible] Ký), Điện thoại [illegible] 228-[illegible] 229 là được:

1o) **Rửa xe và dầu mỡ mỗi tháng một lần.**

2o) **Kiểm soát tất cả các bộ phận trong xe bằng máy móc tối tân.**

3o) **Kéo xe về Hãng khi xe bị hỏng máy tại nhà hoặc trong Đô thành Saigon-Cholon.**

Các bạn có xe du lịch nên ghi tên gấp để được yên trí khi đi chơi và vui thích về xe mình.

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Máy móc 47 triệu 970 ngàn (1960) lên 91 triệu 460 ngàn (1969) 104 triệu 451 ngàn (1970).

Có đáng mừng cho sản xuất không ? Có thật vì các vụ đầu tư kỹ nghệ đã tăng gấp bội ?

Kinh nghiệm ở những xứ bị lạm phát nhiều năm, cho hay : người ta đã xô nhau mua cơ khí dụng cụ để tích trữ vì lo giá tăng, chứ không hẳn là để tăng sản xuất : đã có trường hợp máy để lâu bị hoen rỉ nhiều.

Dù sao cũng đỡ gây hại hơn là mua vàng hay ngoại tệ chợ đen, khi đem tiền đổi ra trang bị sản xuất.

xXx

Tăng phần đồ trang bị sản xuất, giảm phần ngoại hóa tiêu thụ, hạn chế xa xỉ phẩm và tiết kiệm ngoại tệ, vẫn là những mục tiêu của một phương trình nhập cảng lành mạnh. Song một chương trình như vậy, nếu đã thành sự thật tại một số quốc gia Á Đông, thì khốn thay, vẫn còn là một ước vọng đối với Việt Nam 1971.

Vì hễ lạm phát còn mạnh, thì còn phải cố hút bớt giấy bạc ra khỏi thị trường : và biện pháp đơn giản nhất là thâu thật nhiều thuế trên thật nhiều hàng, và muốn vậy phải cho nhập cảng những hàng xa xỉ hoặc không thiết yếu cùng bất cứ những hàng nào dễ bán, tức là hàng tiêu thụ : còn hàng có ích lợi lâu dài như khí cụ sản xuất, lại không được đòi hỏi nhiều như đồ ăn thức mặc hoặc xe cộ, không phải chịu thuế cao, hoặc còn được miễn hay giảm thuế là khác.

Tóm lại, *Việt Nam 1971 chưa thể nào thoát một tình trạng đã kéo dài từ 1965.*

Song phần nhập cảng liên quan đến sản xuất đã tăng, và dẫu còn kém xa phần tiêu thụ, cũng là triệu chứng đáng mừng ; và đối với một xứ đang cần mở mang, thì những số lượng khiêm tốn được tích lũy từ nhiều năm qua, cũng rất đáng kể.

Chỉ tiếc rằng chính sách tiêu thụ, — dù nhập cảng tiêu thụ chưa thể rút —, không được nghiên cứu kỹ lưỡng để tránh những sự phi lý và bất lợi cho hàng nội hóa, chọn lựa những hàng nào tương đối bền bỉ hơn là đồ ăn đồ mặc, có công dụng canh tân trang bị nếu không trực tiếp giúp việc sản xuất hay chế tạo. Nói một cách khác, trong các loại hàng tiêu thụ, cũng có thể dự liệu một thứ tự ưu tiên : đó là một điểm nên được xét lại.

Bán Giá Đặc Biệt ! Đặc Biệt !

Máy Giặt — Bếp Gaz SANYO

Đủ kiểu — Đủ loại

Hỏi tại : THÀNH THẮNG Công Ty 176 Hiền Vương, Saigon. ĐT : 98954-99423

Trại Cút
MARSH TOHZAI Việt Nam Bán

Để phổ biến các giống Cút lạ, khỏe, sinh sản mau, rất hiếm tại Việt Nam, bán giá rẻ bất ngờ cho hàng ngàn cặp Cút tơ mới đẻ, hàng ngàn Cút con, các loại sau :

Cút trắng mắt đen	(English White)
Cút khoang trắng	(Tuxedo)
Cút đen, xanh	(Britishrange)
Cút vàng nghệ	(Manchourian Golden)
Cút vàng xám Mỹ	(Pharaoh)
Cút vàng xám Nhật	(Tohzai)

Bán trứng các loại chim trên, chuồng nuôi chuồng ủm, máy ấp 300, 800 trứng đảo tự động, bảo đảm nở nhiều. Thermostat 250 watts. Hugrometer (ẩm kế) Thermometer (nhiệt kế Mỹ) đèn Infra-Red (hồng ngoại Mỹ) thực phẩm.

Hỏi 121 Thiệu Trị, đi đường Trương Minh Giảng, qua cổng xe lửa số 6, quẹo mặt.

526-528 Bến Phạm Thế Hiển.

Xin đến thật nhanh, kẻo hết.

Mở cửa suốt ngày.

VNCH có thắng được không ?

(TIẾP THEO TRANG 2)

Văn tưởng biết rằng 15 tiểu đoàn quân BV đã mở cuộc hành quân 3 mặt có thể đe dọa tỉnh Paksé ở về phía Tây cao nguyên Bolovens. Cao nguyên này đang bị CS kiểm soát. Paksé là tỉnh quan trọng sau chót ở phía Nam vùng cán chảo Hạ Lào còn nằm trong tay chánh phủ. Tại phía Bắc Lào, quân chính phủ báo động vì Cộng quân có thể từ cánh đồng Chum mở trận đánh vào thủ đô Luang Prabang.

Cũng có những trận đánh nhỏ ở gần Long cheng — bản doanh lực lượng du kích của tướng Vang Pao. Lực lượng này được cơ quan CIA của Mỹ trang bị và huấn luyện.

Các sĩ quan đồng minh coi chiến dịch cắt đường mòn HCM là quan trọng nhất ở Đông dương — Những tin tức gởi về tới SG cho thấy rằng đến một lúc nào đó thì CS sẽ đánh mạnh. Hanội có nhiều quân ở trong vùng — ít nhất có 5 sư đoàn bộ binh và một trung đoàn pháo binh, cộng thêm 3 sư đoàn nữa ở không xa vùng phi quân sự. Một số sĩ quan tin rằng Hanoi sẽ chờ cho quân VNCH tiến sâu rồi mới đánh.

Nhiều người Mỹ ở VN không coi chiến dịch tại Lào là một «cuộc tấn công để thắng cuộc chiến tranh».

Nhưng họ đồng ý rằng một chiến thắng của VN sẽ tạo một ảnh hưởng ghê gớm không những cho quân lực VNCH mà còn cho quân chúng nữa. Những người Mỹ ấy nói rằng từ những cuộc hành quân tại Lào và Cao mên, người ta sẽ có dấu vết hiển nhiên là QLVNCH đã tiến bộ tới đâu và sẽ biết cuộc rút quân của Mỹ có thể an toàn diễn ra mau hoặc chậm tới mức độ nào.

Cần tuyển gấp

Nhà Máy Nhuộm An Nhơn — Xã An Nhơn — Quận Gò Vấp cần tuyển gấp một số thợ như sau có kinh nghiệm trong việc ráp máy kỹ nghệ :

— Thợ nguội — Thợ Máy — Thợ Đồng
— Thợ Ống — Thợ Hàn — Thợ Điện

đã ráp máy nhuộm và máy điện trong vòng 3 tháng.

Xin hỏi tại Văn Phòng Nhà Máy trong những giờ làm việc (từ 8g—16g).

CÁN BỘ CỘNG SẢN ?
CHIẾN SĨ QUỐC GIA ?
— Bạn đã từng điêu đứng đau khổ vì chiến tranh ?
— Bạn đang khắc khoải khao khát hòa bình ?

Tất cả đều cần đọc :

Chung Sống Hòa Bình

— Một thông điệp của Đức Giáo Hoàng Pius XII
— Một cáo luận của Nhà Bác Học CS Nga A.D. Sakharov
Hỏi : Phong Trào Văn Hóa, 25-27 Võ Tánh (Saigon) điện thoại : 25521

ANNOUNCEMENT

If you are interested in computer technology and wish to actively participate in this new and lucrative field you should take your first step by enrolling in the Vietnam computer corporation spring 1971 Semester for adp.

Registration for the next week course is now in progress at 11/c Thi Sach Saigon Telephone PTT 20821, Between 0900 To 1200 Hours and 1500 — 1800 Hours Monday Thru Saturday.

(Ask For Mr. Kien or Sanh, Room 6, Ist Floor).

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngưu 592 đường Vĩnh Viễn qua đường Nguyễn Kim.

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. Có y tá chăm sóc và bác sĩ thăm non mỗi ngày. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon và 682/17/13 Phan thanh Giản Sg.

HÔN THÚ - THEO CHỒNG
— **Khai sanh thừa nhận con**
— **Giấy sống chung hôn thú**
— **Gia hạn lưu ngụ**
— **Bán vé máy bay**

Hướng dẫn mọi chi tiết ghi trên. Công việc bảo đảm, hoàn toàn hợp lệ, vừa ý, giá phải chăng. Hỏi Hãng PHI LONG 82 Pasteur SG

Thời Trang 400đ công áo dài chuyên áo Raglan 2613 đường Bàn Cờ Sg.

Lò gaz Mỹ Tiện dụng cho nhà hàng và nhà thầu sản xuất các loại Bánh lạt và ngọt. Bán giá hạ. Mới lại 178/35 Chi Lăng PN.

Piano Yamaha nguyên thùng (hàng mới) kiểu mới bán rẻ 408 Nguyễn Hoàng Cholon.

Piano Yamaha mới, 8 kiểu 4 màu, hàng có sẵn Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ).

BÓI BÀI
Xem chỉ tay KIM - THANH
356 Phan thanh Giản.

Tặng phẩm sinh nhựt Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Thiệp Cưới BBC
The so called. Nhà in B.B.C. chuyên môn Thiệp Cưới và giấy tờ sổ sách Anh, Pháp ngữ, in lạ, rẻ, đẹp, bền, rất nổi danh quốc tế, **ở số nhà 212/17 đường Nguyễn Thiện Thuật Sg.** welcomes your orders of all kinds, at all times. Moderate price. Very fine workmanship.

VOTRE DESTIN EN 1971
Cartes Tarots, Boule de Cristal — Lignes de la main, Astrologie, Voyance sur Photographie

Mme CLAIRE
Célèbre voyante de Paris (diplômée) vous aidera à résoudre bien des problèmes, Affaires, Amitiés, Mariage, Situation, Changement — Voyances Précises, Prédictions Exactes - Prix modérés — Discrétion — Reçoit de 14 à 19h30 ou sur rendez-vous **48 Đinh công Tráng Tân-Định** (en face l'Eglise).

Phòng chỉ dẫn Hôn thú Việt Mỹ, giấy [illegible] Nhận dạy và dịch Anh, Pháp, Việt. Dạy khiêu vũ (riêng [illegible]) Cô Huyền 159/27 Trương Minh Giảng Saigon (đi lối [illegible] Kỳ Đồng dễ kiếm hơn).

Kỷ vật [illegible] Hanoi [illegible] phòng khách, bán giá tượng [illegible] 11.000đ. (nếu mua tặng [illegible] Bác thì không [illegible]). [illegible] Hòa Hưng Chí Hòa.

Piano bán 1 Piano hiệu Go[illegible] Paris [illegible] tình bảo. Bảo đảm origine, [illegible] ở Saigon, giá 340.000đ. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm SG.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia-Long — Saigon ĐT. 21502

ÁO DÀI ĐẸP
Nữ sinh công áo 300đ, mỗi bà lại 1

PHƯƠNG DUNG
87 Bùi Viện Saigon. Bán máy bọc nút áo, nhiều kiểu mới, lạ, rẻ đẹp.

Xuất ngoại
Cùng các thủ tục các Cô đi kết hôn hoặc các Bà theo chồng về nước. Bán vé máy bay. **VIỆT NAM THẮNG LỢI** Lữ Hành 37-39. Tạ Thu Thâu Saigon. Điện thoại 98.522.

Dọn nhà ? Giao Công thương số 145 Đề Thám ĐT 99860.

Menfix chải tóc giữ nếp, mượt, sạch, không gầu, không ngứa. Bán sỉ và lẻ tại 215C/16 Chi Lăng PhúNhuận (hẻm Cầu mạnh Trinh, ngõ thứ 2 tay trái)

Cần bán 1 máy răng luôn nhà cũ còn mới và 1 máy răng hiệu Air Turbinh Aeromatt, mới nguyên và 1 xe Lambretta mini dư dùng bán gấp liên lạc phòng răng Loan Anh số 120E/1 lầu 1 Đinh tiên Hoàng Sg.

Muốn có 1 chiếc áo dài khéo, đẹp vừa theo ý muốn, xin mời Quý Bà đến :

Nhà May THẨM - MỸ
674, Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Sg Chuyên may áo dài tay thường (công 400đ), áo dài tay Raglan (công 700đ), áo kiểu luôn luôn cải tiến, hợp thời trang. Đúng hẹn. Khỏi thử. Việc làm kỹ lưỡng.

Bột hỗn hợp nuôi chim cút Vitano (công thức Ý Đại Lợi) đủ loại dụng cụ và lồng nuôi chim đẻ, gỗ tốt, đóng sẵn, giá rẻ đặc biệt. Trứng ấp bảo đảm và chim cút đủ lứa. Thông Nhứt 682/15 Phan thanh Giản Sg.

— Người giàu muốn giữ của lâu dài — Người nghèo muốn thành giàu sang trong chớp mắt. — Mạnh giỏi muốn khỏi chết bất thần. — Bịnh tật muốn lành mau. — Muốn khỏi thất nghiệp. — Muốn tránh tai nạn của đời mình. — Muốn chồng vợ đời đời hạnh phúc bên nhau. — Nhất là để trở thành triệu phú.

Phải làm sao
Chỉ 40đ.00 với Tuần báo
SỐ MẠNG BỘ MỚI
Các bạn sẽ thỏa mãn những điều trên

CẦN

Tắm hơi Cần gấp 2 cô làm massage giỏi lương hậu. Hỏi 284 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần giáo sư (không kinh nghiệm miễn đến) đến số 30, Nguyễn Huy Tự Saigon (ngang nhà lồng chợ Đakao), luyện thi Tú Tài 1 ban B môn Toán Lý Hóa.

CHỊU THẾ CHÂN 100.000 mỗi người. Lương yêu cầu 12.000-15.000đ. 2 cô xin làm thâu ngân, thật đẹp và duyên dáng ĐT 99.660 ông Hồng 145 Đề Thám Saigon

Cần gấp THỢ CHẠY MÁY CÁN CAO SU SỐNG. Nạp đơn nói rõ số lương muốn lãnh, trước làm ở đâu kèm chứng chỉ lành nghề, hợp lệ tình trạng quân dịch, chứa căn cước và 3 tấm hình mới chụp. Nhớ ghi rõ địa chỉ ngoài bì thư. Bì thơ niêm kỹ mang tới 21 Đoàn thị Điểm SG. Trong giờ làm việc nơi TAO ĐÀN KÝ VẬT

Cần người đàn bà giúp việc trong nhà, lương 5.000đ. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản CL

Cần thợ thêu băng. Hỏi Liên Hoa Quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon

Cần tài xế chuyên lái xe tự động Hỏi 3 Hàn Thuyên Saigon (hông nhà thờ Đức Bà).

Cần một chị trông nhà và làm việc vặt thật thà lành số lương hậu hỏi 1097 T[illegible] Đạo.

Cần 1 bé trai từ 12 đến 15 tuổi để sai vặt. Hỏi hẻm 189 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, PN (nhắn tin : em Thọ [illegible] ở đường Nguyễn Minh Chiểu đến nhận việc).

Cần em gái làm việc vặt, có Căn Cước, ăn ở nhà chủ, lương 2.500đ. Hỏi 204 Trần Quý Cáp Sg.

Công chức nghèo 29 tuổi độc thân, khả năng : đánh máy, lái xe hạng nặng, du lịch, lam 3 bánh, thợ máy, có gắn máy đi chuyển, cần tìm việc thêm mỗi ngày từ 7 đến 14g xin nâng đỡ và thư về Nguyễn văn Ngọc, 146/1m, Kl. L.g 33 Nguyễn chữ Nghĩa CL.

Cần hai Mợi bán rành nghề bán Tàu Vị Yểu, có lương và hưởng hoa hồng tiền khả năng bán được. Hỏi ông Tám tại 343 đường Lục Tỉnh Chợlớn.

Địa điểm 1 ở vùng Gia Định. 1 ở Trung Tâm Thủ Đô. 2 nơi đều rộng và đẹp, muốn mời Giáo sư Anh văn, Kỹ sư điện tử, nhạc sĩ, cộng tác mở lớp dạy TV, Sinh ngữ hay lớp nhạc, hoặc với 1 vị nào có sẵn tiền, khuyếch trương ngành nào, thảo luận nơi 339B Pétrus Ký SG.

THẦU KHOÁN VIỆT KIỀU
Nhận xây cất và cần hợp tác làm các công trường lớn có nhiều kinh nghiệm kỹ thuật trong nghề. Hỏi ông Khá 028 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật

Có đất [illegible] cần người bỏ thêm vốn, lập trại chăn heo, thả cá... Hỏi ông Mỹ 166/5/16 Lê thái Tổ Saigon vào buổi tối.

Cần thợ máy phát điện rành nghề, yêu miền tiếp, lãnh khoán từ 100.000đ trở lên, phải bảo đảm. 576 Lê quang Định (gần cầu Hang Gò Vấp độ 500m) 7 giờ đến 9 giờ trưa.

Cần nhiều cô làm nghề tắm hơi. Bao ăn ở. Dạy những cô chưa biết nghề hỏi tại Bar Pacific số 97/93 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần tuyển những nữ vũ sinh (trẻ đẹp, cao 1m55) yêu nghệ thuật về ngành vũ. Liên lạc 98/70 Phạm ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình) buổi chiều.

Cần nhiều thợ bầu, ráp áo dài. Hỏi 688 Phan thanh Giản Saigon.

Pharmacie Cần 1 cô bán thuốc biết làm sổ Hỏi 48 Cách Mạng 1/11

Cần gấp : — 1 người giúp việc nhà cho gia đình ít con, trên 40 tuổi người Huế, càng tốt, lương 7000đ 1 tháng hoặc hơn. Hỏi 221/9 Trương minh Giảng Saigon. — 1 Tài xế xe nhà trên 40 tuổi, lương hậu. Hỏi 85 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Cần gấp nhiều chuyên viên địa chất (soiltechnician) có nhiều kinh nghiệm. Lương hậu xin liên lạc số 48B Đặng Dung Tân Định.

Cần 2 người đàn bà làm việc nhà: 1 tại Saigon, 1 tại Biên Hòa (người mới đi làm cũng được). Hỏi 57 Yên Đỗ Saigon

Cần 1 tài xế xe nhà, biết máy. Hỏi 128 Lê thánhTôn Saigon

Sở [illegible] ngoại kiều cần người tô màu [illegible] Lương cao, có chỗ ăn ở tại sở. Hỏi số 1788 đường [illegible] (đối diện Chi Lăng). Chi Lăng Gia Định.

Thông mỹ Hiền Vương cần gấp thợ Vespa và Lambretta lương hậu hỏi tại địa chỉ trên

Cần thợ hợp tác may Âu phục phụ Lớ. Hỏi 164 Thương Xá Tax Nguyễn Huệ.

Cần nhiều thợ phụ nữ ráp đồ đầm, áo dài tay và tay Raglan thợ giỏi. [illegible] 73 Nguyễn văn Giai Đakao (góc Đinh Tiên Hoàng Nguyễn văn Giai.)

CẦN
— Người cộng tác khai thác nhiều ban nhạc Show hiện đang hành nghề nhiều nơi.
— Nam nữ Thư Ký đánh máy (phải [illegible] giao dịch thư tín Anh ngữ).
— Nhiều nữ Vũ sinh để cộng tác các ban Show, học chưa rành nghề các Vũ điệu có thể đến học tập miễn học phí.
— Nhiều người làm việc nhà và đi giấy tờ v.v...
— [illegible] nhiều xe vận tải nhẹ [illegible]

Đến liên lạc Ông Quốc Minh [illegible] 267 quẹo trái số nhà [illegible] Trương Minh Ký Gia Định.

Cần bà bếp Bắc, lương tháng bốn ngàn. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon

Cần thợ hồ và 1 em gái 16-17 (2500đ) sai vặt 219 Tự Đức Sg.

Cần gấp 10 thợ phòng tối. Hỏi Photo Bích 492 Trương-m-Giảng Sg.

Cần 1 chị làm công việc nhà. Hỏi 351/55A1 Trương-m-Giảng Saigon.

Viện uốn tóc nghệ sĩ 9 Vườn Chuối cần gấp 2 thợ đàn ông kinh nghiệm giấy tờ hợp lệ không giỏi miễn đến lương hậu

Cần 1 cô giúp việc nhà. Hỏi 371C Hai bà Trưng Tân Định Saigon

Cần gấp 2 người thợ sắp chữ rành nghề và 2 người thợ chạy máy in typo và pédale để làm trong khu Kỹ nghệ Biên Hòa. Hỏi Bà Đức, tiệm gạo Đức Hưng 5 bến Trương tấn Bửu Cholon.

Cần một cô giúp việc nhà. Hỏi 92 Kỳ Con phòng số 5

Cần 1 người tài xế lái xe nhà đứng tuổi và cẩn thận. Liên lạc 42 Ngô Thời Nhiệm.

Cần 1 chị bếp biết nấu món ăn Việt giỏi, ăn ở nhà chủ. Hỏi 73 Hai Bà Trưng SG.

Thợ sửa phim
Cần nhiều thợ giỏi, làm tháng hay lãnh khoán. Hỏi 563 Lê văn Duyệt Sg

TAIPEI HOTEL BAR
bận đi xa cần người hùn vốn 1.000.000đ và giao trọn quyền hỏi 97/5 Nguyễn văn Thoại vào lúc 7giờ tối đến 11 giờ đêm.

Cần thợ may cần 2 cô thợ luông áo dài thiệt giỏi lương cao không rành nghề miễn tiếp nhà may Thu Thủy 187 Phan đình Phùng Sg.

Cần người hợp tác may đồ đầm đã có tiệm sẵn, không rành nghề xin miễn đến. Xin hỏi 65/2 Nguyễn Văn Giai Dakao.

QUÁN NHẬU THỊT RỪNG
TÂN - HOA
32 Võ Tánh Ngã Sáu Saigon 32
Đông khách nhất Thủ Đô
Cần gấp thật nhiều chiêu đãi viên. trẻ đẹp. lịch thiệp.

Cần 1 cậu 16-17 tuổi tùy phái siêng năng, có xe gắn máy tốt, biết nói chút đỉnh Anh ngữ. Lương 6.000đ. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia Định (số cũ).

Cần Tài xế xe Daihatsu Pickup 1000. Hỏi 73 Hai bà Trưng Saigon.

Cần dùng một cô thông ngôn giỏi tiếng Tàu và tiếng Việt. Bác sĩ Trần văn Còn 86 Nguyễn tri Phương Cholon

Cần hai em trai 14-17 tuổi giúp việc nuôi chim cút, có thể làm một buổi, ưu tiên học sinh nghèo Hỏi 45/12 Tôn Thọ Tường. Thị Nghè.

Cần cô Giáo
Cần một cô giáo có Tú tài Pháp kèm một em học lớp 5 Lê quí Đôn buổi chiều liên lạc 114 Võ di Nguy Saigon.

Cần cô bán hàng biết đánh máy chữ. Hỏi Minh Châu 66T Lê Lợi Saigon.

Cần 5 người giúp việc nhà 4000-5000đ 3 bếp giỏi 145 Đề Thám Saigon.

Cần người có nhà nơi thị tứ đông dân cư để hợp tác mở tiệm chụp hình khai thác ngành điện ảnh. Hỏi ảnh viện Quang Lộc 73 Hưng Phú Chánh Hưng Chợlớn vào buổi chiều.

Cần thợ in máy bê đạn. Trả lương cao nhứt nếu thật giỏi. Được tự do mãn suốt ngày, suốt tháng hay bất cứ giờ nào cũng được. Quí vị quân công có thể làm buổi tối, để giúp quý gia đình. Hỏi 212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Cần 1 người giúp việc nhà, biết may vá. Hỏi 111 Lê Thánh Tôn SG.

Cần 1 người thợ luôn áo dài, xuống tà bắt vá đơm khuy nút thật giỏi lương hậu hỏi 19 Lê văn Duyệt Ngã sáu SG từ 7g sáng đến 10g.

Cần cô giáo kèm trẻ chương trình Pháp lớp 6ème và 8ème cần xem chứng chỉ học trường Couvent hoặc Marie Curie. Hỏi 215H/22 Chi Lăng Phunhuận 2giờ đến 4giờ hoặc sau 6giờ chiều

Cần Hai chị làm việc nhà biết nấu ăn cho Mỹ, lương tháng 6.000, hỏi 47 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt

Cần 1 chị giữ em, lương hậu. 426 Minh Mạng Cholon.

Quán nhậu Thùy Trang cần nhiều chiêu đãi A52 Trần Q. Toản ngang trường đua Khu TPB.

Cần 2 cô là móng tay Hỏi 98 Nguyễn Văn Thinh Saigon.

Cần 2 cô giáo chuyên dạy mẫu giáo Hỏi : 17 Đỗ Quang Đẩu Saigon.

Cần 1 thiếu nữ giúp việc nhà mỗi sáng từ 8g—11g. Lương hậu Hỏi 183/1 Trương minh Ký GĐ.

Cần 2 chị làm việc nhà lương 5000, hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Cần người làm
Cần một người tài xế chạy xe nhà và giao hàng. Một người bếp rành nghề liên lạc : 114 Võ di Nguy.

Thanh niên tuổi 34, độc thân học thức, muốn hợp tác bạn gái cùng trí hướng về thương mại. Vốn và cơ sở có sẵn. Cần siêng năng và thành thực để giúp đỡ lẫn nhau. Xin thư về 69A Nguyễn h. Đức Phú Nhuận (chuyển lại Hồ)

LINH TINH

Gà con Ngoại Quốc bán giá rẻ nhất. Hỏi 69/1 mặt tiền Dương Công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái thấy tiệm Bị Da).

Cút Thermostat. US. chuồng nuôi cút. Hỏi 62/7 Lý Trần Quán Tân định Sg.

Cút Bán cút giống đủ cỡ [illegible] lồng [illegible] 29 Đoàn Đức Sg (trước Grall).

Chim Cút bán cút đẻ, cút con và trứng giống loại Pharaon nhập cảng. Giá phải chăng. Hỏi 123 Bà Huyện Thanh Quan Saigon ĐT. 99833.

Chim cút giống
Bán: chim 2 ngày 250đ. trứng ấp 40đ. Hỏi 260/28 đường Bà Hom, Phú Lâm

Cút bán trứng và chim đủ loại bán sỉ và lẻ 1545F Lê Văn Duyệt Gia Định (trước Ty Thuế Gia Định).

Bán cút Giống ngoại quốc lớn con, 1.2.3.4 tuần, tới sắp đẻ, đang đẻ, trứng ấp có cỡ, Chỉ dẫn phương pháp chăn nuôi, ấp trứng đại quy mô. Hỏi 130 Trần Nhân Tôn gần ngã bảy Minh Mạng Cholon ĐT.51.845.

Cút Bán rất nhiều cút từ 2 ngày đến đẻ. Giống tốt, chân to, con lớn, nuôi kỳ 35, 38 ngày đã đẻ. Tại Tiệm Hồng 96. Nguyễn văn Thoại Gia Định (Từ Ngã tư Bảy Hiền đi về hướng Chợlớn độ 400 thước phía tay mặt, xin bấm chuông) giá hạ cho những người mua trong tháng 2-71. Cho phân cút, ai muốn lấy hỏi tại địa chỉ trên.

Gà giống đen vàng đẻ trắng thịt bán 70đ đến 90đ một con nhỏ mũi rồi bảo đảm nuôi không chết số 7 Lương Hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ.

Bán sỉ và lẻ Thermometer Theromostat Turn X. Hỏi 3 và 7 Đặng Dung Tân Định.

Bán cút mới nở đến đang đẻ. Giá thật hạ. Hỏi : 60-62 đường số 6. (Chợ Phạm thế Hiển Cholon).

Bán cút đẻ, cút con, trứng ấp và máy ấp tự động 200 trứng giá hạ. hỏi 12 Trần hoàng Quân CL.

CÚT MẦU CALIFORNIA
Trắng, đen, vàng, khoan cổ, Hỏi 23 Võ Trường Toản Gia Định (Ciné Cao Đồng Hưng quẹo mặt).

Cút đẻ, tơ, con trứng bán rẻ 304//23 đường Hòa Hưng

Bán chim cút
Giống ngoại quốc lớn con mắn đẻ, giá đặc biệt từ 2 tuần tới 7 tuần, bán lồng và thực phẩm. Hỏi 593 Phan thanh Giản SG hay 127 Phạm hồng Thái GĐ.

Cám cút Duy Tân
— Cút con mau lớn
— Cút lớn không rụng lông bán tại 351 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT-90.921, chuyên bán các loại thực phẩm, dụng cụ chăn nuôi gà cút, các loại máy ấp tự động có tài liệu chỉ dẫn.

CÚT - GÀ - CÚT
— Đầy đủ thực phẩm dụng cụ, chuồng và thuốc cho gà, cút. — Đặc biệt cám cút. Cút ăn mau lớn, đẻ sớm, đẻ sai và kéo dài thời gian đẻ. và kéo dài thời gian đẻ. — Mới về Themostat, Turn X — Có bán Cút đủ cỡ : NGỌC MINH 158 Pétrus Ký Saigon (bến xe Lục Tỉnh).

Gà Gà con đẻ và thịt tại 47 Võ Tánh Sg.

Cút Bán giá hạ cút Mỹ trắng, khoang, đen, vàng, Pharaoh 165 Phan đình Phùng SG.

30đ **Nhận ấp trứng cút** 20 máy tự động, dung lượng 500.000 trứng, tỷ lệ nở cao. **có bán thực phẩm nhập cảng.** Hỏi 1c Trần quốc Toản Sg. Đại lý : Trại gà Thanh Tâm.

8A Trần bình Trọng Cholon
Thực phẩm gà, cút, Cút đủ loại, trứng cút dụng cụ chăn nuôi đặc biệt mộng lúa mạch giúp gà cút đẻ nhiều

Bán gà con đủ loại Hubbard Pilch, Welvline, Brownick Newhamshise. Hỏi 16/20 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Cút giống Pharaoh
Mua trứng ấp. Mua cút con. Bán cút giống. Bán máy ấp. Lồng đẻ, lồng ủm, lồng tập thể, ấp mướn (bảo đảm 100 o/o) bán Thermostat. 629 Pétrus Ký Sg (bến xe Dalat ngã bảy).

Cút bán cút đẻ, giò. Giống tốt, trứng giá phải chăng. Hỏi 41/5 Duy Tân Saigon

Chim cút đẻ, nhỏ, đủ loại có bán trứng ấp Thermortast dùng cho máy ấp tự động. Hỏi 161/3 Tự Đức Dakao

Chim Cút bán chim cút giống máy ấp tự động tối tân Thermostat loại 40 và 250W. Hỏi 148/16/19 Yên Đỗ có bảng chỉ dẫn.

Bán Cút đẻ. cút con và trứng giống tốt. Hỏi ông Ngoại 14/40J Cư xá Kỳ Đồng Sg.

Cần mua cút và trứng đủ loại. có bán thực phẩm cút bào chế theo Khoa học 36 ngày rớt trứng, hỏi 225 Phan-đình-Phùng Sg. ĐT 92872

BÁN CHIM CÚT
Chim sắp đẻ. Chim đẻ giống ngoại quốc, chân lùn đẻ nhiều, bán giá rẻ tại số 116 lot D lầu 1 Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

150.000đ 40 Cút sắp đẻ và 1 máy ấp 1200 trứng. Hỏi 135/1 hẻm 135/260 Ngô tùng Châu Gia Định

Bán chim cút
Nơi tập trung chim cút đủ loại cút nở 5 ngày (300đ) 10 ngày (500đ) trứng ấp 1T (150đ) trứng ăn (20đ) bảo đảm giống tốt nuôi mau lớn đẻ sớm tại 121A Nguyễn Thông nối dài (Saigon).

Chợ cút Ngô Tùng Châu 128 Ngôtùng Châu SG ĐT 25.135. Cút Đại Hạ Giá từ 2.000 đến 5.000 cặp bán nửa giá tiền đủ loại chuồng nuôi cút, bán thực phẩm và đầy đủ dụng cụ nuôi cút. Thermostat, máy ấp Vinamatic trở trứng tự động. Nhận gởi cút bán. Cám cút pha trộn sẵn bảo đảm mau lớn và đẻ sai.

Chim cút xưởng sản xuất các loại chuồng nuôi chim cút và máy ấp trứng. Loại mới và tối tân nhất.
Hãng DUY VINH
30 Lê văn Duyệt Gia Định số mới 58 — ĐT 92.129

Gà con ngoại quốc đủ loại, bán giá rẻ nhất 90đ. 397 Lê văn Duyệt SG.

Ấp trứng cút
Nhận ấp trứng cút bằng máy điện tự động ngoại quốc. Kết quả bảo đảm tốt: 7J cư xá Phú Lâm B CL.

Chim cút Bán chim giống đủ cỡ, trứng ấp trứng ăn, máy ấp. chuồng nuôi số lượng nhiều giá phải chăng. Trại cút 386/52 Trương minh Giảng SG.

Cút Bán rẻ trứng chim cút đẻ 565/60 Nguyễn Trãi CL.

Chim Cút cút giống ngoại quốc sắp đẻ bán giá 3.000đ. Hỏi Nguyễn văn Thoại GĐ hẻm 175/8 số mới tại trường học Nhân Chủ thẳng vô 100m mới gặp số nhà bên trái.

Chim cút bán giá hạ trong một tuần lễ đủ loại chim cút trứng ăn, trứng ấp. Xin mời đến số 122 Hẻm 4 (ngoài lộ 43-45). Trương minh Ký Gia Định.

Cút mới nở 3 ngày và 1 tuần cút giống tốt, đẻ sai, giá hạ Hỏi 491/22 Phan đình Phùng. chỉ tiếp khách hàng vào buổi sáng.

Cút Hồng Bảo
76/17 Thiệu Trị Phú Nhuận (trên cống xe lửa số Trg-m - Giảng) sản xuất thùng ấp trứng tự động, điện dầu hôi, lồng ủm dầu hôi, điện, có cả chưn theo mẫu ngoại quốc, Đẹp nhẹ, rẻ bền, bán sỉ và lẻ Giá : 8.000đ. ấp 250 trứng. 11.500đ. 500 trứng, tự động 21.500đ, 500 trứng lồng ủm 200 con 12,000đ. Mua nhiều giá đặc biệt.

CÚT CON
Sản xuất hàng ngày. Cung cấp chim con cho Trại mới lập với giá đặc biệt, 107 Trần khắc Chân (Tân Định) Saigon.

Cút lời lắm ! Nếu ấp trứng nở nhiều. Dùng Thermostat để nhiệt độ luôn đều hòa ; ẩm kế Hygrometer để tránh trứng quá khô hoặc quá ẩm không nở được. Kết quả sẽ 100o/o. Mới về, hỏi 47C Nguyễn Thông nối dài: Tiệm xe máy Minh Đức 19 Phạm Hồng Thái (Lê v. Duyệt Sg nối dài). 301/32A T.M. Giảng tiệm xe máy Phú Thịnh 198 Ng. Cư Trinh, Siêu thị Ng. Thông 113 Ng. Thông.

Piano Bán Piano Yamaha tình trạng mới tinh hảo. Xin liên lạc với ông Sướng 33A Nguyễn trung Trực Saigon.

Bán ghế hớt tóc thật rẻ. Hỏi 382 Hai bà Trưng Tân Định.

HÔN THÚ
VIỆT MỸ
Bảo đảm làm xong trong 10 ngày
— **Hôn thú lập tại Hoa Kỳ** cho những **Ai có Vị Hôn phu** là quân nhân Mỹ không đủ thời gian ở Việt Nam để làm Hôn Thú
— **Lập bố cáo hôn thú** (cấp kỳ) để xuất ngoại theo chồng.
— Khai sanh, khế ước con nuôi.
— **Giấy sống chung** (lấy ngay)
Nhận dịch VIỆT—ANH—PHÁP
Mời quý vị đến ngay Văn Phòng
371AB HAI BÀ TRƯNG
Tân Định Saigon. ĐT.41539
bớt trễ thời gian của Quí Vị.

Mắt giả VƯƠNG CHÍNH
Chuyên lãnh đặt làm Mắt giả đúng theo ý muốn 557 Petrus Ký ngã bảy Saigon (bến xe đò Đà Lạt).

NỮ TƯỚNG SỐ
Phương Loan
Ở Cambodge mới đến bói quẻ và Tử vi trọn đời Hôn nhân, Tình duyên cưới hỏi Vấn hạn của các bạn năm. No 95 Tôn Thất Đạm Shigon, 1er etage, Sáng : từ 8 giờ đến 12giờ Chiều : từ 3 giờ đến 7 giờ.

Đại hạ giá Chuồng nuôi 10 cút đẻ 900đ Máy ấp 500 trứng cút, trở trứng tự động 12.000đ. Thermostat 4.000đ. 128, Ngô tùng Châu Saigon.

NÔNG SÚC THƯƠNG CUỘC
— Có đủ loại thực phẩm gia hiệu «Anifedin» — Cám mì, bột bắp, sò, xương, cánh, phọng, dừa. — Nhận xay công nguyên liệu thực phẩm gia súc. Đặc biệt xay các loại cám bắp mì. Xin liên lạc tại nhà máy Anifedin 154/8 Âu Dương Lân. Văn phòng thương mãi : 163bis Lê quang Liêm Cholon ĐT.51031.

Thùng Fut cần mua nhiều thùng futs 150 180, 200, lít. Hỏi cô Vinh, 95, đg Nguyễn côngTrứ, Sg. ĐT-92778

Ther Mos Tat ấp trứng Cút và Gà. 350 Watts giữ nhiệt chính xác 1/4 độ 3.300đ 91F, Ng. Minh Chiếu Phú Nhuận ĐT : 41.804.

Nhà may Mỹ Phượng, 343 Ng. thiện Thuật. Saigon, chuyên may áo dài, Raglan với đủ loại cổ kiểu mới, có somi, mini, Robe. Đặc biệt cho nữ sinh : 300đ. 1 áo dài thường.

Thermostat
và Thermomètre Marsh Turn X gắn máy ấp và lồng ủm tự động, dễ dùng, bán giá hạ, 6 Trần vănThạch Saigon

Bán dụng cụ nhiếp ảnh, 3 cây đèn chụp hình (projecteur) cả chân (của Pháp), 1 máy tại 9x18 Noxa. (Hỏi 25 Nguyễn Trãi).

Dẹp tiệm may bán tủ kính quầy hàng. Hỏi 439 Phan đình Phùng.

Dịp may Đổi xe bán rẻ 6 bàn bi da nhượng luôn giấy phép và dụng cụ hành nghề. Hỏi 69/1 mặt tiền Dương Công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

Kỹ Nghệ làm máy
GẠCH BÔNG
— Có bán các loại máy ép gạch bông và có bán đồ phụ tùng.
— Làm những loại máy ép gạch bông bằng điện.
— Làm những thứ máy ép gạch bông
— Có chuyên viên đến tận xưởng quý khách sửa chữa.
— Có lãnh bảo trì và sản xuất máy gạch.
— Có lãnh sửa máy bơm tay thành bơm điện.
CHUNG KỲ
444, Đại lộ Thành Thái Chợ lớn, (gần bến xe An Đông).

1 TIẾP THEO TRANG 1

và quyết định gọi phi cơ oanh tạc ngọn đồi vào lúc 9g00 sáng. Tức khắc, địch quân mở cuộc tấn công ngay.

Trong đợt tấn công đầu tiên, chúng kéo đến với 5 chiến xa và sau một giờ giao tranh, chúng tôi bắn hạ cả 5 chiếc. Tôi thấy rất rõ địch quân vì chỉ cách nhau không đầy 100 thước. Chúng huy động khoảng 1 tiểu đoàn trong đợt thứ nhất và sử dụng AK-47 và B40.

Sau 30 phút lặng dịu, chúng mở cuộc tấn công thứ hai, với 5 chiến xa yểm trợ từ hướng đông kéo tới và đến 1giờ chiều thứ Bảy chúng mở cuộc tấn công lần thứ ba với 5 chiến xa khác nữa.

Tôi thấy có 15 chiến xa địch bị triệt hạ, phần lớn vì bom phi cơ, và một số vì súng đại bác trên xe tăng của chúng tôi. Trận đánh chấm dứt lúc 4 giờ chiều và chúng tôi tạm dinh để tản thương».

Đại tá Luật nói«đây là một khúc quanh mới. Lần đầu tiên chúng tôi dùng chiến xa giao tranh với chiến xa địch. Binh sĩ của tôi rất hãnh diện về điểm này».

Theo hãng UPI, các nguồn tin quân sự hôm qua cho biết các chiến đấu phản lực cơ Hoa Kỳ cùng trực thăng võ trang đã hạ sát hơn 300 Cộng quân và phản lực cơ đài bay B52 cũng lần tàn thấy hơn 200 Cộng quân khác trong các đợt oanh tạc được coi là hữu hiệu nhất trong chiến dịch Lào. Trong 24g qua,B52 đã oanh tạc đến 12 lần.

Một sĩ quan VNCH thuật lại lời một tù binh BV sống sau những vụ oanh tạc không ngớt của phi cơ trên chiến trường Lào.

Tù binh BV thuật rằng họ ngồi hàng giờ liền trong một hố cá nhân đào vừa bằng thân người trong lúc phi cơ oanh tạc dữ dội gần đấy. Đất cát cứ dần dần lấp đến ngực bắn vào tai vào mồm rồi vào mũi vào mắt. Sự hô hấp mỗi lúc thêm khó khăn rồi sau đó gần như ngạt thở. Nhưng dù vậy rất ít kẻ đầu hàng. Dù còn sống sau các vụ oanh tạc, nhiều cộng quân cũng không còn đủ sức để moi đất ra mà leo lên, và đành chịu chết từ từ trong hố cá nhân cũng vĩnh viễn là ngôi mộ của họ.

Theo tin hãng Reuter, các binh sĩ Nhảy Dù VN đã triệt thoái khỏi ngọn đồi chiến lược sau 4 ngày kịch chiến với quân CSBV, nhưng theo tin được tiết lộ thì chính phủ VNCH đã đưa một số TQLC bằng trực thăng đến Khe Sanh. Các lực lượng này hiện nhiên sẽ tăng cường cho các binh sĩ Nhảy Dù.

Nguồn tin VNCH loan báo tại các nơi khác trên chiến trường Lào, lúc 10g00 sáng hôm qua, 1 thành phần BB tìm thấy 10 xác Cộng quân và 4 súng cá nhân trong vùng 31cs Tây Lao Bảo. Vùng này trước đó đã bị phi cơ oanh kích. Lúc 14g00 đến 18g00, 1 thành phần BB khác tìm thấy 37 xác Cộng quân, 5 súng cộng đồng, 17 súng cá nhân, 1 tấn đạn dược đủ loại và 5.000 thước dây điện thoại trong vùng 13cs TN Lao Bảo. Vùng này trước đó cũng đã bị phi cơ HK oanh kích.

Lúc 3g sáng hôm qua, thành phần BB nói trên chạm địch trong vùng này và đã hạ sát 4 Cộng quân và thu 2 súng cá nhân. Phía bạn có 4 binh sĩ bị thương.

Trưa hôm qua, một trực thăng Hoa Kỳ bị trúng đạn của địch bị rơi và bị phá hủy tại vùng Hạ Lào. Một nhân viên phi hành đoàn bị thương.

---

3 THEO TIẾP TRANG 12

Báo này còn cho rằng các nhà lãnh đạo quân sự VNCH sắp thăm viếng Thái Lan để thảo luận về việc quân THQG có thể tham chiến.

Vẫn tờ báo trên cho biết cách đây vài năm, Hoa thịnh Đốn đã nghĩ đến việc yêu cầu Đài Bắc gởi quân sang VNCH, nhưng ý kiến này đã bị bãi bỏ sau khi chính phủ THQG đòi hỏi rằng quốc quân Trung Hoa được quyền tiến quân không hạn chế về phía Bắc, với mục đích tấn công TC.

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

nếu được làm Tổng Thống Mỹ ông sẽ không bao giờ đưa quân trở lại VN sau khi quân Mỹ đã rút hết khỏi ĐD mà chỉ viện trợ theo như đầu như bất cứ nước bạn nào khác một khi VNCH bị hoa ngoại xâm.

Một phái đoàn gồm một số hủ tịch Hội sinh viên Mỹ hiện đang hội đàm với giới chức chính phủ Hoa thịnh đốn, ngày 28.2 lên tiếng đòi phải tức khắc rút hết quân Mỹ ra khỏi VN. Cùng ngày, trong phiên đại hội thường niên ở thủ đô, Hiệp hội Nông dân Toàn quốc cũng ra thông cáo đòi H.aKỳ phải rút ngay toàn bộ quân đội Mỹ ra khỏi ĐD.

Tại Famingham, trong cơn say cuồng độc một mình chạy từ tung khắp nước để vận động đoạt chức ứng cử viên tổng thống của đảng Dân chủ năm 1972, Nghị sĩ phản chiến thượng thặng George McGovern ngày 28-2 lại chửi chiến tranh Đông Dương là giờ phút đen tối nhất trong lịch sử Mỹ quốc.

Lên tiếng trước một cử tọa gồm ngót 1 ngàn người do một số đoàn thể phản chiến Famingham tụ tập, NS McGovern khẳng định rằng chiến tranh ĐD là «cả một sỉ nhục cho lương tri và nếp sống lương thiện của Hoa kỳ và, vì vậy, cần phải bài xích đến nơi đến chốn».

Ông giải thích sở dĩ phải một mình ra mặt vận động tranh cử một thời gian dài trước mọi ứng viên khác là để kịp thời đánh đổ âm mưu phỉnh gạt toàn dân ủng hộ chiến tranh.

[illegible]

ông tố cáo Nixon chủ trương để tại Nam VN một số quân đáng kể, không phải để ép CSBV phóng thích tù binh Mỹ mà là để giúp chính quyền VNCH giữ vững địa vị. Ông nhận định «chỉ có thằng ngu nhất đời mới tin được rằng «phương pháp rút hết quân ra khỏi VN là phải xâm lăng Ai Lao», và «khi nào Hoakỳ còn ném bom thả dân các xứ ĐD, BV không đời nào chịu thả tù binh Mỹ cả».

Ông chửi phe Nghị Sĩ Diều Hâu có lộ vác lòng yêu nước ra để kêu gọi quốc dân ủng hộ chiến tranh và nghĩ rằng bọn Nghị Sĩ hiếu chiến ấy phải đích thân sang ngay VN để ra trận mới phải.

---

10 TIẾP THEO TRANG 1

nay. Cộng quân pháo kích 8 trái đạn súng cối vào thị xã Trúc Giang gây cho 3 thường dân bị thương.

Các viên chức Mỹ hôm Chúa nhật loan báo tiểu đoàn công binh TQLC Mỹ gồm 53 người sẽ rút khỏi VN nay mai, và Hoa kỳ sẽ chuyển giao cho Hải quân VN thêm 4 chiếc tàu đổ bộ.

---

7 TIẾPT HEO TRANG 1

10 quản hạt Công giáo Nga của Đức Giáo Hoàng. Từ trước tới nay, hai giám mục — địa phận Latvia và Lithuana — bị giam cầm trong nhiều năm, và giám mục địa phận Minsk Mihilev bị ép phải tự lưu đày và không được trở về quản hạt cũ.

Ngoài ra còn vấn đề rắc rối là có một số địa phận trước Thế chiến II thuộc giáo hội Ba Lan nay lại một nửa quy thuộc giáo hội Nga một nửa vẫn thuộc giáo hội Ba Lan sau khi Nga thôn tính một phần đất Ba Lan. Hiện có lối 3 triệu rưỡi tín đồ công giáo tại Nga Xô tập trung ở các tiểu bang thuộc vùng Baltic, Tiểu bang Ukraine và tiểu bang Belorussia.

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

Theo ĐT Greenleaf họ bị bắt giữ vì tội sử dụng, oa trữ, bán chất ma túy đặc biệt là thuốc phiện trắng. Số người này sẽ bị tạm giam cho đến ngày thứ Ba 2-3 khi Quân lực Hoa-Kỳ quyết định hoặc tha bổng hoặc đưa họ ra tòa án quân sự.

Tới nay, một số đã và đang bị cơn đói thuốc hành hạ khổ sở và không được hưởng ân huệ dùng thuốc cai Methadone như binh sĩ lục quân.

Một phần số 43 người này là lính giữ quân khuyển và chó trận của họ không thể giao cho người khác trông coi được. Cũng vì vậy một số quân khuyển canh giữ vòng rào phòng thủ căn cứ Cam Ranh đã được thay thế.

Ngoài số người trên, còn có 22 binh sĩ không quân khác bị giữ bởi trong đêm 27-2 nhưng đã được phóng thích ngay sau đó.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Phàm một công việc đã được nâng lên hàng quốc sách có nghĩa là công việc đó có tầm mức vĩ đại, đó là một công trình đã được nghiên cứu kỹ càng tất cả về cả hai phương diện chuyên môn và chính trị để một khi đã công bố thì cứ thế mà thi hành. Nay quốc sách đột ngột được bỏ thì có nghĩa là công trình sửa soạn đã bị coi là sai về một trong hai phương diện hoặc cả hai phương diện. Nói nôm là toàn bộ chương trình bị xổ toẹt! Và quyết định xổ toẹt của Tổng Thống không có lý gì lại không có giá trị vô hiệu hóa tất cả những gì mà phải dùng đến bao nhiêu tiền bạc và mồ hôi mới thu về được — những bản tờ khai chẳng hạn.

Về phương diện chính trị quả là việc KKTV như thế thừa vừa lắm, nếu áp dụng ở Mỹ thì không sao, nhưng áp dụng đồng loạt tại VN, buộc cả những gia chủ đang đụt mưa tránh nắng dưới mái tôn bốn lá phải kê khai xem có bao nhiêu xí nghiệp phụ, bao nhiêu nguồn lợi ngoài thì quả là một sự chửi đời. Thế nhưng bây giờ, quốc sách trốc thuế đến gốc mà bị bỏ hẳn thì sự hoan nghênh mà Tổng Thống có được nghe chẳng qua chỉ là sự hoan nghênh phè phỡn của một thiểu số giàu có, trong khi đa số vẫn số chỉ dửng dưng.

Về phương diện chuyên môn, thể thức KKTV vừa rồi, tuy nhằm khoa học mà hóa máy móc, tuy muốn tiện lợi mà thành ôm đồm, tuy vụ thực tiễn mà lại ra vu vơ, chung quy chỉ là tại đã không vận dụng được linh động các sở đặc chuyên môn mới mẻ trong thực tại chính trị nghiêu khê của đất nước, hoặc nói vắn tắt chuyên môn và chính trị đã không có sự phối hợp thành ra lủng củng ngô nghê. Thế nhưng vì thế mà chất đần liệng tuốt thì lại là chuyện phí phạm. Hãy lấy một thí dụ: Ngay tại thủ đô này, từ mười năm qua, biết bao nhiêu tòa lớn dãy dài đã thi đua mọc lên, thu lượm bao nhiêu đô la của Mỹ, cắt khoét bao nhiêu tơi tiền lép xẹp của cả trăm ngàn quân nhân công chức không nhà, nhưng thử hỏi sở thuế đã thâu được bao nhiêu thuế thổ trạch để sự thâm thủng ngân sách đỡ phải bịt hoài bằng hình thức thuế khóa lũy thoái, nhất là thuế gián thâu đánh vào những nhu yếu phẩm không có không được để rồi những kẻ có lợi tức kém nhất cũng phải đóng góp y như kẻ có lợi tức khổng lồ.

Về quyết định thứ hai: bãi bỏ thuế lương bổng quân nhân công chức. Việc này đáng lẽ đã phải làm từ lâu. Và chẳng những chỉ bỏ thuế mà còn phải tăng lương. Trước đây tại Quốc Hội một dự luật nhằm giải quyết việc này cũng đã được đệ nạp. Nhưng bị trì hoãn dường như chỉ vì lý do ngân sách đang thâm thủng. Nhưng nay tình trạng thâm thủng của ngân sách thì lại còn trầm trọng hơn. Và nếu khấu thuế lương bổng mà không thu nữa thì đó cũng là thêm một lỗ nữa góp vào khoảng thâm thủng. Vậy thì tại sao, cùng một việc nhằm cùng mục đích mà Quốc Hội muốn làm không làm được còn Tổng Thống thì làm được. Hơn thế nữa, trong danh từ quyết định mà văn phòng Tổng Thống loan báo thì việc bãi bỏ thuế lương bổng đã thành nhất định. Trong khi về pháp lý thuế lương bổng là một sắc thuế do luật định và muốn bỏ sắc thuế đó thì không thể bãi bỏ bằng cách nào khác hơn là bằng một đạo luật. Một đạo luật thì chỉ có Quốc Hội mới có quyền thảo luận và biểu quyết.

Lẽ dĩ nhiên nếu có một dự luật bãi bỏ thuế lương bổng quân nhân công chức do bất cứ ai đưa ra Quốc Hội lúc này thì không một dân biểu hay nghị sĩ nào dám dơ tay biểu quyết bác bỏ. Nhưng dù thế, thể thức đưa ra Quốc Hội vẫn là thể thức cần. Nó bảo đảm cho nguyên tắc phân quyền. Nó gìn giữ cho thể thống của chế độ.

Đây là lần thứ hai trong vòng vài ngày, dư luận được liên tiếp hoan nghênh hai lần sửa sai của chính phủ. Nhưng như đã trình bày ở trên, về nội dung cũng như về hình thức, vụ sửa sai thứ hai đã không giống bản vụ sửa sai thứ nhất và do đó sự hoan nghênh hẳn cũng phải có sự khác nhau. Ngoài ra quyết định đặc nhân tâm được công bố kèm vào vụ sửa sai thứ hai sẽ hoàn hảo biết mấy nếu đã được quyết định đúng cách hơn tí nữa.

CHINH LUẬN

Cao Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc

Cụ quả phụ :

Đặng-Kim-Cúc

nhũ danh Anna PHẠM-THỊ-THÂN

là Mẹ, Nhạc Mẫu, Bà Nội, Bà Ngoại, Bà Cố chúng tôi, đã mệnh chung ngày 28-1-71 tại 237 Gia Long Saigon, hưởng thọ 91 tuổi.

Lễ Quí Lăng sẽ cử hành đúng 8g ngày 3-3-71 tại Nhà Thờ Chợ Đũi và an táng tại Nghĩa trang Thánh Minh Tương Tế.

Con trai : Ông bà Đặng kim Quỳ và các con, cháu
Ông bà Đặng kim Huệ và các con, cháu

Con gái : Bà Đặng thị Lan, chồng Tạ đăng Mai và các con, cháu
Bà Đặng thị Hiền,chồng Tạ trung Hương và các con cháu
Bà quả phụ Đặng thị Tám và con, cháu

Các con cháu Ông Bà Đặng kim Cẩn

Cao phó này thay thế thiệp tang
Xin miễn phúng điếu

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc xa gần : Chồng, em, anh, cha, ông chúng tôi :

Cụ Eugeniô

Trần-Hữu-Khương

đã từ trần ngày 28 tháng 2 năm 1971 hồi 8 giờ 30 tại tư gia số 27 đường Tân Thái Hiệp, Phú Thọ, Cholon, hưởng thọ 60 tuổi.

Lễ Quí Lăng sẽ cử hành ngày 2 tháng 3 năm 1971 hồi 8 giờ sáng tại nhà thờ Xứ Thăng Long Phú Thọ và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Đồng tang gia khấp cáo

Vợ : Bà Trần hữu Khương, nhũ danh Phạm thị Bích Huệ
Chị : Bà quả phụ Trần hữu Khang, nhũ danh Phạm thị Bích Ngà và các con cháu.
Em : Bà quả phụ Đào đình Khánh, nhũ danh Trần thị Hồng và các con
Ông bà Trần hữu Quảng và các con
Các con : Trần thị Ánh Hằng, chồng Trần văn Ngữ và các con
Trần thị Như Mai, chồng Nguyễn ngọc Vỹ và các con
Trần anh Tuấn, vợ Đỗ thị Phương và con
Trần quốc Hùng,
Trần thị Thúy Hạnh
Trần thị Thu Hương
Trần hữu Khải
Cháu đích tôn : Trần anh Võ

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Quý Vị trong các cơ quan Hành Pháp, Tư Pháp, Lập Pháp
- Quý Vị Lãnh Đạo Tinh Thần các Tôn Giáo
- Quý Vị Tướng Lãnh, Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ QLVNCH
- Quý Vị trong Ngoại Giao Đoàn.
- Quý Cơ Quan, Hiệp Hội và Đoàn Thể Chính Trị.
- Quý Cụ, Ông Bà, Cô Bác và thân bằng quyến thuộc,

đã giúp đỡ, đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu : Chồng,Cha, Anh, Em, Chú, Bác và Ông chúng tôi là :

LÔRENSÔ ĐINH-XUÂN-QUẢNG

hưởng thọ 62 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính xin Quý Vị lượng tình tha thứ.

Quả phụ ĐINH-XUÂN-QUẢNG nhũ danh TRẦN-THỊ-KIM-DUNG và các con cùng tang quyến đồng cảm tạ.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Y Sĩ Thiếu Tướng Cục Trưởng Cục Quân Y
- Toàn thể quý vị SQ, HSQ, BS và công chức QP Cục Quân Y.
- Toàn thể quý vị SQ, HSQ, BS và công chức QP Phòng Tổng Quản Trị/BTTM.
- Quý Vị Sĩ Quan Khóa 1/71 Sĩ Quan Căn Bản Tổng Quản Trị
- Toàn thể quý vị SQ, HSQ, và BV Thiết Đoàn 5 Kỵ Binh.
- Ông Tổng Giám Đốc, Phó TGĐ, quý vị Giám Đốc, Phó GĐ cùng toàn thể anh em nhân viên và công nhân ca ngày, ca đêm các ban thuộc hãng Pacific công trường TSN.
- Ông Giám Thị W.F. Martin cùng toàn thể công nhân Ban Cơ Xa công trường TSN.
- Ông Bà Hiệu Trưởng, quý vị Giáo Sư, Giám Học, quý vị Giáo Viên và các em học sinh Trường Đạt Đức.
- Quý Ông Hội Đồng Xã, Ủy Ban Hành Chánh Xã, các Ban Trị Sự Ấp và các Đoàn Nhân Dân Tự Vệ thuộc Xã Hạnh Thông (Quận Gò Vấp)
- Toàn thể quân nhân, công chức QP, cư ngụ trong Trại Gia Binh Lê Lai.
- Quý anh chị Huynh Trưởng và các em Thiếu Nhi Quân Đội Đạo Cục Quân Y.
- Hội chùa Long Huê Gò Vấp
- Ông Bà chủ lò bánh mì Văn Lang Hoàng Hoa Thám GĐ.
- Quý thân bằng quyến thuộc và quý anh em bằng hữu.

Đã đến chia buồn, giúp đỡ, phúng điếu, tụng niệm và tiễn đưa linh cữu của chồng, cha, cậu, chú và ông chúng tôi là :

Ông VÕ-VĂN-PHÚC

Tử nạn lao động ngày 20-2-71. Hưởng Thọ được 60 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả Phụ Võ-Văn-Phúc
nhũ danh Lê-Thị-Hai

Các Con : Võ-ngọc-Tơi vợ và các con
— : Võ thị Bạch Tuyết và chồng Huỳnh minh Chiếu cùng các con.
— : Võ ngọc Thới vợ và các con
— : Võ ngọc Nhân
Cháu : Võ văn Lợi vợ và các con.

Nhắn Tin

Ông HOÀNG-VĂN-QUANG ở đâu về gấp. Hoàng Hoa Quan gặp rắc rối. Ông không về không thể giải quyết được.

NGUYỄN-THỊ-HẰNG

Cáo Phó

Chúng tôi trân trọng báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Con chúng tôi

Cố Trung Úy

Trác - Hữu - Tuệ

Thuộc Đại Đội 4/104/Địa phương quân, đã đền nợ nước ngày 20-2-1971 tại Kiến Hòa.

Linh cửu hiện quàng tại tư gia số 148 Minh Mạng Phú NhuậnGiadịnh.

Ông Bà TRÁC-VĂN-DẦN

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà Lê-Thị-Dung

đã từ trần vào ngày 27-2-1971 tại Bệnh Viện Grall, hưởng dương 38 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành tại số 373B, đường Võ Tánh Saigon vào lúc 16 giờ ngày 28-2-1971 và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Cha, Mẹ : — Ông, Bà Lê văn Hiếu
Anh, Chị : — Ông Bà Lê ngọc Diệp
— Ông Bà Lê ngọc Thạch
— Ông Bà Lê văn Bích
Em : — Bà Lê thị Ngọc Sương và Chồng Ông Nguyễn văn Ngân
— Ông Lê ngọc Sang
— Ông Camille Lê Hiếu
— Bà Lê ngọc Hạnh và Chồng Ông Võ tấn Thọ
— Cô Thérèse Lê
— Cậu Gaston Lê
— Cậu Reymond L.

và toàn thể quyến thuộc hai bên Nội và Ngoại.

đồng khấp cáo,

Hỷ Tín

Đến ngày 2-3-1971, Ông Bà PHẠM-VĂN-NHÃ sẽ làm lễ Thành Hôn cho Trưởng Nam là cậu :

PHẠM-BÁ-NGHIÊM

Sánh duyên với cô

PHẠM-HỒNG-YẾN

Thứ nữ của Ông Bà PHẠM-ĐỨC-NĂNG

Chúng tôi có lời mừng Hai Họ và chúc chú rể cô dâu trăm năm Hạnh Phúc.

Ô. Bà NGUYỄN-VĂN-LƯỢNG

Góp Vui

Chúc mừng :

Vũ-Thị-Chính
Và
Nguyễn-Văn-Lân

Sắt đầu nhau đi trên đường hạnh phúc

Phương — Thu-Bạ — Hoàn — Hương — Thanh

Góp Vui

[illegible]

Vũ-Thị-Chính
Nguyễn-Văn-Lân

[illegible] ... cầm hảo hiệp, loan phụng hòa minh, đầu bạc răng long.

Đại Ca — Chị Ba — Cô Tư — Snow
Em Út — Cu Việt

Chúc Mừng

Kín chúc :

Anh NGUYỄN-SANH-TIỀN

Phó Tỉnh Trưởng Vĩnh Long

và Chị DƯƠNG-THỊ NGỌC-XUÂN

Trăm năm bền duyên tơ tóc.

ĐOÀN-NGÔ

Tin Mừng

Mến Chúc :

Chị NGUYỄN-THỊ-BA-LAN
và Anh LARRY-COLVIN
trọn đời hạnh phúc

CHI-PHÚC-NINH-CƯỜNG

Tin Mừng

Được hồng thiếp của ông bà Bùi-hữu-Đợt báo tin lễ thành hôn cho thứ nam là :

Cậu Bùi-Quốc-Bảo

Đẹp duyên cùng cô :

Huỳnh-thị-Kim-Anh

Vào ngày 2-3-71 tại Saigon. Thành thật mừng Ô. Bà Bùi-hữu-Đợt và chúc Tân Lang cùng Tân giai Nhân trọn đời Hạnh phúc.

Ô. Bà Trần-quang-Tắc Phú-Thọ.

BÁN

Giấy In Họa Đồ OZALID 0m75 và 1m10.
Máy Photocopy APECO Mini-Stat, 1802.
26 Đồng-Khánh, Chợ-Lớn.

Chia Buồn

Được tin :

Cố Đại Tướng ĐỖ-CAO-TRÍ

BÀO-HUYNH của Bác Sĩ ĐỖ-CAO-HUỆ, Kỹ Sư ĐỖ-CAO-THỌ, đã hy sinh vì Tổ Quốc.

Toàn thể bạn hữu Nha Học Vụ Nông Lâm Súc thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Đại Tướng sớm tiêu diêu miền lạc cảnh.

Phân-Ưu

Được tin Bào Huynh của Bác Sĩ ĐỖ-CAO-HUỆ

Đại Tướng ĐỖ-CAO-TRÍ

Tư Lệnh Quân Đoàn III kiêm Tư Lệnh Quân Khu III đã tử nạn ngày 23-02-1971.

Toàn Thể Sĩ Quan Thú Y Quân Đội.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Chia Buồn

Được tin BÀO-HUYNH của Bạn ĐỖ-CAO-HUỆ là :

Trung-Tướng Đỗ - Cao - Trí

đã tử trận tại biên giới Miên Việt ngày 23-2-1971.

Thành thật phân ưu cùng Bạn ĐỖ-CAO-HUỆ và cầu chúc linh hồn Cố Đại Tướng sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Các Bạn cùng Khóa 9 Trưng Tập Quân Y.

Phân Ưu

Cố Đại Tướng

ĐỖ-CAO-TRÍ

Tư Lệnh Quân Đoàn III kiêm Quân Khu III

Hy sinh vì tổ quốc ngày 23-2-71 tại Tây Ninh.

Hải Quân Đại Tá VƯƠNG-HỮU-THIỀU — Tư Lệnh Lực Lượng Trung Ương — cùng Toàn Thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Đoàn viên thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cố Đại Tướng sớm tiêu diêu miền cực lạc.

PHÂN ƯU

Được tin :

Cố Đại Tướng ĐỖ-CAO-TRÍ

Tư Lệnh Quân Khu III và Quân Đoàn III

Đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 23-2-1971

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Đại Tướng sớm được siêu thăng nơi miền cực lạc.

Ông và Bà NGÔ-XUÂN-NGHỊ

PHÂN ƯU

Được tin :

Cố Đại Tướng ĐỖ-CAO-TRÍ

Đã tử nạn vì công vụ ngày 23-02-71.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện cho hương hồn Cố Đại Tướng sớm về cõi Phật.

Thiếu Tá TRẦN-VĂN-NỞ
Thiết Đoàn Trưởng Thiết Đoàn 5KB
Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Kỵ Binh các cấp.

Chia Buồn

Rất xúc động được tin :

Cố Đại Tướng ĐỖ-CAO-TRÍ

Tư Lệnh Quân Đoàn III kiêm Quân Khu III

đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 23-02-71 tại Tây Ninh.

Tư Lệnh Hải Quân và toàn thể quân nhân Hải Quân các cấp, thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cố Đại Tướng sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Phân Ưu

Đại Tá Chiến Đoàn Trưởng và Toàn thể Quân Nhân các cấp thuộc Chiến Đoàn 5/BĐQ.

Vô cùng xúc động hay tin :

TRUNG TƯỚNG ĐỖ-CAO-TRÍ

Tư Lệnh Quân Đoàn 3 và Quân Khu 3

Tử nạn trong khi thi hành công vụ, ngày 23 tháng 2 năm 1971.

Toàn thể quân nhân các cấp thuộc Chiến Đoàn 5/BĐQ Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cố Đại Tướng phiêu diêu miền Cực Lạc.

Chia Buồn

Rất đau buồn hay tin :

Trung Tướng ĐỖ-CAO-TRÍ

Tư Lệnh Quân Đoàn III và Quân Khu III

Đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 23-2-71 tại Tây Ninh

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và toàn thể quân nhân các cấp Quân Đoàn III và Quân Khu III.

Cầu Nguyện anh hồn của Trung Tướng sớm phiêu diêu nơi miền cực lạc.

Thiếu Tướng NGUYỄN-VĂN-TOÀN
Tư Lệnh Sư Đoàn 2 Bộ Binh
cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ.

PHÂN ƯU

Hay tin :

Cố Đại-Tướng

Đỗ-Cao-Trí

vừa từ trần tại Tây Ninh.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Đại Tướng sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Mr. and Mrs Nelson
From Seatech Associates, Inc.

PHÂN ƯU

Được tin trễ Cụ bà :

ANNA Vũ-Thị-Hảo

Dưỡng mẫu của Ông VŨ-ĐỨC-TRỌNG

Đã từ trần ngày 21-2-1971 tại Phú Nhuận.

Toàn thể Ban Giám Đốc và Giáo sư trường Trung tiểu học Nguyễn-Thái-Học, Saigon thành thật phân ưu với Ông Vũ-đức-Trọng và tang quyến.

Thành tâm cầu nguyện cho linh hồn Cụ Bà được chóng về nước Chúa.

Ban Giám Đốc và Giáo Sư
Trường Trung Tiểu Học
Nguyễn-Thái-Học Saigòn

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, chú, bác, cô, em, anh của chúng tôi là :

Juise TRẦN-GIA-TRANG

đã từ trần lúc 0 giờ 5 ngày 27-2-71 (tức ngày 3-2 Âm Lịch) tại Bệnh viện Đồn Đất.

Lễ động quan sẽ cử hành tại GRALL ngày Thứ Ba 02-3-1971 lúc 0900 giờ sáng và sẽ an táng tại Nghĩa Trang Thánh Minh Tương Tế.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Ông Nội :	Trần Gia Khánh
Cha :	Trần Gia Hội
Mẹ :	Đào Thị Kim Thoa
Chị :	Trần Bích Trâm
Anh :	Trần Gia Tuấn
Em :	Trần Gia Tân
—	Trần Gia Tiến
—	Trần Gia Tín
—	Trần Gia Tùng
—	Trần Gia Tường

Phân Ưu

Chúng tôi vô cùng xúc động khi được hung tin :

Đại Tướng Đỗ - Cao - Trí

Bào huynh Bác sĩ ĐỖ-CAO-HUỆ, Giám Đốc Nha Thú Y và Chăn Nuôi vừa hy sinh vì Tổ Quốc ngày 23-2-1971, tại Tây Ninh.

Xin thành kính chia buồn cùng Bác-Sĩ Huệ và tang quyến. Cầu chúc anh hồn Cố Đại Tướng sớm siêu thăng nơi cõi Phật.

Giám Đốc cùng toàn thể nhân viên
nhà Máy VITAFECO

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thân-Mẫu

Anh HUỲNH-VĂN-THƯỞNG, Chánh Sự Vụ Sở Hành Chánh Tài Chánh số 5 đã thất lộc.

Thành thật chia buồn cùng anh THƯỞNG và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên
Sĩ Quan Trừ Bị Khóa III THỦ ĐỨC

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Linh mục Nguyễn văn Thăng thuộc họ Bà Chiểu
- Quý Thượng Tọa Trụ Trì Chùa Bồ Đề Gia Định
- Thượng Nghị Sĩ Trịnh quang Quỳ, Hội Trưởng Hội Bắc Việt Đồng cư tương tế và quí vị Đại diện Ủy Ban Chấp Hành Trung Ương.
- Ông Chánh hội Trưởng, Ông Chi hội Trưởng và quí vị hội viên Hội Hưng Yên tương tế Bà Chiểu.
- Quí vị Đại diện Ủy Ban Hành Chánh và Hội Đồng Nhân Dân Xã Bình Hòa.
- Quí cụ, quý ông, quý bà và thân bằng quyến thuộc đã đến giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha, ông và anh chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng là :

Cụ CHU-TẤT-THẾ

tự Chu-Sinh

hưởng thọ 66 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Bà quả phụ Chu tất Thế, nhũ danh Phạm thị Nhã
Trưởng nam : Chu văn Phái, vợ và các con
Thứ nam : — Chu cự Hải, vợ và con — Chu quang Hàm
— Chu đức Nhuận
Con gái : — Chu thị Nhạc, chồng và các con — Chu thị Nghĩa
Em trai : — Chu văn Diễn — Chu trọng Ngư — Chu thúc Uyển
Em gái : — Chu thị Bồi

Đồng tang gia bái tạ.